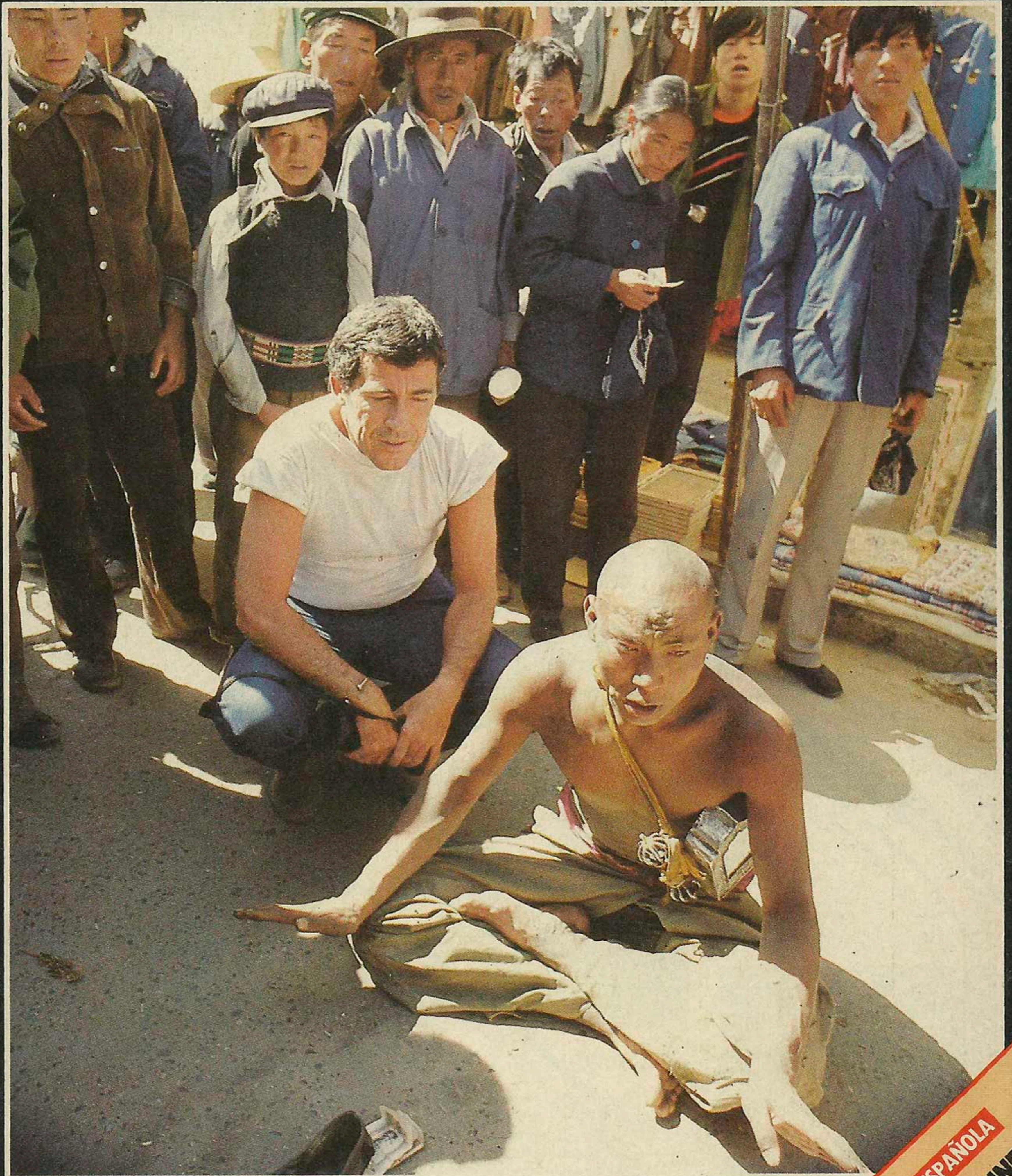


# Diario 16

Semanal

Domingo 27 de agosto de 1986

Número 253



Sánchez Dragó ante un penitente budista.

EL TIBET (II)

## LHASA

### En la pupila del tercer ojo

LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA  
LA BATALLA DE BRUNETE

Hay quien pierde el tiempo  
con mucha frecuencia...

# Cada Minuto cuenta

*Para no perder el tiempo dándole al dial con mucha frecuencia...  
¡sintonícenos!  
Tenemos la mejor fórmula para usted.  
Las noticias al minuto...  
Tal como surgen en la misma ciudad.  
Y la mejor música...  
La que después será «hit».  
Si le gusta estar informado y oír la música antes... ¡cuente con nosotros!  
Somos ya 9 emisoras de Radio Minuto.  
Y seguimos creciendo.  
Porque nuestra fórmula funciona.  
Da buenos resultados.  
Y no hace perder el tiempo.  
¡Cada Minuto cuenta!*

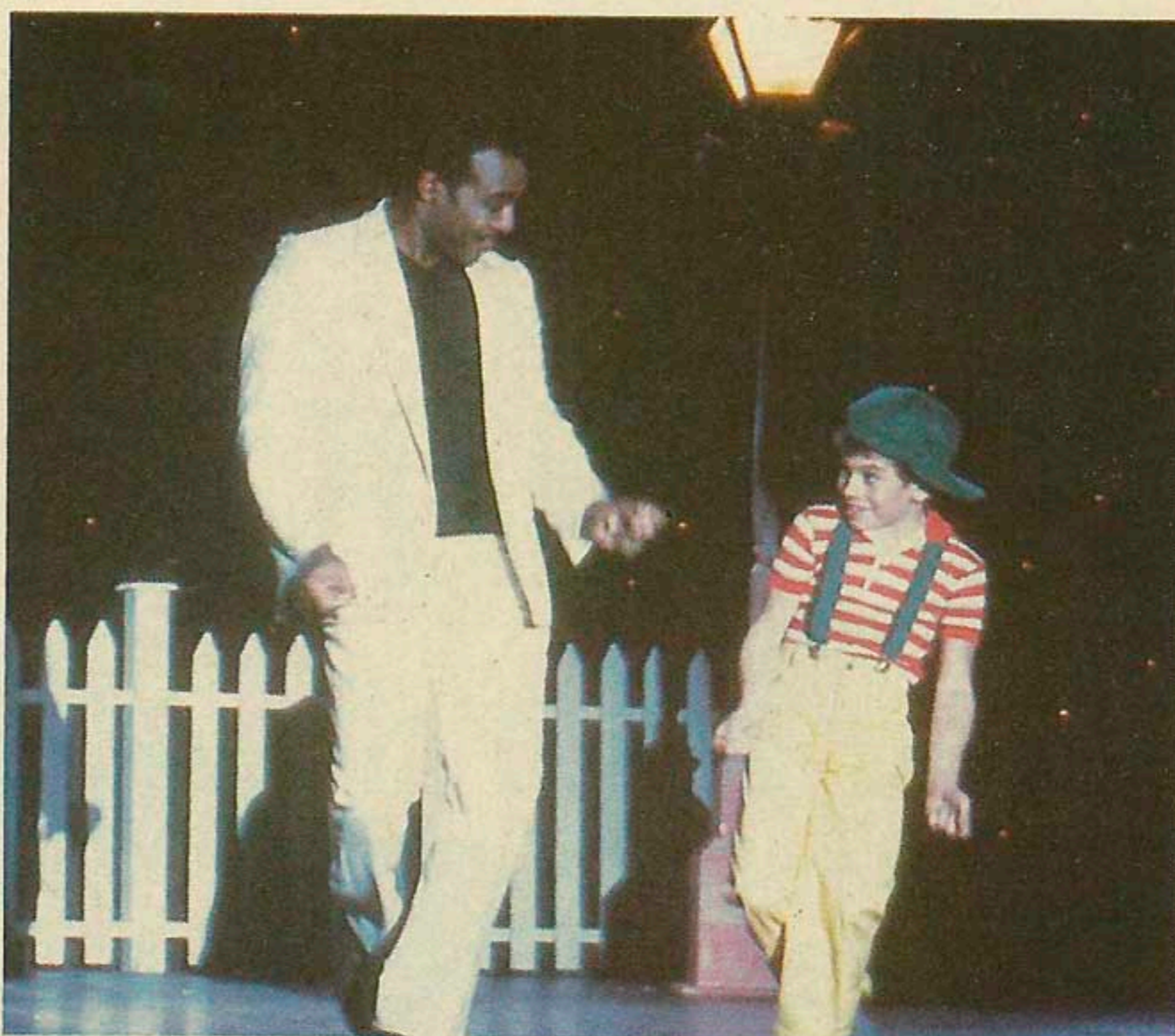


**RADIO  
MINUTO**   
la radio al minuto.

Alicante, Barcelona, Gijón,  
Las Palmas, Madrid, Sta. Cruz  
de Tenerife, Sevilla, Valencia,  
Zaragoza.



Al Jarreau.



George Benson.

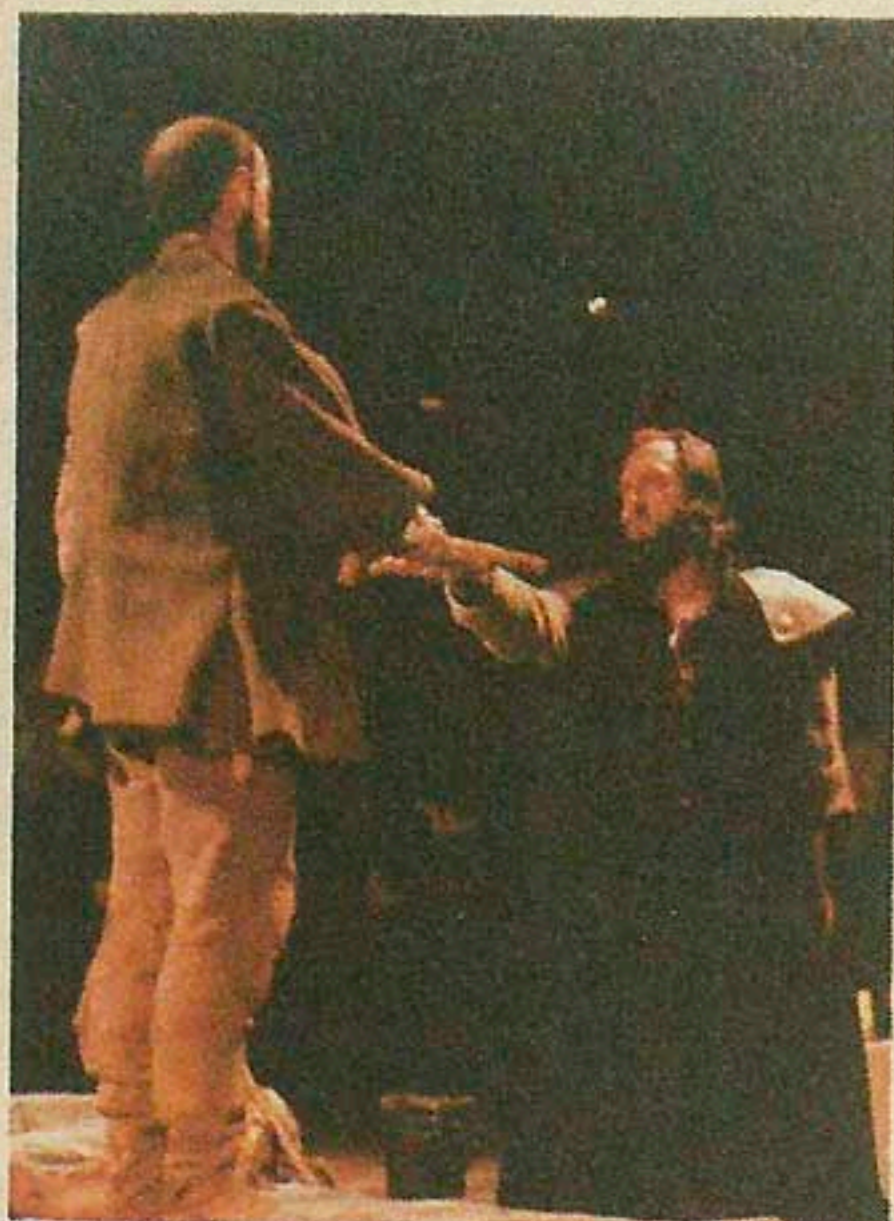
## Dos gigantes en el ruedo

Dos jóvenes de color van a ocupar la plaza de las Ventas, más acostumbrada al negro de los toros que a la música de jazz. Mañana lunes, a las diez y media de la noche, actuará George Benson. El martes, a las diez de la noche, lo hará Al Jarreau. Dice la historia discográfica que George Benson era el típico muchacho de Pittsburg que tocaba la guitarra por las calles hasta que le encontró un ejecutivo de la RCA. Su primer álbum en solitario titulado

«Breezing», consiguió tres premios Grami y el honor de ser el disco más vendido de toda la historia del jazz. En cuanto a Al Jarreau, se le conoce como «el hombre con una orquesta en la garganta», y es uno de los mejores vocalistas del mundo. En definitiva, dos gigantes en el ruedo.

### Metáfora vasca

«Doña Elvira, imaginate Euskadi», un texto de Ignacio Amestoy, interpretado por el grupo de teatro Geroa, bajo la dirección de Antonio Malonda, ocupará La lonja de las Terneras, en el paseo de la Chopera, s/n, entre el 28 de julio y el 3 de agosto, a las diez de la noche. Una metáfora sobre el País Vasco.



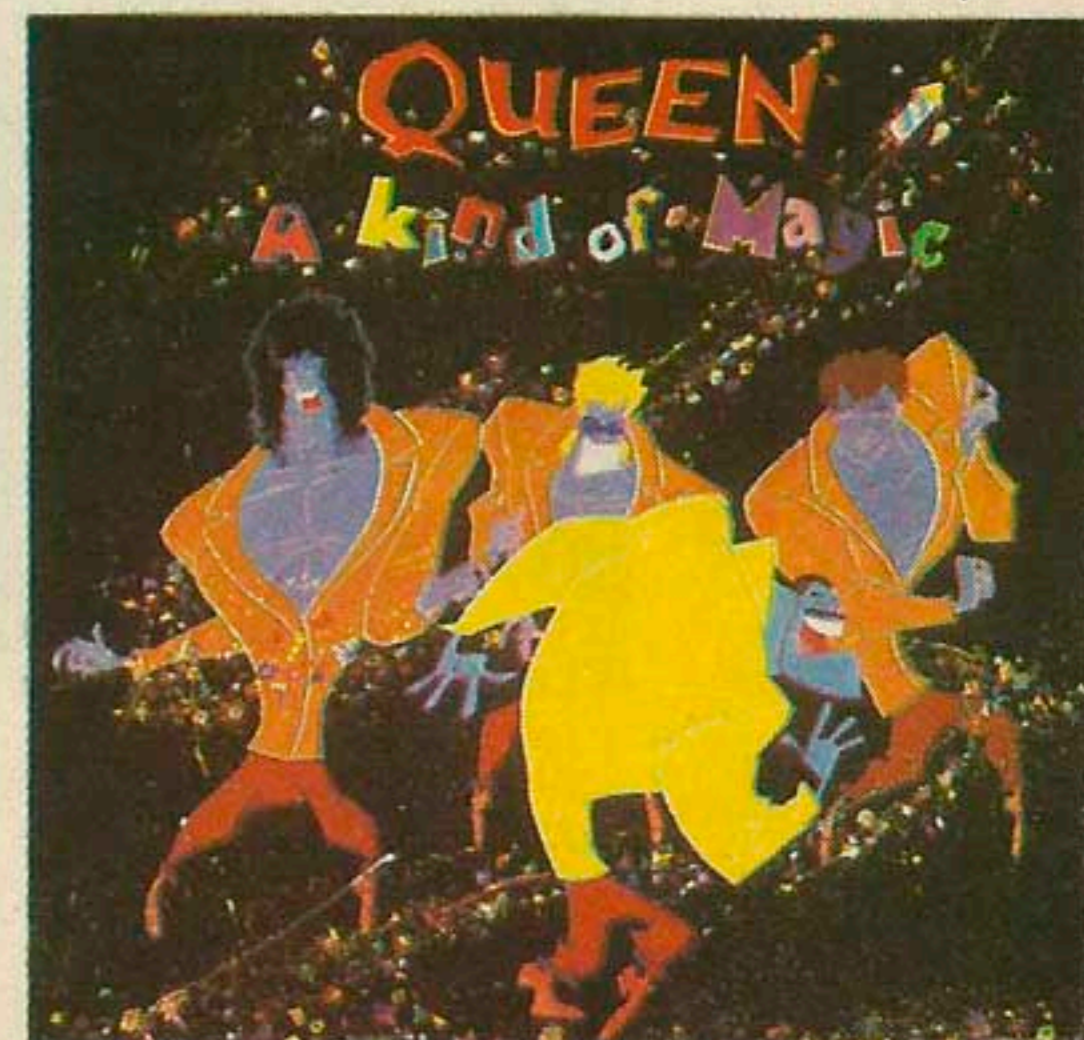
### «Dragon Rapide», historia de una sublevación

Jaime Camino —«Las largas vacaciones del 36», «La vieja memoria»— ha realizado una buena película-documento sobre los primeros días, del 14 al 18 de julio de 1936, de la conspiración contra la República. El protagonista de la sublevación es Franco (magistralmente encarnado por Juan Diego), que aparece en

escenas familiares acompañado de su mujer, Carmen Polo (Vicky Peña). El vuelo del histórico avión («Dragon Rapide») desde Inglaterra a Gran Canaria, y de allí a Marruecos, para poner a Franco al mando del Ejército de Africa, es el hilo conductor del filme, de gran objetividad, contemplado desde el bando sublevado.

### La magia Queen

«A Kind of Magic» es lo más reciente de Queen, un grupo que está a punto de desembarcar en vivo en nuestro país. El día 1 de agosto estarán en Barcelona, el 3 en Madrid, en el mítico campo del Rayo, y el 5 en Marbella. Autores de una música que triunfa en todo el mundo, Queen prometen fuerza y magia. No está mal.





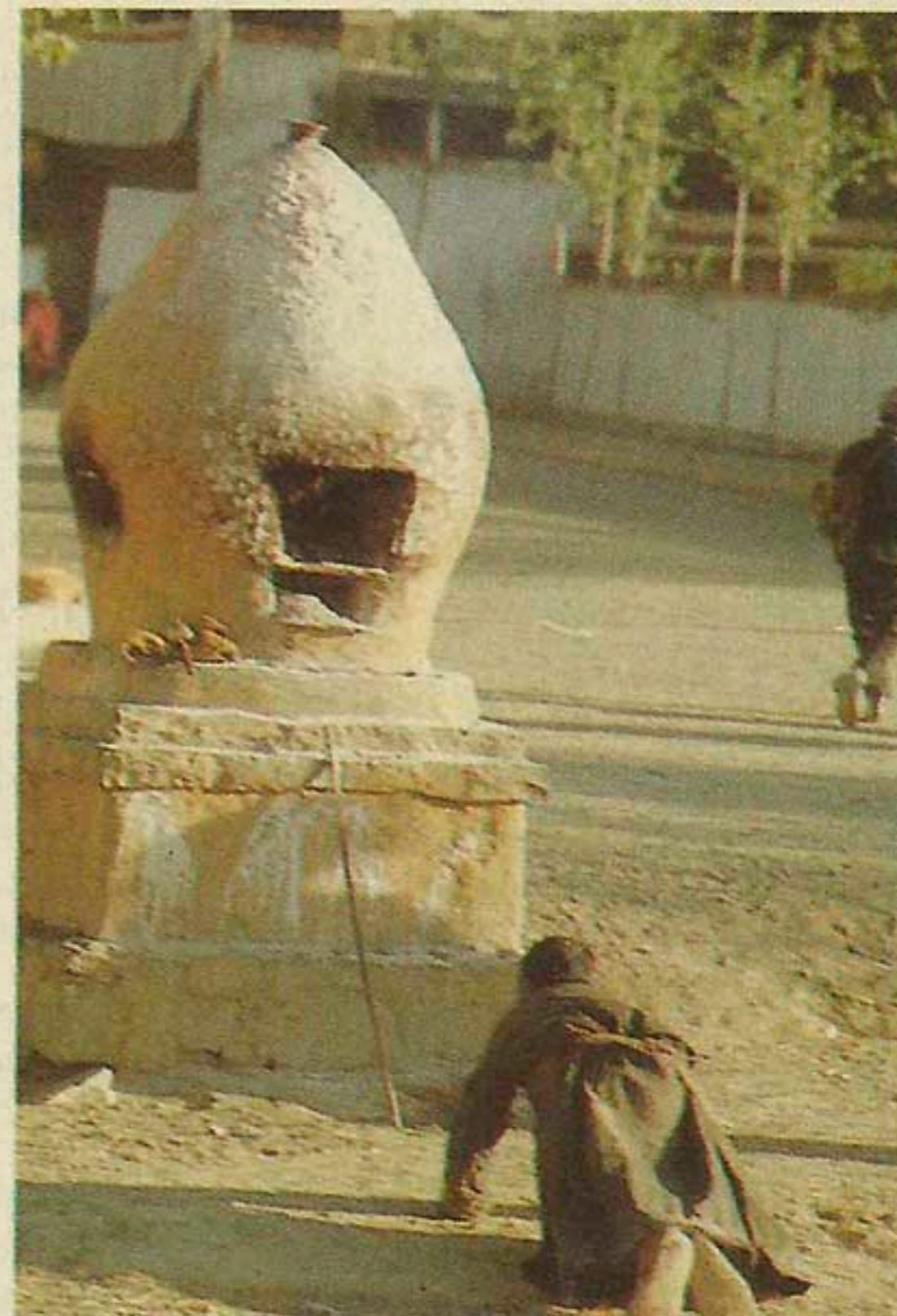
### **DOMINIO DEL ESPIRITU**

Sincretismo religioso entre la filosofía del budismo y la hechicería del *bon*. Panzudos hornos para invocar a los espíritus benignos y ahuyentar a los malignos. Y el Potala, que todo lo domina: una mole arquitectónica con hechuras de animal antediluviano.

# LHASA

## En la pupila del Tercer Ojo

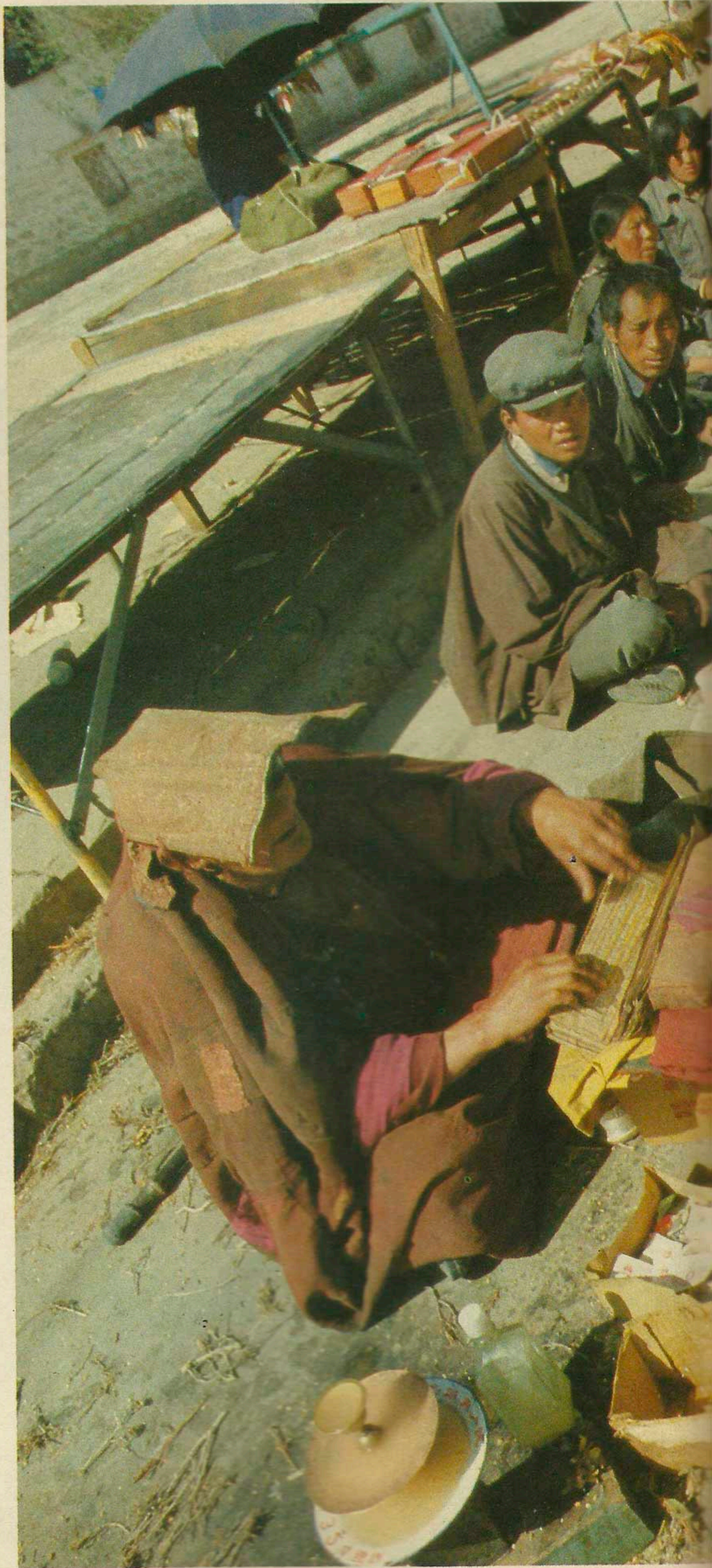
El primer capítulo de la serie, publicado en estas mismas páginas hace siete días, dejaba al lector ante la rampa de acceso al Potala, legendario símbolo de la espiritualidad del Tíbet y sede, en su día, del no menos legendario Dalai-lama, hoy en el exilio. En esta segunda entrega, el autor del reportaje traspasa el umbral del inverosímil edificio y se pierde luego por las calles, mercados y alrededores de Lhasa, la ciudad secularmente cerrada —y, ahora, sólo entreabierta— que desde la noche de los tiempos ha sido meta soñada (y casi nunca alcanzada) por todos los trotamundos, exploradores y aventureros.

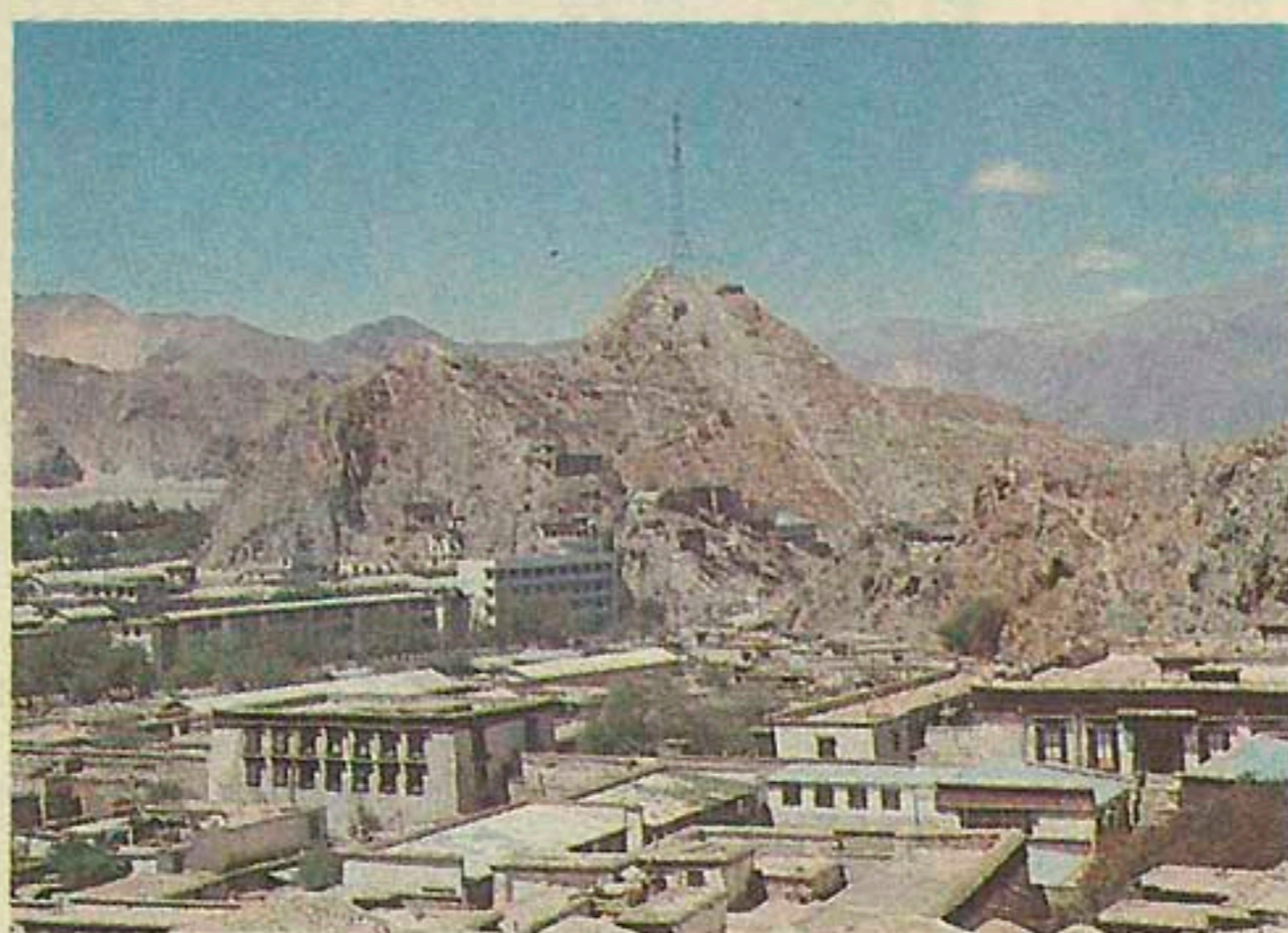
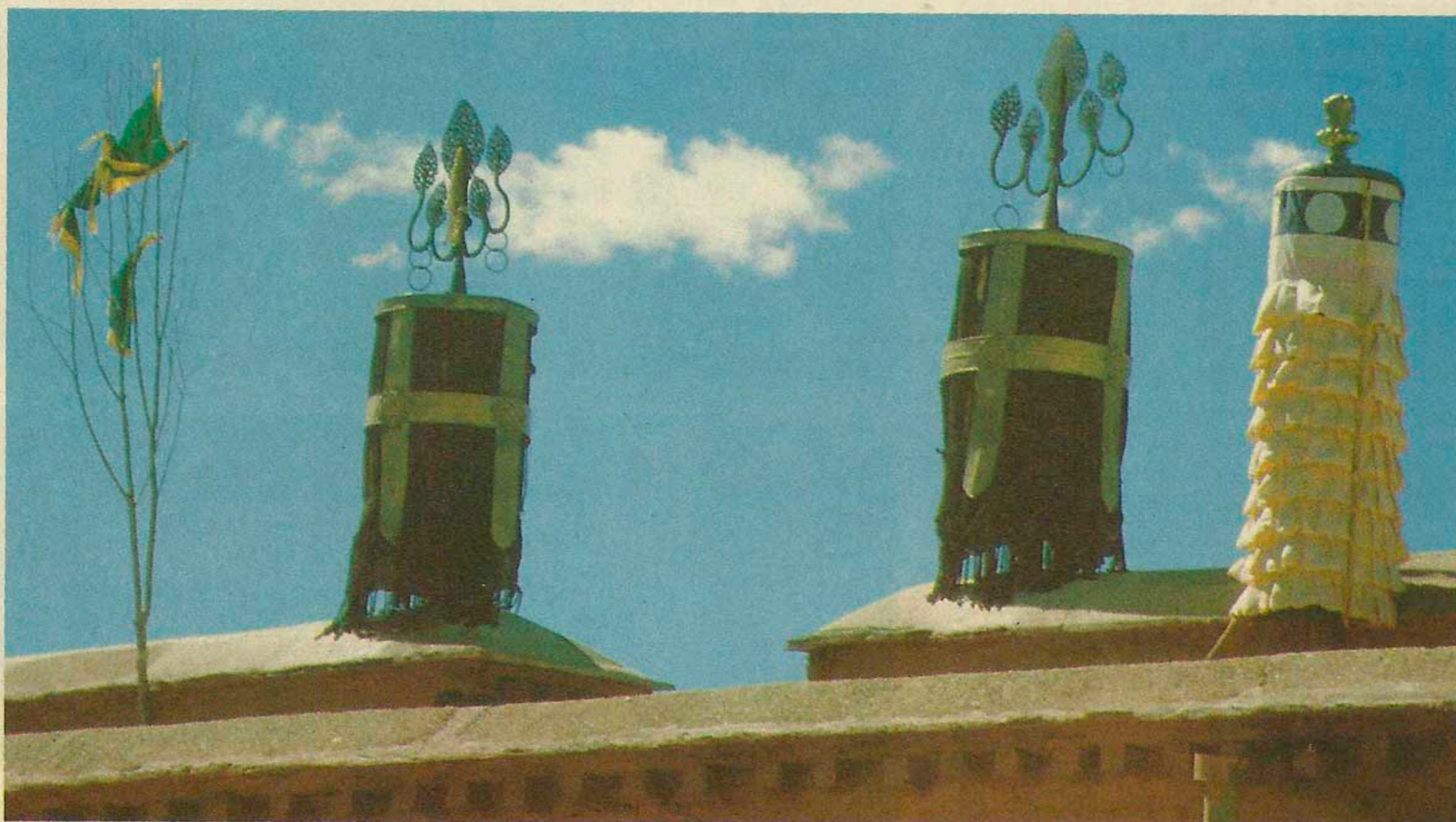
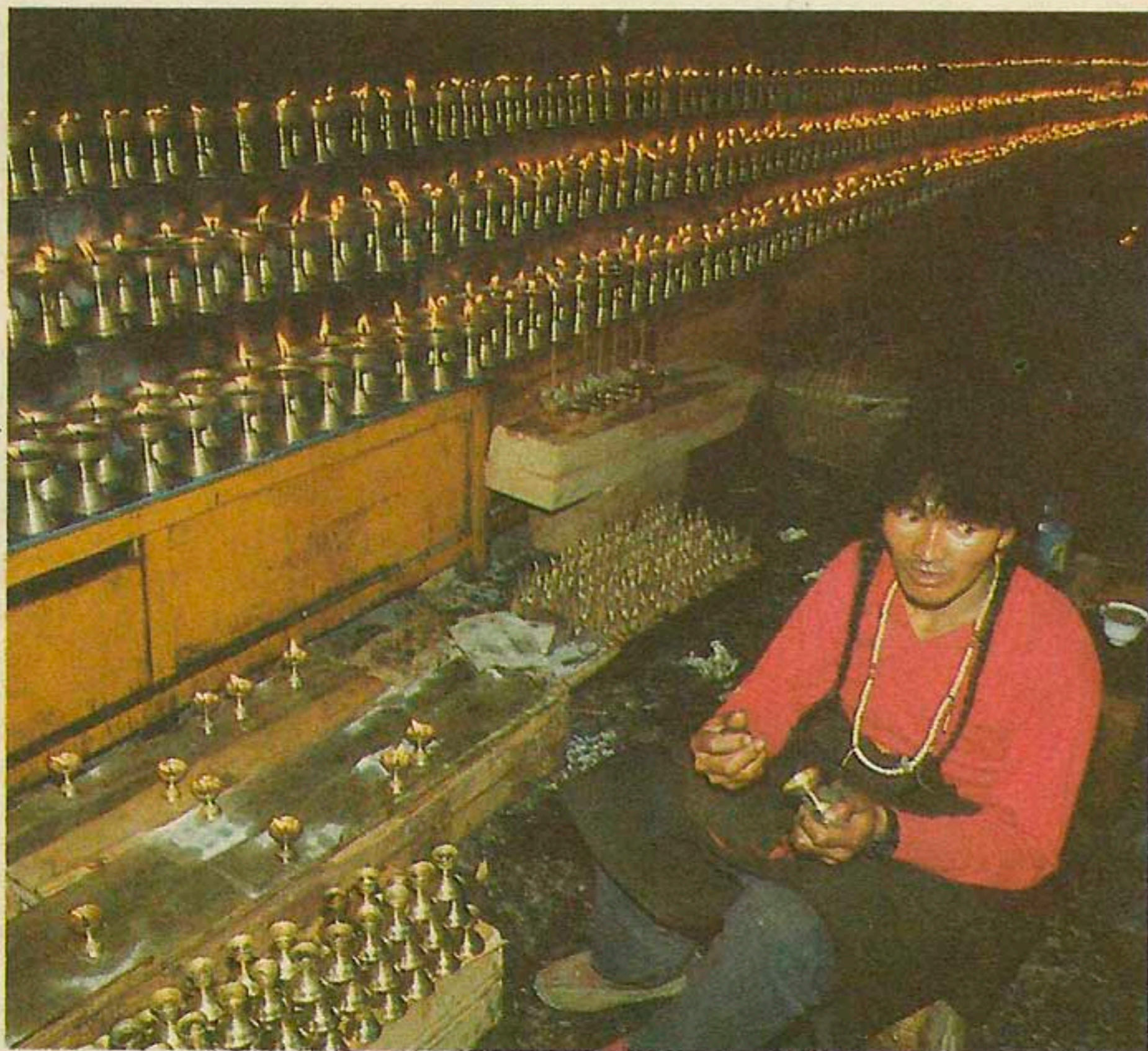


*Un reportaje de Fernando Sánchez Dragó  
(Texto y fotos)*

**V**OTO a tal que me espanta esta grandeza! Una ingente mole arquitectónica con hechuras de sólido animal antediluviano agarrándose a las plomizas faldas de un monte tan seco y arrugado como los de la mismísima luna, más de trescientos metros en canal y vertical coronados por imperiosos torreones o extrañas crestas de oscura significación religiosa y horadados por centenares de ventanas en forma de trapecios con cornisas de estilo cuasitoscano, trece niveles —¡aup!— como punto de apoyo de ciento cuarenta mil metros cuadrados de superficie, tres centurias de incommovible fe en el budismo comprimidas entre las vertiginosas paredes de un monumento contra cuyas puertas no prevalecerán las arremetidas del Maligno, un fogonazo de *satori* (o éxtasis nirvánico en forma de luz blanca o de nube incognoscible) ocupando el lugar del aire en muchas leguas tendidas a la redonda, más del mil tabucos y habitaciones codeándose y persiguiéndose por los casi infinitos recovecos de esta maravilla del mundo no catalogada por los siete sabios de Grecia, ocho barrocas tumbas de humilde oro macizo para almacenar los restos y conservar la memoria de otros tantos Dalai-lamas (el de hoy ocupa el decimocuarto puesto en la lista) y —devotos, cordiales, atareados, chafarderos— treinta y cuatro monjes y seminaristas que sumaban cientos hace una década y que volverán a las andadas de aquellas cifras dentro de muy poco, en cuanto lleguen a puerto las negociaciones entre las flexibles y —hoy— apacibles autoridades de Pekín y la noble (aunque en modo alguno altiva) rigidez de posiciones de quienes saben que la historia, la fe, la voluntad de los ciudadanos y la fuerza de la razón los avalan. Todo eso y mucho más... Y aunque terminé el capítulo anterior con la frase *el Potala, sencillamente el Potala*, comprendo ahora —metido ya en las harinas de la descripción a pie de obra— que me equivocaba, que no di con el término apropiado, que hubiera debido escribir *profusa y rebuscadamente el Potala*, apabullante abdomen de abeja reina en un *corpus* de cultura y religión cuyos kilométricos laberintos intestinales podrían acoger con holgura (y, de hecho, acogen) todos los objetos y sujetos de este mundo y parte de los del otro.

No es hipérbole, sino secuela y rebotica de la historia. El Potala, en cierto modo, precede al budismo y a quien lo trujo, puesto que empezó a construirse en 1645 sobre lo que entonces quedaba de la imponente fortaleza erigida en el siglo séptimo por el rey Songtsen Gampo, que abandonó la fe animista de sus mayores —el *bon* o sofisticado sistema de chamanismos lindantes con la hechicería que convive hoy, en régimen de buena amistad, con el budismo de estos pagos— y que se convirtió a las doctrinas de Gautama arrastrando con él a todo el reino.





### LO CIVIL Y LO RELIGIOSO

Vendedores de harina en el mercado de Lhasa. Hileras de lámparas votivas elaboradas con manteca de yak. Extrañas crestas y remates de oscura significación religiosa. La nueva Lhasa construida por los chinos: un zombi de cemento.

## EL TIBET

De este sincretismo o matrimonio morganático entre la filosofía y la hechicería dan aún fe —nunca mejor dicho— los cientos de capillas, camarines y oratorios permanentemente sumidos en una viscosa y ominosa oscuridad rasgada sólo por el parpadeo de las innumerables lámparas votivas de manteca de yak que alumbran temblorosa y tétricamente la churrigüesca iconografía del budismo sumada a las extravagantes y luciferinas imágenes del *bon*: sakyamunis panzudos, *boddhitasvas*, santos, pecadores, ángeles, demonios, espíritus en pena, bienaventurados, *tangkhas*, *mandalas*, calaveras, tibias, ojos fosforescentes... Algo así como *El Tren Infernal* de los Parques de Atracciones.

Pero no sólo milagro de la fe, sino también industria de la Diosa Razón. El Potala reunía en su vientre, conciliándolos, los asuntos de Dios y los negocios del César. No en balde constituye la religión, a todo lo largo y ancho del Tíbet, un antiquísimo y eficazísimo cauce de comunicación espiritual *entre las personas*, y no únicamente entre el micro y el macromundo de la cosmogonía oriental.

Imposible, pues, separar las cabezas de estos dos hermanillos siameses —la vida civil y la religiosa— en el acorazado seno del país que mejor y más duraderamente ha sabido asumir y defender por encima del tiempo y del vaivén de los muchos *modelos de internacionalismo* que la historia contemporánea nos ha propuesto o impuesto la añeja (aunque no vieja) noción platónica y agustiniana de la *civitas Dei* o sociedad con hechuras de pirámide en la que se admite sin aspavientos de hipocresía la existencia y consecuente necesidad de una jerarquización de los seres humanos por ley de cuna (o de *karma*) y se desestima la sórdida tentación del *igualitarismo* a ultranza, tan popular hoy en nuestro mundo por culpa del complejo de inferioridad latente bajo el *way of life* anglocabron.

Y, de hecho, como para respaldar esta fusión sin confusión de lo civil y de lo religioso entendidos ambos a manera de *yin* y *yang* o anverso y reverso del mismo maravedí, una antigua leyenda asegura que las torres del Potala son —a pesar de su aspecto ciclópeo, ajamonado y fondón— potentes alas de pterodáctilo (es un decir) que a su debido momento, cuando nos anegue el próximo diluvio, se llevarán el edificio por los aires —como si fuera Macondo o cualquier burgo inventado por Torrente— y lo salvarán del cataclismo...

Tomemos tierra, no volemós también nosotros, recortemos las aladas torres de la fantasía. ¿Por qué? Porque el Potala ya no es hoy —o no lo es, cuando menos, en teoría— ni una casa de oración ni una fortaleza, sino un fastuoso museo que los chinos han restaurado minuciosamente para reparar el devastador efecto de los desmanes cometidos en la década de los sesenta por los *mods* y *rockers* de la Revolución Cultural.







### TRABAJO DE CHINOS

La China de hoy reconstruye lo que los guardias rojos destruyeron. Militares chinos con cara de malas pulgas y uniformes de mantis religiosa. El Jokkhang, en el centro de la vieja Lhasa. Es el templo más venerado del Tibet. Y tres «instantáneas» de color: un dispensario de la Cruz Roja, un retrete público y una viñeta con tema religioso.

Ahora bien: museo aparentemente inocuo, sí, pero en realidad bomba de relojería con el gatillo en erección que diariamente visitan decenas y decenas de peregrinos o feligreses dispuestos a encampanarse en cuanto el Sumo Pontífice así lo disponga desde el exilio.

Y, por ejemplo, gracias a esta resistencia —pues *resistencia* creo yo que es, en el sentido que la palabra adquirió en Europa durante la ocupación nazi (aunque nada más lejos de mi ánimo que la voluntad de establecer comparaciones entre circunstancias que de ninguna manera las admiten)— la mayor parte de los antiguos libros sagrados no se encuentran hoy en el interior del Tíbet, sino en la residencia hindustaní del Dalai-lama. Sus leales los han ido sacando poco a poco del país, a lomos de mula o de yak, por entre las cómplices fisuras y melladuras del Himalaya y de sus nieves eternas.

De ahí que los anaqueles de la biblioteca del Potala anden hoy más bien vacíos y recuerden el costillar de Rocinante, a diferencia de lo que ocurre en lo relativo a los objetos propios de una liturgia diamantina y numantina que, a las duras o a las maduras, sigue celebrándose.

Y se nota, se nota... Los monjes, los lamas y los hermanos legos permanecen ojo avizor en todos los cubiles y camaranchones con miras a que nadie perturbe el sereno desarrollo de las ceremonias litúrgicas y éstas prosiguen eternamente iguales a sí mismas entre bocinazos de tambor o de trompeta y salmodias circulares de nunca acabar. Los peregrinos rezan, se arrodillan o inclusive se tumban con los brazos extendidos y las palmas de las manos unidas, colocan sus candiles votivos en hileras de luz convulsa, depositan su óbolo en los platillos de los altares o en el regazo de las estatuas y abandonan luego el recinto con un fulgor muy especial en los ojos. Los turistas, respetuosamente impresionados, callan, susurran, dejan también su limosna (aunque generalmente sólo lo hagan por comprensible y excusable superstición) y de vez en cuando —dóciles a la servidumbre de su pasajera circunstancia existencial— no se resisten a la tentación de disparar bajo cuerda una instantánea, con el beneplácito y la complicidad de los indígenas, mientras los lacónicos e imperturbables cancerberos chinos exigen la pasmosa cantidad de mil (y a veces dos mil) pesetas por cada fotografía. Sobra —lo digo sin encono— la presencia de tales mercaderes en los templos del Tíbet.

Y agur. Salgamos ya del Potala por su interminable costanilla descendente y busquemos sin atosigarnos el lugar que, a mi juicio, debería de ser siempre la primera estación (y la más acuciante) en el itinerario de quien llega al puente levadizo de una ciudad desconocida.

Mercado, zoco, bazar, rastrillo... El nombre es lo de menos. No así lo que contiene.

Estamos —ya lo dije— a casi cuatro mil traidores metros de altura, y el asunto pesa. Irritación en las pupilas, sequedad en

las gargantas, angustia en los pulmones, grietas en los labios, taquicardia al hilo de la sangre y algodón en los músculos. ¡Uf, subir al Potala! ¡Uf, acarrear de tumbo en tumbo las mochilas y maletas! ¡Uf, remontar el vuelo de los pies hasta el quinto piso de un hideputa de hotel diseñado a la moda de Occidente con la particularidad, previsible, de que nadie en la nómina del establecimiento parece saber aún cómo carajo funcionan los impolutos ascensores recién traídos de Tokio!

Sal, pimienta y coca del viaje. No me quejo, aunque naturalmente todos refunfuñáramos *in situ*. Pésimo —además de asombrosamente monótono— era el yantar, fantasmales los servicios, gruñonas las cañerías, alocadas las instalaciones de climatización y...

¿Pero quién demontre se va al Tíbet, desdiciendo Marbella o Nueva York, en busca de gollerías?

Y por cierto (lo que no deja de ser detalle tan chusco como digno de mención): tampoco parecía saber nadie en aquel descabalado hotel de película de los Hermanos Marx (y conste que otros lo superarían luego) cómo delante se coloca una moqueta. La había, sí, y de a palmo, pero desenrollada y depositada a la buena de Buda en el suelo con unos cuantos ladrillos y pedruscos de mortero o de adobe caprichosamente distribuidos como únicos puntos de sujeción. ¿Hay alguien entre los lectores que quiera hacerse millonario? Pues que se dedique a vender pegamento en Lhasa. Los tropezones y resbalones eran morrocotudos, especialmente al adentrarse por los cientos de miles de peldaños de las escaleras.

¡Uf, sí, y *aummmmm!* ¡Un risueño *viva* para el surrealismo del marxismo mezclado con el confucianismo! ¡Otro para el arquitecto daliniano que concibió este demencial artilugio de hostelería en homenaje a los cronopios que a veces entran en el Tíbet! ¡Un tercero para el covachuelista de Pekín que...!

Y a barajar, hermanito.

Conque andábamos —decía— a casi cuatro mil metros de altura, empecinadamente rodeados por montañas (y por cadenas de montañas, y por cadenas de cadenas de montañas) que a menudo rozan los cinco mil, en las inmediaciones de una ciudad poblada —o lo contrario— por sesenta mil promiscuas almas de Dios (tómese la expresión al pie de la letra) y a quemarropa de una especie de *línea maginot* formada por todos los santuarios y monasterios destruidos en su día por los *flechas* y *pelayos* de la revolución nacional-sindicalista del maoísmo, y pacientemente reconstruidos ahora por decisión de las mismas autoridades que ordenaron (o no impidieron) su demolición.

Así se escribe la historia —*los yunques y crisoles de su alma*, diría don Antonio Machado, *trabajan para el polvo y para el viento*— y, de seguro, a esa tortura de Sí-sifo consistente en devolver a las cosas el aspecto que las cosas tenía antes de que los vándalos las desguazaran es a lo que nues-

tros mayores llamaban *trabajar como un chino*.

Aunque sobre decir que son, naturalmente, los tibetanos quienes ahora arriman el hombro.

Y Dios se lo pagará cuando lleguen al nirvana.

¿Dije en las inmediaciones de una ciudad? Pues no pensaba en *una*, sino en *dos*: la de Mr. Hyde, levantada por los chinos, y la del doctor Jekyll, construida con renglones torcidos y fe de carbonero por la historia.

Hay, efectivamente, dos Lhasas, contiguas, hostiles entre sí, discrepantes en lo físico hasta el absurdo y divergentes en lo espiritual (y en lo vital) como si fuesen líneas paralelas rebeldes a Euclides y destinadas a no encontrarse ni tan siquiera en el infinito.

La ciudad nueva, inventada y dibujada durante las tres últimas décadas por los chinos, es un aborto de la kolossalarquitectura comunista achaparrado, geométrico, parduzco, carente de vida, desprovisto de color y privado de calor. Lo que se dice un zombi de cemento. Le Corbusier, ese salvaje, no hubiera podido superar las lacras de tamaño engendro. Nadie *vive* allí, de la misma forma que nadie vive tampoco en Chandigar o en Brasilia, aunque algún que otro mandamás chino y tibetano lameculos (especie que no abunda) trabaje o resida en las grisáceas instalaciones y habitáculos. Así que tupido velo.

La ciudad antigua —la de veras, la de siempre, la de todos— surge a muy corta distancia de la nueva y gira como un tiovivo de maderamen, roca, té, amor y fantasía en torno al eje del Jokhang, hoy en trance de reconstrucción, que en ningún momento ha dejado de ser la iglesia y abadía más venerada y visitada del Tíbet.

Todo empezó allá por el siglo XIV... Callejuelas curvilíneas, fachadas de cal y canto (en el doble sentido de la segunda palabra) con hartura de boquetes trapezoidales velados por cortinas de lona y festoneadas por faldellines azules, ingenuas viñetas de asunto religioso coloreadas con yeso o pastel, abultados hornos mirantes a invocar la presencia de las deidades benignas o a provocar la fuga de las malignas, banderas y molinos de oración por todas partes, escapularios, fotos del Dalai-lama más o menos desfiguradas por el tiempo, chiringuitos dedicados a despachar tazones de té batidos con manteca de yak salada (mejunje abiertamente nauseabundo que, pese a ello, hace furor entre los tibetanos y constituye algo así como el noventa por ciento del régimen alimenticio vigente en el país), sabrosos figones chinos para resolver in extremis la difícil situación gastronómica del viajero desprevenido, bicicletas, saltimban-

quis, amanuenses, predicadores al uso de Hyde Park, pordioseros, locos de la vida y de la muerte, beatas, chinitos con uniforme de mantis irreligiosa y cara de pocos amigos, un cine, un dispensario de la Cruz Roja, un sacramelas, todos los oficios del mundo, todos los días del tiempo, todas las artes de Hesíodo, un puñado de mugrientos cubiles para los últimos jirones del ejército hippy en abierta desbandada, los mil y un inventos de Silvestre Paradox, un fémur de yak con hilachas de carne reseca, una bien surtida tropa de vendedores (o compradores) de todo lo divino y parte de lo humano, y —por doquier, en tumulto, hasta la náusea— tropeles azafranados de monjes, monjitos, monjines, monjuchos y monjonazos.

O sea: un escaparate casi enciclopédico de lo que fue la vida en Oriente antes de que los yanquis, los soviéticos, los nipones y los gandules de los organismos internacionales decidieran salvar al unísono los cuerpos y las almas de lo que ellos y sólo ellos bautizaron con el repulsivo remoquete de *tercer mundo*.

Y todo eso (y lo que cuelga) aliñado con unas dosis de sociabilidad, hospitalidad y felicidad que para sí quisieran los orondos propietarios de televisiones con antenas parabólicas y otras chuminadas en el hoy *tercermundista* inframundo de Occidente.

¿Defensa trasnochada del *buen salvaje* de Rousseau? Sí y no, según se mire, aunque más cerca de lo segundo que de lo primero. Los hotentotes somos *nosotros*, asesinos de pájaros, de raíces y de ballenas. Ellos —que en vísperas del Segundo Milenio aún saben vivir como vivía San Francisco— perdurarán. Lo sé y admito apuestas. ¿Temerarias? No. Para llegar a tan firme convicción basta, a mi juicio, con darse una vuelta de ojos abiertos y oídos atentos por la calzada del Barkhor (o calle sinuosamente circular que llora y ríe en torno al ombligo del Jokhang y que viene a ser como el Rastro, la Gran Vía y el Café Gijón de Lhasa, unidos y fundidos los tres factores en el licor amniótico de un solo dios verdadero).

Y, entonces, si que sí: *aummmmm...* El Barkhor, músculo cordial de Lhasa, aorta del Tíbet, espinazo del último paraíso sin árboles del Bien ni del Mal, es uno de los más portentosos espectáculos de vida decantada y achampanada que este trotaconventos servidor de ustedes se ha llevado de golpe a las pupilas. Mis ojos, como los de Simeón, ya pueden morir agradecidos y colmados. Mi pluma, en cambio, no. Mi pluma tiene que seguir arando en la brecha de Lhasa y del resto del Tíbet, porque ni el uno ni la otra se abarcan en dos artículos. Animo. Un poco de paciencia, un paréntesis de días laborables, un tercer empujón, otro domingo... y está hecho. *Quien dijere lo contrario, miente.*

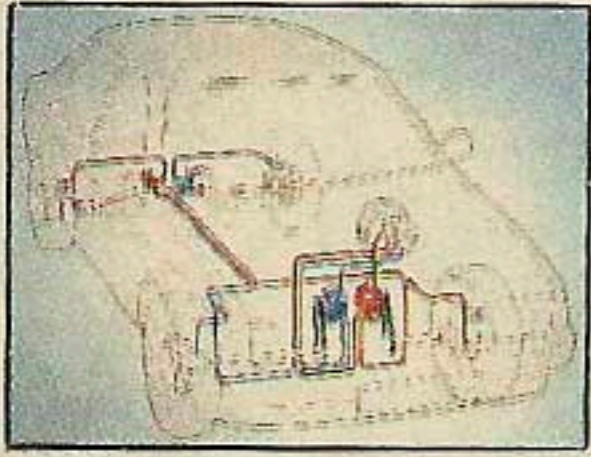


Próxima entrega:  
DE LHASSA A KATHMANDU (Y III)  
Polvo, sudor y hierro

# NUEVO FORD ESCORT '86

El nuevo Escort 86 le va a despertar los sentidos. Sentirá la belleza de sus nuevas líneas exteriores, aún más aerodinámicas. Notará la potencia y la economía de sus nuevos motores 1.3 de 60 CV, 1.4 de 75 CV o del nuevo 1.6 de 90 CV. Todos ellos con 5 velocidades y encendido electrónico.

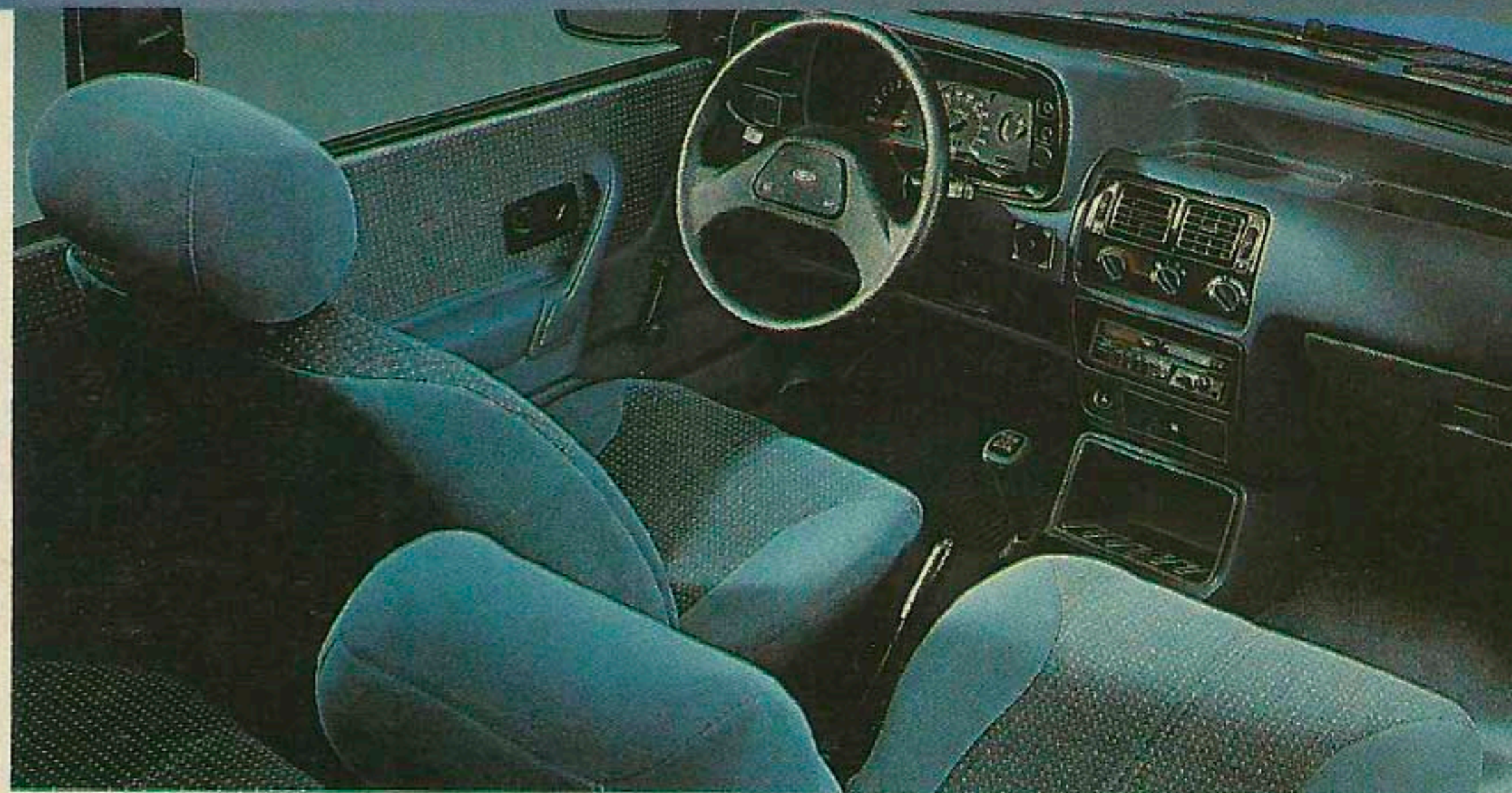
Plénesede sensaciones de confort en su interior, totalmente nuevo, de diseño ergonómico. Sensaciones de confort, como su completo guarnecido interior.



El cuadro de instrumentos, de nuevo diseño, y el asiento trasero, abatible 40/60. Y algo que le despertará un sentido más. El de la seguridad. Frenos de disco con servofreno y **por primera**

**vez en un coche de su categoría el nuevo sistema de frenos antibloqueo**, especialmente desarrollado para vehículos de tracción delantera, opcional con motores CVH.

	1.1	1.3	1.4	1.6	1.6 D
	50 CV.	60 CV.	75 CV.	90 CV.	54 CV.
CL	4 vel.	5 vel.	5 vel.	—	5 vel.
GHIA	—	—	—	5 vel.	5 vel.



Si usted es sensible al diseño y el confort, a las máximas prestaciones con el mejor precio y la máxima seguridad, elija el nuevo Escort 86. Le despertará los sentidos.

Nuevo Escort '86 CL, desde 1.147.300 Pts.

Nuevo Escort '86 Ghia, desde 1.369.800 Pts.

Nuevo Escort '86 Diesel, desde 1.375.600 Pts.

Incluidos I.V.A. y transporte.

## DESPIERTA LOS SENTIDOS



Diseño y Calidad



«Es una desgracia el no tener chicas fans; mi rollo le va más a los chavales. No soy agraciado por la madre naturaleza.»

# ROSENDO

## un rockero de callejón

Empezó con la música por incordiar, estaba «Loco por incordiar», título de su primer disco, «que aún no he cobrado». Apostó a «Ganador», canción dedicada a los de su barrio, aunque sólo gana para seguir viviendo, con su mujer y su hijo de ocho años, en la misma casa, con tres habitaciones, de toda su vida. Es Rosendo, treinta y tres «tacos», madrileño de Carabanchel, rockero de callejón.

*Una entrevista de Vitoria Sáez (texto y fotos)*

**C**IENTOS de personas le aclaman en los conciertos al grito de «Rosendo», «Rosendo». Ni él mismo puede creerse lo que le está pasando. Las actuaciones urbanas y las giras que realiza a bordo de una furgoneta en compañía de su grupo tienen un éxito que le desborda.

A los treinta y tres años, cuando ya se es un «joven carroza» y después de currar mucho, le ha llegado la popularidad y la fama, que no se le han subido demasiado a la cabeza. Sigue siendo un rockero de barrio, vive en la misma casa del barrio de Carabanchel y siempre que puede se marca un billar con sus colegas en La Alondra. Allí, con un taco de billar en una mano y una cerveza en la otra, se encuentra como en su casa. Siente locura por el verde, quizá porque es el color de la esperanza, hasta su viejo Volkswagen escarabajo lo ha pintado... de verde.

Los chicos de la calle le seña-

lan cuando pasa, también un camarero y el cocinero de un restaurante donde come habitualmente. «Este es mi público, gente currante y sencilla. A veces me gusta que me reconozcan por la calle, me siento como un torero cuando sale al ruedo.»

Se encuentra muy bien con su aspecto de hippy de los sesenta y pasa de modas y movidas. Lo cierto es que su «look» resulta chocante en una ciudad repleta de tupés, crestas de colores, cabezas rapadas y pelos posmodernos. Con el pelo largo flotando al viento, viste con unos gastados pantalones vaqueros, camiseta y camisa de cuadros y unas zapatillas de color blanco.

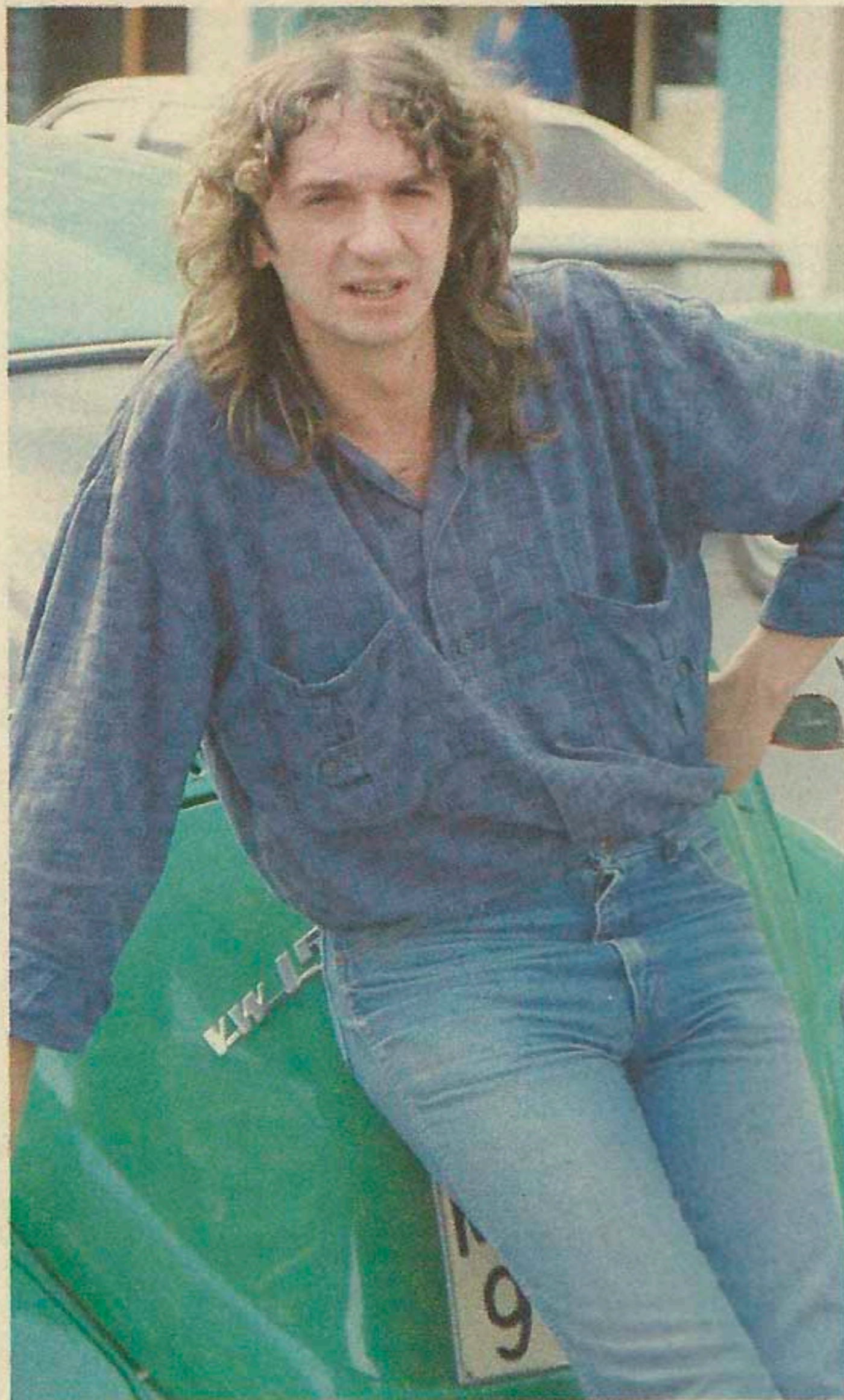


Reconoce que su atractivo no reside en el físico. «Es una desgracia el no tener chicas fans, mi rollo le va más a los chavales. No soy agraciado por la madre naturaleza, como verás.»

Sus padres se trasladaron a Madrid desde un pueblo de la Mancha y, mientras Mercado padre hacía los zapatos de la vecindad en su pequeño taller de zapatero, Rosendo Mercado hijo se entretenía, a sus catorce años, como otros tantos jóvenes de su época, en dar la tabarra a los vecinos componiendo imitaciones apocalípticas a lo Jimie Haendrix.

Lo suyo era la música; desde luego lo que no pensaba hacer era seguirle los pasos a su hermano mayor y estudiar formación profesional.

«Yo nací en la calle de O'Donnell y luego me vine a vivir a Carabanchel, que es donde vivo ahora con mi mujer y mi hijo, Rodrigo, de ocho años. Mis comienzos como guitarrista se remontan a una orquesta de



Sobre su viejo Volkswagen, un escarabajo verde.

barrio, de estas que tocaban los fines de semana en los bailes, durante siete horas seguidas. Luego fue un grupo que formamos los chicos del barrio y que se llamaba Fresas, y después me busqué la vida; me monté un grupo en plan serio con ÑU. A partir de ahí, me uní con Ramiro Penas y con Tony Urbano, para formar un grupo más potente, que fue Leño y que duró tres años. Después nos separamos, porque todo lo que se podía hacer con aquel sonido ya estaba hecho...»

—¿Y entonces es cuando Rosendo Mercado empieza a incordiar por su cuenta y riesgo?

—Sí, estaba loco por incordiar, como titulaba el primer disco que saqué en solitario, «Loco por incordiar». Reflejaba lo que me estaba pasando en aquel momento, mi estado de ánimo, con mucha mala uva y muchas ganas de tocar. Tuve problemas con mi antigua casa de discos y me pasé dos años sin actuar, metido en casa...

—¿No cree que está un poco desfasado, a pesar de que ahora vuelven los hippies y los pelos largos? ¿Emplea deliberadamente este «look» de «carroza» o es su forma de diferenciarse de tanta cresta de colores y tupés cargados de gomina?

—Para mí una cosa es la imagen y otra la música. El rock es música por encima de todo; yo no vendo imagen, vendo discos.

Siempre he llevado el mismo aspecto; antes llevaba el pelo más largo porque era un hippy de los sesenta. Me considero un tipo de la calle que ha vivido en un barrio en el que todavía vivo y que trabajaba en una oficina durante tres años, primero como cajero y después como auxiliar administrativo haciendo nóminas; te puedes imaginar, era un muermazo. Entonces empecé a dejarme el pelo largo porque no me dejaban llevarlo.

—Pero usted, de alguna manera, se aprovechó de esa imagen, vive de ella.

—Sí, de alguna manera explotó el personaje de la calle. Me aprovecho de mi imagen de tío normal, porque ya nadie va de normal. Yo viví la época en la que se pasó del pelo largo al corto y luego al punk y con colores. Tenía veintitrés años y me planteé el cambiar, pero pensé que lo que quería era tocar y lo que me importaba era mi música, conectaba con la gente de mi entorno.

—Las letras de sus canciones recuerdan un poco a las de un cantautor con mensaje, pero en hiperrealismo y con lenguaje de barra de bar con ración de calamares y unas cañas por medio.

—Claro, yo me dirijo a la gente que siente lo mismo que yo. En los conciertos la gente se identifica conmigo, los tíos que van a mis conciertos son muy normales; hay de todo, pero en

general son normales; están vibrando como yo, disparados, anfetamínicos... Yo soy músico, entre otras cosas, porque creo que me gusta mucho la música; pero soy músico, ante todo, porque necesito hacer canciones, escribirlas y contarlas. Porque no canto bien, sé tocar la guitarra y cantar las letras como si estuviera hablando con alguien, pero mi voz no es bonita y no canto, sino que hablo.

—¿Y en quién se inspira para componer la canción de «Ganador»? A mí me parece que usted ya se puede considerar un ganador...

—La canción de «Ganador» se la he dedicado a mi barrio. Los ganadores existen en mi barrio, aunque nunca salgan a la luz. Eso de ganador suena muy aparatoso..., pero el ganador no es siempre el que controla, o el que vive bien. Yo conozco ganadores que nunca saldrán de su casa y de su barrio. Yo, sí me tengo que sentir ganador, porque estoy haciendo lo que me gusta y estoy viviendo de ello. Aunque no me guste nada currar..., lo que empecé siendo un hobby para mí se ha convertido en mi profesión, de la que tengo que vivir, y tengo que tragar muchas historias que no me gustan, y actuar de manera que no me gusta.

—Hombre, la profesión de músico es más agradecida en ganancia monetaria que una de currante en una oficina, porque los que graban venden discos, pueden vivir de las rentas mientras se les ocurre otra canción.

—Nos han engañado. Para ganar dinero hay que hacer lo que hacen otros, como Víctor Manuel, que vende más de ciento cincuenta mil discos. Los que son como yo, los que vendemos treinta mil o cincuenta mil ejemplares... no ganamos. Todavía estoy esperando a cobrar el primer disco, «Loco por incordiar»; además el dinero hay que repartirlo entre los cuatro del grupo. No voy a vivir de los discos, yo voy a vivir de la carretera, de las giras y los conciertos. Estoy hipotecado por dos años; fíjate, vivo en Carabanchel, donde he vivido toda mi vida, en un piso con tres habitaciones que es una ruinita.

—Bueno, y eso de que usted es el rockero de Madrid, ¿entonces Ramoncín qué es? ¿Quién de los dos es el auténtico y genuino rockero de la calle, en Madrid?

—Yo me considero madrileño por encima de todo y definiendo

Madrid donde haya que defenderlo, lo que no sé es si me siento rockero madrileño como la imagen que me han dado por ahí, lo que sé es que me dedico a hacer rock and roll y que soy madrileño a tope. Ramoncín se siente rockero madrileño y se ha preocupado de buscar una imagen que controla de alguna manera. Ramoncín es un artista, yo le conozco desde hace años y hemos hecho cosas juntas, nos hemos ayudado mutuamente.

—¿Pero le considera competencia...?

—No, porque para mí el ser un tío al frente de una historia me viene de nuevas, yo nunca he sido como Ramoncín, porque él era solista y yo no...

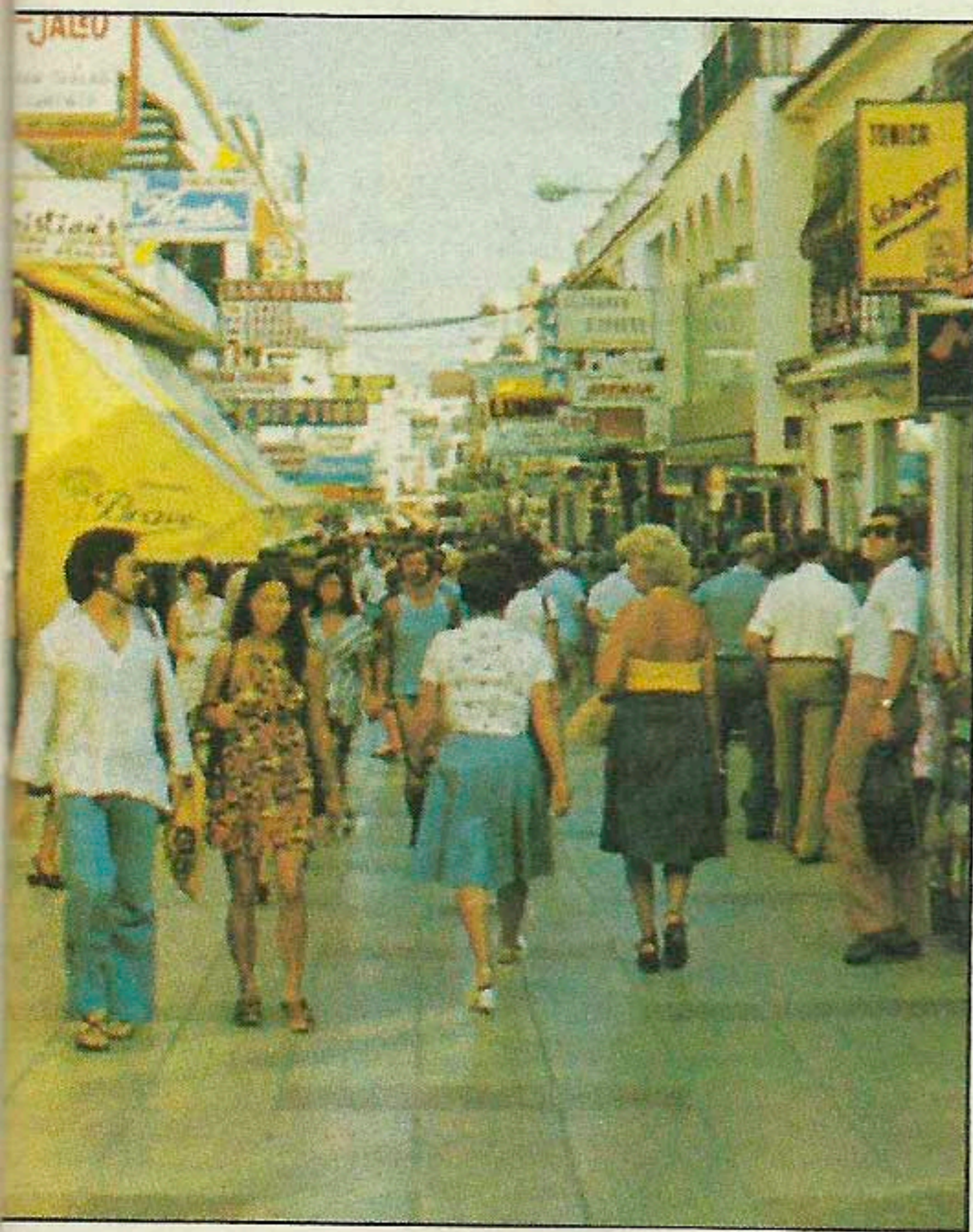
—¿Y ahora?

—Ahora tampoco me lo quiero plantear así, creo que cada uno tenemos nuestra historia muy definida. Creo que no tengo nada que ver ni con Ramoncín, ni con Miguel Ríos, hemos hecho cosas juntos, pero tenemos cada uno nuestra historia y aquí hay un hueco para todo el mundo. Te digo, para mí Ramoncín es un artista que salió de un barrio y se marcó una «pajarraca» para darse a conocer, y lo consiguió, con más morro que nadie, que es lo que siempre me ha gustado más de él. Ahora lo tiene mucho más claro y se lo ha tomado en serio, ya tiene su imagen y su historia.

La mía es muy diferente, yo vengo de un grupo donde era un guitarrista, no era un cantante. Creo que nunca he sido un cantante, soy un guitarrista de un grupo y ha llegado un momento que me he tirado a la cuneta por mi cuenta. Pero yo no me considero ni cantante, ni artista, soy un tío que toca la guitarra y que escribe canciones y que la «vozarra» que tengo de estropajo la utilizo para decir cosas. Te digo que Ramoncín y yo no nos vamos a estorbar, yo tengo un campo y él otro, podemos colaborar en algún momento, tenemos muchos puntos en común. Habrá gente que piense lo contrario, pero no es así.

Rosendo habla con la sinceridad clavada en la mirada y con el corazón abierto, parece emocionarse cuando habla de sus colegas rockeros y dice eso de «aquí hay hueco para todos» como invitando a otros futuros rockeros a unirse a estos sentimentales rockanroleros del corazón y del asfalto.

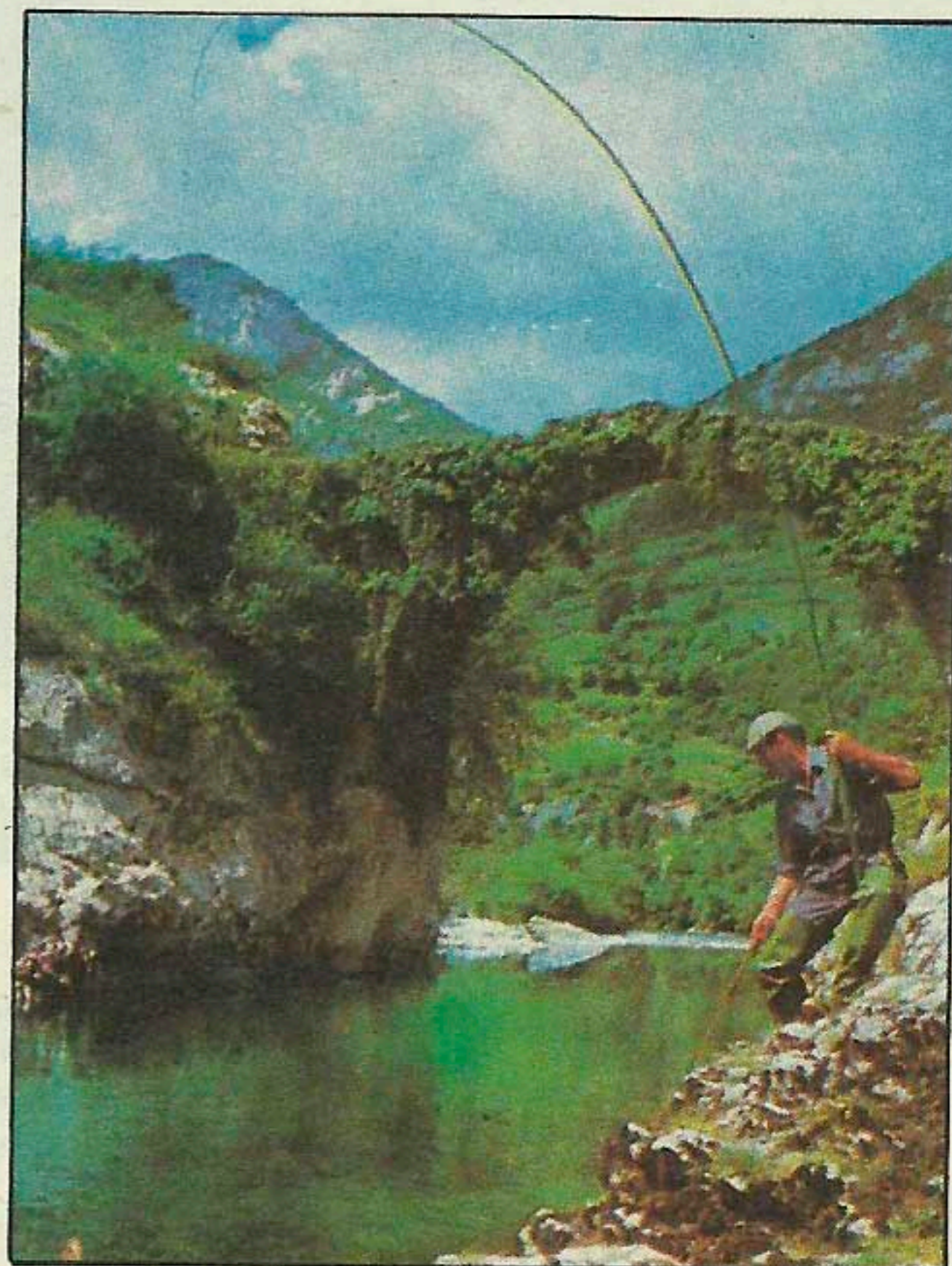
Sus canciones van dirigidas al «colega de barrio y de curro». ●



**L**AS vacaciones de verano, que para muchos están a punto de terminar, y para otros todavía no empezaron, significan, para gran parte de los españoles, trasladarse a lugares alejados de sus habituales residencias, bien en busca de playas, o de montaña, o de nuevas ciudades y paisajes. Lo importante es cambiar de ambiente, mitigar el calor achicharrante de un verano ardoroso, lo que se consigue tanto con el frescor de la playa como con la reconfortante bebida fría, helados, cerveza o refrescos de otros tipos, de los que en esta época hacemos tanto consumo. Y como todo se puede relacionar, tratamos, en este estudio de hoy, de tres temas veraniegos y complementarios: el calor, los refrescos que lo disminuyen y, al fondo, el contrapunto de Asturias, Principado lleno de paisajes bellísimos, riachuelos refrescantes y playas en las que el Cantábrico pone su firma personal y recia, como una invitación a veranear en sus costas, a pasar unas agradables y frescas vacaciones.

Texto:

J. Luis AGUADO  
y J. Luis RIVAS



# Lo más

**cómodo, rápido  
y seguro.**



## Utilice la nueva Tarjeta Cajamadrid

Gane tiempo, tranquilidad  
y ahórese problemas;  
la nueva Tarjeta Cajamadrid  
ahora le sirve todavía para  
mucho más:



**Para comprar  
cómodamente  
y con toda seguridad.**

Porque ya hay muchos  
establecimientos —tiendas,  
supermercados, etc.— equipados con  
Terminales Punto de Venta de la Caja  
de Madrid. En ellos Usted llega, elige,  
compra lo que necesite y paga con su  
Tarjeta Cajamadrid, sin llevar dinero.  
Así de cómodo. Así de seguro.



**Para disponer de dinero  
automáticamente.**

A cualquier hora y en cualquier lugar,  
porque con esta Tarjeta Usted puede  
sacar o ingresar dinero, con la  
máxima rapidez, no sólo en nuestros  
230 Cajeros Automáticos, sino  
también en todos los de cualquier  
Caja de Ahorros Confederada de  
España. Así de fácil.



**Servicio Gratuito**



**CAJA DE MADRID**





**El MOPU se preocupa constantemente de mantener en buen estado nuestras carreteras.**

**Viajar en tren tiene un encanto especial y cómodo, pudiendo disfrutar del paisaje.**



**Los viajes de avión se utilizan para hacer turismo en cualquier época del año, no sólo en verano.**

## ¿Cómo y dónde viajar...?

*Laboralmente se entiende por vacación el derecho a determinado tiempo de descanso que tiene todo aquel que efectúa un trabajo; este descanso tiene que ser, necesariamente, retribuido.*

**D**E una manera amplia se entiende por vacaciones un espacio de tiempo, más o menos largo, en el que un individuo, grupo, familia o pareja abandona su habitual lugar de residencia, para trasladarse a otro lugar, con distintas costumbres, circunstancias y situaciones que las que tiene corrientemente.

Se ha comprobado que muchas de estas personas que disfrutaban de vacaciones vuelven todos los años a su lugar de veraneo, en el que con el tiempo mantienen un hábito de vida bastante parecido al que hacen en su lugar de trabajo, cambiando únicamente las condiciones geográficas y, por supuesto, sin la obligación de trabajar.

### Selección de destino

Aunque la gran mayoría de los que veranean repiten destino, por ser propietarios de apartamentos o chalets en la playa o en la montaña, para otros muchos, que son partidarios de buscar nuevos horizontes, la época de vacaciones les supone proyectar una serie de planes, que llevan aparejado hacer presupuestos, buscar facilidades de viajes, posibilidad de alojamiento, etcétera.

Las zonas más corrientes de veraneo son, principalmente, las costas, de las que son preferentes las del Mediterráneo, desde el cabo de Creus hasta la punta de Tarifa. Las costas vascas, cántabras, asturianas y gallegas, que unen a su belleza el atractivo de su paisaje interior, tiene menor número de veraneantes a causa de la irregularidad de su clima.

Las zonas del interior tienen veraneantes en las comarcas serranas, en las que existen infinidad de urbanizaciones que ponen a disposición de sus ocupantes todo tipo de atracciones, generalmente deportivas, ya que no es fácil montar espectáculos artísticos, musicales o parecidos como se pueden contemplar en Benidorm, Marbella, Girona o Santander.

Existen, entre los que disfrutaban de vacaciones, aquellos que se trasladan al extranjero, generalmente en viajes organizados, y

cada año a un lugar distinto. Hace tiempo este tipo de viajes era más frecuente que ahora, aunque en España en ninguna época se han organizado viajes de cientos de coches hacia las costas francesas, por ejemplo como los que se montan desde diversos lugares del extranjero hacia la Costa Brava o la del Sol, y que llegan a España en auténticas y motorizadas caravanas.

Por último, citaremos a esos grupos de personas que dedican sus vacaciones a conocer España, bien por consejos de sus amigos, bien a causa de lecturas o simplemente curiosidad. Son aquellos que un año recorren los Pirineos, otro la Ruta de los Conquistadores, un tercero las Rías Gallegas, y así sucesivamente van descubriendo nuestro país, que tiene mucho y bueno que ver.

### Manera de viajar

El modo de viajar está relacionado, determinado más bien, por el tipo de vacación elegida. En cualquier caso se puede asegurar que los medios empleados, de mayor a menor frecuencia, son los siguientes: coche propio, autocar, tren y avión. Es curioso comprobar que los autocares son utilizados en una línea ascendente de frecuencia, por dos razones concretas: su adaptación horaria y sus adelantos técnicos. Un viaje a Benicásin, por ejemplo, se puede hacer duran-

*(Sigue en pág. V)*

*El automóvil propio, vehículo preferido como transporte*

*El tren vuelve a ser considerado con interés a consecuencia de sus adelantos técnicos*

# 4B

## El servicio completo en medios de pago

### Tarjeta 4B

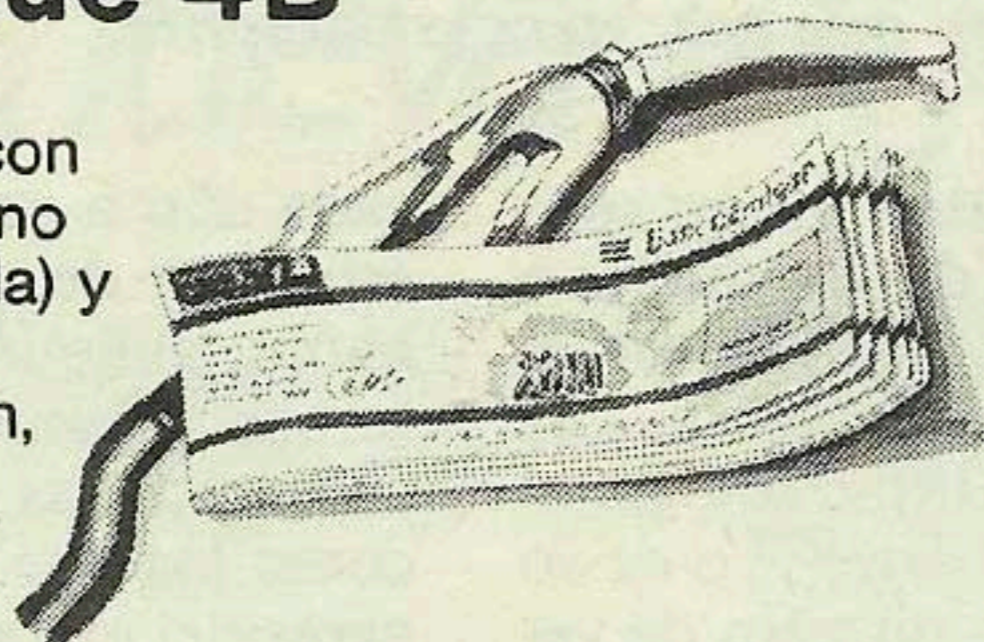
Con ella se activan: **Telebanco 4B**: un sistema que le permite a cualquier hora del día o de la noche sacar o ingresar dinero o talones, conocer el saldo y últimos movimientos de su cuenta y ordenar otras operaciones fácil y



cómodamente y **Telepago 4B** con el que puede ya realizarse el pago en establecimientos de forma automatizada.

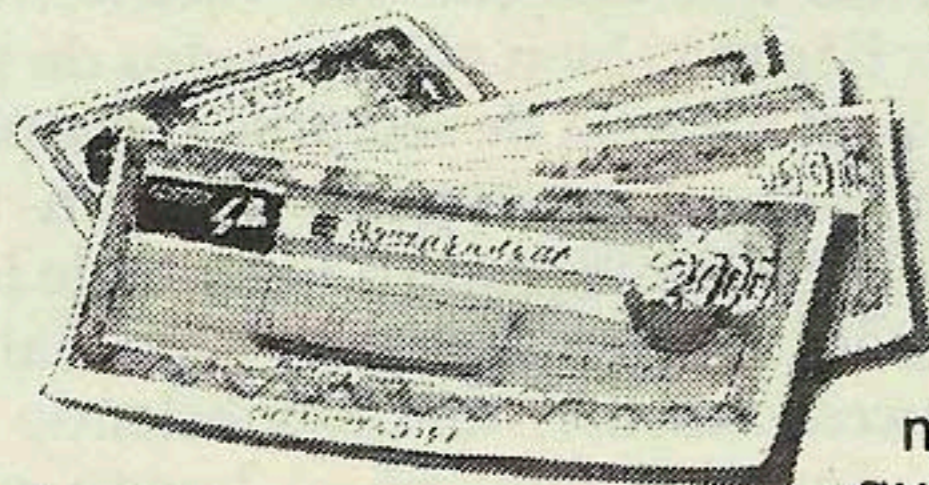
### Autocheque 4B

Para el pago de gasolina y gasoil, con total **comodidad** (no hay que firmar nada) y **seguridad** (llevan como identificación, la matrícula de su vehículo).



### Cheque 4B

Es un documento que se acepta sin problemas en cualquier establecimiento al estar garantizado su cobro. Sirve para todo tipo de compras, así como para retirar dinero en cualquiera de las más de 11.000 oficinas con que cuentan sus Bancos emisores en todo el país.



### Eurocheque\*

El sistema de tarjeta y cheque Eurocheque resulta práctico para viajar principalmente por los países europeos. Con él se puede pagar en establecimientos comerciales y retirar dinero en las oficinas bancarias adheridas.



### VISA\*

Es una tarjeta de crédito Internacional, para pagar sin dinero y con gran comodidad en 3 millones de establecimientos, en más de 150 países del mundo. También le permite disponer de dinero en efectivo en cualquier oficina de los Bancos afiliados.



### MasterCard\*

Con ella podrá comprar en varios millones de establecimientos de los cinco continentes y retirar dinero en efectivo en cualquier oficina bancaria del mundo donde vea el distintivo MasterCard.



A.B.E. n.º 15062

\*Su uso fuera de España requiere el cumplimiento de las normas legales sobre viajes al extranjero.

### Es un servicio de los Bancos:

- Banco Central, Banco Español de Crédito, Banco Hispano Americano y Banco de Santander.
- Banco Herrero, Banca March, Banco Pastor, Banco de Sabadell y Banco Zaragozano.
- Banco Popular Español, Banco de Albacete, Banco Alicantino de Comercio, Banco de Andalucía, Banco de Asturias, Banco de Castilla, Banco Catalán de Desarrollo, Banco Comercial Español, Banco de Crédito Balear, Banco de Crédito e Inversiones, Banco de Fomento, Banco de Galicia, Banco Garriga Nogués, Banco General, Banco de Gerona, Banco de Granada, Banco Guipuzcoano, Banco Hispano Industrial, Banco de las Islas Canarias, Banco de Jerez, Banca Jover, Banco de Madrid, Banco Mercantil de Tarragona, Banco de Murcia, Banco del Norte, Banco Peninsular, Banco de Toledo, Banco Urquijo Unión, Banco de Valencia, Banco de Vasconia y Banco de Vitoria.

# 4B



La playa o costa más modesta está rodeada de apartamentos de alquiler.



El camping tiene muchos adeptos entre los extranjeros que nos visitan.



En cualquier lugar del mundo surge un edificio donde instalarse en época de vacaciones.

(Viene de pág. III)

te el verano a diversas horas del día, incluso de la noche, y el autocar está dotado con aire acondicionado, vídeo y otras comodidades, además de la rapidez.

El tren, mucho tiempo olvidado, vuelve a ser elegido como elemento importante para viajar, debido, principalmente, a las modificaciones de servicios, modernización del utillaje y creación de unidades modernas, funcionales y rápidas, con recorridos estudiados para adaptarse a las necesidades de los viajeros. Es importante poderse trasladar de Madrid a Valencia en tres horas y media, menos de la mitad de tiempo, como se venía haciendo hasta no hace mucho.

El avión se utiliza menos, aunque es casi imprescindible para los viajes al extranjero. En cualquier caso, es poco corriente emplear el avión para ir de veraneo, ya que su precio encarece el presupuesto familiar.

El coche alquilado, con o sin conductor, es un procedimiento de viajar cómodo, pero caro, propio de personas pudientes. Normalmente se utiliza poco. También ha caído en desuso la práctica del auto-estop, que estuvo muy en boga hace una decena de años, pero que hoy, aunque se sigue haciendo, no tiene muchos adeptos.

### Dónde veranear

Seleccionado el lugar de destino —playa, montaña o extranjero— y elegido el medio de transporte, al veraneante, viajero o tu-

rista, le queda por determinar dónde ha de vivir, un qué lugar tiene que acomodarse. Naturalmente que esto también está en relación directa con las disposiciones económicas del protagonista.

El chalet o apartamento acostumbra a ser lo más normal y éste puede ser propio o alquilado, este último más frecuentemente, ya que mantener un apartamento a más de quinientos kilómetros de distancia de la residencia habitual no suele resultar económico. El chalet serrano, relativamente cerca, es otro cantar, ya que puede utilizar muchas veces más que en el veraneo.

Los hoteles son utilizados en temporadas cortas, de quince días, y eso según el número de estrellas. Los hoteles de media pensión, o sin comida, son más frecuentados que los de pensión completa. En muchos lugares se alquilan casas de pueblo por temporada veraniega.

La pensión es otra forma de alojarse,

*El trekking, nueva forma de acampada itinerante, pretende desplazar al camping*

*Seleccionada la forma de viajar y el lugar de destino, al veraneante le queda por decidir dónde ha de vivir*

aunque, como en el hotel, es más aprovechable si no se tiene mucha familia o se es una pareja o un pequeño grupo de amigos.

El camping es un procedimiento de veraneo, muy utilizado por extranjeros, siendo los más visitados los cercanos al mar.

### El trekking

El decreto del 24 de octubre de 1985 prohíbe la acampada libre o incontrolada, con el fin de proteger la ecología y el medio ambiente. Se autoriza, sin embargo, lo que se denomina *acampada itinerante o trekking*, una nueva modalidad de turismo que comienza a introducirse en casi todos los circuitos viajeros y que proporciona un contacto con la naturaleza más intenso que el del camping tradicional.

Para la celebración de una de estas acampadas itinerantes es necesario cumplimentar una serie de disposiciones:

- Respeto a los derechos de propiedad o de uso de suelo.
- Realizarla fuera de camping y por grupos menores de diez personas.
- Pernoctar un máximo de dos noches seguidas en un mismo lugar.
- Respetar unas distancias mínimas con relación a otras acampadas: 50 metros de otros grupos; 3 kilómetros de un camping público; 300 metros de la línea que delimita la zona marítima/terrestre y 100 metros de las orillas o márgenes de caminos o carreteras, a excepción de los minusválidos.

Vete de  
Vacaciones!

NEW YORK I/V .....	71.100 ptas.
TASAS .....	2.000 ptas.
6 NOCHES HOTEL WASHINGTON SQUARE .....	28.350 ptas.
TOTAL .....	101.450 ptas.
VUELO EXTENSION A: SAN FRANCISCO I/V .....	42.630 ptas.
7 NOCHES HOTEL EN SAN FRANCISCO .....	32.340 ptas.
TOTAL 14 DIAS VACACIONES TEMPORADA ALTA .....	176.420 ptas.
ATENAS I/V .....	35.900 ptas.
TASAS .....	1.000 ptas.
1 SEMANA MEDIA PENSION HOTEL CRISTINA .....	19.950 ptas.
TOTAL .....	56.850 ptas.
CRUCERO TRES DIAS .....	33.600 ptas.
CRETA 2 NOCHES .....	5.460 ptas.
TOTAL ATENAS CON CRUCERO 14 DIAS TEMPORADA ALTA .....	85.910 ptas.
CIRCUITO ATENAS, PELOPONESO,	
CRETA .....	123.900 ptas.
Media pensión, hoteles turistas, 15 días.	
CABO NORTE, LAPONIA ....	110.000 ptas.
TURQUIA 11 DIAS .....	99.000 ptas.
CRUCERO POR EL NILO ....	109.900 ptas.
EGIPTO 15 DIAS .....	107.900 ptas.
BORDES DEL NILO 15 DIAS .....	99.900 ptas.
INDIA SUR 20 DIAS .....	189.900 ptas.
INDIA NORTE 20 DIAS .....	229.800 ptas.
TODO TAHILANDIA 17 DIAS .....	189.500 ptas.
VUELOS I/V	
LIMA .....	120.000 ptas.
RIO .....	96.000 ptas.
BUENOS AIRES .....	101.000 ptas.
MONTEVIDEO .....	101.000 ptas.
LISBOA .....	18.000 ptas.
ATENAS .....	35.900 ptas.
ROMA .....	36.600 ptas.
ESTAMBUL .....	55.800 ptas.
CAIRO .....	51.500 ptas.
BOMBAY .....	89.000 ptas.
BANGKOK .....	94.000 ptas.

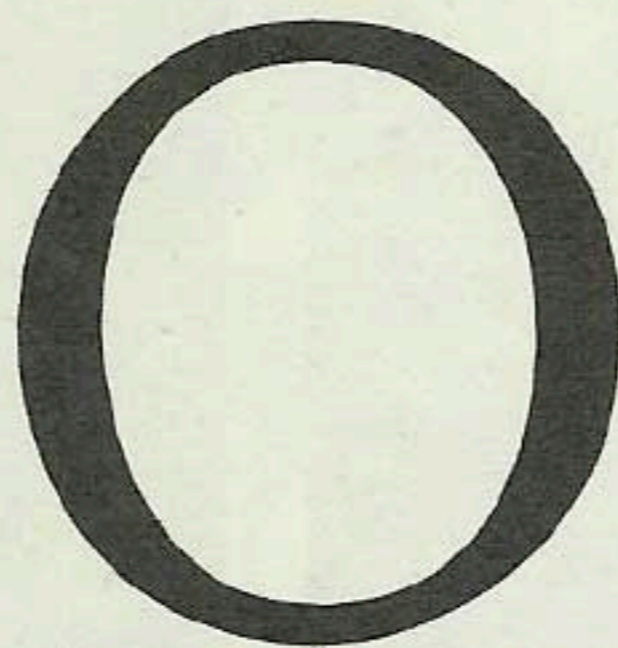
**VUVELLES**  
**FRONTIERES**

SU AGENCIA DE VIAJES

Luisa Fernanda, 2. Balmes, 8. Mar, 47.  
242 39 90 318 61 84. 351 58 05.  
Madrid Barcelona Valencia

## Pagar sin dinero

Las estadísticas y las encuestas no dejan lugar a dudas: España es el tercer país de Europa en utilizar tarjetas de crédito. Aunque no interesa demasiado hacer un análisis pormenorizado de las circunstancias determinantes de cada caso, sí vamos a centrar la atención de su importancia en el periodo de vacaciones.



OBIAMENTE, la vacación significa un descenso necesario que nos aleja, muy temporalmente, del quehacer cotidiano y monótono. Cada uno efectúa las vacaciones a su antojo, con arreglo a sus gustos, posibilidades, apetencias y estilo. Mientras unos son asiduos de un lugar, porque creen encontrar en él la satisfacción de sus deseos, otros, por el contrario, se dedican a conocer sitios nuevos. Pero, unos y otros, necesitan, de manera rotunda, el soporte económico imprescindible.

### Pagar sin dinero

Son muy pocos los que veranean que se atienen a un presupuesto fijo, concreto: tanto del apartamento, tanto del viaje, tanto de comer y tanto para divertirse; y punto. Eso ocurría hace años, cuando no existían las tarjetas de crédito. Hoy día, el que veranea, el que disfruta de treinta días de permiso, que son la mayoría de los españoles, mien-

tras están de vacaciones se ven expuestos a una serie de situaciones que, por supuesto, no tratan de evitar: el aperitivo con unos amigos, visita a un restaurante típico, una excursión imprevista, un regalo impensado, un subvenir curioso que tanto adornaría el salón, el regalo a los compañeros de oficina o a ese familiar querido que «nunca va a nada»; o, lo que es peor, una avería imprevista en el coche, o que el niño se ha puesto malo y requiere servicios médicos de urgencia, aunque todo se quede en una falsa alarma, afortunadamente.

Pues bien, para eso —y para muchas más cosas, claro— se ha hecho la tarjeta de crédito. Con ella, se llame como se llame, encontraremos posibilidad de ir al restaurante, comprar ese capricho e incluso sacar dinero en metálico, ya que el que se lleva como remanente se empieza a agotar. No es preciso extender cheque, ni llamar al banco, no molestar. La tarjeta de crédito es un talismán, se compra sin dinero y, naturalmente, se sigue disfrutando de las vacaciones.

De alguna manera hemos establecido relación entre las tarjetas de crédito y el pe-

La opinión de un experto

## El «dinero de plástico» se incorpora al nuevo estilo de vida

El tema de comprar sin dinero, que anteriormente hemos comentado, se está extendiendo en España con inesperada rapidez. Naturalmente, la cuestión no es nueva y tiene, como todas las cosas de esta vida, su historia y desarrollo. De ello nos informa José Luis Lastra y López de Goicoechea, director de Marketing de Sistema 4B, S.A.

—El pago sin dinero es ya antiguo y ha sufrido diversas transformaciones a través de su historia. El trueque y los documentos bancarios, como el cheque, han sido quizá los sistemas de este estilo más extendidos, tanto geográficamente como en el tiempo. De repente decaen, para incorporar a nuestro estilo de vida un instrumento llamado «dinero de plástico», inventado y puesto en funcionamiento en los Estados Unidos hace cuatro décadas.



José Luis Lastra.

Este método transforma nuestro comportamiento, dándonos facilidades crediticias y un mayor estatus en casi todos los países.

El asunto —continúa nuestro comentarista— ahí no para y se inventa la «banca electrónica», que une al establecimiento comercial con el banco, a través de sofisticadísimos medios de comunicación. Una transacción realizada en un comercio de Nueva York es autorizada por el banco

emisor de la tarjeta de Madrid en cuestión de segundos. A todo esto es lo que yo llamo el dinero de las galaxias, totalmente impensable hace tan sólo unos años.

El acceso a la cuenta corriente —asegura J. Luis Lastra— desde los terminales colocados en los comercios o desde los cajeros automáticos es la moda, y la domiciliación de pagos por cuenta bancaria, aunque ya sea un poco «passe», todavía sigue resultando sorprendente, entre otros motivos por los enormes volúmenes de dinero que mueve.

Y cuando esta imparable transformación en la que estamos inmersos se produce, los países, para comerciar los unos con los otros, comienzan de nuevo a utilizar con profusión lo que hoy se conoce como el sistema «barter», que no es otra cosa que un común y corriente trueque a gran escala.



los años cincuenta, para salvar la ley que prohibía a los bancos estar en más de un Estado, y porque, además, no podían domiciliar los recibos de sus clientes. «Cuando varios bancos —dice— idean abrir unas cuentas de crédito paralelas a las cuentas corrientes, de 100.000 pesetas, y diseñar unas tarjetas de cartulina para identificar a los clientes en sus oficinas y en comercios que se comprometen a aceptar esta tarjeta como forma de pago, se produce una revolución en el mundo del dinero, que será protagonista de la vida económica del futuro.»

### Tarjetas del futuro

En la actualidad está en estudio la tarjeta-chip o tarjeta «inteligente», para realizar todo tipo de operaciones bancarias, para lo que irá dotada con un microprocesador, con memoria incorporada. Con esta tarjeta se podrán efectuar todo tipo de transacciones y su función ya está en experimentación en Estados Unidos y en Japón. Los franceses han llegado a un acuerdo con la PTT para emitir 12 millones de tarjetas-chip que se utilizarán en las cabinas telefónicas.

La conclusión es evidente: durante las vacaciones se puede pagar sin dinero, lo que permitirá, probablemente, tener una tranquilidad económica en los días de descanso. Tranquilidad y seguridad, ya que no es preciso viajar o simplemente circular por una ciudad con una considerable cantidad de dinero en el bolsillo. Y si los avances tecnológicos se mantienen al ritmo actual, ni siquiera tendremos necesidad de gastar dinero para telefonar.

**Moderno sistema «autoservicio» para la venta de carburante mediante tarjeta de crédito, con cargo y abono instantáneos del importe de la transacción.**

**Sacar dinero en un telebanco es cuestión de segundos.**

riodo de vacaciones. En realidad, la tarjeta de crédito es un medio de pago electrónico impuesto como norma habitual en todo el mundo. En España la introdujeron los turistas, que en su época de vacaciones se veían sometidos a situaciones, más o menos parecidas a las anteriormente citadas. Las tarjetas de crédito venían a resolver sus pequeños problemas. También, y en otra escala, los cheques de viaje ejercen una función similar, aunque no tienen un sistema operativo informático como las tarjetas.

Cuenta Susana Blázquez que el dinero de plástico fue ideado por Estados Unidos en



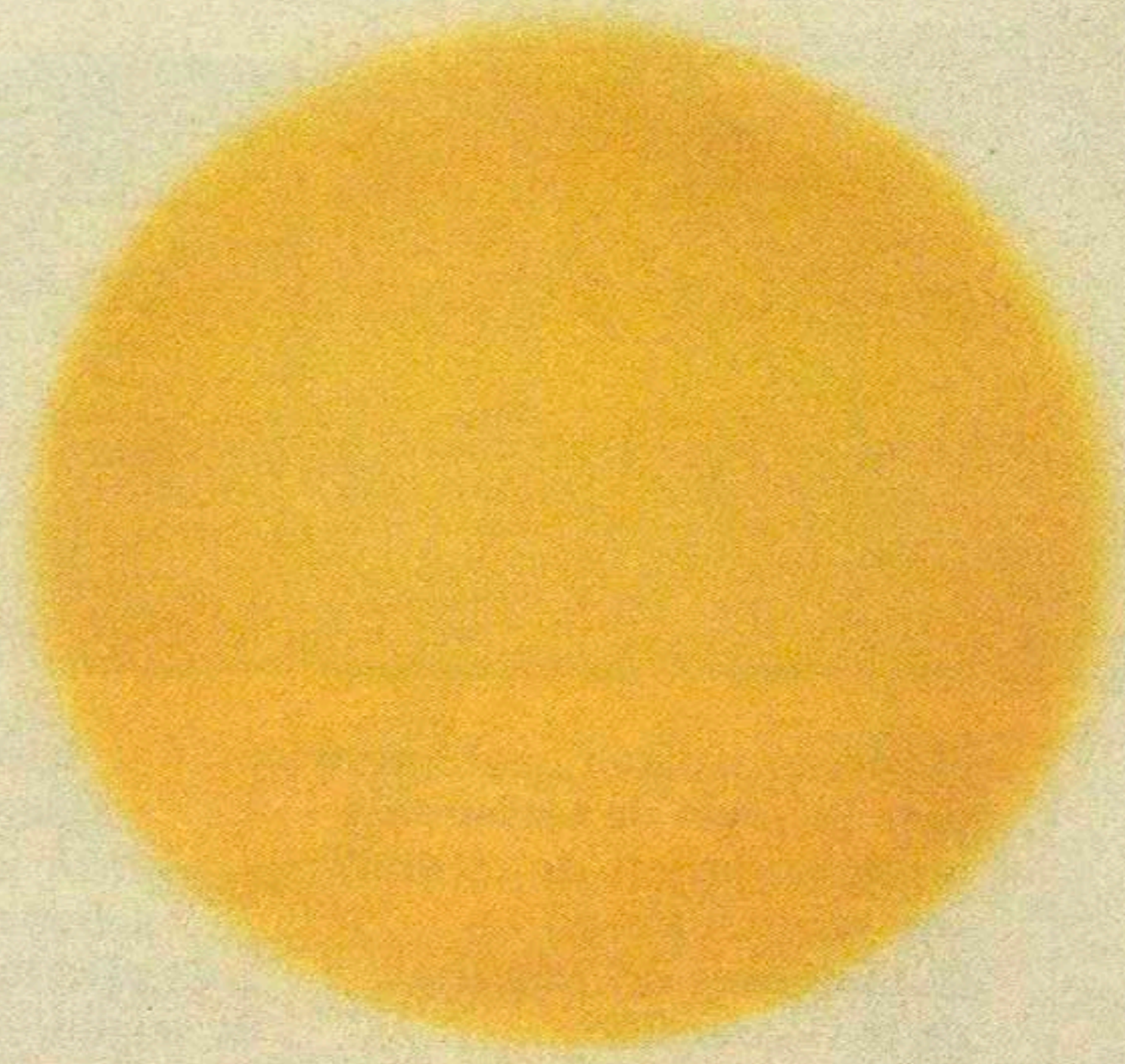
# SERVICIOS DEL BANCO POPULAR

## CUENTE VD. CON ELLOS

*Estos y otros muchos son los servicios que el Banco Popular pone a su disposición. Servicios que tenemos en cuenta para hacérselo todo mucho más fácil y cómodo.*

**BANCO POPULAR ESPAÑOL**



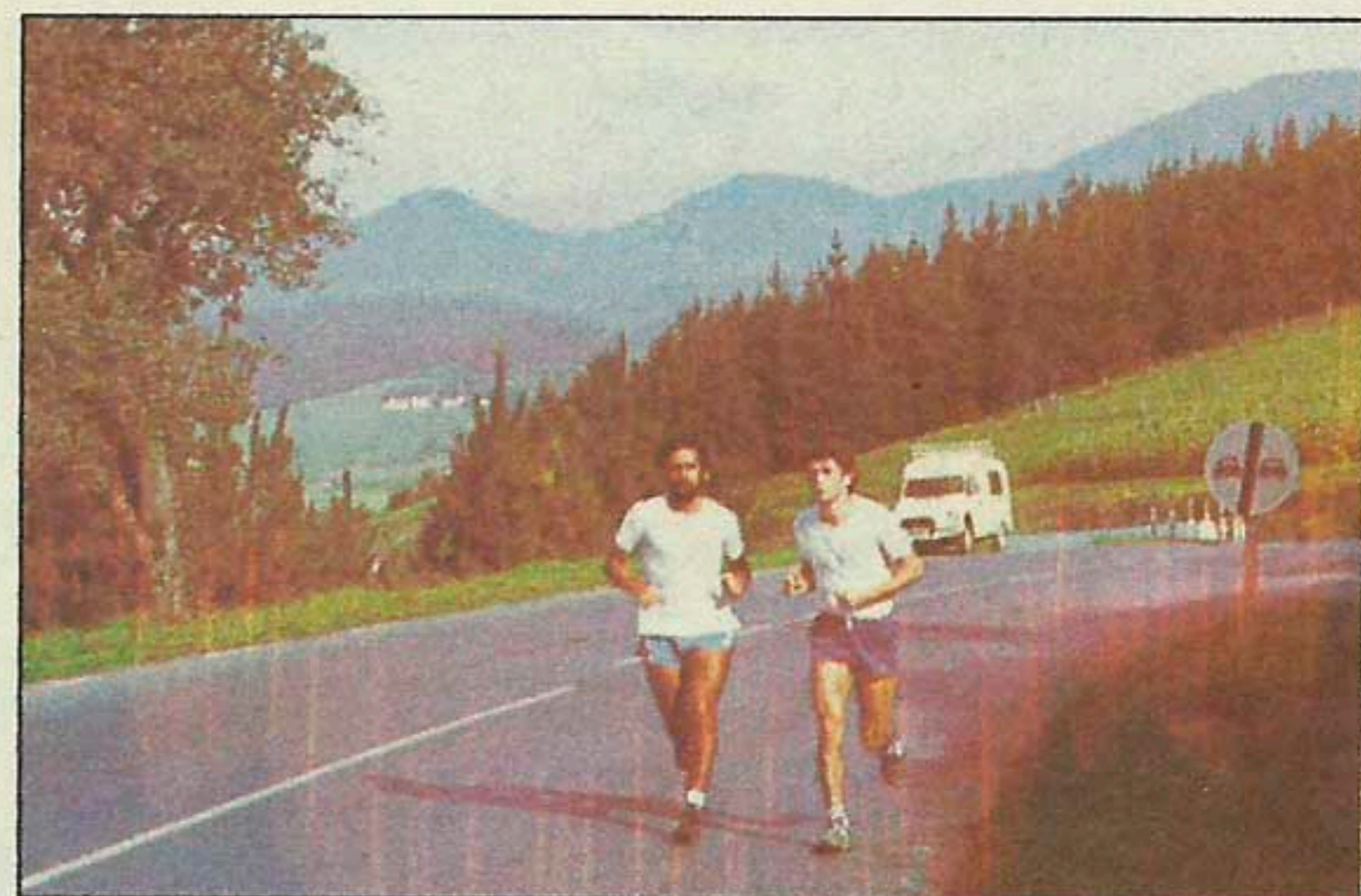


# DUCADOS

EL SABOR QUE NOS UNE.



En los restaurantes se crean las «cartas de verano». Un modo económico de comer de acuerdo con la estación.



Sin salir de la ciudad se puede practicar el deporte.

En verano aumentan los atractivos en las ciudades.

## Veranear en la ciudad

*Aunque existe una tendencia creciente a marcharse de vacaciones fuera del entorno cotidiano, y que esto se hace dentro de unos determinantes muy concretos, también existen, y no pocas, personas que no van de vacaciones a ninguna parte. Estos individuos, habitantes de las grandes urbes, Madrid, Barcelona, Bilbao, Valencia, etcétera, mantienen el criterio que en la ciudad también se puede disfrutar del veraneo.*

**N**O cabe duda que en una gran ciudad, sin tener que trabajar y con disponibilidades económicas, la etapa veraniega no se pasa nada mal. Los que prefieren quedarse en las urbes acostumbran a ser individuos que viven solos, de mediana edad y de gustos muy definidos. Realmente en una ciudad se pueden encontrar todo tipo de atractivos y atracciones, desde deportivas hasta las gastronómicas, pasando por las folklóricas y toda clase de atracciones.

Piscinas, campos de deportes, espectáculos al aire libre, transportes con aire refrigerado, casinos, salas de bingo, restaurantes con cartas «veraniegas» y servicios en terrazas son, entre otros, los alicientes que la ciudad ofrece a todo aquel que se queda en ella, además de poder disfrutar un transporte sin dificultades, ya que en los meses de verano el tráfico callejero disminuye considerablemente.

La diferencia que se establece entre el que sale fuera de su entorno para veranear y el que se queda en él es muy pequeña, ya que, en la realidad, en una gran ciudad se puede

hacer casi todo lo que se hace en un lugar de verano, salvo ir a la playa, de la que muchas ciudades carecen. Los que se quedan en ellas pueden ir vestidos tan informalmente como lo hacen los que están fuera, gozar del baño en piscinas de todos los precios y categorías, incluso con mayor comodidad que lo hacen los que se fueron. Seguramente, los que se quedan en las ciudades son personas cómodas, acostumbradas a una vida tranquila, incluso para divertirse. Y si alguna vez se deciden a viajar, o a pasarse una temporada en otro lugar, organizan el viaje a través de una agencia, que es la mejor manera de molestarse poco.

En realidad, las agencias de viaje no se ocupan únicamente de los cómodos. Pienzan para los demás y organizan vacaciones dentro y fuera de España, con arreglo a determinadas y variables condiciones econó-

micas, a las que se puede acoplar el cliente según sus posibilidades. La agencia de viajes facilita información, y sobre ella procura atender al cliente, tanto en forma de viajar como en encontrarle acomodo y alojamiento.

Las agencias de viajes, que gustan mucho o todo lo contrario, se ven desbordadas en el verano, ya que son muchas las peticiones que tienen, por grupos —viajes charter— o individualmente. Sus programas acostumbran a ser bastante fiables y, salvo petición, tirando a económicos. No cabe duda que cuando se establece una relación entre el consumidor vacacional y la agencia de viajes ambos están interesados en un buen entendimiento y en obtener un buen servicio. Hay clientes que tienen «su» agencia de viaje como tienen su dentista o su peluquero o su banco. Lo que dice mucho en favor de esta profesión.

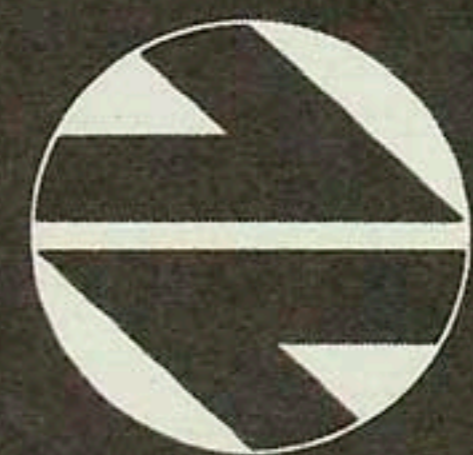
En resumen, fuera del lugar de residencia o sin salir de él, las vacaciones de verano llevan consigo implícitamente la necesidad de una mejora de calidad de vida. En España veranea gran parte de la población, y gran parte de esa población sale en sus vacaciones por todos los lugares de España. Y los que se quedan en las ciudades, en su estilo, también veranean, rinden culto al ocio y lo hacen la mar de bien.

*En una ciudad se encuentran toda clase de atractivos y diversiones*

*Las agencias de viajes se ven desbordadas durante el verano*

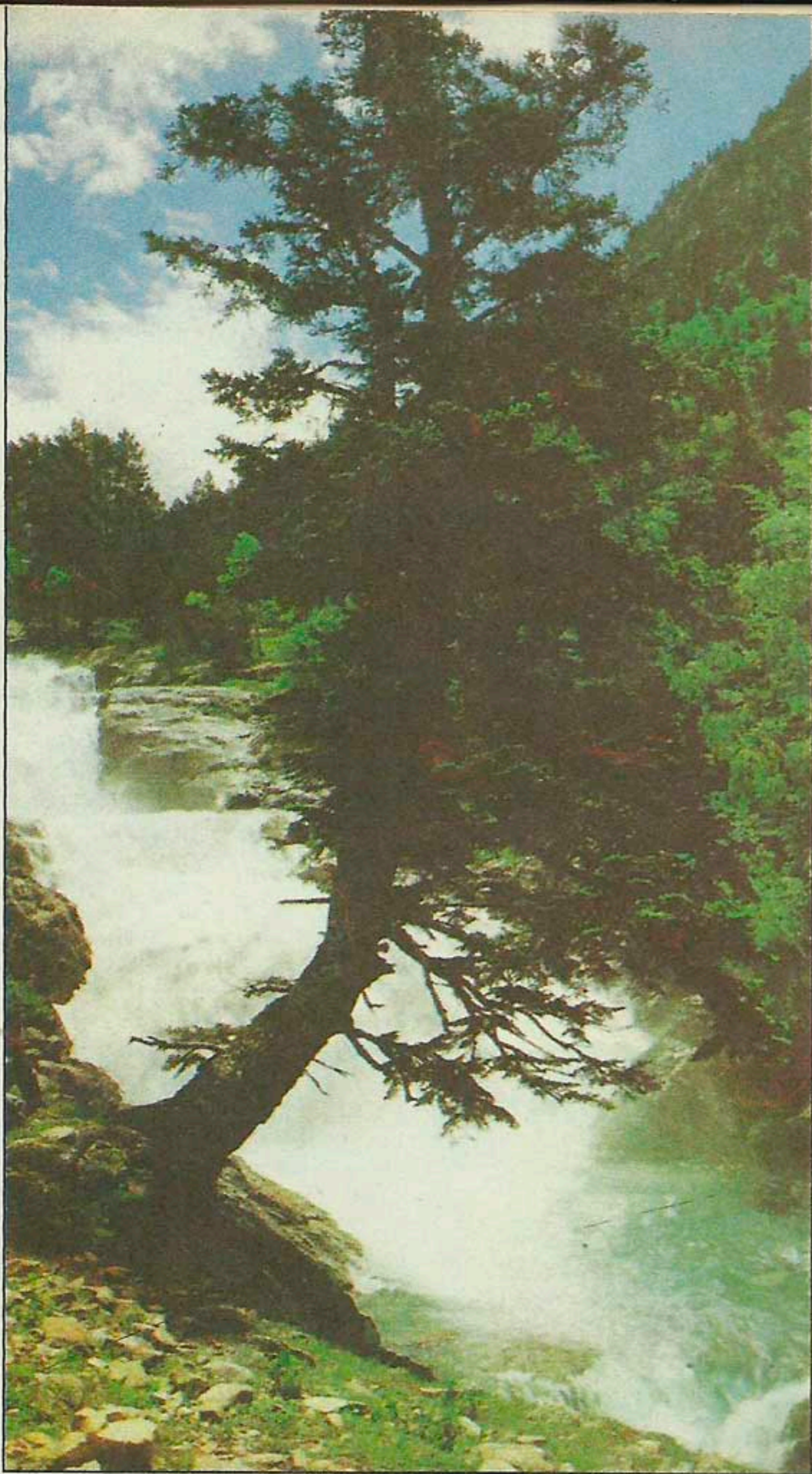


# MEJORA TU TREN DE VIDA



RENFE

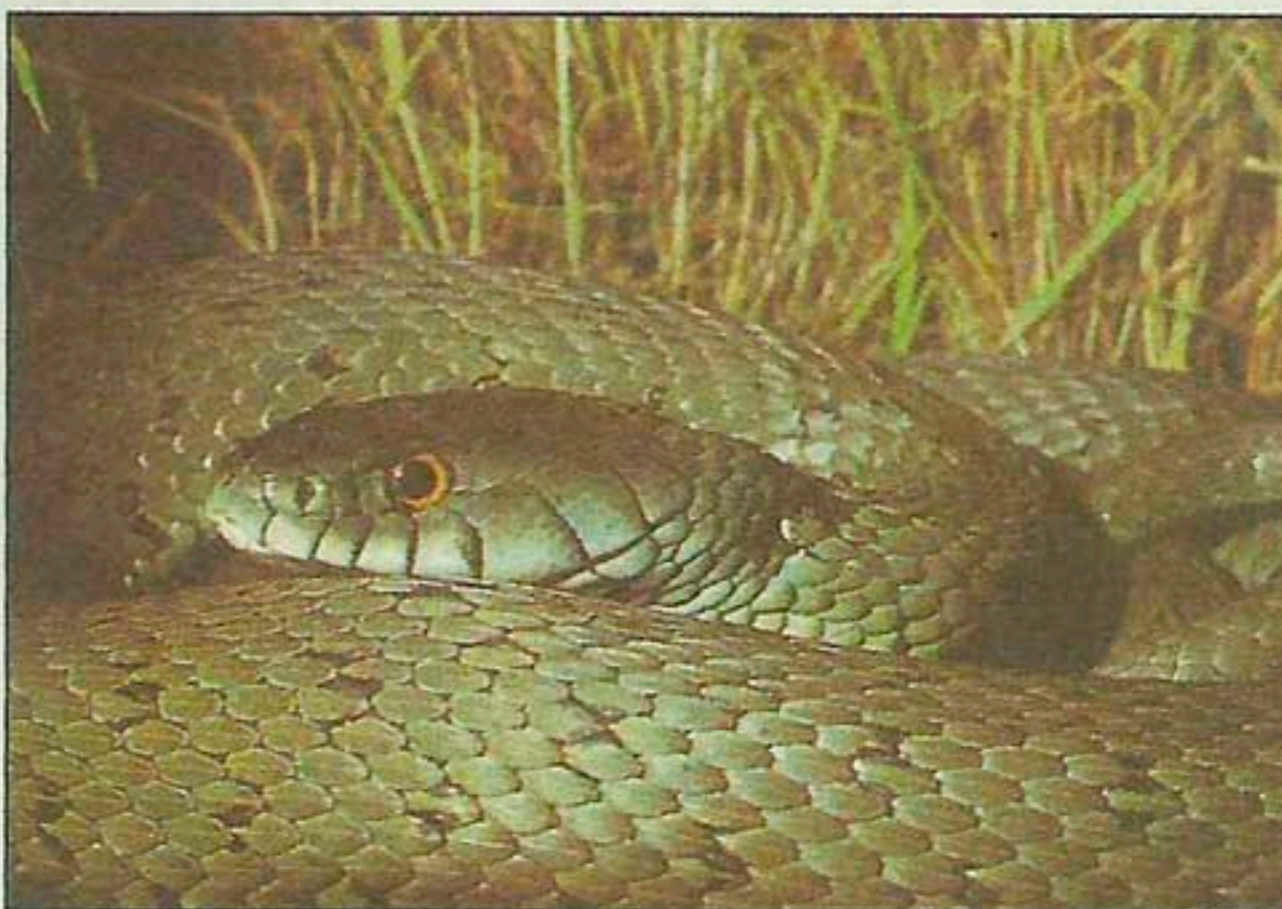




Valle de Bohi en Aigües Tortes.



Cabra montés en Ordesa.



Culebra de agua, Tablas de Daimiel.



Caminero, Cañadas del Teide.

# El gran atractivo de la naturaleza

*Existe un numeroso grupo de individuos que utilizan sus vacaciones para mantenerse en contacto con la naturaleza. El interés de una persona para lograr este acercamiento se produce por una serie de circunstancias diversas, aunque no demasiadas.*

**L**A naturaleza ejerce sobre quien la visita un atractivo especial que se fundamenta en su paisaje, su riqueza faunística, por el valor de sus especies botánicas, por el misterio de sus zonas geológicas o simplemente por sus reminiscencias históricas. Este atractivo se puede encontrar tanto en zonas terrestres como marítimas.

## Parques nacionales y naturales

En España se ofrecen a la atención de estos viajeros, veraneantes amantes de la naturaleza, veintiún parques naturales y nacionales, que suponen unas 230.000 hectáreas. Desde el punto de vista ecológico no existe una diferencia sensible entre ambos tipos de parques, aunque en los nacionales no permiten realizar tarea alguna en su interior, mientras que en los segundos se efectúan las de cultivo, ganaderas y cinegéticas.

El contacto con la naturaleza permite desarrollar una serie de actividades, «sin entrar en competencia con ella y sin ocasionarle un deterioro». Los visitantes —en ve-

rano, por vacaciones es mayor el número de ellos— efectúan en los parques las siguientes actividades, que muchas de ellas constituyen sus auténticos hobbies: fotografía, observación, marcha, navegación y submarinismo, acampada, arqueología, geología, etcétera.

## Clasificación

Decimos que los parques nacionales y naturales son frecuentemente visitados en época veraniega. La diversidad de características de cada uno de ellos canaliza su atención según sus condiciones geográficas, condiciones que son, en definitiva, las que han determinado su clasificación, que se puede establecer del siguiente modo:

### — Parques de montaña:

*Covadonga:* El primero de los parques nacionales fue establecido como tal en el año 1918, con 16.925 hectáreas. En la ac-

*Veintiún parques, entre nacionales y naturales, se ofrecen, con toda su belleza, a la contemplación del viajero*

tual reclasificación conserva su superficie y límites primitivos.

*Ordesa:* Cronológicamente es el segundo parque nacional español. Enclavado en el Pirineo aragonés, en la provincia de Huesca, con la nueva reclasificación se ha ampliado su superficie, que ahora es de 15.709 hectáreas.

*Aigües Tortes y Lago San Mauricio:* En el norte de la provincia de Lérida, concretamente en los términos municipales de Alto Aneu, Alto Arán, Barruera y Espot. Con la nueva reclasificación, su superficie se ha ampliado a 22.396 hectáreas.

### — Parques de zonas húmedas:

*Tablas de Daimiel:* Situado en la provincia manchega de Ciudad Real, en los términos municipales de Daimiel y Villarrubia de los Ojos. Su superficie ha sido reducida, y hoy, con sus 1.812 hectáreas protegidas, es el más pequeño de los parques nacionales españoles.

*Doñana:* Con sus casi 77.000 hectáreas, tiene un pasado histórico de más de siete siglos. Es uno de los más extensos de Europa. Se llega a él desde Jerez, y a través de Sanlúcar de Barrameda, se debe atravesar la desembocadura del Guadalquivir en barca y entrar en el parque en cabalgadura o  
(Pasa a página siguiente)



Laurisilva en Garajonay.

(Viene de página anterior)

medio adecuado. Es una famosa estación ornitológica, y posee una fauna y flora variada y curiosa. Es un lugar ideal para la fotografía y observación de los animales.

— Parques insulares:

**Cañadas del Teide:** Está situado en la isla de Tenerife, y se encuentra asentado sobre un antiguo y gigantesco cráter a una altitud media de 2.100 metros. Su superficie actual es de 13.571 hectáreas.

**Timanfaya:** Está situado en la isla de Lanzarote, la más cercana a África de todas las del archipiélago. Se mantiene la misma superficie, es decir, 5.107 hectáreas.

**Caldera de Taburiente:** Una gran depresión, situada en la isla de San Miguel de la Palma, cuyo fondo se encuentra entre los 600 y 900 metros sobre el nivel del mar. Es una impresionante formación geológica de siete kilómetros de eje máximo. Al ser reclasificada se amplió su superficie a 4.690 hectáreas.

**Garajonay:** Está situado en la isla de La Gomera, y con una superficie aproximada

a las 4.000 hectáreas es el más pequeño de los parques canarios. La creación del parque fue para mantener su vegetación, realmente excepcional, en la que destacan los bosques de laurisilva.

### Patrimonio natural

Actualmente existe una política de conservación y mantenimiento de nuestro patrimonio natural, cuya riqueza es muy poco conocida. No se sabe, por ejemplo, que la vegetación de Doñana configura cada uno de los biotopos del parque. Sobre la marisma encharcada crece una abundante y exuberante vegetación de bayuncos, castañuelas, espadañas, carrizos, etcétera.

Sin embargo y afortunadamente, aunque no se conozcan matices de una manera general y amplia, lo cierto es que cada vez es mayor el número de visitantes en Doñana, hasta el extremo de que se ha tenido que implantar una normativa que obliga a la solicitud de permisos para hacer un recorrido por el parque, recorrido que, por lo ge-



Lince de Doñana.



Silene de Ordesa.

neral, no se hace de una manera absoluta, ya que de hacerlo así se perturbaría la tranquilidad de los animales, principalmente durante su periodo de reproducción.

Pero nuestro patrimonio natural no es sólo el de los parques nacionales. El Icona y el MOPU elaboraron en su día un listado abierto de espacios naturales a proteger, por indicación de la Comisión Interministerial del Medio Ambiente. Dice Luis Blas Aritio que «la naturaleza es para el hombre, y no al revés. Por eso es necesario ordenar y zonificar nuestra naturaleza, con objeto de que el ser humano disfrute, participe y se beneficie de ella».

Para que los citados organismos pudieran determinar los parques naturales fue necesario emplear unos rígidos criterios de selección, ya que la cosa no era fácil, habida cuenta que en España existen infinidad de parajes que podrían ser calificados como tales. Para la elección prevalecieron las siguientes líneas selectivas:

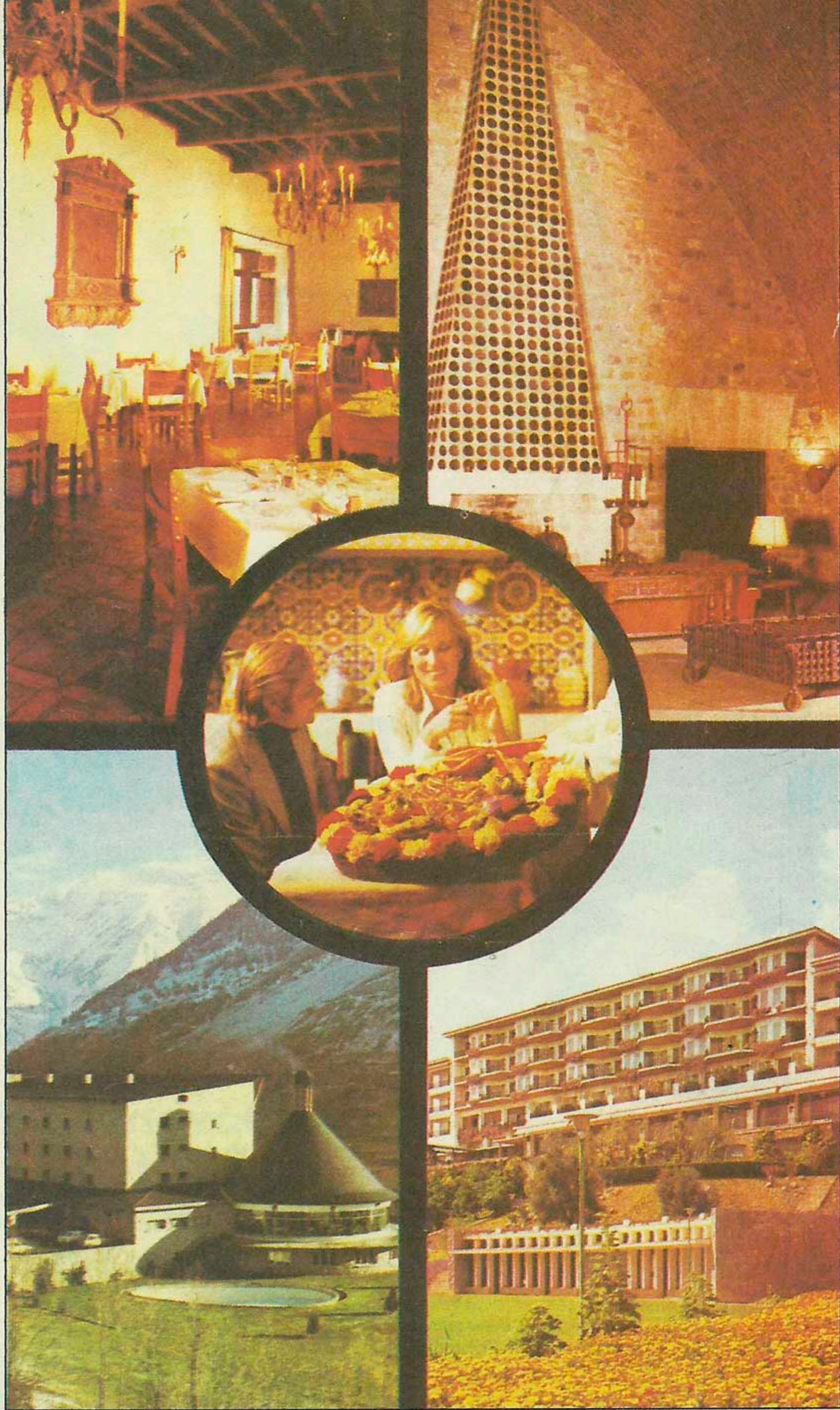
— La singularidad que tiene en cuenta la combinación de los componentes del pai-



Taginaste rojo de las Cañadas del Teide.



Aguila imperial en Doñana.



Paradores de Turismo.

saje y el valor de las especies animales o vegetales.

— El peligro y la fragilidad que se suele basar en la separación geográfica entre las poblaciones, ya sean animales o vegetales.

— La insustituibilidad aplicable, sobre todo a la vegetación.

— La madurez y complejidad. Los ecosistemas de mayor madurez son los que poseen un más alto nivel científico.

Partiendo de estos criterios, los parques naturales determinados fueron:

Islas Cíes, Monte Aloya, Lago de Sanabria, Hayedo de Tejera Negra, Dehesa del Moncayo, Monfragüe, Cuenca Alta del Manzanares, Lagunas de Ruidera, Sierra

*El contacto con la naturaleza permite desarrollar una serie de actividades variadas, desde la fotografía a la acampada*

España, Monte del Valle, Torcal de Antequera y Corralejo.

En las proximidades de estos parques nacionales y naturales existen población o núcleos de población, con paradores, albergues, hoteles y otros medios de asentamiento, además de camping y lugares de acampada, donde los veraneantes, excursionistas y viajeros en general puedan encontrar acomodo para poder pasar su época de descanso junto a lugares en los que la naturaleza ha sido pródiga al dotarles con sus mejores recursos.

#### La ruta de los paradores

Todos estos parques nacionales y naturales que de una manera somera hemos comentado tienen, en sus proximidades o dentro de los pueblos cercanos, una serie de establecimientos turísticos en los que el viajero puede pernoctar. Estos establecimientos son de cuatro tipos diferentes: Paradores, albergues de carretera, refugios y hosterías. Excepcionalmente existe un ho-

tel dentro de esta red, el Atlántico, ubicado en la ciudad de Cádiz.

Los paradores de turismo cuentan con todos los servicios que exige el moderno confort y el más esmerado servicio. Muchos de ellos están instalados en edificios de gran interés artístico e histórico, adaptados convenientemente.

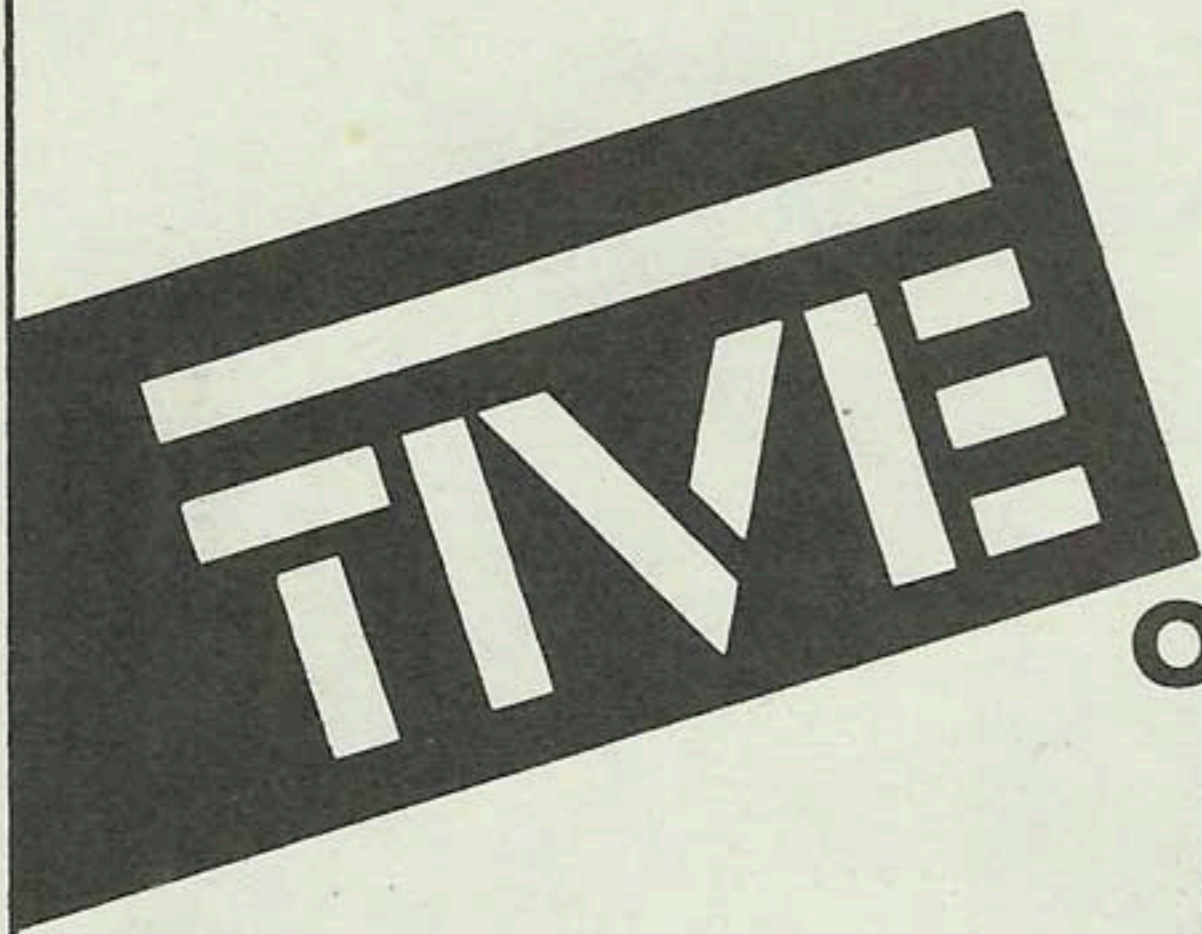
Los albergues de carretera son edificios modernos, acogedores y confortables, donde el automovilista tendrá en todo momento un buen alojamiento, esmerada cocina y estación de servicio. Están situados en lugares estratégicos del país, y han sido creados para proporcionar al viajero la atención que solicite.

Los refugios se alzan en los más bellos parajes montañosos del país. Son abrigo cómodo y magnífico punto de partida para excursiones.

Por último las hosterías son restaurantes típicos ambientados a la antigua usanza de la región donde están enclavados. En ellos es fácil hallar los guisos típicos característicos de la zona.

# Verano 86

**Transportes, Alojamientos,  
Cursos, Viajes...**



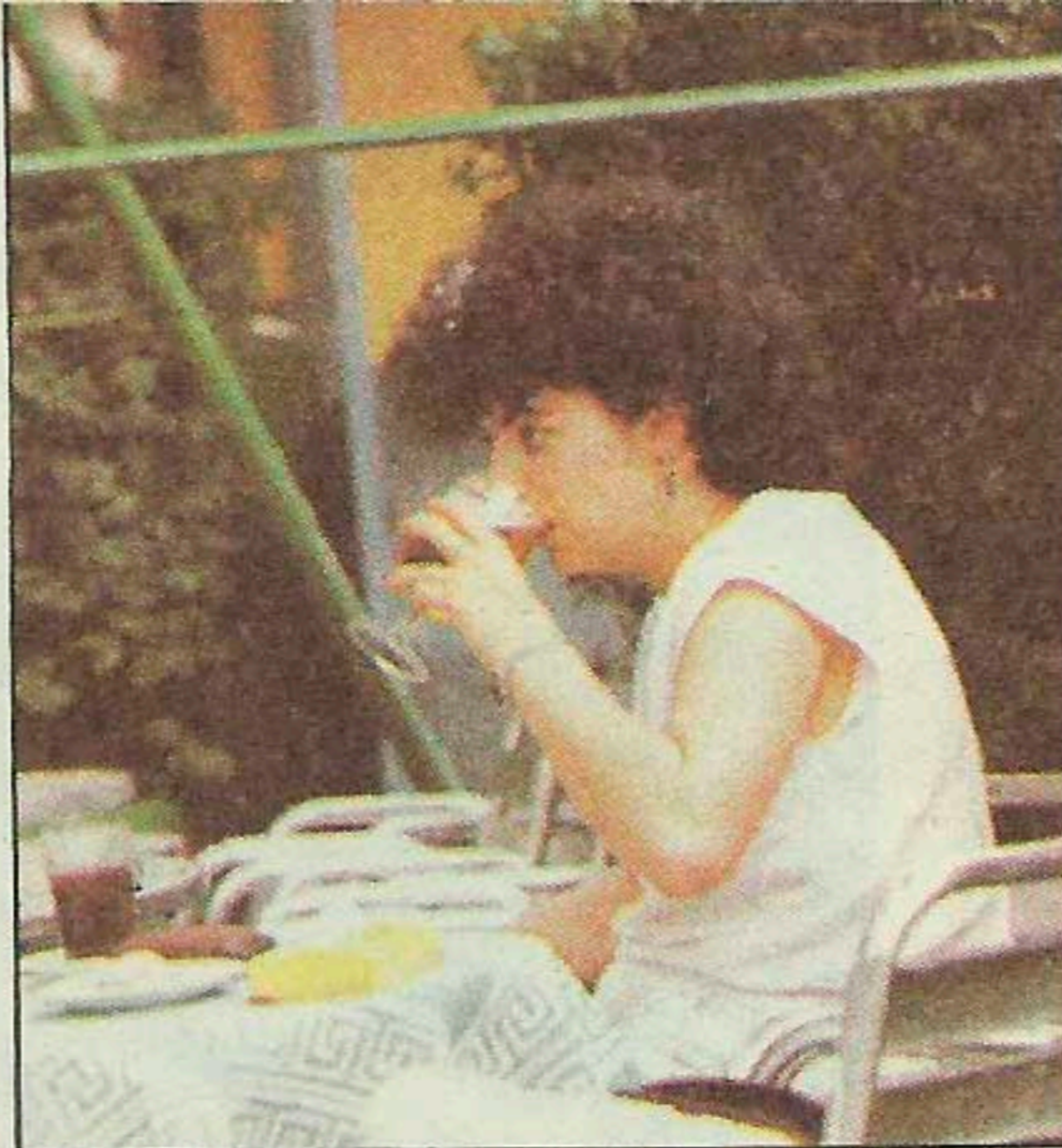
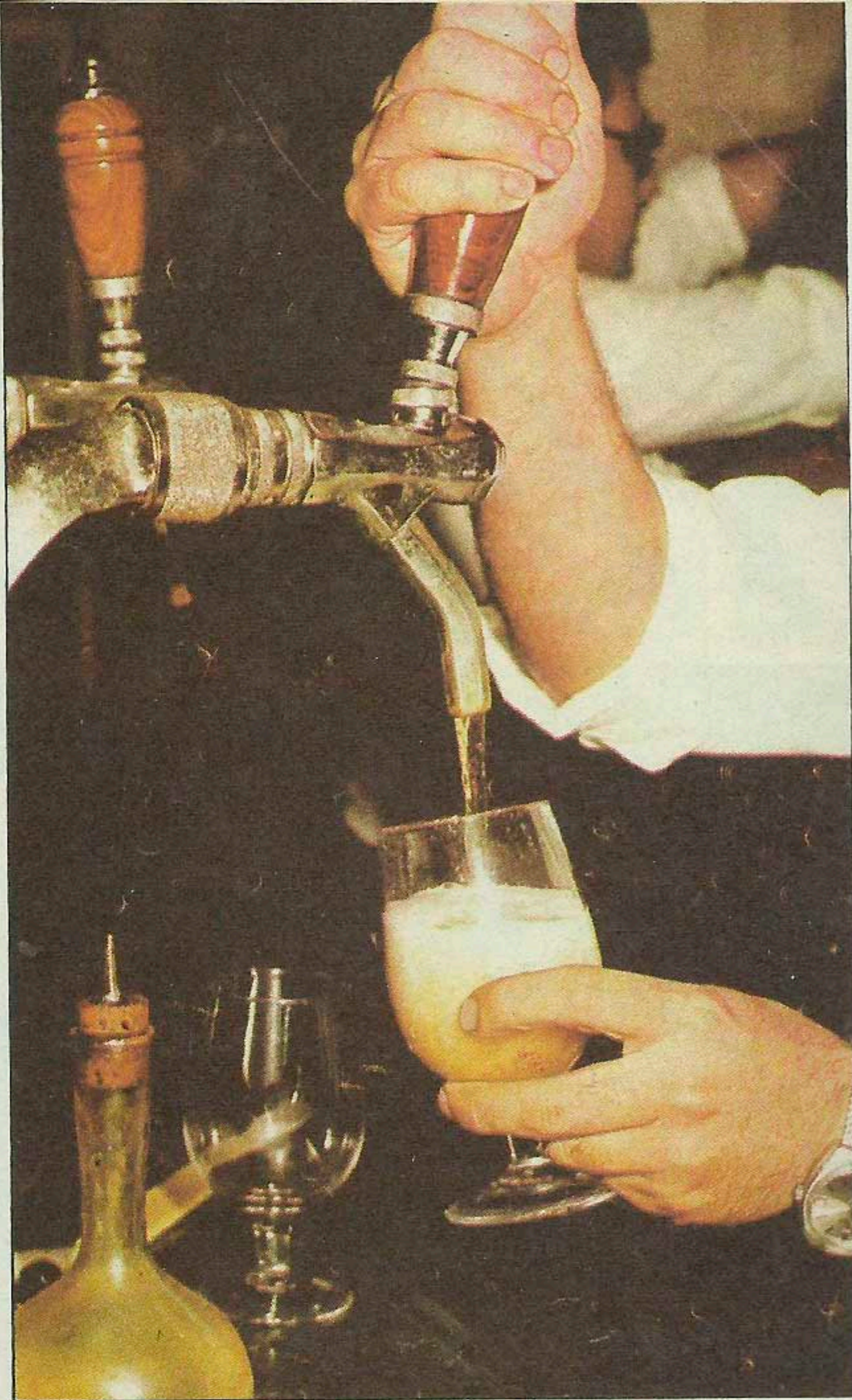
**Información:  
Oficina Nacional de Turismo  
e Intercambio  
de Jóvenes y Estudiantes:  
José Ortega y Gasset, 71  
Tfnos: 401 90 11/401 90 98/401 91 49  
Madrid.**

**Oficinas de la Red:**

Albacete, Barcelona, Bilbao, Burgos,  
Ciudad Real, Córdoba, Cuenca, Granada, Guadalajara, La Laguna,  
Las Palmas, León, Madrid, Málaga, Murcia, Oviedo,  
Palma, Pamplona, Salamanca, San Sebastián, Santander,  
Santiago, Sevilla, Toledo, Valencia, Valladolid, Vigo, Zaragoza.

Instituto de la Juventud.

**MINISTERIO DE CULTURA**



## Beber, un modo de combatir el calor

*Cuando una persona tiene calor o ha efectuado una actividad, esfuerzo o trabajo de cierta importancia, en la primera ocasión que tiene se apresura a tomar una cerveza. Todo parece indicar que, sin subestimar a otros refrescos, la cerveza es el líquido o la bebida que más mitiga la sed en el calor, aunque los auténticos bebedores de ella la degusten también en el invierno.*

**L**A cerveza es una bebida resultante de fermentar, mediante levadura seleccionada, el mosto procedente de malta de cebada, sólo o mezclado con otros productos transformables en azúcares por digestión enzimática sometido previamente a un proceso de cocción y aromatizado con flores de lúpulo, sus extractos y/o sus concentrados.

Se atribuye generalmente a los egipcios la invención de la cerveza, así como la de otras bebidas fermentadas. De hecho -3h-3000 se conocían en Egipto diversas clases de esas bebidas, y a comienzo de nuestra era su uso estaba extendido en Europa desde el Danubio hasta la Galia, como lo atestiguan los historiadores Tácito y Plinio, al dar detalle sobre las bebidas con que se embriagaban los distintos pueblos bárbaros. No obstante, la adición del lúpulo, que confiere a esta bebida su típico sabor amargo, no se introdujo hasta el siglo XIII y no fue hasta siglos más tarde cómo se podía lograr su conservación.

Antaño existían tantos tipos de cerveza

como cerveceros había, pero cuando su fabricación dejó de ser artesanal y aparecieron en el primer tercio del siglo XIX las grandes fábricas cerveceras, la multiplicidad de tipos tendió a unificarse. A pesar de todo hoy sería arriesgado hacer un censo de las distintas variedades de cerveza existentes en el mercado, pero las que han alcanzado mayor popularidad han sido sólo una docena, entre las que se pueden destacar: la Pilsen, de color pálido y con 5° de alcohol; la Ale, tipo inglés, con un amargor característico; las cervezas negras tipo Munich, con una tasa alcohólica superior a los 6°, y las inglesas Porter y Guinness fuertes.

Según un folleto editado por el Ministerio de Sanidad y Consumo, la graduación alcohólica de la cerveza no será inferior al 3 por 100 en masa y el extracto seco primi-

tivo no será inferior al 11 por 100 en masa. Se entiende por extracto seco primitivo el extracto del mosto original.

Se presentará límpida o ligeramente opalina, sin sedimento apreciable y la acidez total, previa eliminación del anhídrido carbónico, no será superior al 3 por 100.

El Ministerio considera tres tipos de cervezas:

a) *Especial extra:* Se considerará con esta denominación aquella cuyo extracto primitivo de mosto original no sea inferior al 15 por 100 en masa.

b) *Especial:* Es la que por sus características debe clasificarse como de calidad selecta. El extracto seco primitivo o extracto de mosto original no será inferior al 13 por 100 en masa.

c) *De cereales:* Bebida obtenida partiendo únicamente de malta de cereales. Llevará la denominación del cereal o cereales de su procedencia.

d) *Negra:* Se considerarán cervezas negras todas aquellas cervezas incluidas en este apartado siempre y cuando las mismas superen las cincuenta unidades de color medi-

*(Pasa a página siguiente)*

*La cerveza, una bebida muy popular que mitiga la sed*

*La fabricación de cerveza dejó de ser artesanal en el primer tercio del siglo XIX*

(Viene de página anterior)

das en la escala de la European Brewery Convention (EBC).

e) *Malta*: Son los granos de cebada sometidos a la germinación y ulterior desecación y tostado en condiciones tecnológicamente adecuadas.

— *Mosto de Malta*. Líquido obtenido por tratamiento de malta por agua potable para extraer los principios solubles en condiciones técnicamente apropiadas.

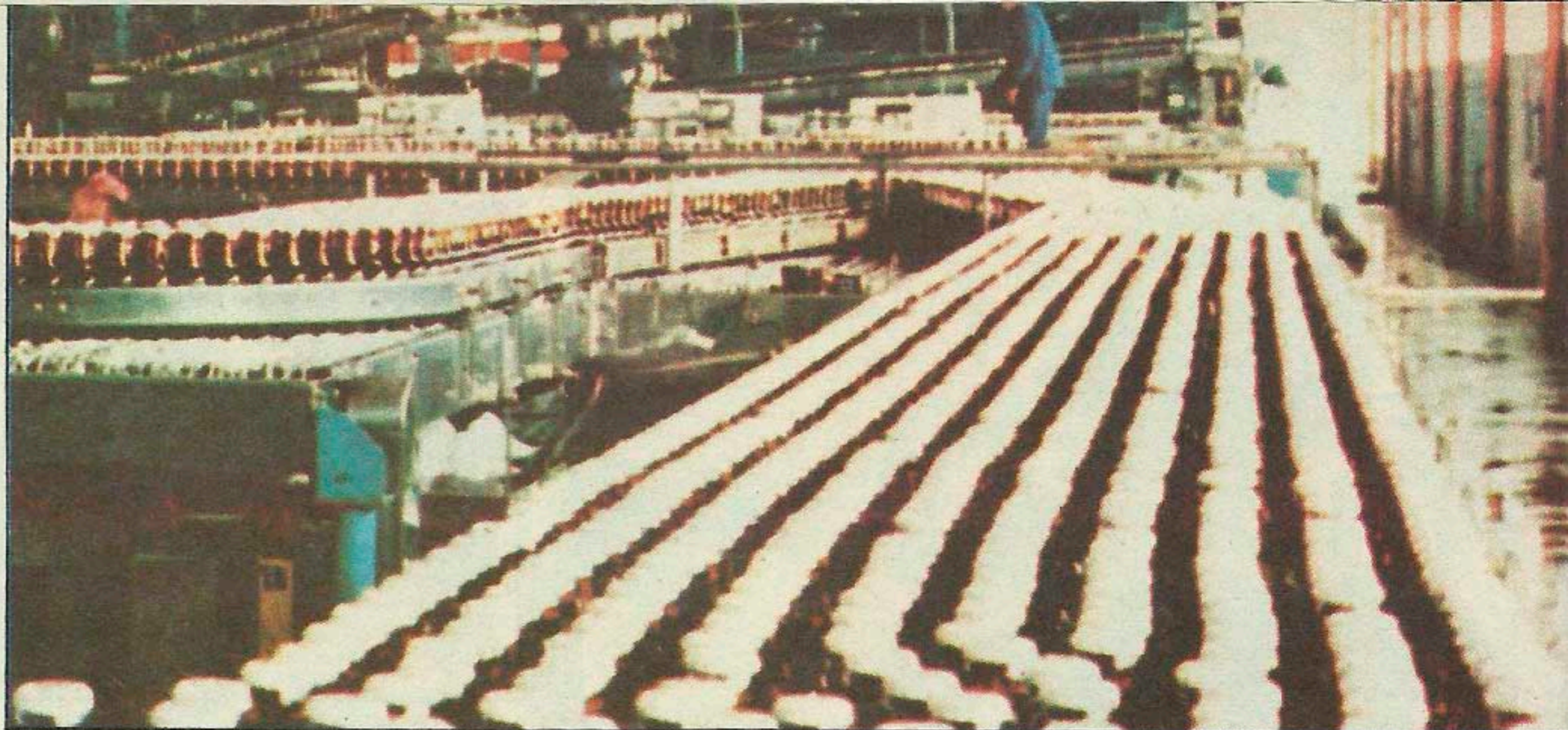
— *Extracto de malta*. Producto de consistencia siruposa, obtenido por concentración del mosto de malta. Su contenido en materia seca no será inferior al 65 por 100 en peso con actividad diástica manifiesta.

— *Extracto de malta en polvo*. Producto obtenido como el anterior, pero concentrado hasta el mínimo del 95 por 100 del extracto.

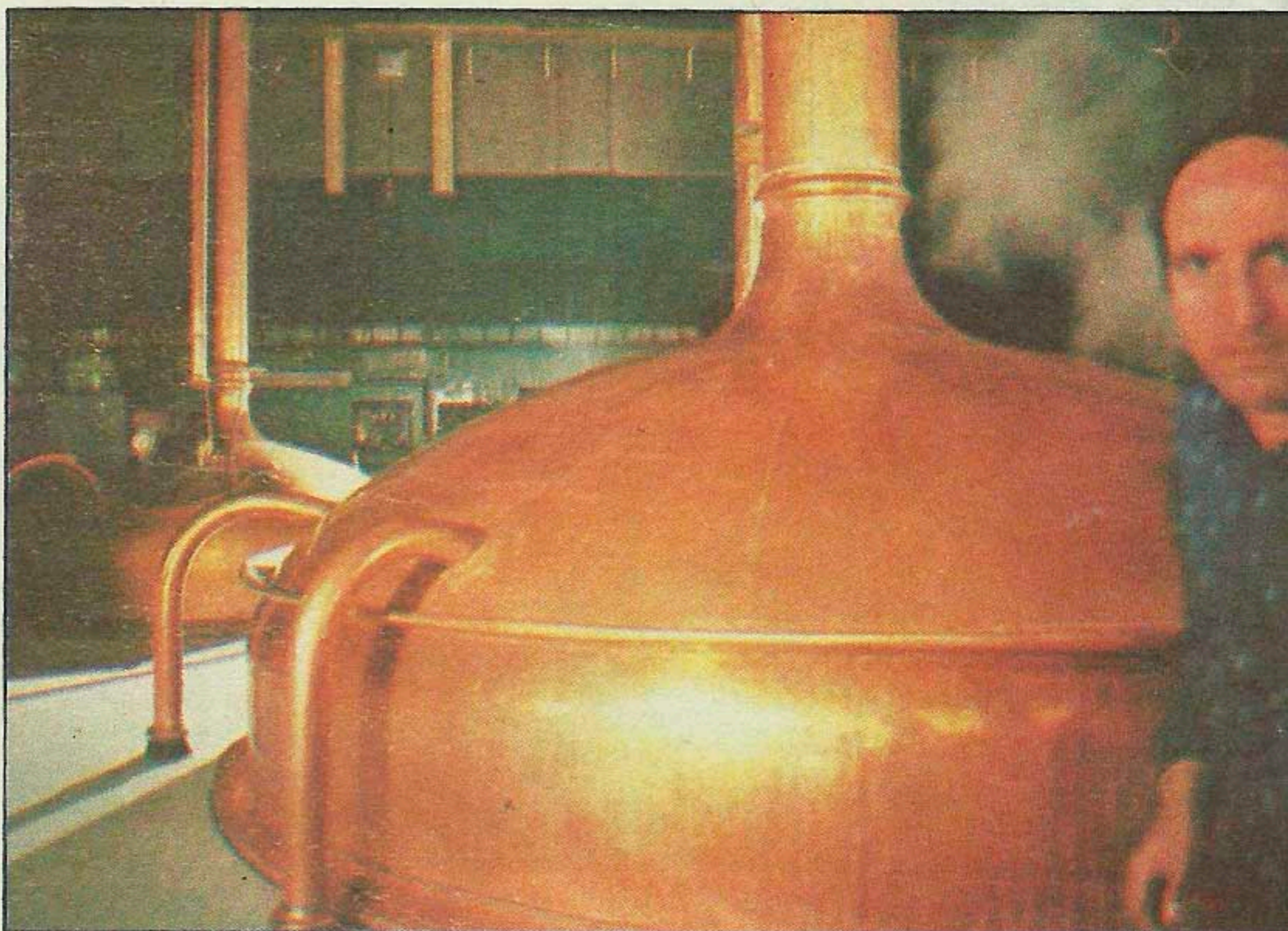
— *Concentrado de malta*. Producto de idénticas características que las del extracto de malta, pero sin actividad diástica apreciable.

Según datos del Instituto de Consumo y Comercio Exterior, las «cebadas cerveceras» mueven al año 160.000 millones de pesetas, ofrecen empleo a cerca de cuarenta y cinco mil personas. Los españoles bebieron, en el año 1985, la cantidad de *veintitrés millones* largos de hectolitros, preferentemente de cerveza rubia o dorada, bien de barril, botella o lata.

Dice Agustín Marañón, secretario general de la Asociación Nacional de Fabricantes de Cerveza (Anface), que la industria cervecera puede competir con cualquier otra de si-

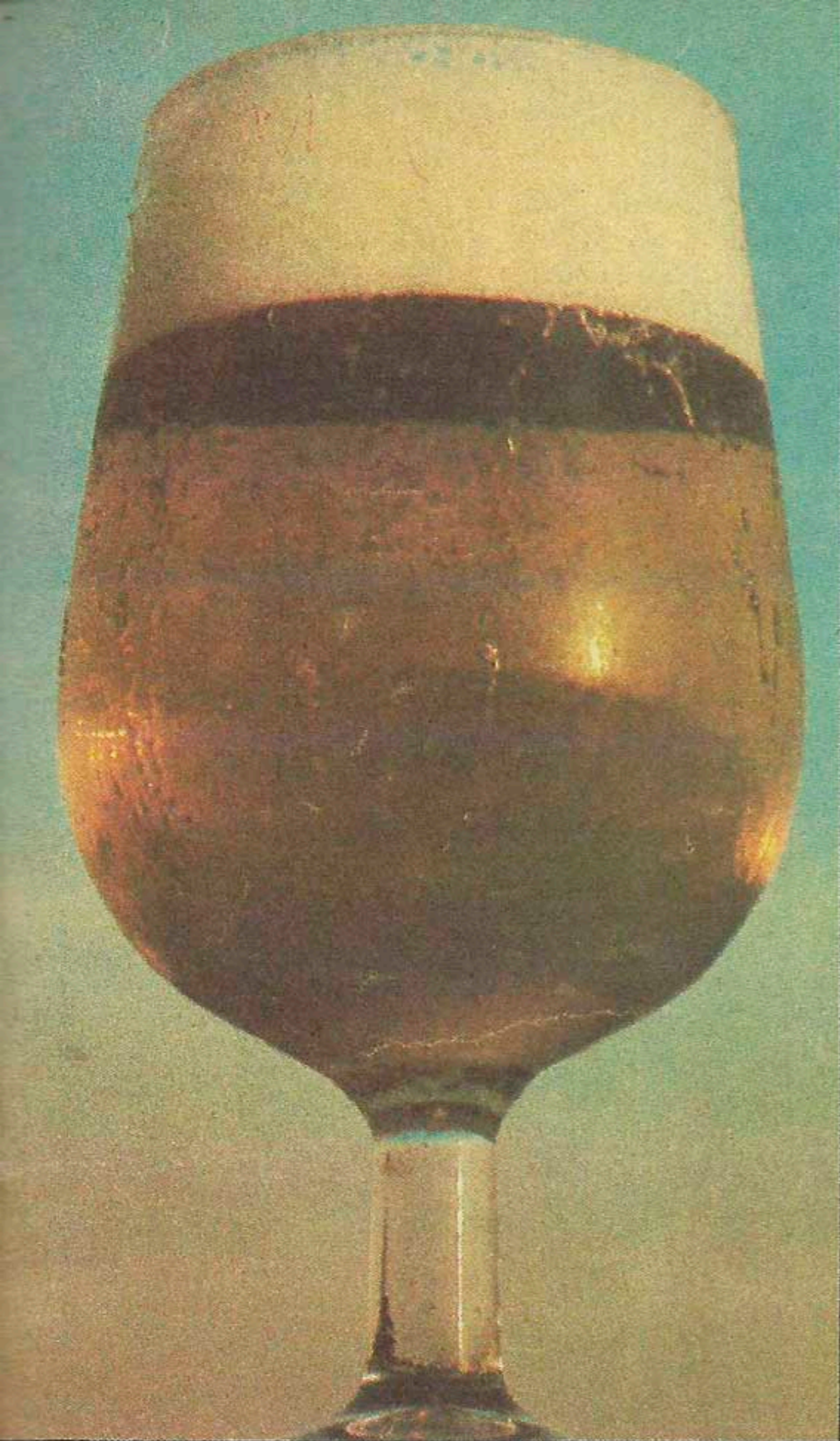


**Tren de embotellado de cervezas con capacidad de 120.000 botellas por hora.**

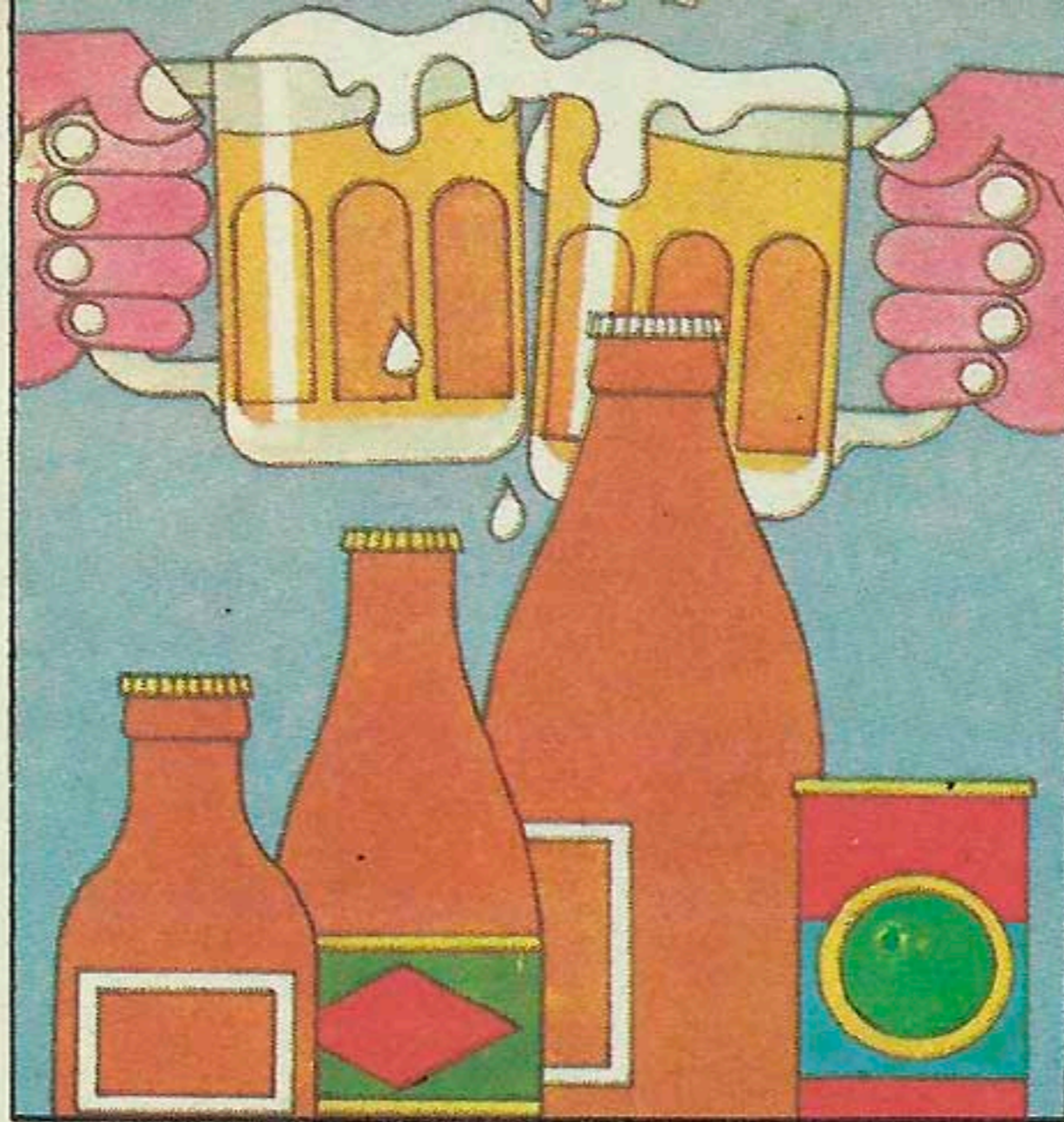


**El alambique de siempre, una maravilla artesanal en el nacimiento de la cerveza.**





La copa y la jarra,  
al servicio del cliente  
de los tradicionales  
café-bar madrileños.



milares características del Mercado Común y cuenta con unas instalaciones modernas, de alta tecnología y un eficaz control de calidad.

Además de quitar la sed, no es perjudicial para la salud si no se bebe con exceso, es una bebida popular, además de por las razones apuntadas porque su precio es moderado y asequible a cualquier economía.

En cuanto al comercio exterior, el sector no es muy significativo, aunque nuestras cervezas se venden en Gran Bretaña, Italia, Alemania, Guinea Ecuatorial, Andorra y Estados Unidos. No exportamos más que 85.000 hectolitros, cifra notablemente inferior comparada con la importada.

El proceso de elaboración de la cerveza comprende cuatro fases fundamentales:

1.<sup>a</sup> *Preparación de la malta.* La cebada está sometida a limpieza, remojo y germinación, y, posteriormente, a desecación y tostado.

2.<sup>a</sup> *Obtención del mosto.* Del malta previamente molido y adicionado, en su caso, de las materia amiláceas, se obtendrá el mosto mediante un proceso de extracción por sacarificación. A continuación se clarificará mediante una filtración, se agregará el lúpulo y se seguirá con un proceso de cocción.

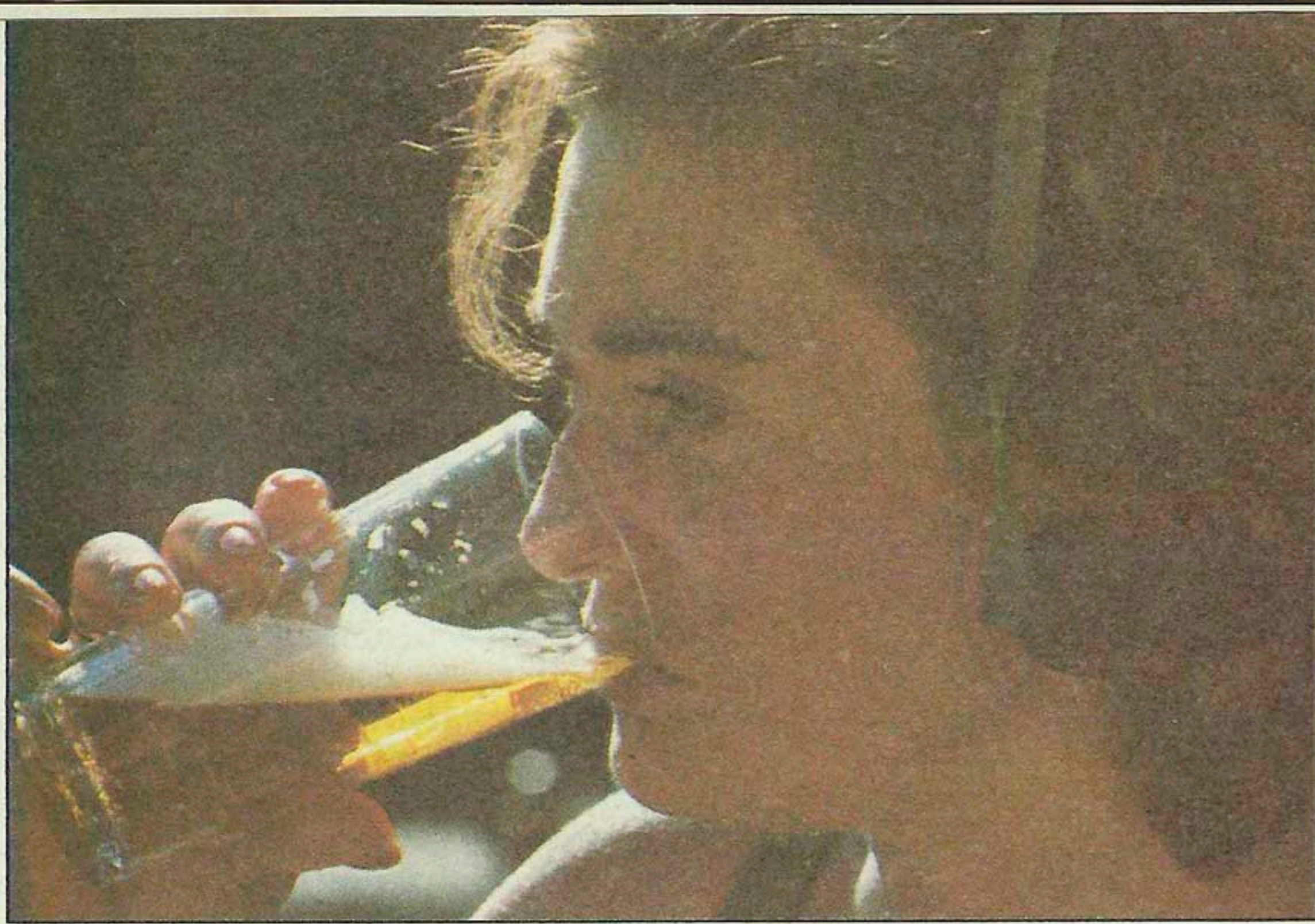
3.<sup>a</sup> *Fermentación del mosto.* Se le adiciona levadura seleccionada del género «sacharomyces» y se somete a fermentación por cualquiera de los sistemas denominados fermentación alta o fermentación baja.

4.<sup>a</sup> *Maduración y clarificación.* La cerveza obtenida después de la fermentación  
(Pasa a página siguiente)

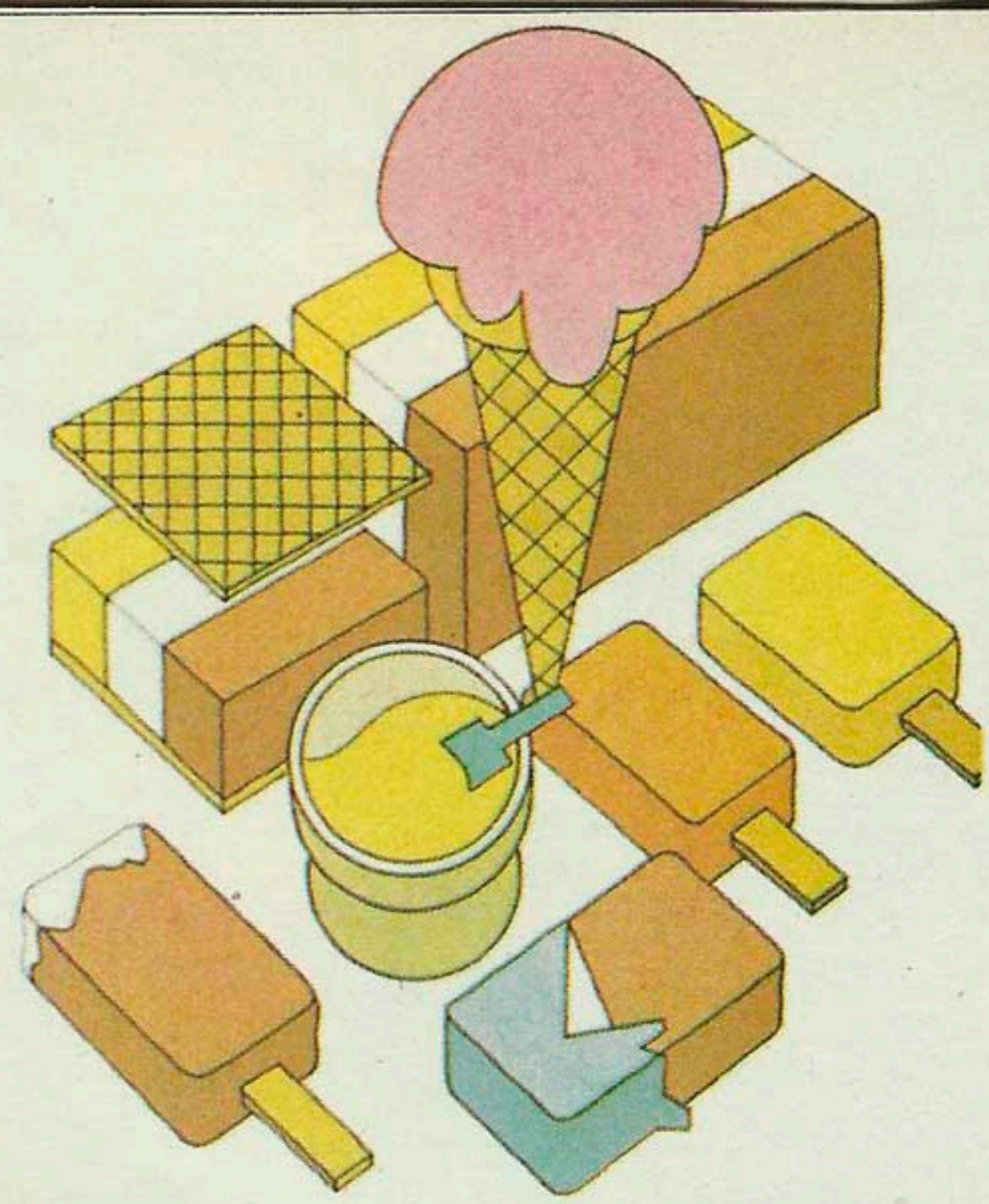
**San Miguel**

**IAQUI  
LA  
TIENES!**

Pide una cerveza San Miguel, especial, bien fría. Pídela cuando te apetezca y disfrútala con tus amigos. Alrededor de San Miguel encontrarás siempre gente que se lo pasa bien. Pídela donde quieras, San Miguel está cerca de ti. Donde tú estés. La cerveza San Miguel está siempre contigo. Aquí la tienes. Pídela.



**Cerveza rubia o negra, batidos de todos los sabores y helados sofisticados, una amplia gama de productos contra los calores del verano para todos los bolsillos.**



*(Viene de página anterior)*

será sometida a un proceso de maduración y posterior clarificación en bodega.

La cerveza es un medio para combatir el calor, la sequedad de boca, o la simple sed. Existen otras bebidas que sirven también para ello, con mayor o menor eficacia, y también existe un producto popular, que se presenta de diferentes formas, que refresca el paladar, aunque sea momentáneamente y que resulta gustoso, ya que su fabricación se hace con distintos sabores. Nos referimos a los helados.

Los helados son preparaciones alimenticias que han sido llevadas al estado sólido, semisólido o pastoso por una congelación simultánea o posterior a la mezcla de las materias primas puestas en producción y que han de mantener el grado de plasticidad y congelación suficiente hasta el momento de su venta al consumidor.

Según determina el Ministerio de Sanidad y Consumo se entiende por mezclas envasadas para congelar aquellos productos preparados, debidamente envasados, que en forma líquida o en polvo se destinan a la fabricación de helados en máquinas automáticas elaboradoras-expendedoras, y cuya composición cuanti-cualitativa sea completa, o que para conseguir helado solamente se deba añadir agua potable o leche esterilizada en las proporciones adecuadas.

Según determina el Ministerio citado podrán producirse los siguientes tipos de helados:

dos: crema, leche, leche desnatada, grasa no láctea, de agua o sorbetes y postres de helados. En la preparación de helados se autoriza el empleo de los siguientes productos que deberán cumplir los requisitos que les exigen sus reglamentaciones específicas:

A. Leche concentrada, condensada, evaporada o en polvo, fermentada, entera o desnatada y sus derivados.

B. Grasas comestibles registradas en el Ministerio de Sanidad y Consumo, que no podrán utilizarse en los helados de crema, leche desnatada y los de agua y sorbetes.

C. Huevos frescos, refrigerados, congelados, conservados y en polvo. Clara de huevo fresca, congelada o en polvo. Yema de huevo fresca, congelada o en polvo.

D. Azúcares alimenticios y miel.

E. Chocolate, café, cacao, cereales y sus derivados.

F. Frutas y derivados. Zumos de frutas y sus concentrados.

G. Almendras, avellanas, nueces, piñones, turrón, chufa y frutos secos.

H. Bebidas alcohólicas y esencias naturales o idénticas naturales.

I. Mezclas envasadas para congelar.

J. Agua potable.

K. Proteínas de origen vegetal.

Junto a la cerveza y los helados, los batidos constituyen también por su variedad, un procedimiento popular de mitigar la sed, además de ser lo que se considera, alimentariamente, como una «dieta fresca».

Los batidos, realizados con una mezcla de leche y frutas, pueden finalmente colaborar eficazmente no sólo satisfaciendo la necesidad de beber, característica de épocas cálidas, sino, lo que es más importante, aportándonos cantidades importantes de los 865 mg. de calcio que necesitamos por día.

La leche es el único alimento casi completo, además, que existe en la naturaleza, ya que, con la excepción del hierro, proporciona todos los elementos nutritivos necesarios para el mantenimiento de la salud y el crecimiento.

Un cuarto de litro nos da 3.000 miligramos de calcio y cantidades importantes de vitamina A, riboflavina, vitamina (B) y de vitamina C, si es pausterizada. Con esta proporción y una fruta —un plátano, una manzana o unas cuantas fresas, por poner sólo algunos ejemplos— y un poco de azúcar o miel para endulzar tenemos una exquisita bebida y un inmejorable alimento.

*En España se bebieron, en 1985, más de veintitrés millones de hectolitros de cervezas*

*Los helados y batidos, imprescindibles en el verano por su frescura y sabor*



# Un nuevo concepto de trago largo.



Cada vez se impone más la bebida larga. Cada vez se exige más la transparente frialdad del hielo en el vaso. Cuanto más cálido es el ambiente, el contraste es más necesario.

San Domingo, un nuevo concepto de trago largo, le ofrece esa satisfacción tan actual y tan apetecible. Acompañado con unos cubitos de hielo tendrá en sus manos una bebida distinta, natural, agradable.

San Domingo, un nuevo estilo de sabor frío que gusta un rato largo.

# SAN DOMINGO

Gusta un rato largo.



*La montaña, los valles y la costa se conjugan en esta región, una de las más bellas de España. Aquí, donde la naturaleza crece sobre la cordillera Cantábrica, teniendo por cresta los Picos de Europa; donde pueblos pequeños, de tejados rojos y hórreos viejos, salpican el tapiz verde de las praderas; donde a través de un ancho ventanal de 345 kilómetros de costa —escarpados acantilados, amplias playas y escondidas caletas— se avista un horizonte infinito.*

*Paraíso de la naturaleza, cuna de la Reconquista, víctima y beneficiaria del despegue industrial, pionera del turismo rural, basado en la recuperación del patrimonio arquitectónico, artesanal y folklórico, en la animación cultural y deportiva...*

*Hoy, noble principado de Asturias, donde se degusta la sidra y la buena cocina: la fabada, el antroxu o les casadielles; donde la más avanzada técnica convive con la típica artesanía del lugar; donde lugares, rutas y monumentos turísticos y culturales son motivo más que suficientes para visitar esta tierra. Una tierra donde, sin olvidar a Don Pelayo, se vive ya pisando el umbral del futuro.*



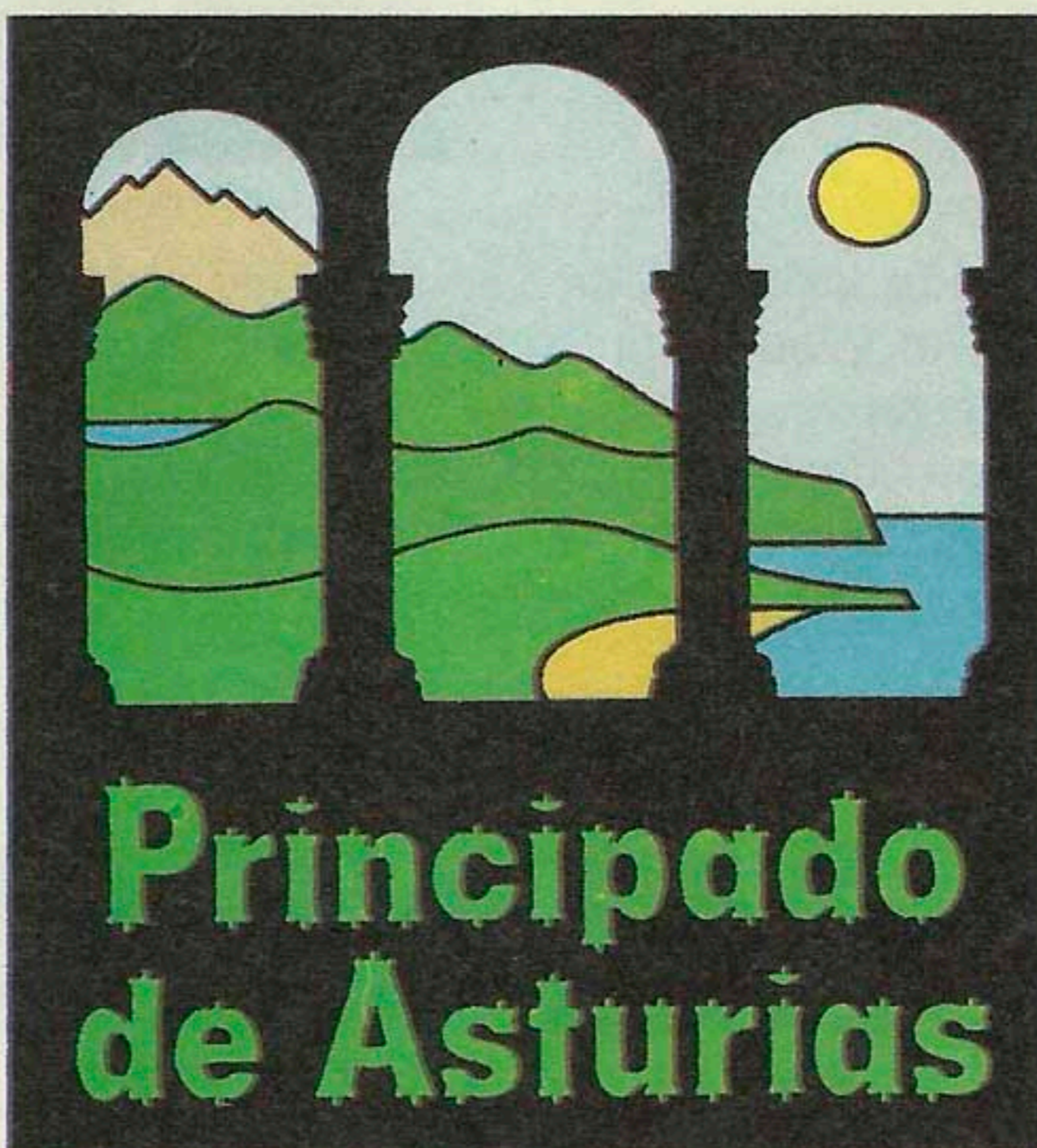
Salas, tranquila villa, con su Colegiata.

# ASTURIAS: Un paraíso de la naturaleza

*Asturias no ha sido nunca un destino turístico importante en los folletos, que a estas alturas del año ofrecen con abundante aparato propagandístico las agencias de viajes*

**L**AS preferencias a la hora de elegir un lugar para pasar el verano apuntan hacia la costa mediterránea, donde el sol prácticamente se halla asegurado. Esta es la razón por la cual el norte de España no ha desarrollado una estructura turística de masas. A pocos años del siglo XXI existe todavía la posibilidad de encontrar en la península Ibérica un reducto virgen, casi intacto, ideal para aquellos que buscan lugares tranquilos donde residir en verano o realizar un turismo itinerante, cuyo principal objetivo es el disfrute libre de la naturaleza.

Asturias, como reza el slogan turístico puesto en marcha por la Administración autonómica, es un paraíso natural que ofre-



ce una amplia variedad de recursos. Cuenta con una impresionante cadena montañosa, la *cordillera Cantábrica*, que se extiende de oriente a occidente por todo el sur de la región y cuyo macizo más conocido y espectacular es el de *Picos de Europa*, donde se alza el mítico *Naranjo de Bulnes*. Un laberinto de montañas que se erigió en obstáculo para todos aquellos que a través del tiempo quisieron dominar a los habitantes de esta franja de tierra que hoy es *Asturias*. Los todopoderosos romanos necesitaron de diez largos años y de nada menos que siete legiones, al mando del mismísimo Augusto, para someter a los belicosos pueblos astures; la invasión musulmana, que tan rápidamente se hizo dueña de la piel de toro, se vio frenada al llegar a *Covadonga*... Hoy, el viajero encuentra aquí parajes de incomparable belleza. La montaña asturiana es ideal



**Iglesia prerrománica de San Adriano de Tuñón.**

para quien disfruta con la práctica de la escalada o del senderismo; en sus entrañas se esconden numerosas cuevas que invitan a la espeleología; existen antiguas leyendas, como la de los *lagos de Somiedo* y su tesoro oculto, un tesoro que seguramente, igual que en el «*Viaje a Itaca*», de *Kavafis*, se encuentra en el camino, en las vivencias que el visitante es capaz de sentir durante la ascensión a estos lagos de origen glaciar. Y los ríos, los bravos ríos asturianos, perfectos para el piragüismo y famosos por su riqueza piscícola, ríos aún remontados por el salmón y artífices de angostos y profundos desfiladeros. A poca distancia de la montaña se encuentra una costa recortada y abrupta, famosa tanto por sus acantilados como por las playas de increíble belleza que la jalonan. Más de trescientos kilómetros de litoral donde practicar submarinismo, vela, etcétera. Y entre estas dos fronteras naturales, *Asturias* consagra su verdor en los valles y praderías, satinadas por las brumas matinales, y en sus grandes bosques, donde habita el gran oso pardo, el lobo y el urogallo.

#### **Patrimonio histórico-artístico**

Pero Asturias no es sólo un paraíso de naturaleza. En 1985, la Unesco declaró Patrimonio de la Humanidad al prerrománico asturiano, el más completo conjunto euro-



**Comitiva fluvial en Santa Ana, Llanes.**



**Grupo folclórico asturiano de Moreda (Aller).**

peo de edificios del siglo IX, con precedentes en el siglo VIII y consecuentes en el siglo X. Un arte que nació en tiempo de la Monarquía asturiana como reafirmación de este pequeño reino ante la poderosa civilización islámica, dominante en el resto de la Península y que ha dejado monumentos tan bellos como *Santa María del Naranco*, *San Miguel de Lillo*, *Santa Cristina de Lena*, *San Salvador de Valdediós* o la *Cámara Santa de Oviedo*.

El patrimonio histórico-artístico de *Asturias* atesora también interesantes muestras

*Asturias, como reza el slogan turístico puesto en marcha por la Administración autonómica, es un paraíso natural que ofrece una amplia variedad de recursos*

*En 1985, la Unesco declaró Patrimonio de la Humanidad el prerrománico asturiano, el más completo conjunto europeo de edificios del siglo IX*

de pinturas rupestres, castros prerromanos, iglesias, palacios y museos. El hórreo, construcción que ostenta valores tanto artísticos como funcionales, es el señor indiscutible de la arquitectura popular de la región.

#### **Recursos turísticos**

La gastronomía es uno de los recursos turísticos más atractivos de *Asturias*. Sencilla y a la vez sabrosa, la fabada lleva todo un capítulo de cualquier manual de cocina. Existe, además, gran variedad de quesos artesanos y una bebida genuinamente asturiana: la sidra.

El folclore y la artesanía muestran al visitante la forma de ser de este pueblo. Un pueblo formado por gentes sencillas y amables, que gustan del contacto con el viajero. Y es que *Asturias*, más que un paraíso del turista, es un delicioso rincón para el viajero, quien afronta el viaje con deseos de salirse de lo habitual y sentir la vida con su faz verdadera.

Consciente de estas nuevas tendencias viajeras, el *Principado de Asturias* está promocionando en la actualidad un nuevo estilo de hacer turismo, enfocado al disfrute de los recursos naturales; un turismo verde, de calidad, que contemple la preservación del entorno y llegue a hacer de la región un destino atractivo en cualquier época del año.

Compañías hacen posible rutas de gran interés

# Completa red de comunicaciones

*El territorio asturiano está perfectamente comunicado entre sí, con las distintas regiones del país y con una inmejorable proyección por tierra, mar y aire con el resto de Europa.*

# A

STURIAS ofrece un mapa de rutas, excursiones y parajes de gran atractivo para visitantes y turistas, todos ellos con servicios de gran altura y eficacia: rutas como la del Narcea a tierra de Vaqueiros, del cabo Peñas a Covadonga, de la montaña a costas orientales, etc., de los puertos, en torno a la sierra del Aramo, en las proximidades de Oviedo, en las cuencas mineras, del occidente..., excursiones al bosque de Muniellos, lago del valle Somiego, lagos de Saliencia, desfiladero de las Xanas, senda del Cartero, senda del Arcediano, mirador de Ordiales, garganta del Cares, Poncebes-Bulnes-Urriellu, Sortres, Pandebano-Bulnes-Poncebos, Ibias y Degaña, etcétera.

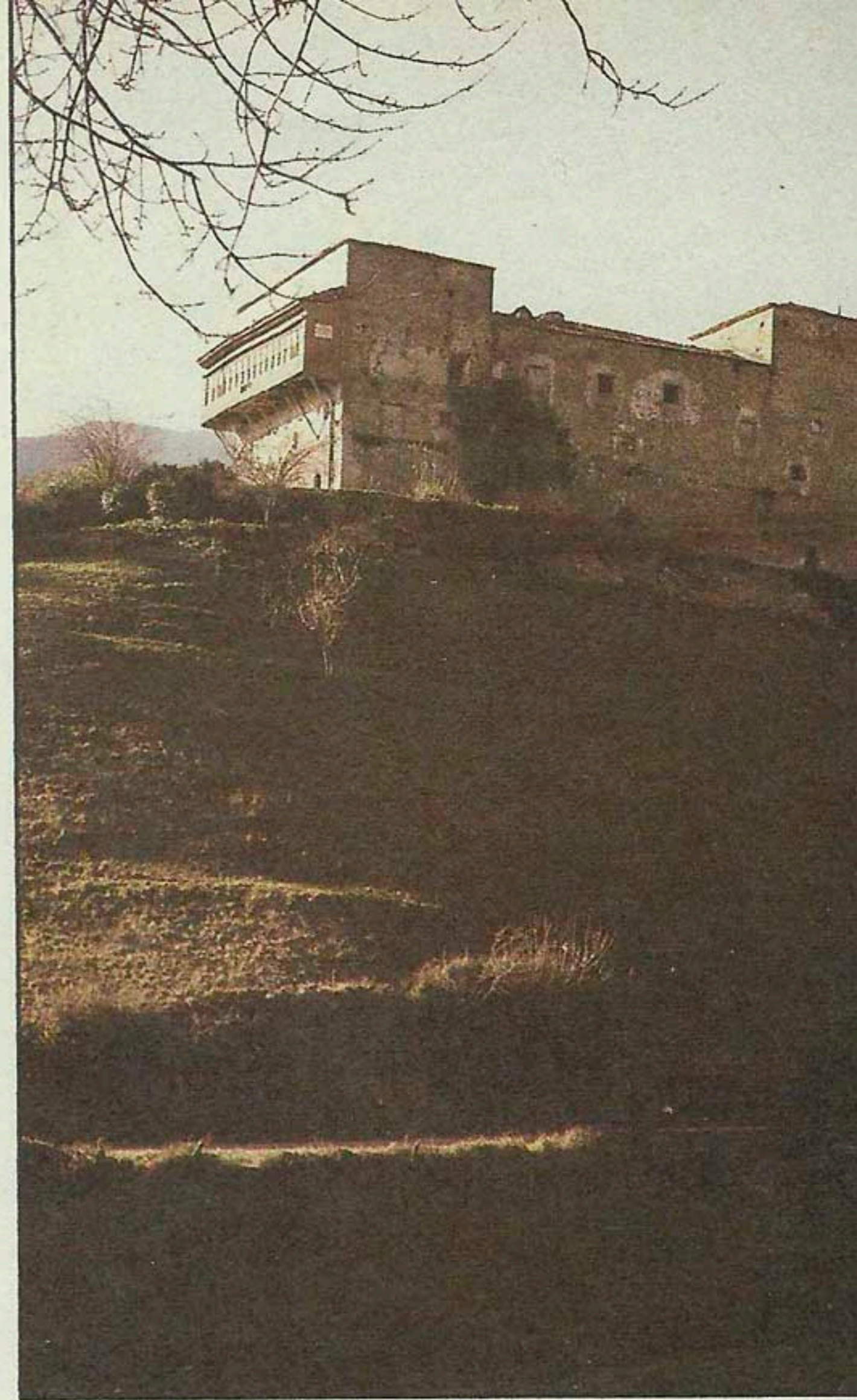
Completa esta amplia oferta, tanto para visitantes nacionales como turistas extranjeros, excursiones a lugares donde es posible la práctica de actividades al aire libre: caza,

pesca, submarinismo, piragüismo, vela, golf, cicloturismo, espeleología, bolos, deportes aéreos, esquí, rutas a caballo, montañismo, etcétera.

## Gran oferta de servicios

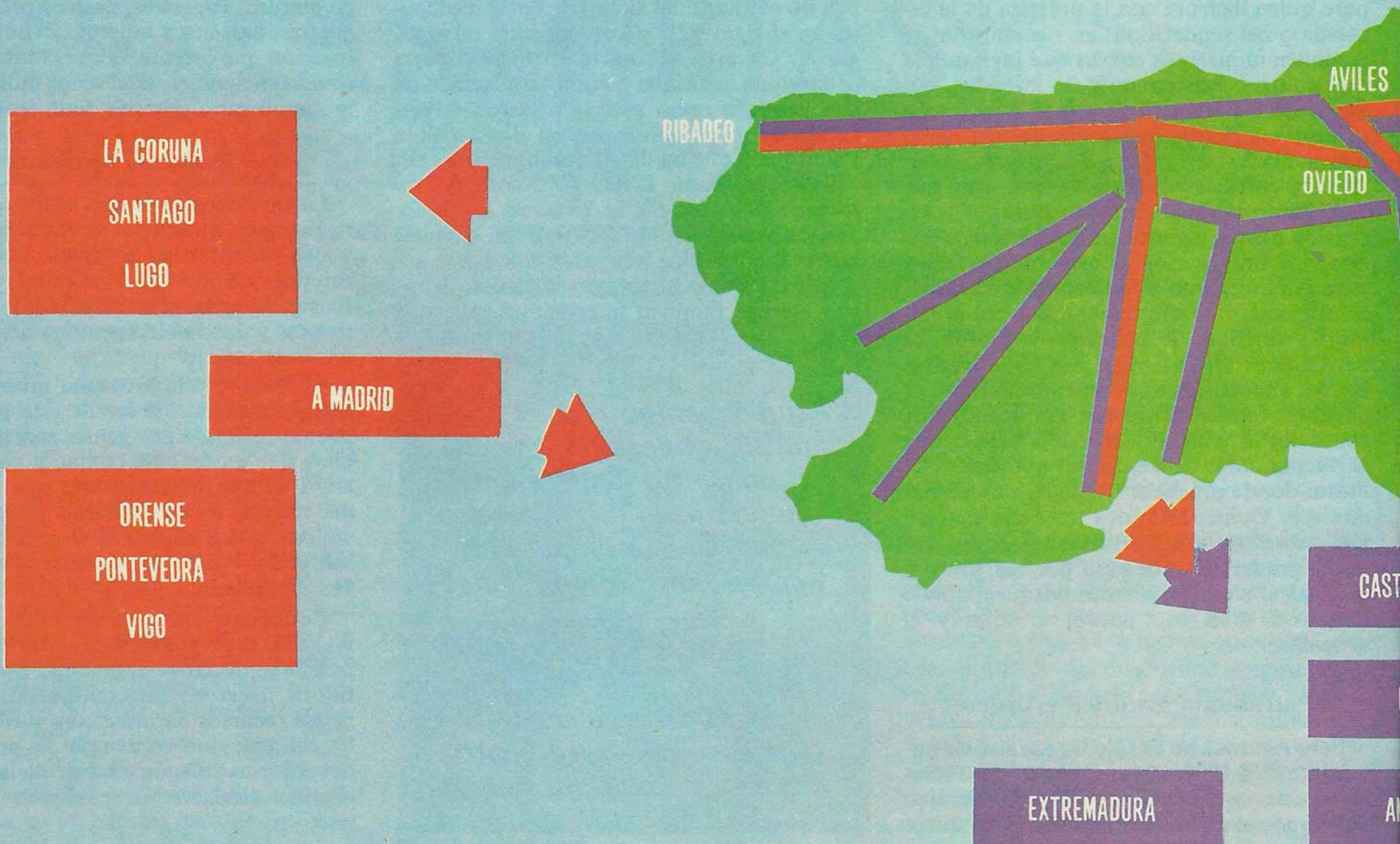
*Viaca Tours*, con oficinas en Madrid y Oviedo —receptivo en todo el principado—, organiza visitas, rutas y excursiones a lugares y parajes del turismo verde, con guías especializados, intérpretes, alojamientos conformes a las posibilidades de los distintos bolsillos, alquiler de autobuses y cualquier otro servicio turístico que demanden las agencias.

Como especialidad, dentro de la región, *Viaca Tours* programa desde hace varios años, circuitos o paseos de montaña, que cubren la práctica totalidad del principado. De Oviedo parten diariamente varias excursiones, dando sentido a la filosofía del turismo verde o ecológico: los lagos de Somiedo y Saliencia, Naranjo de Bulnes, bosque de Muniellos, desfiladero de Cares, lagos de



Covadonga, Cueto de Arbas, etcétera, con salidas programadas, duración variable y precios muy asequibles.

Prácticamente todo el principado, preferentemente la costa cantábrica, la parte centro-occidental, con visitas turísticas, culturales, a la playa y a la montaña, vienen servidas por los autobuses Alsa, cuyas comu-





**Palacio de Peñalba  
o Cienfuegos,  
en el concejo de Allande.**

**La montaña se refleja en  
el embalse de Pilotuerto,  
en Tineo.**

nicaciones entre Oviedo, Gijón y Avilés son constantes durante todo el día, existiendo servicios diarios conexiónados y directos a varios puntos del país: León, Valladolid, Barcelona, Valencia, Alicante, Murcia, Torremolinos, Málaga, Cartagena, Albacete y Extremadura, comenzando por Madrid, hacia donde parten cinco servicios diarios.

Por su parte, Económicos-EASA une el centro con la parte oriental de la Península, con itinerarios a los Picos de Europa, Covadonga, Llanes, Ribadesella, garganta del Cares y zona de la playa. La compañía Intercar ofrece comunicaciones en autocar directas y diarias entre Madrid y Galicia y desde Galicia, recorriendo toda la cornisa can-

tábrica por Vegadeo, Luarca, Avilés, Oviedo, Gijón, Ribadesella y Llanes, hasta la frontera de Francia en Irún. Otro servicio regular de Intercar comunica el occidente del principado —Vegadeo, Luarca y Cangas de Narcea— con Madrid.

En cuanto al transporte por ferrocarril, en Asturias existen líneas de Renfe diarias con Madrid y Barcelona, y recorridos dentro de la región, mediante los ferrocarriles de vía estrecha.

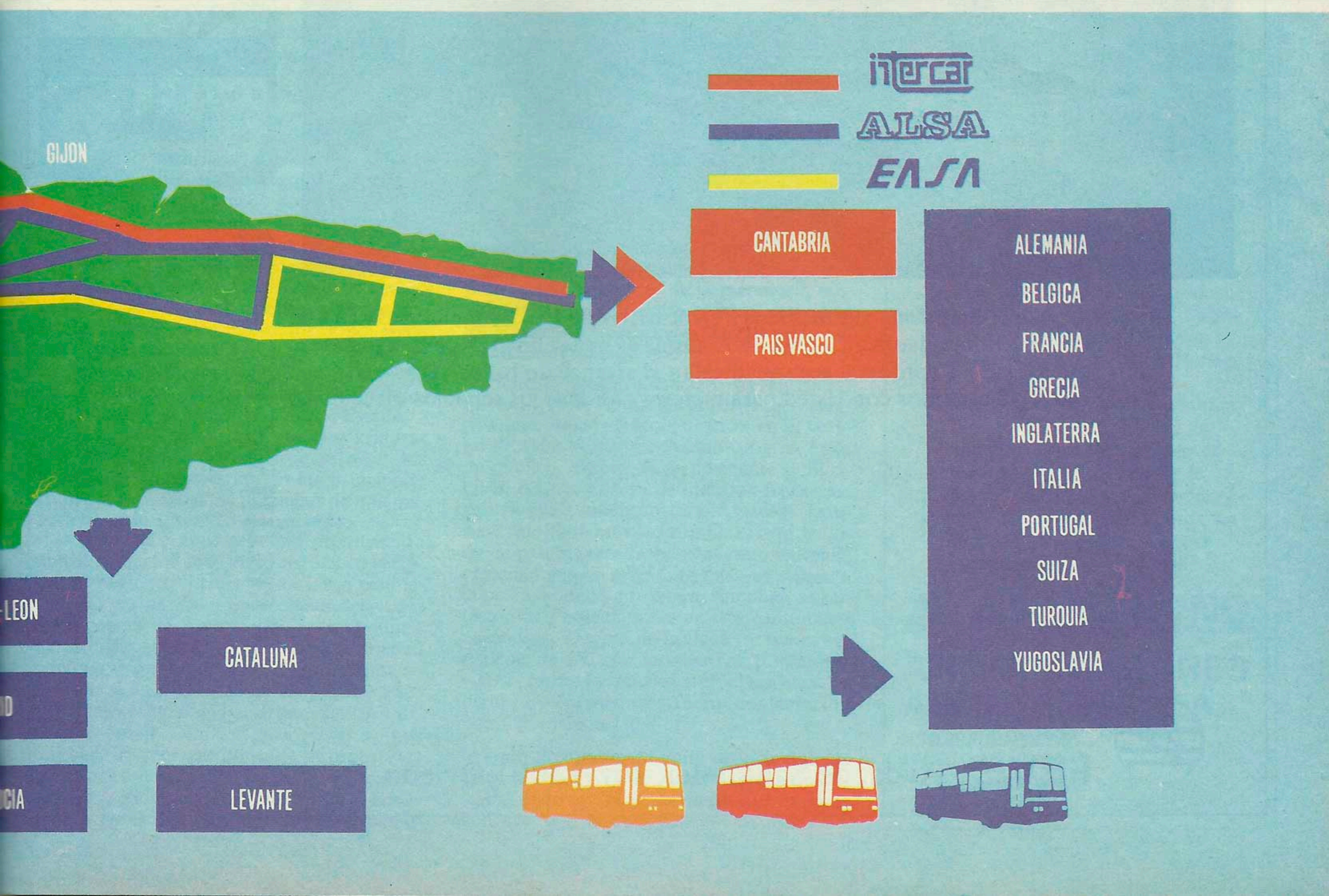
### Proyección exterior

Asturias tiene una auténtica vocación europea. Su proyección y su situación privilegiada, con el Cantábrico como ventana al exterior, hacen del principado una de las regiones promesa —si no realidades— con que cuenta ya España para sus intercambios con Europa y el resto del mundo.

Así, la región está comunicada con líneas regulares de Alsa con toda Europa, a través de Francia. La frecuencia de estos servicios varía según la temporada.

París, Toulouse, Nimes, Lyon, Ginebra, Besançon, Basilea, Zurich y Bruselas, etcétera, son algunos de estos puntos de Europa, unidos a Asturias por un servicio regular de carácter diario o semanal, con tarifas especiales para jóvenes, jubilados y grupos.

Para las comunicaciones aéreas, Asturias cuenta con el aeropuerto de Ramón-Avilés, que mantiene líneas regulares de Iberia, con las principales ciudades españolas, con independencia de los vuelos extraordinarios a otros puntos de España y el extranjero.



Mejorando cada día



La puesta al día de los Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE) en la Comunidad Autónoma de Asturias es una realidad. Nuevas unidades con un mayor confort y seguridad están al alcance de todos los asturianos. Contamos con Usted para mejorar aún más los servicios ofrecidos.

**FEVE**

● En Asturias.



**FEVE**

Avda. de Santander, s/n. 33001 Oviedo.



Modernas locomotoras, prestigio del servicio de trenes de vía estrecha.



Los vagones de mercancía, un servicio más de FEVE.

## FEVE en Asturias

*La red ferroviaria de FEVE en Asturias comprende 474 kilómetros distribuidos en cinco líneas, tres de ellas con circulación interna (San Esteban de Pravia-Collanzo, Gijón-Laviana) y las otras dos (Oviedo-Llanes y Llanes-Santander) integradas en la circulación continua El Ferrol-Bilbao.*

**S**ALVO el tramo El Ferrol-Gijón, que fue construido por el Estado, el resto de las líneas asturianas provienen de abandonos de las explotaciones llevadas a cabo por las diferentes compañías concesionarias, ante las continuas e irreversibles pérdidas en que se hallaban inmersas. Esto llevó a que, cuando el Estado se hizo cargo de ellas, todos los ferrocarriles estuviesen descapitalizados y no aptos para emprender una explotación, ni siquiera mínimamente rentable. Para paliar esta situación eran necesarias fuertes inversiones, que fueron afrontadas por el Estado, y con las cuales se ha conseguido configurar una red ferroviaria capaz de resolver los problemas de congestión en las principales ciudades asturianas, al potenciar de una manera notable el tráfico de cercanías.

Si bien hace años se venía produciendo una disminución muy generalizada en el tráfico de viajeros, incluso los de largo recorrido, ésta era debida a condiciones derivadas del aumento de la motorización individual, de la crisis económica y de la precariedad con que se prestó el servicio. Esta última situación se ha mejorado en los últimos años con la renovación de la infraestructura y del parque móvil y motor para viajeros, que también ha repercutido en el transporte de mercancías con la captación de tráficos de graneles, contenedores y productos siderúrgicos, que en la actualidad son muy comu-

nes en FEVE. La combinación del transporte de carretera y ferrocarril, cada día más importante, y en especial el transporte de contenedores y productos siderúrgicos, que en la actualidad son muy comunes en FEVE. La combinación del transporte de carretera y ferrocarril hace que exista actualmente una estación de transbordo de este tipo de tráfico en La Maruca. Todo ello, junto a que una parte de la mercancía movida de las industrias de la zona, hace que los tráficos de mercancías tengan un incremento elevado cada año.

Mención aparte merece el «Transcantábrico», tren de naturaleza turística y recreativa, que desde su inauguración en el verano de 1983 viene cosechando un gran éxito de público. Este tren grandemente publicitario, dentro y fuera de nuestras fronteras, contribuye a potenciar turísticamente Asturias, que tradicionalmente ha estado tratada de una manera inferior al resto del país, especialmente a nivel internacional, pese a la personalidad paisajística, humana, arquitectónica y costumbrista de esta comunidad autónoma. Dentro de la línea de trenes turísticos de FEVE destacan el tradicional «Tren de las Piraguas» y el «Tren de Madera», que poseen una fuerte implantación popular en Asturias.

Todo lo anterior permite deducir que los esfuerzos de FEVE en Asturias han sido elevados, pero que todavía tienen que mejorar aún más con la colaboración de todos.



## Armstrong Amortiguadores, una compañía mundial

*Armstrong Amortiguadores, S. A., de Gijón, fue creada en 1973, cuando Armstrong Patents adquirió los activos de Industrias Bulnes, con la que mantenía una cesión de licencia.*

La casa matriz inglesa es de las pioneras en el desarrollo e investigación de los sistemas de suspensión, siendo una de las primeras que a nivel mundial desarrolló el sistema McPherson.

Desde entonces, su desarrollo ha sido siempre en alza, tanto tecnológica como productivamente, dando empleo en la actualidad a 250 personas, y produciendo más de dos millones de unidades al año.

Su avanzado desarrollo tecnológico ha permitido que en la actualidad esté suministrando sus productos a casas de origen:

Ford (España, Alemania, Inglaterra, USA), Seat, Talbot-Peugeot, Land-Rover, Nissan (Motor Ibérica), Renault Vehículos Industriales, Pegaso (Enasa), Iveco (Fiat), Yamaha, Puch-Suzuki, Derbi, Torrot, Honda (Montesa).

*Armstrong Amortiguadores cuenta con una cobertura nacional de distribuidores para el mercado de recambios, que unido a los 25 promotores de venta y una completa gama de amortiguadores, asegura un servicio rápido y eficaz para el mercado de la automoción.*

**ARMSTRONG**

**AMORTIGUADORES ARMSTRONG, S.A.**

ALTO DE PUMARIN, S/N.  
APARTADO 87-GIJÓN  
TELF: (985) 383400-383311-383711-383933  
TELEX: 87494 TELEFAX: (985) 147688

# De Asturias, su arte.



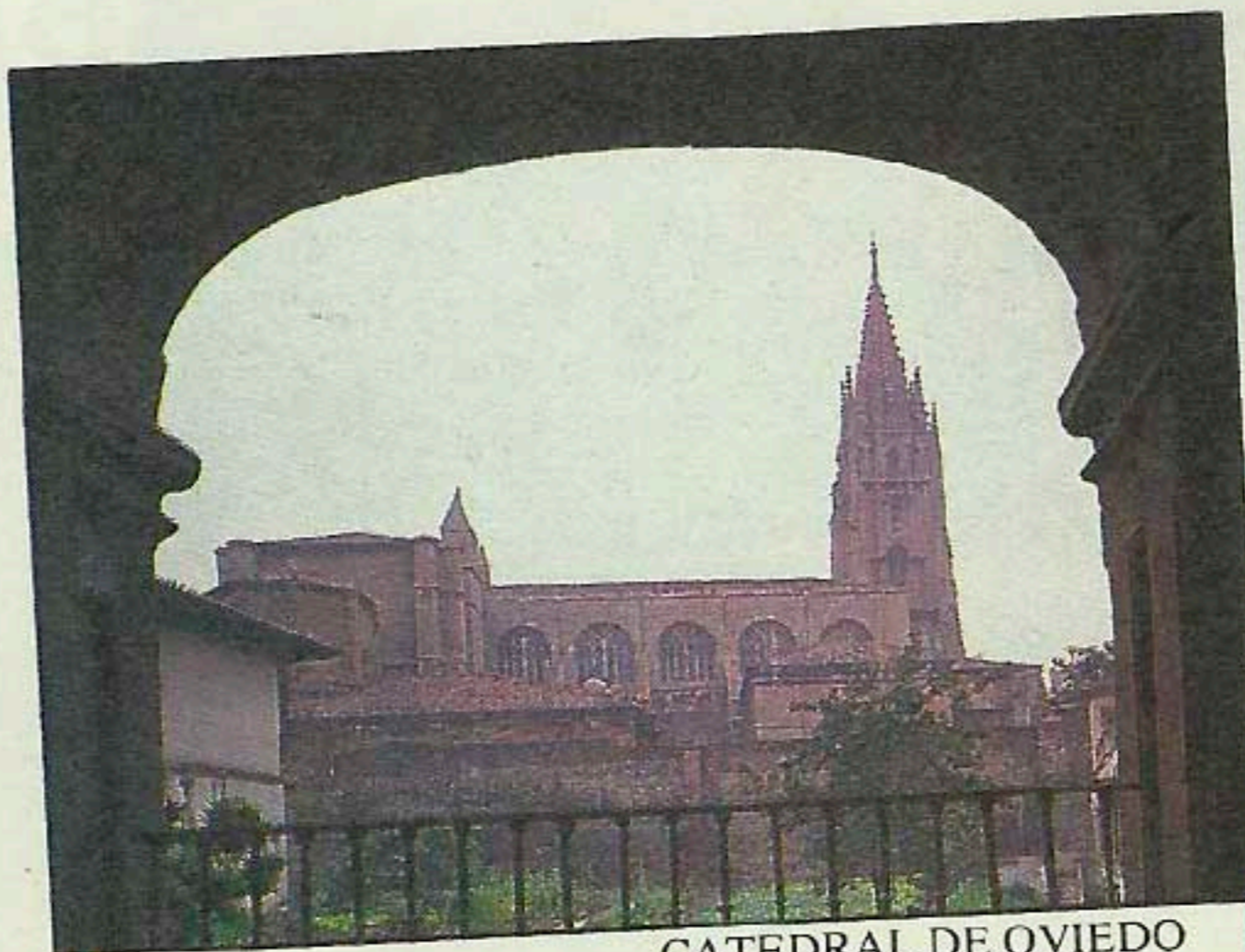
DETALLE DE LA CELOSIA DEL CONVENTIN DE VALDEDIOS

**A**rte y paisaje. Asturias es, entre otras muchas cosas un museo viviente que late con la fuerza de la tradición. Cada forma, cada línea, cada simple piedra, se integra perfectamente en el paisaje. Porque la manifestación artística más pura se encuentra en la naturaleza.

Asturias es una inmensa obra de arte.

**C**inco monumentos prerrománicos han sido recientemente declarados "Patrimonio de la Humanidad" por la UNESCO.

Este arte propiamente asturiano, surgido en la Corte de los primeros reyes



CATEDRAL DE OVIEDO

La arquitectura romana impregna los inicios de este estilo, como puede verse en la Cámara Santa de la Catedral de Oviedo y en la iglesia de San Julian de los Prados. Con el reinado de Ramiro II el arte prerrománico adquiere su máximo esplendor, anticipándose en dos siglos a los fundamentos del Románico.

Una bella muestra son las iglesias de Santa María del Naranco, San Miguel de Lillo y Santa Cristina de Lena.

**E**l tercer período, entrado ya en el siglo X, introduce elementos ornamentales mozárabes: San Salvador de Valdediós (llamado "el Conventin"), las basílicas de Tuñón, Gobiendes y Priesca, la fuente de la Foncalada, en Oviedo...

**E**l siglo de las Luces ha dado también magníficos monumentos a Asturias. Iglesias, palacios y casonas se multiplican como luminarias en cada ciudad, en cada pueblo, de esta región.

**E**l viajero que los contempla descubre en sus piedras los parajes más fecundos de la historia asturiana.

Porque el arte se hace vida con el tiempo.

Para más información dirigirse a:

Consejería de Obras Públicas,  
Turismo, Transportes y Comunicaciones.  
Dirección Regional de Turismo  
Plaza de España, 2. Tel. (985) 25 46 11  
33007 Oviedo.

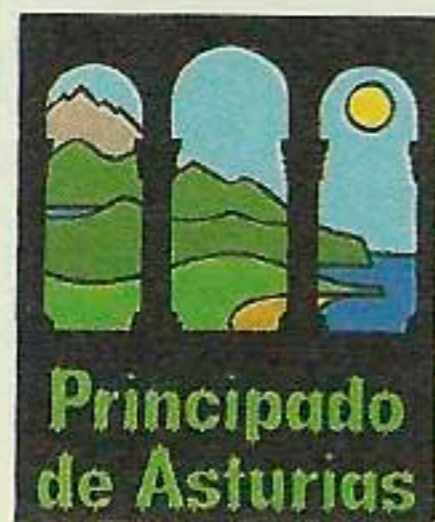
Nombre .....  
Dirección .....  
Código ..... Población .....  
Teléfono .....



CUEVA DE TITO BUSTILLO

de la reconquista, se inspira en la tradición hispano-romana y refleja ciertas influencias carolingias y bizantinas.

**A**rte en el paisaje. Conocer el Prerrománico es recorrer la tierra asturiana y evocar lo pretérito.



**Principado de Asturias Asturias, paraíso natural**



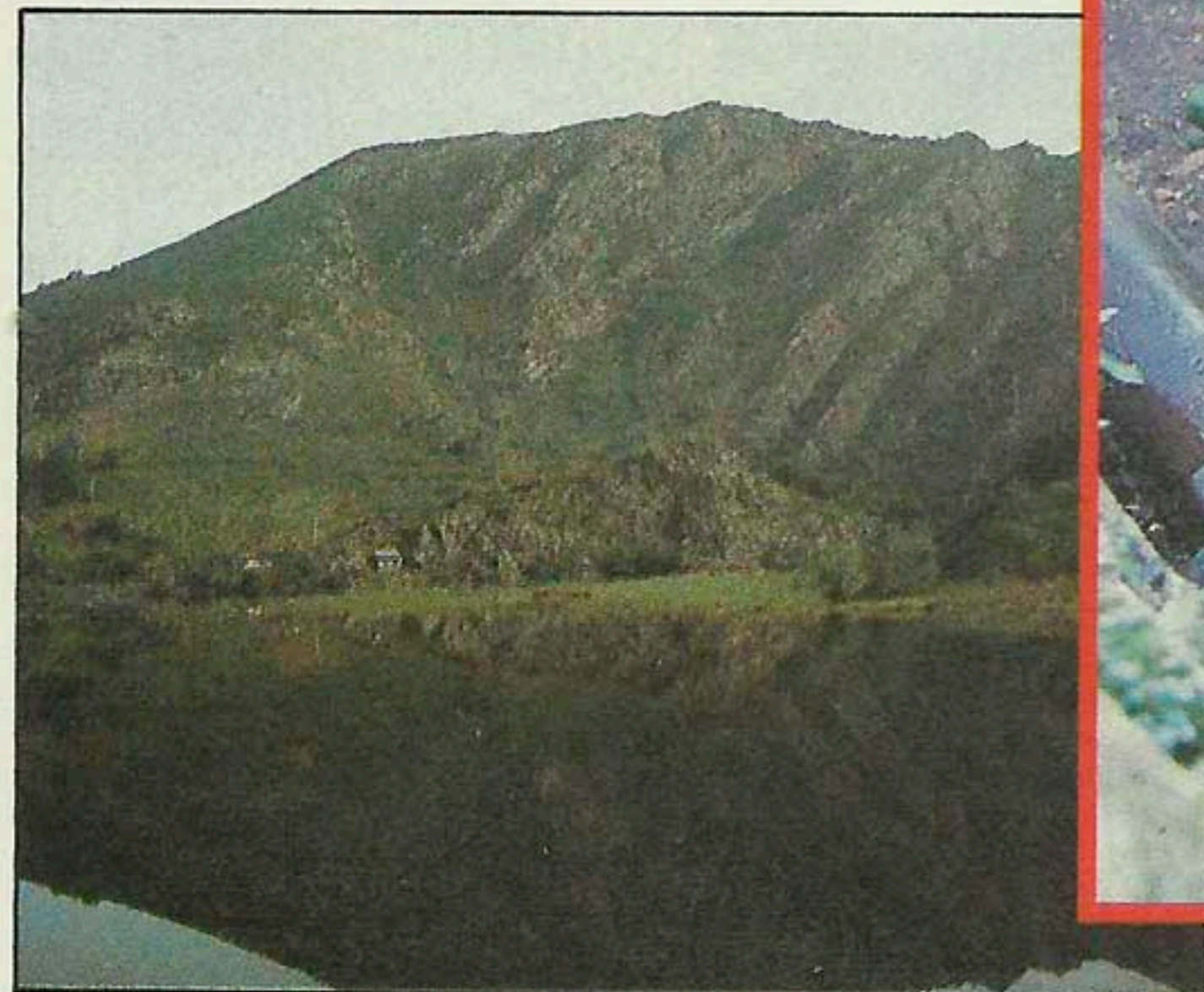




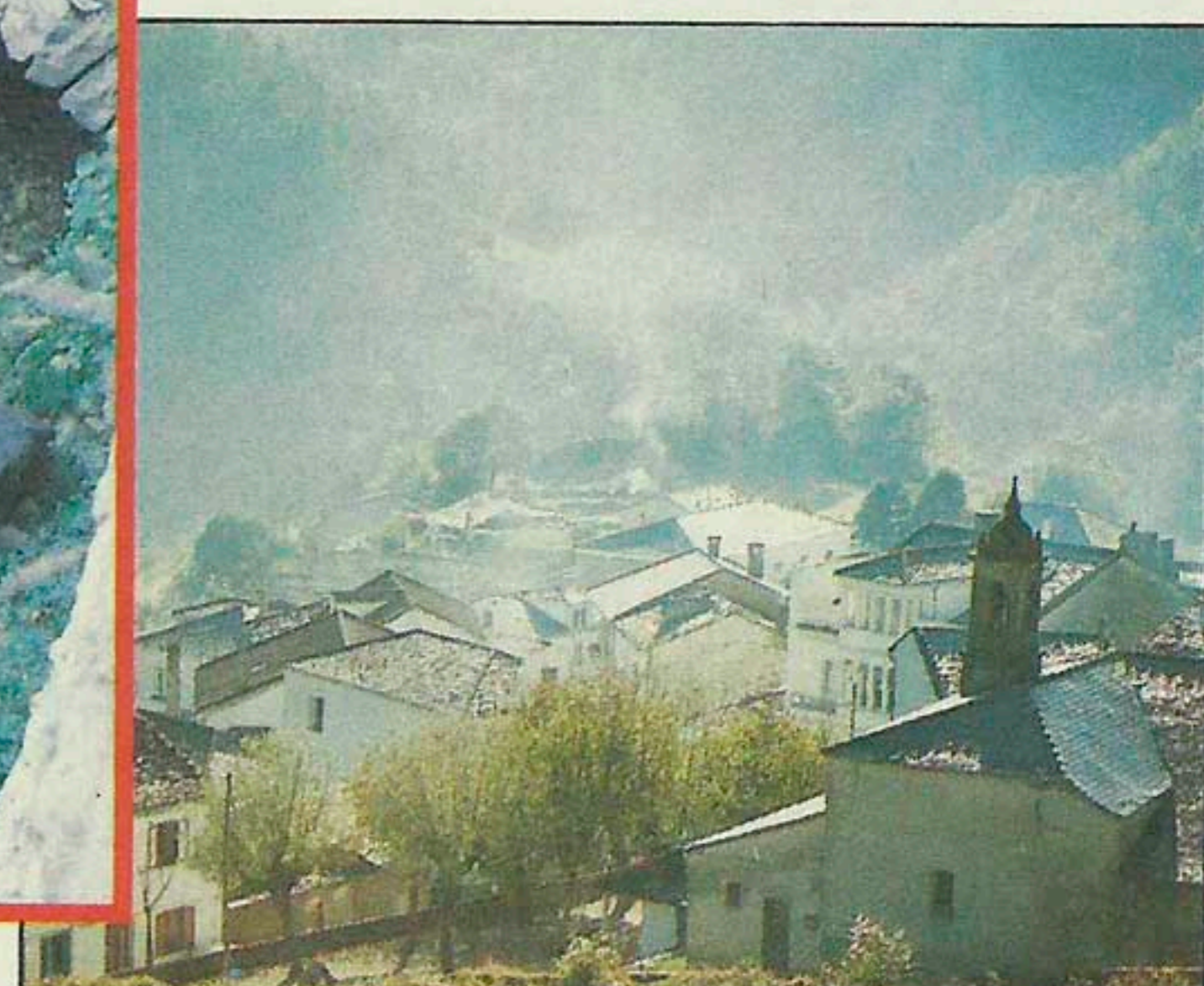
Picos de Europa, donde es posible la degustación de la naturaleza virgen.



Gran atractivo natural en el parque de San Francisco, de Oviedo



Una naturaleza todavía intacta sigue estando presente en Tineo.



Taramundi, nueva experiencia en el desarrollo turístico.

# Turismo rural

*Recientemente ha sido inaugurado el Núcleo de Turismo Rural de Taramundi, una nueva experiencia en el desarrollo de infraestructuras turísticas en medio agrario, de la que Asturias es pionera*

**E**N efecto, la Comisión Europea para el Turismo de la CEE ha incluido a *Taramundi* en el inventario de áreas rurales, susceptibles de aprovechamiento turístico, a partir del que se elaborará una guía sobre turismo campestre en los países comunitarios. Esta catalogación forma parte de un plan de acción comunitaria, con el que se quiere conseguir un mejor reparto de las épocas y lugares de vacaciones, apoyar un turismo de tipo cultural y rural, proteger del fraude a los usuarios y ofrecer una completa información de alojamientos.

## Conjunción agro-ciudad

El proyecto de turismo rural que está desarrollando el *principado de Asturias* tiene como objetivos la recuperación de viviendas y edificios tradicionales para uso turístico, y su complementación con la tradicional economía agropecuaria del mundo rural asturiano. De esta forma, a la vez que se mitiga el problema del despoblamiento de determinadas zonas, se ofrece una alternativa de turismo verde, basado en un equipamiento adecuado al entorno, un conjunto de actividades de animación, como el senderismo

de montaña, las rutas a caballo, en todo terreno, cicloturismo, piragüismo, pesca, etcétera, así como en la revitalización de la cultura popular, la artesanía y las costumbres tradicionales. Todo ello se fundamenta con una oferta rural de calidad.

En *Taramundi*, el pueblo de las famosas navajas, se acaba de inaugurar un hotelito familiar ideal para el solaz y disfrute de la naturaleza. Un paisaje de suaves contornos, alejado del mundanal ruido, es el marco de unas espléndidas vacaciones que se proponen en el hotel *La Rectoral*, dotado de toda clase de comodidades. La producción artesanal de los lugareños estará presente en él, tanto en los productos gastronómicos como en tapices, mantas, cubiertos, etcétera. El hotel *La Rectoral*, de *Taramundi*, se ha instalado en un edificio de más de trescientos años, que, como es deducible, era la antigua Casa Rectoral. Tras una cuidadosa obra de restauración, a cargo del arquitecto *Luis*

*En Taramundi, el pueblo de las famosas navajas, se acaba de inaugurar un hotelito familiar ideal para el solaz y disfrute de la naturaleza*

*Serrano*, el conjunto ha conservado todo su carácter original. Muros de piedra, tejado de pizarra, estructura de madera de roble... Los diferentes habitáculos realizan las mismas funciones que antaño. En el «llar» se hace con esmero el pan. La cocina sirve los platos característicos de la región, cocina honrada para los viajeros amables. En la parte baja se puede tomar un trago o degustar los magníficos licores de la abuela. En el viejo hórreo se realizan exposiciones de artesanía y productos gastronómicos. Desde el hotel se organizan también visitas a los antiguos mazos romanos, excursiones con todoterreno, cicloturismo y paseos a caballo por los montes aledaños. El núcleo de turismo rural se complementa con el alquiler de viejas casonas rehabilitadas. Un espacio apropiado para el descanso.

## Otros proyectos

Existen actualmente en marcha otros tres proyectos de turismo rural en *Asturias*, concretamente en *Ponga*, *Peñamellera* y *Cudillero*. Se espera que en 1987 pueden ver la luz con la misma expectación que hay por *Taramundi*. Esta es una experiencia que seguramente se extenderá por toda la península, lanzando el mensaje de que turismo y conservación de la naturaleza deben ir perfectamente unidos.



San Miguel de Lillo. OVIEDO  
(Foto: Tito Cobo)

# PRERROMANICO ASTURIANO PATRIMONIO MUNDIAL

## Santa María del Naranco. San Miguel de Lillo. OVIEDO

**Horario de visitas:** del 1 de mayo al 15 de octubre: 9,30 a 13 h. y 15 a 19, del 16 de octubre a 30 abril: 10 a 13 h. y 15 a 17, Domingos por la tarde, cerrado

**Visita gratuita:** lunes

**Adultos:** 100 ptas. Niños: 50 pts (los 2 monumentos)

**Servicio de Guía** en verano, Semana Santa y Navidad

## Cámara Santa. Catedral de OVIEDO

**Horario de visitas:** diario de 10 a 13 y de 16 a 19 h.

**Visita gratuita** los lunes

**Precio:** 50 pts. Grupos escolares: 25 pts.

**Servicio de Guía** todo el año.

## San Julián de los Prados. OVIEDO

**Horario de visitas:** diario de 10 a 13 y de 16 a 18 h.

**Visita gratuita**

**Servicio de Guía** en verano, Semana Santa y Navidad

## San Salvador de Valdedios. VILLAVICIOSA

**Horario de visitas:** diario de 10 a 13 h. y de 16 a 18 h.

**Visita gratuita**

## Santa Cristina de Lena. LENA

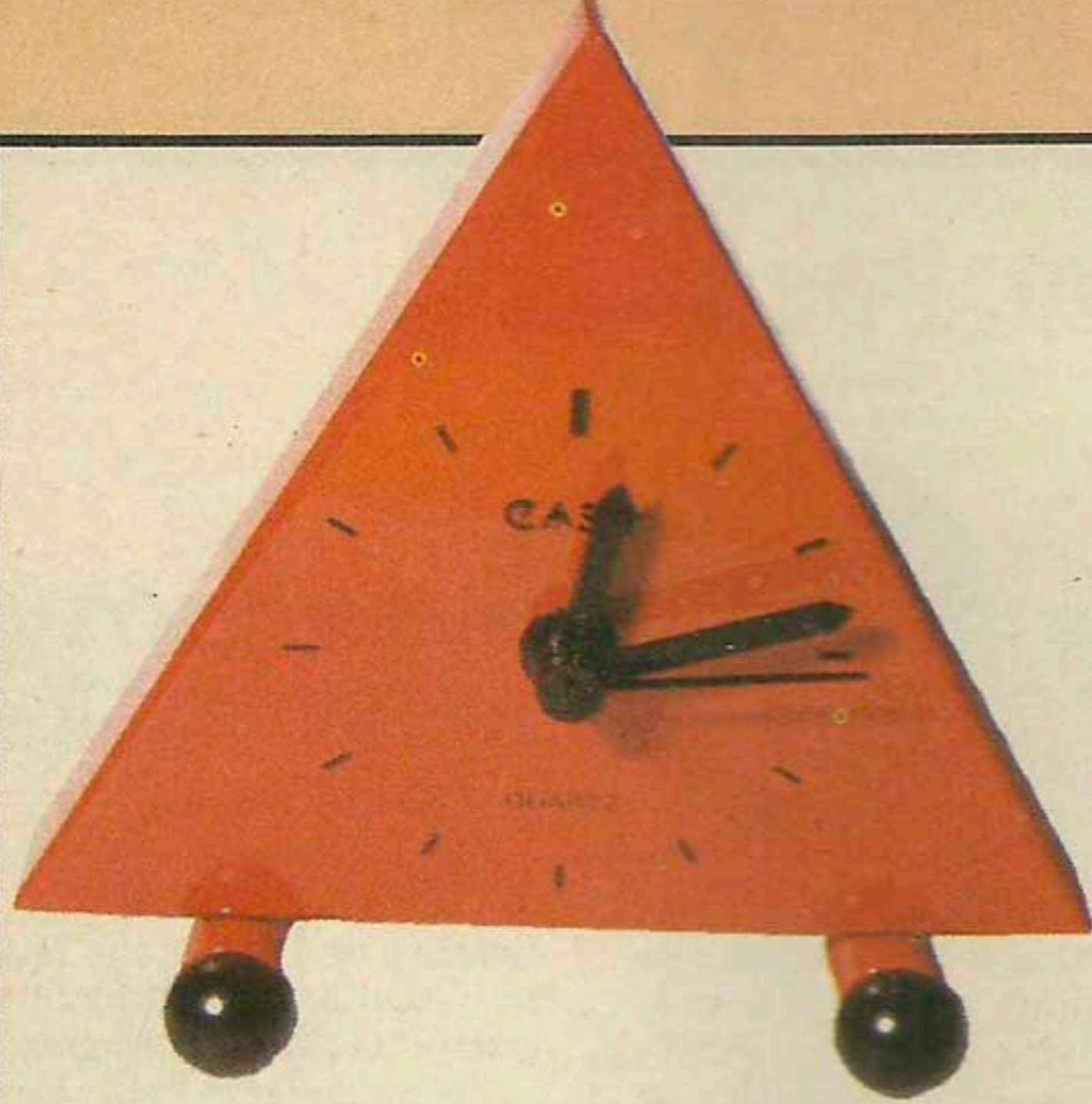
**Horario de visitas:** diario de 10 a 13 h. y de 16 a 18 h.

**Visita gratuita**



# IR DE COMPRAS

Selección: Victoria Sáez



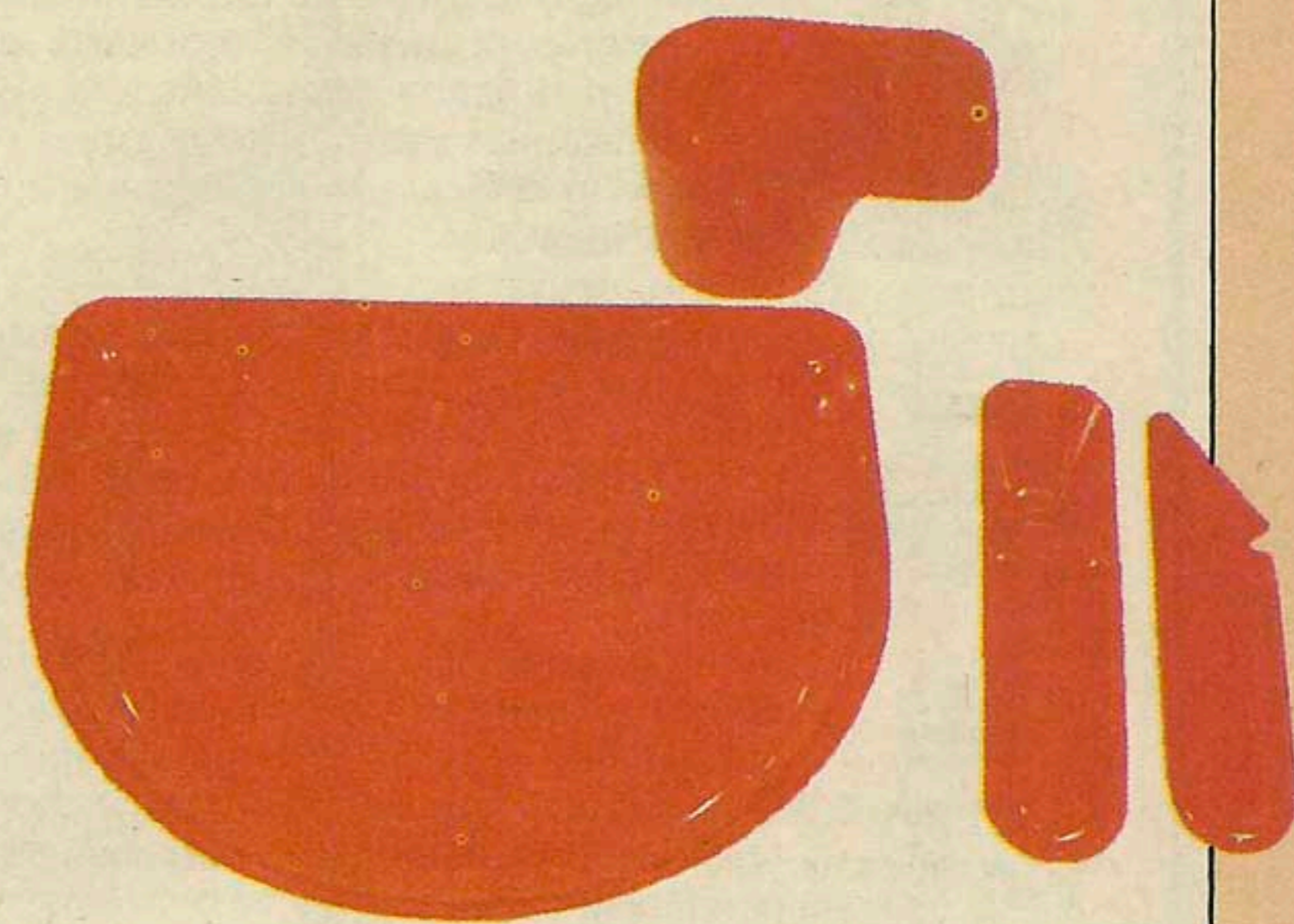
La hora es triangular. Este reloj de diseño posmoderno cuesta 5.585 pesetas, en Pinzas, Lagasca, 63. Madrid.



Para jugar con la arena y con el agua del mar, este divertido equipo compuesto por un cubo, pala y moldes, cuesta 995 pesetas, en Musgo, Hermosilla, 36. Madrid.



Es una cesta para niñas que en su interior contiene tacitas, platos y cubiertos. Ideal para el «pinc-nic» de los «peques». Su precio es de 1.995 pesetas. El cofre con candado cuesta 1.395, en Musgo, Hermosilla, 36. Madrid.



Todo preparado para pasar un día al aire libre: platos, vasos, cubiertos, y ocupando el mínimo espacio. Un «set» para cuatro personas cuesta 995 pesetas, en Musgo, Hermosilla, 36. Madrid.



LOS viejos zancos vuelven a estar de moda. Se trata de un juego que estimula el equilibrio y la habilidad de los chavales, que deben caminar sobre sus afilados tacones. Se fabrican en metal y madera pintada de colores. Los metálicos cuestan 1.995 pesetas, en Galerías Preciados, y los de madera, 1.370, en El Corte Inglés.

# HOROSCOPO

Por Amauta

Semana del 27 de julio al 2 de agosto



**ARIES**  
del 21 de marzo  
al 20 de abril

Esta es una semana de violentos enfrentamientos con las personas más cercanas a ti y de una forma más evidente para los Aries nacidos entre el 1 y 10 de abril. Los Aries nacidos en otras fechas tendrán estas mismas situaciones, pero de forma muy atenuada. A nivel de salud hay tendencia a problemas de tipo respiratorio.



**TAURO**  
del 21 de abril  
al 21 de mayo

Tu interés se centrará fundamentalmente en la necesidad de hacer esfuerzos de tipo mental e intelectual. Asimismo, en la necesidad de comunicarte a los demás de forma más profunda e intensa. Tu economía entra en un periodo favorable para las innovaciones o los cambios que en un futuro podrían originarte más ganancias.



**GEMINIS**  
del 22 de mayo  
al 21 de junio

Tus proyectos, sobre todo de tipo afectivo, pueden sufrir retrasos y cambios inesperados. Necesitas mostrarte muy flexible para que las nuevas situaciones no te afecten tanto o no tengan resultados negativos. En cuanto a la cuestión salud, la parte más problemática está vinculada a los huesos o la dentadura.



**CANCER**  
del 22 de junio  
al 22 de julio

Entras en una semana en que tus relaciones con el sexo opuesto adquieren mucha más importancia, sobre todo debido a que podrás recibir muy buenos apoyos y ayudas para resolver tus problemas personales. En el ámbito laboral te costará mucho concentrarte y sentirte estimulado por el trabajo que realizas.



**LEO**  
del 23 de julio  
al 23 de agosto

Entras en un periodo de inestabilidad emocional y también estarás propenso a mostrarte irritable aparentemente sin ninguna causa concreta. El área de la vida que te dará más satisfacciones estará vinculada a tus ratos de ocio o bien a la relación con tus hijos o en general con los niños.



**VIRGO**  
del 24 de agosto  
al 23 de septiembre

Los nacidos entre el 22 y 31 de agosto tendrán una semana bastante tranquila y rutinaria, quizá demasiado rutinaria. En cambio, los nacidos en el mes de septiembre tendrán muchos estímulos desde el área afectiva y sexual. A nivel salud, si tienes preocupaciones éstas tenderán a ser más bien imaginarias que reales.



**LIBRA**  
del 24 de septiembre  
al 23 de octubre

Tendrás la necesidad de encontrar un nuevo equilibrio entre tus intereses y los intereses de los demás, ya que has tendido a poner más peso e importancia a los demás que a ti mismo, esto podrá causarte una serie de tensiones, sobre todo con personas que tienen cierta dependencia de ti.



**ESCORPION**  
del 24 de octubre  
al 22 de noviembre

Emocionalmente tenderás a sentir y a expresar cosas muy profundas que estaban muy guardadas dentro de ti y que pertenecen al pasado, esto te hará sentirte muy sensible, por lo que evitarás generalmente entrar en demasiado contacto con las personas. A nivel salud, tus malestares estarán centrados en el estómago.



**SAGITARIO**  
del 23 de noviembre  
al 21 de diciembre

Tus principales conflictos estarán centrados en una lucha entre la necesidad de avanzar hacia el futuro, de renovarte, de liberarte de ataduras y el peso del pasado, de los hábitos que has adquirido y de una serie de responsabilidades que por ahora las vives como impedimento a tu progreso personal.



**CAPRICORNIO**  
del 22 de diciembre  
al 20 de enero

Debes de moderar tus impulsos y evitar el reaccionar de forma violenta, sobre todo a las provocaciones que no faltarán en los próximos días. Por otro lado, el ejercicio físico y, en general, el trabajo intenso te resultarán muy satisfactorios y equilibrante.



**ACUARIO**  
del 21 de enero  
al 18 de febrero

Tus conflictos serán fundamentalmente intelectuales, ya sea por la dificultad para entender un problema o una serie de cuestiones o bien porque te pueden surgir dudas sobre lo que estás estudiando y también dudas sobre tus propias ideas. Por otro lado, la comunicación con los demás no será muy fácil para ti.



**PISCIS**  
del 19 de febrero  
al 20 de marzo

El alejamiento de un ser querido será el aspecto más importante en esta semana, aunque este alejamiento es momentáneo, a ti no dejará de causarte cierta tristeza. A nivel económico, puedes tener ciertas facilidades para adquirir préstamos o para adquirir propiedades.



## CONSULTORIO ASTROLOGICO

Por Daniel Dancourt

■ **Lourdes**, nacida un 28 de septiembre de 1975, a las 5 horas, en Madrid, pregunta por su interpretación astrológica y futuro.

Tu ascendente está situado en el signo de Virgo y las principales características que podemos extraer de tu carta astrológica son las siguientes: por un lado eres una persona con una cierta capacidad imaginativa, lo que puede llevarte a lo largo de tu vida a verte atraída por manifestaciones de tipo artístico; por otro lado, tú, aparentemente, puedes ser una persona suave, pero en el fondo eres una persona con muchas ambiciones y con una necesidad de imponerte y de triunfar que irás desarrollando en la medida que madures. Lo más notable de tu carta astral está vinculado al aspecto mental e intelectual, ya que puedes tener buen nivel de inteligencia, una inteligencia creativa y con ideas muy originales. Por otro lado, a lo largo de tu vida, habrá dos factores muy importantes, los viajes y tu necesidad de estudios y conocimientos. En cuanto a tu futuro puedes entrar en una etapa con muchos impulsos y prisas para realizar las cosas, estas prisas pueden ser algo negativas, ya que pueden llevarte a tomar decisiones algo imprudentes. A partir del próximo año entras en una etapa expansiva y con posibilidad de éxito en los estudios.

■ **Anónimo**, nacido un 25 de noviembre de 1968, a las 22,30 horas, en Almería, pregunta por su interpretación astrológica y futuro.

Tu ascendente está situado en el signo de Cáncer y de los datos de tu carta astrológica podemos extraer lo siguiente: eres una persona muy sociable, o bien que va a desarrollar un espíritu social a lo largo de tu vida, donde tenderás a darle mucha importancia a los demás, sobre todo a aquellas relaciones de tipo afectivo. En el aspecto mental eres una persona que funcionas más a nivel intuitivo y de imágenes que a nivel lógico y conceptual, también puedes tener una inclinación a funcionar de forma caótica y desordenada. Físicamente, tú eres una persona enérgica y tus impulsos a veces se manifiestan de forma muy brusca e inesperada, lo que puede crearte problemas. En cuanto a tu futuro, los meses de agosto y septiembre son los más problemáticos para ti en estos años, quizá tengas una tendencia hacia el pesimismo o estás incómoda por tu situación. En el aspecto positivo, los viajes durante este año pueden resultarte muy agradables

■ **Sorpresa**, nacida un 7 de diciembre de 1944, a las 21,30 horas, en Guadalajara, pregunta por su interpretación astrológica y futuro.

Tu ascendente está situado en el signo de Leo y por una serie de aspectos de tu carta astrológica podemos decir que eres todo un carácter, con mucha energía y vitalidad y con mucha capacidad para enfrentarte a las situaciones duras y difíciles, quizá a veces resultes poco diplomática y demasiada ruda y directa con los demás. Tiendes a tener fundamentalmente una visión optimista de la vida, aunque ésta para ti tiene cambios muy bruscos y radicales. En cuanto a tu futuro, entras en un periodo de cambios inesperados que afectan el ámbito familiar o que vienen a través de una mujer, por otro lado, podrás sentirte físicamente algo agotada o en un momento de excesivo esfuerzo físico.

■ **Ramardi**, nacido un 8 de septiembre de 1970, a las 7,30 horas, en Madrid, pregunta por su ascendente y futuro.

Tu ascendente está situado en el signo de Virgo conjunto al Sol y a Mercurio, éste te hace una persona con mucha fuerza de voluntad, independiente y que tratarás de imponerte a los demás. Por otro lado, las características de Virgo se ven acentuadas, lo que significa mucha capacidad de orden, de análisis y una mente muy crítica, aunque a veces puedes resultar demasiado obsesionado por los detalles. En cuanto a lo que queda del presente año, tu problemática está vinculada al ámbito familiar o a conflictos con tus padres o con uno de ellos. A nivel más general, lo que también queda claro es que en este año hay muchos cambios en tu vida y quizá una sensación de inestabilidad.

■ **Francesco**, nacido un 17 de abril de 1940, a las 21 horas, en Madrid, pregunta por su interpretación astrológica y futuro.

Tu ascendente está situado en el signo de Escorpión con Urano muy cerca de él, en el signo opuesto, esto significa que eres una persona independiente y con muchos cambios en el ámbito de tus relaciones. Por otro lado, lo que más destaca de tu carta astral es que eres una persona muy emotiva y apasionada, incluso tu capacidad dramática puede resultarte muy útil si es expresada a través del arte o la creatividad. En cuanto a tu futuro, el próximo año será fundamentalmente problemático a nivel afectivo, sobre todo en los primeros meses.

## AUTOPIRATA

COMENTO- SELO CON FRUTAS SISE MEDIA DOCENA	RECOSALES A LOS ES- TUDIANTES ESTA LE- TRA PARE- CE IDIOTA	QUEB...	...RE LABRE CON UN LAUD	EL AZAR DE LA ESTIRPE MANCADA POR EL PA- VIMENTO	RASCA LAS FACHADAS SALTASE POR LOS ABETOS
		ACECABA ESTE PLA- NETA ES ANURO			
CURALO DE SU INSANIA UN TORMO EN EL CO- CHE				ME ROZA LA RAPAZ TE HICISTE PIPI EN EL SATINERO	
			TOCABA EL BOCADILLO VETALE AL VELEIDOSO		
CRANEO AL LADO DE LA CALA CULEB...					RONES UN ADORNO PARA LA VANIDOSA
	SALIENDO COMO GU- SANOS QUE OPINE EL POBRE				EMVARCA- CION DE TAVLAS
TORIL DE LOS ALPES COLOCA UN PEON			NARARIM SUBO A LOS BAR- COS DE PESCA		
		ABONE ES- TE ARBOL ECHON DE ANAMO			AS ALO
PONOMBE PERSONAL SETNANDS- NOC				NELSON A LOS TRES ANITOS DOS LEC- CIONES DE ANATOMIA	
		REGLA DE DOS PAPE- LES RAYA- DOS			
COSE POR LO ENJUTO			ARENAS DE SE- MENTERA		

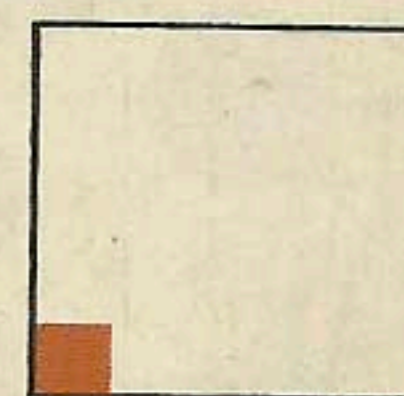
Las definiciones no son convencionales, son piratas. Pueden ser anagramas (las mismas letras formando distintas palabras), letras de más o de menos, lenguaje a lo chino, palabras al revés, etcétera. Ejemplo: Bien amada por Don Juan. Solución: Inés. Use su ingenio y su sentido del humor, y... que usted se divierta.

## TRANSFORMACION

D				P
E				A
B				G
E				A

Transformar DEBE en PAGA paso a paso, mediante palabras que se diferencien de la inmediata anterior en una sola letra.

## PROBLEMAS CON LA HERENCIA



Un campesino tiene una finca de forma cuadrada con una casa (señalada en negro en la figura), y al morir deja la finca a sus ocho hijos, con la condición de repartírsela a partes iguales en extensión y forma. ¿Cómo deberán señalarse los límites de las propiedades?

## A SUMAR

$$\heartsuit + \heartsuit + \heartsuit = 47$$

$$\heartsuit + \heartsuit + \diamondsuit = 55$$

$$\diamondsuit + \diamondsuit + \heartsuit = 75$$

$$\heartsuit + \diamondsuit + \heartsuit = 59$$

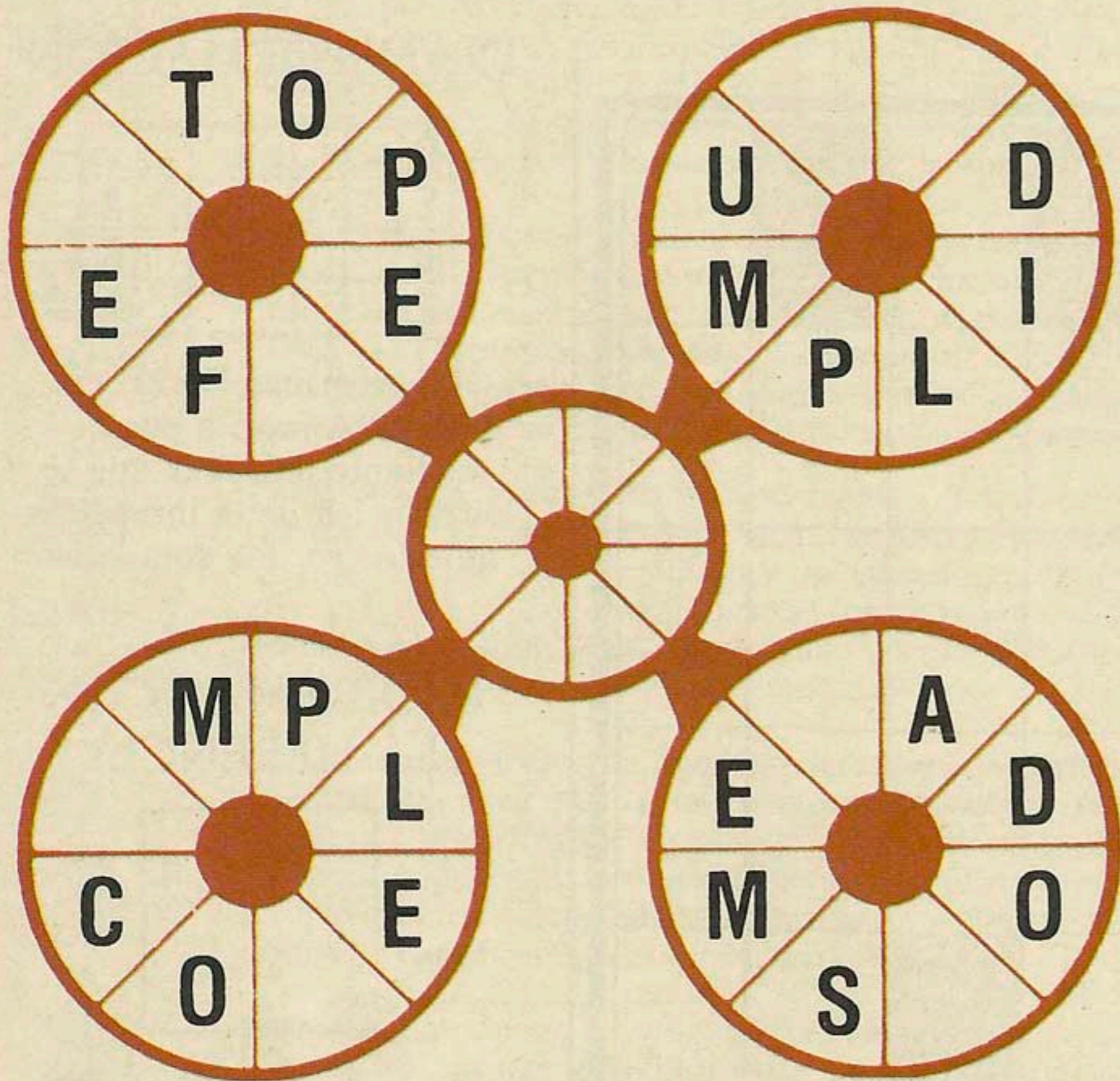
Observando atentamente el resultado de las igualdades planteadas, ¿será usted capaz de averiguar el valor de cada uno de los escudos?

## CALCULO CABALISTICO

$$\begin{array}{r} A A B 1 C A \\ \times B \\ \hline 4 B 5 B A B C \end{array}$$

Sustituya las letras por números de tal manera que la operación sea correcta. Letras iguales, números iguales.

PENTACIRCULO

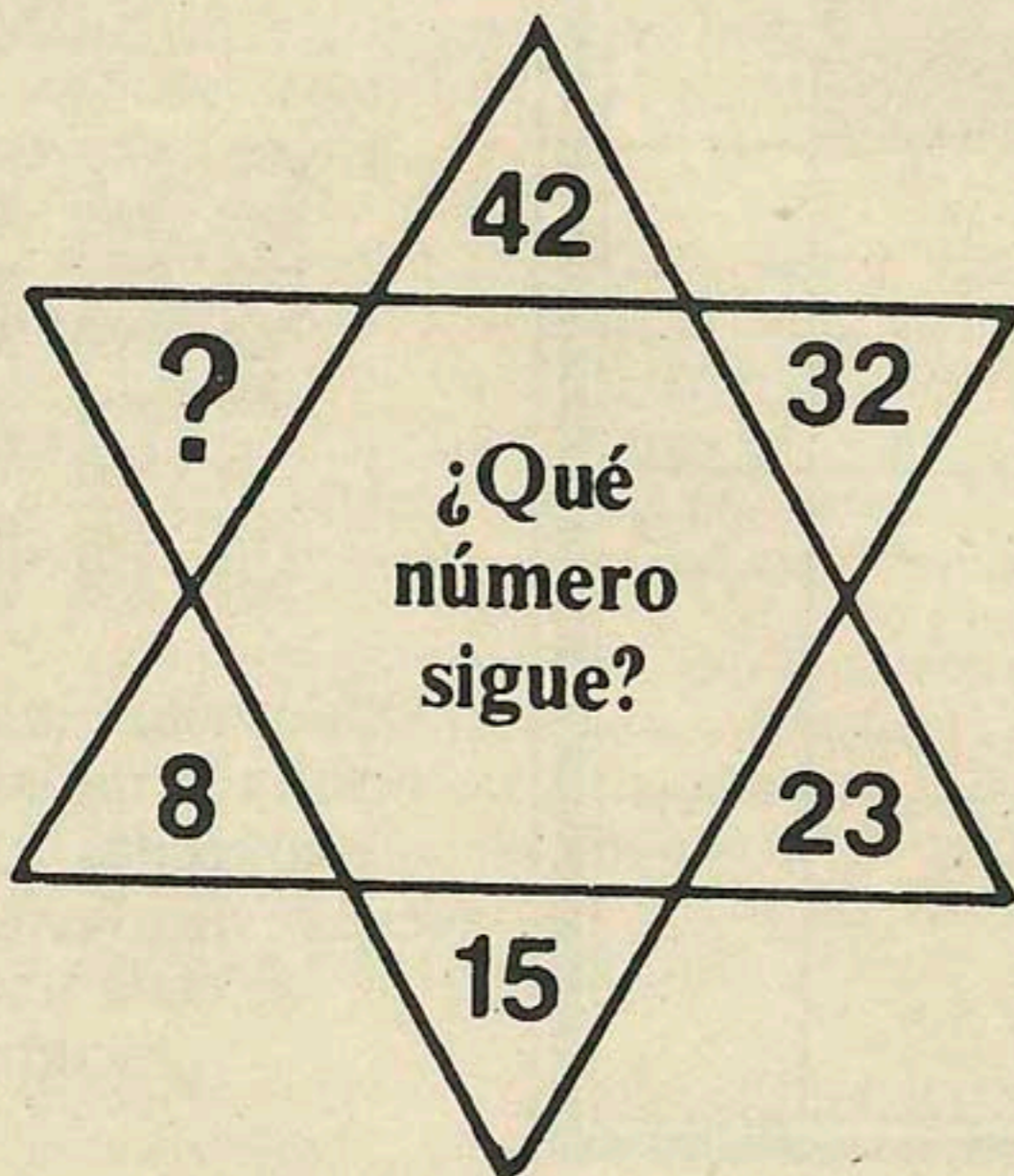


En cada uno de los cuatro círculos mayores se esconde una palabra de ocho letras. Se indican seis de esas letras, puestas en correcto orden, y faltan dos, que debe hallar usted. No se señala dónde empieza cada palabra, ni tampoco el sentido de la lectura, que puede ser como el de las agujas del reloj o al revés.

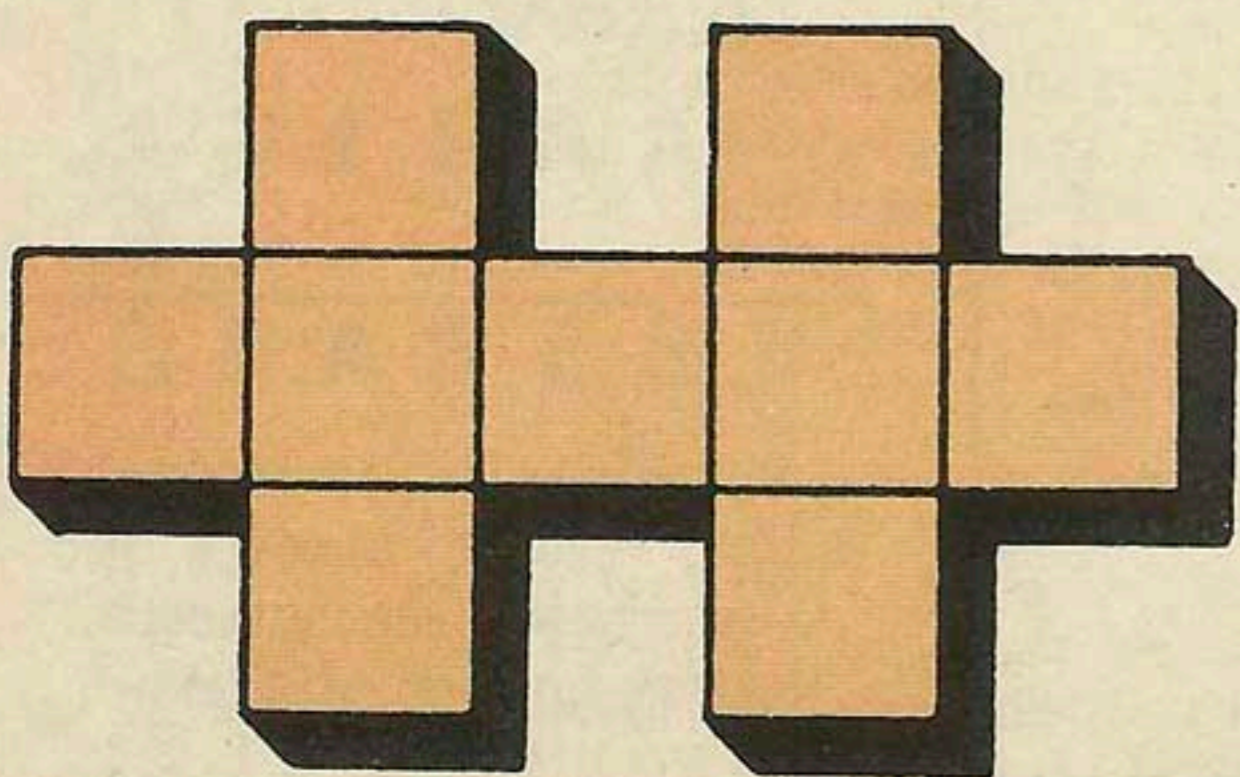
Una vez resueltos los cuatro círculos mayores con las ocho letras halladas por usted, podrá formar en el círculo central una nueva palabra.

Los cinco son vocablos sencillos, de uso corriente. Y todos ellos hacen referencia a un mismo tema.

SERIE



TABLERO MATEMATICO



Anotar en las casillas los números del 1 al 9, de modo que en la línea de cinco casillas sumen 19 y en cada columna y diagonal, de tres casillas, sumen 18.

JEROGLIFICO



¿Nombre y apellido?

DISTRIBUYA BIEN

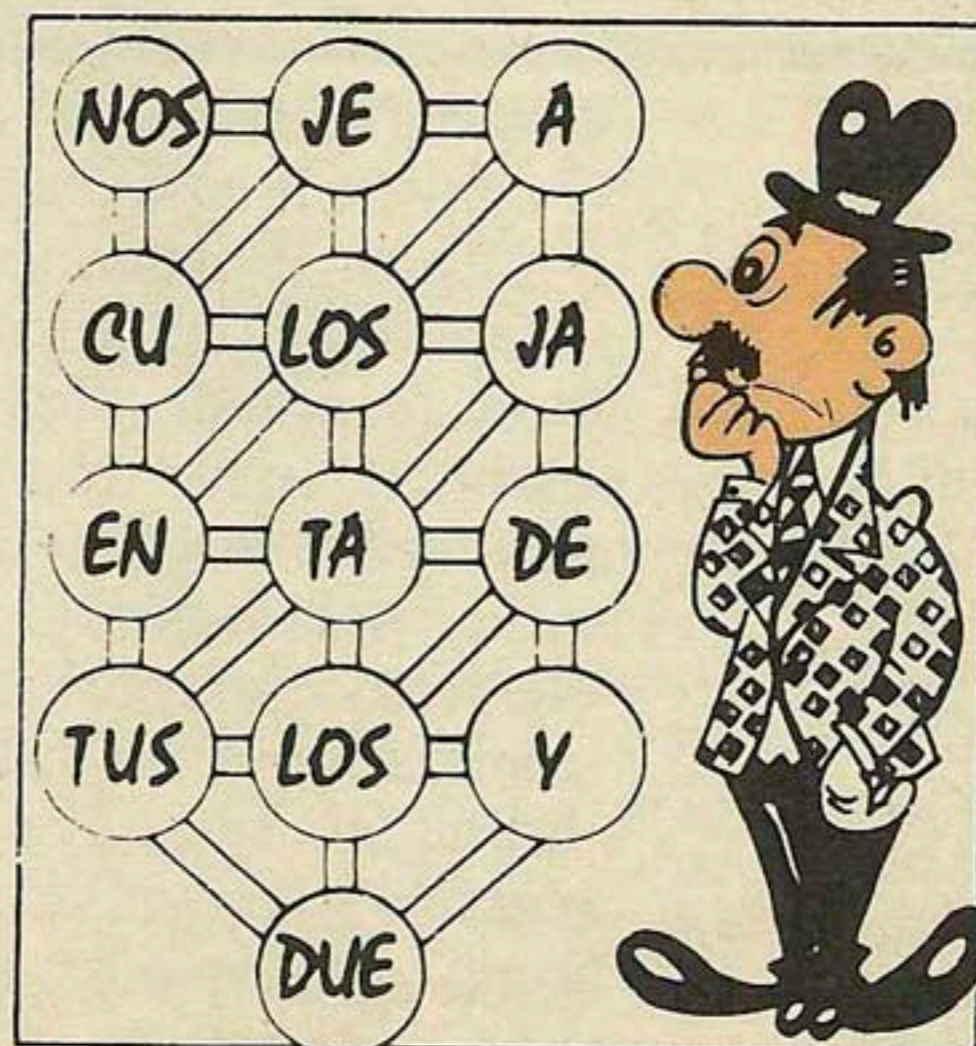
AG		FR	
	AN		LI
EN		NU	
	IC		RO
NB		NV	
	RE	◆	◆



Disponga usted en las casillas vacías los grupos de letras que damos a continuación, sin orden, y leerá un refrán muy popular.

AN-IA-IC-IE-LI-NC-RE-RO-TE-UA-UE

LABERINTO



Elija el arranque exacto en uno de los círculos y siga trazando después un camino recorriendo en horizontal, vertical u oblicuamente hasta recorrerlos todos y leerá un refrán.

## CHARADA

Para lograr lo que espera, ya que usted sin total cree, acójase a esa su fe y una-dos con dos-tercera.

## PROBLEMA

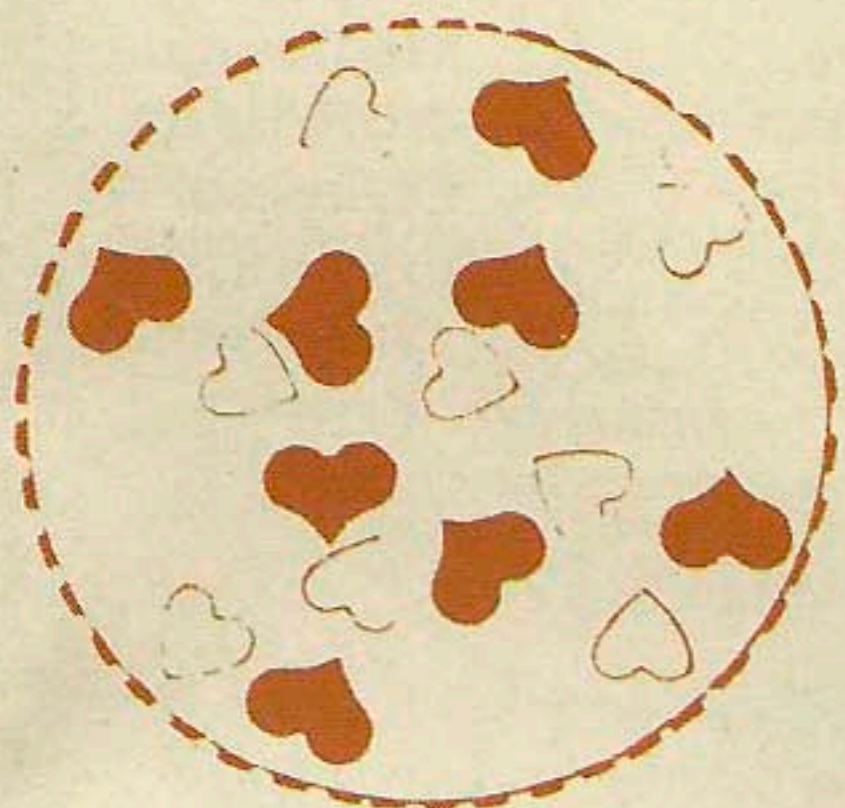
El botones de Diario 16 tiene la mitad de sus ahorros colocada al 4 por 100; la tercera parte al 5 por 100, y el resto, al 6 por 100. Y me dice que de este modo cobra anualmente 14.000 pesetas en intereses. ¿A cuánto ascienden sus ahorros?

## TEMATICO

	I	J	O	S
N	U			A
		D	R	E
Y	E	R		O
P	R	I	M	

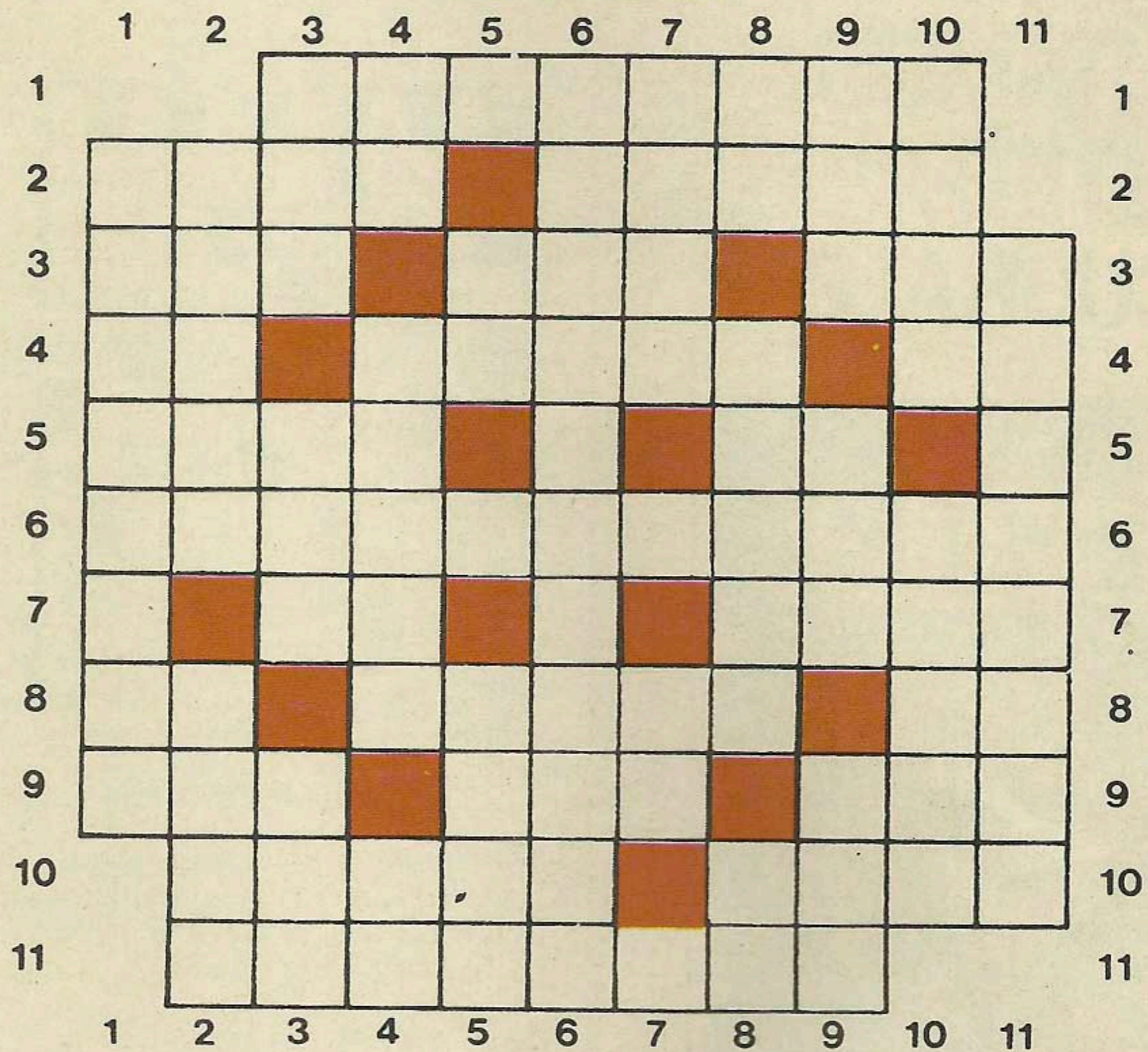
Una letra en cada casilla vacía, de forma que resulten los nombres de cinco parientes. Las letras que usted escriba le darán en orden el nombre de otro pariente.

## DIVIDA Y VENCERA



Trace tres líneas sobre la superficie del círculo de modo que lo dividan en ocho campos y en cada uno de ellos queden situados dos corazones diferentes.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**—1: En plural, piedra caliza, de textura compacta y cristalina, de mediana dureza, susceptible de buen pulimento, que tiene diversas aplicaciones y es muy usada en las obras artísticas.—2: Región, comarca o territorio. Establece, levanta.—3: Oficial del Ejército otomano. Lelo, que tiene debilitado el entendimiento. Al revés, muestre alegría.—4: Símbolo del litio. Intestino. Forma del pronombre personal.—5: Al revés, instrumento en forma de pala, que sirve para impulsar las embarcaciones haciendo fuerza en el agua. Decimonovena consonante del alfabeto castellano. Terminación verbal. Unidad de aceleración, equivalente a la de la gravedad terrestre.—6: Personaje proverbial, que simboliza la antigüedad remota.—7: Punto car-

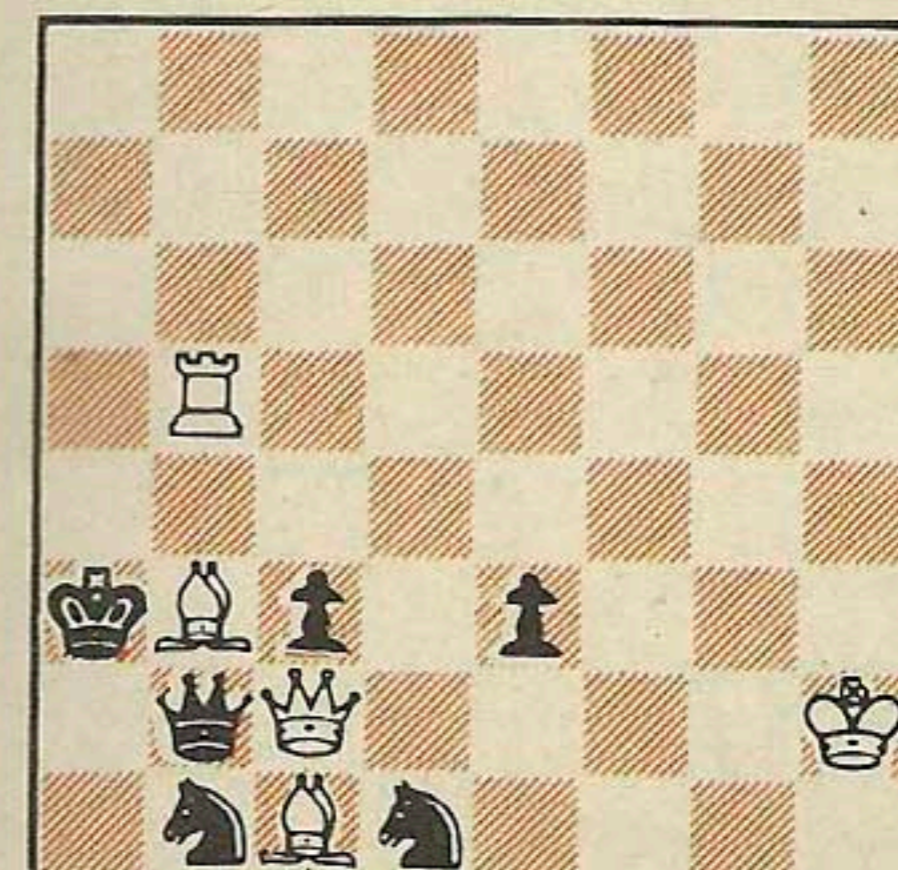
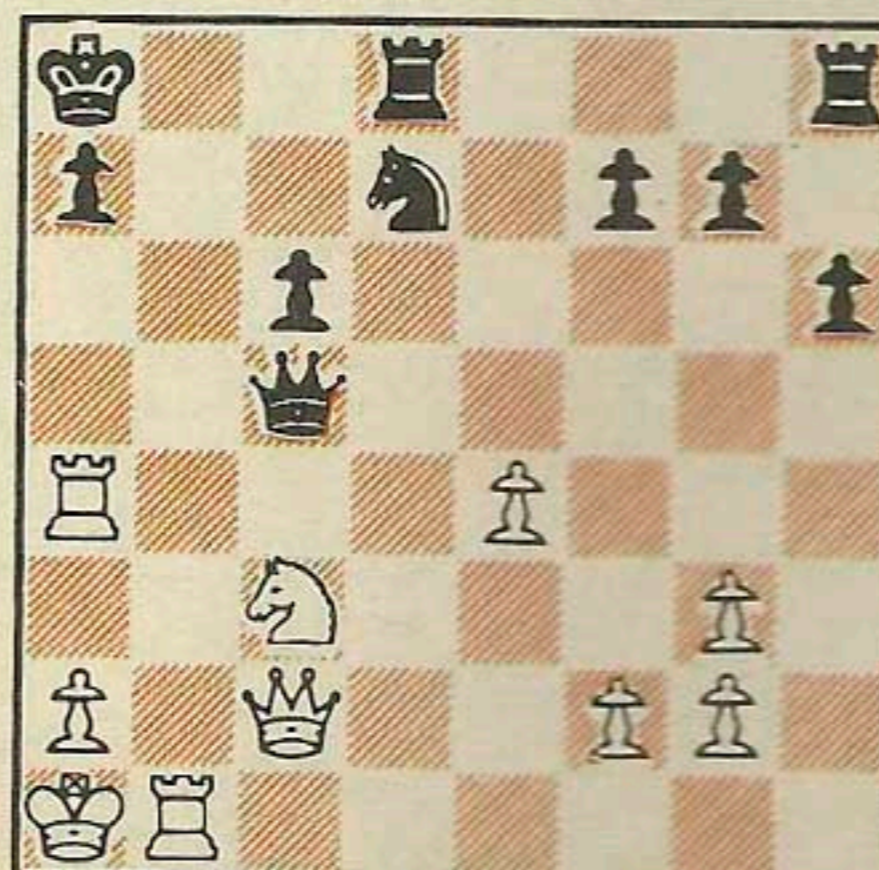
dinal. Partícula inseparable privativa. Símbolo del boro. Medida, regla (al revés).—8: Dios egipcio. Al revés, nombre de varón. Al revés, preposición.—9: Pueblo de la provincia de La Coruña. Nombre de mujer. Composición poética.—10: Al revés, nombre de mujer. Al revés, versículo del Corán.—11: Anima, alienta, consuela.

**VERTICALES.**—1: Persona aficionada a la cría de las palomas.—2: Al revés, que tiene amistad (femenino). Al revés, practica cierto deporte.—3: Pronombre posesivo. Lugar donde se trilla la mies. Orificio terminal del conducto digestivo.—4: Primero o preeminente en su especie. Que contiene en sí tres cosas distintas, o que participa de ellas. Al revés, matrícula española.—5:

Grados Reaumur. Terminación verbal. Cifra romana. Al revés, venden a crédito.—6: Que cavila o reflexiona en silencio.—7: Al revés, cualquiera de los espacios vacíos que hay entre las partículas de los cuerpos. Símbolo del azufre. Símbolo del radio. Decimoséptima consonante del alfabeto castellano.—8: Cifra romana. Al revés, especie de bandeja o azafate de madera. Símbolo del astato.—9: Río de España, que nace en la provincia de Alava y desemboca en el Ebro, cerca de Azagra (Navarra). Igualdad de superficie de nivel de las cosas. Al revés, cerco de madera, hierro, etc.—10: Tres veces dos. Ave corredora de la familia de las rheidas, propia de Sudamérica.—11: Debates el precio de una cosa que desees vender o comprar.

## AJEDREZ

¿Cómo se gana? Blancas juegan y ganan. La vertical CD; corta y sentencia la suerte del rey holgazán. Es suficiente una sola indicación para que sepa que su camino a la tumba es brevísimo.



**Tema de mate.** Las blancas efectúan la jugada clave. A cualquier respuesta del negro se le da jaque mate.

**NOSOTROS  
LO  
INVENTAMOS.  
USTED,  
DESCUBRALO**



**cábala**  
**ALMANAQUE**

**LA AUTENTICA  
REVISTA  
DE PASATIEMPOS**

**YA ESTA  
A LA VENTA**

# JUEGOS

## SOLUCIONES

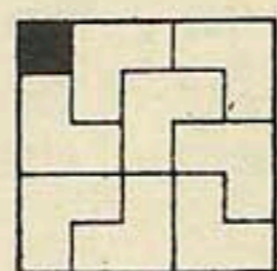
### AUTOPIRATA



### TRANSFORMACION

Ejemplo de solución con tres palabras intermedias: DEBE ● Deba ● Daba ● Daga ● PAGA. Valdría 4 puntos.

### PROBLEMAS CON LA HERENCIA



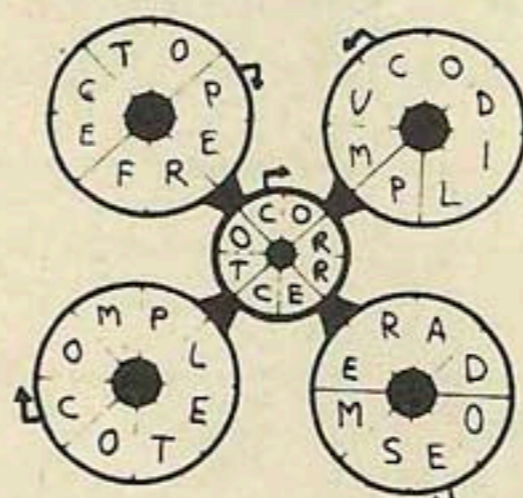
### A SUMAR



### CALCULO CABALISTICO

$$\begin{array}{r} 776127 \\ \times 6 \\ \hline 4656762 \end{array}$$

### PENTACIRCULO



### SERIE

Restar 10, 9, 8, 7 y 6

### TABLERO MATEMATICO



### JEROGLIFICO

Consuelo López  
(Con suelo L.O.pez)

### DISTRIBUYA BIEN

Agua fría y pan caliente nunca hicieron buen vientre.

### LABERINTO

«Cuenta tus duelos y deja los ajenos.»

### CHARADA

RE-CE-LO

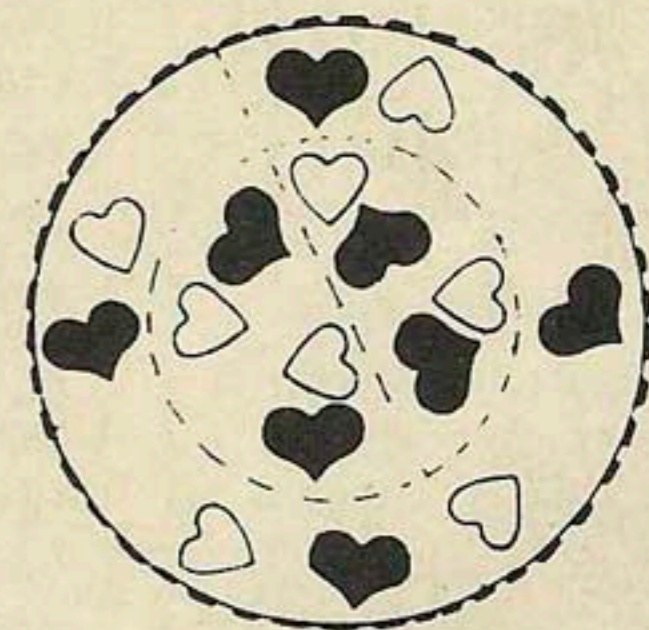
### PROBLEMA

A 300.000 pesetas.

### TEMATICO

Hermano.

### DIVIDA Y VENCERA



### CRUCIGRAMA

HORIZONTALES      VERTICALES

- |                |                |
|----------------|----------------|
| 1. Mármoles    | 1. Palomero    |
| 2. País/Erige  | 2. agimA/azaC  |
| 3. Aga/Ido/aiR | 3. Mía/Era/Ano |
| 4. Li/Tripa/Se | 4. As/Trino/aN |
| 5. omeR/T/Er/G | 5. R/Ir/C/naiF |
| 6. Maricastaña | 6. Meditabundo |
| 7. E/An/B/asaT | 7. oroP/S/Ra/R |
| 8. Ra/onurB/nE | 8. LI/aetaB/At |
| 9. Oza/Ana/Oda | 9. Ega/Ras/orA |
| 10. anaiD/aruS | 10. Seis/Ñandú |
| 11. Conforta   | 11. Regatea    |

### AJEDREZ

#### ¿Cómo se gana?

1. C5D... y el negro debe rendir. Si 1... D×D; 2. C7A mate. Si 1... D3D; 2. T×P+R×T; 3. D4T mate.

#### Tema de mate

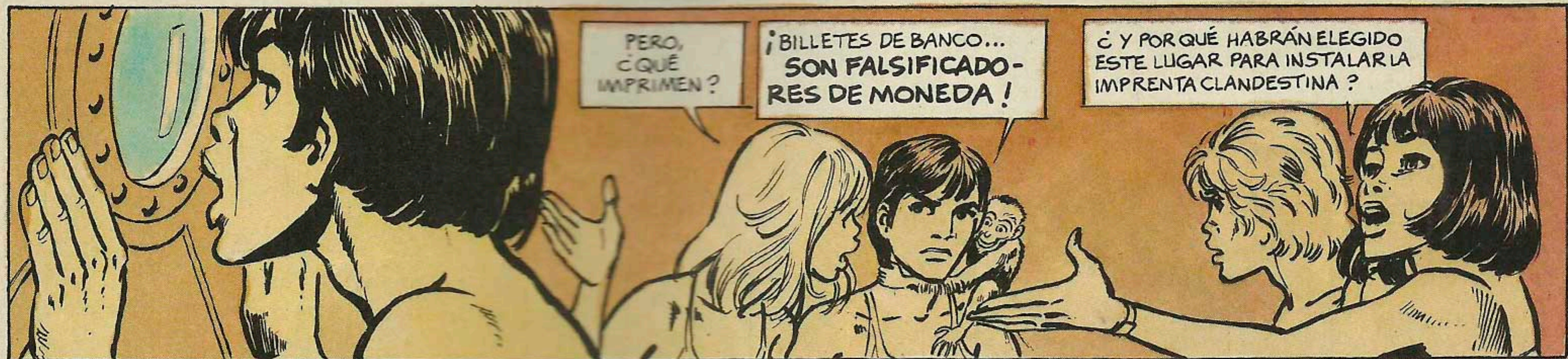
#### Clave:

1. D2C. Contra cualquier pieza que obstruya la 2.ª horizontal blanca será 2. D8T mate. Si 1... D×A; 2. D2T mate.





**Resumen de lo publicado:** Los cinco, al fin, encuentran a Pilou atado en una nauseabunda cabina del barco. La Policía ya no oye la emisión porque Pilou, desde su encierro, lanzaba como un SOS.



PRIMERO, PORQUE EL LUGAR ES DESIERTO... Y SOBRE TODO, ¡PARA QUE EL RUIDO DE LA IMPRENTA NO LOS DELATE!

ADEMÁS, AQUÍ ESE RUIDO SE PUEDE CONFUNDIR CON EL DE LOS SOPLETES, LAS SIERRAS Y LAS CIZALLAS QUE DESGUAZAN LOS BARCOS... ¿COMPRENDEIS?



YO LLEGUÉ EN EL MOMENTO QUE ESTABAN INSTALANDO LA IMPRENTA. ¡NO PODÍAN DEJAR UN TESTIGO TRAS ELLOS!... ¡ME ENCERRARON EN ESA CABINA, PROMETIÉNDOME QUE ME DEJARÍAN MARCHAR DOS O TRES DÍAS DESPUÉS...!...



¡CLARO QUE SÍ! ¡ERA EL TIEMPO QUE NECESITÁBAMOS PARA HACER NUESTRO PEQUEÑO TRABAJO Y DESAPARECER... PERO AHORA LAS COSAS NO VAN A SER TAN FÁCILES PARA VOSOTROS!





¡OH! ¡ES EL CHIFLADO DEL BOSQUE!

¡ES EL QUE ME SECUESTRO!

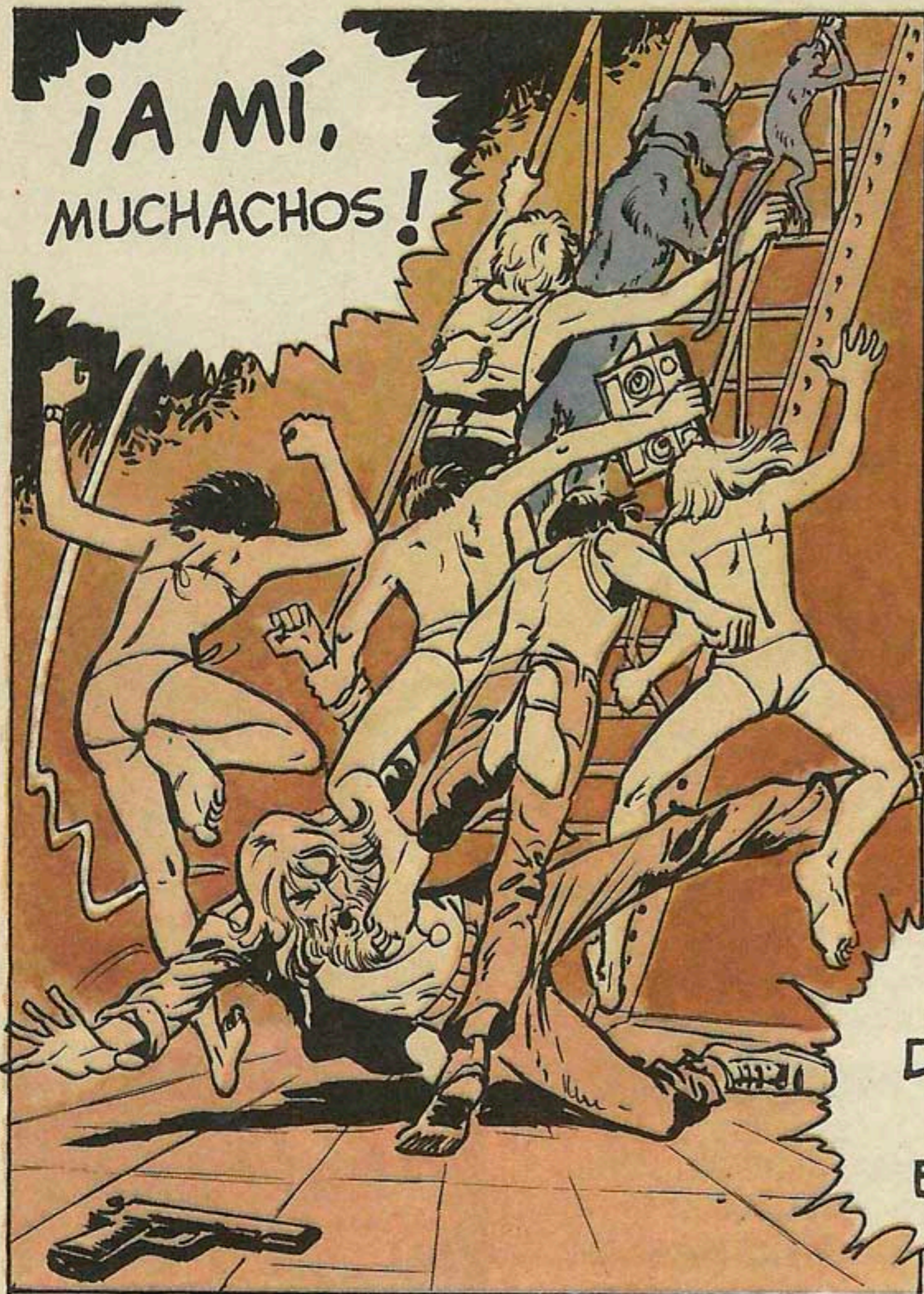
ME LLAMAN... EL "CAZADOR"... ¡ESTOY AQUÍ PARA SERVIRLES, AMIGOS!



¡Y SOBRE TODO, PARA IMPEDIR QUE VAYÁIS A CONTAR LO QUE HABÉIS VISTO!



**AAAHH!**  
**GRRRRROOARR**



¡A MÍ, MUCHACHOS!



¡NO DEJÉIS QUE ESCAPEN!



**BANG!!**

¡NO!



**BANG!**

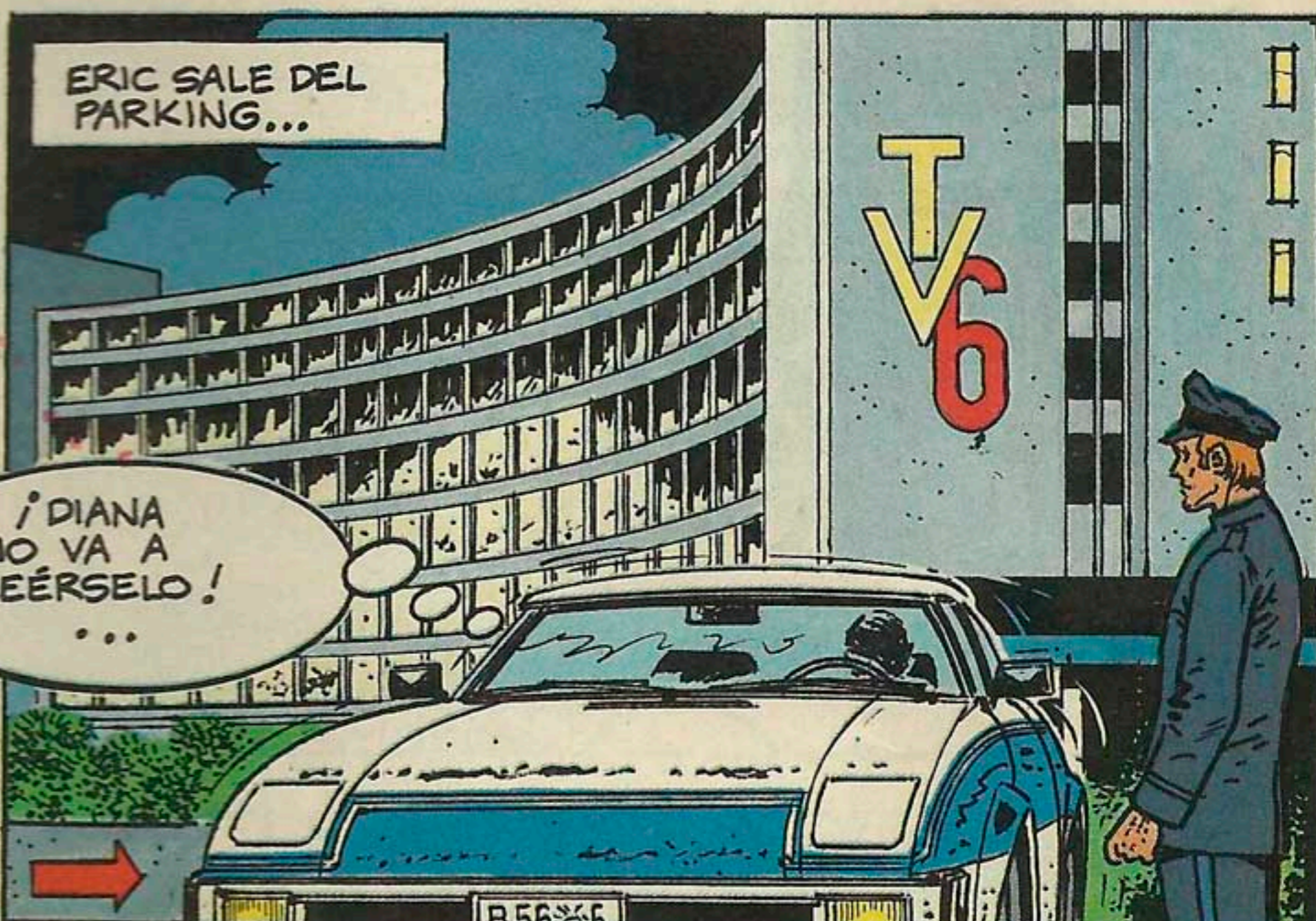


Resumen de lo publicado: A Eric, que hizo las paces con Diana, le hacen una larga entrevista por televisión para que hable acerca del encuentro PSG y el Ajax. Al final realiza un llamamiento a «quien tenga las cassettes de su historia del cine». El señor Ragonnet, que ve la entrevista, se pone en contacto con Castel.



Y MIENTRAS QUE EL SR. RAGONNET ABANDONA LA "PALOMA AZUL" Y SUS ASOMBROSOS CLIENTES...

¡PORTE D'AUTEUIL... DEBÍ DECIRLE LAS 10'30... TENGO QUE IR A CASA Y DESPUÉS COGER EL METRO!



ERIC SALE DEL PARKING...

¡DIANA NO VA A CREÉRSELO! ...



15 MINUTOS DESPUÉS, DESDE SU CASA...

¡HOLA DIANA!... ¡SE HAN ENCONTRADO LOS "CASSETTES" Y LOS FOLIOS... ME LOS TRAEN EN ESTE MOMENTO! ¡UN ABRAZO... ADIÓS...!

¡TE VOLVERÉ A LLAMAR DESPUÉS!



22 HORAS Y CINCO...



ENTRE, SEÑOR... HUM... NO ENTENDI BIEN SU APELLIDO...

¡RAGONNET... ARTHÈME RAGONNET, HOMBRE DE LETRAS!

PERDONE MI RETRASO...

SE LO RUEGO...



¡AQUÍ TIENE SUS "CASSETTES" Y SUS FOLIOS!

¡ES FORMIDABLE! PERO, ¿CÓMO LLEGARON A SUS MANOS? ...



UN AMIGO MÍO, TRAPERO DE PROFESIÓN, LOS ENCONTRÓ EN UN CUBO DE BASURA... CREYENDO QUE PODRÍA SACARLE PARTIDO ME LOS ENTREGÓ... LUEGO, OÍ SU MENSAJE... ¡ESO ES TODO!



¿CÓMO PODRÍA AGRADECERLE LO QUE HA HECHO? ...

¿DINERO? ¡ME OFENDERÍA USTED, SEÑOR CASTEL!



SIN EMBARGO...

... SI LA DEVOLUCIÓN DE ESOS DOCUMENTOS CREE QUE MERECE SER PREMIADA DEJEME - COMO DIRÍA YO... - PERMITA QUE LOS RETOQUE...

¿RETOCARLOS? PERO...

PERMITA QUE EL ESCRITOR EXPERTO SE EXPLIQUE...

...LA DIMENSIÓN HISTÓRICA DEL HECHO QUE QUIERE TRATAR EXIGE EL HALITO, LA AMPLITUD, LA BRILLANTEZ DE LA EPOPEYA Y NO PUEDE CONTENTARSE CON UNA SERIE DE ANÉCDOTAS COLOCADAS UNA TRAS OTRA... ¡SU TEXTO ES CLARO, PERO, PERDÓNE QUE LE DIGA, SIN GARRA! ¡DEME TRES DÍAS Y LE TRAERÉ UN PRIMER CAPÍTULO, PERDÓNE MI INMODESTIA, FULGURANTE!

¿DUDA USTED?... COMPRENDO QUE LE PAREZCA BRUSCO... PERO...

DIGAMOS QUE NO ESPERABA...

¡... PERO, ACEPTO, SEÑOR RAGONNET!

¡TRES DÍAS, NI UNO MÁS!

¡SERÍA ESTUPENDO! EL SÁBADO JUEGO EN EL "PARC", Y... AHORA QUE CAIGO... ¿LE GUSTARÍA DISPONER DE UNA INVITACIÓN PARA EL PSG-AJAX?...

¿EN EL "PARC DES PRINCES"?

¡NOS VERIAMOS DESPUÉS DEL PARTIDO!

¡ACÉPTELA! ¡ME GUSTARÍA VERLE ALLÍ!

¡DE ACUERDO! ¡PERO LO HAGO POR SER USTED!... ¡NO LES PERDONARÉ NUNCA HABER DESTRUIDO EL "VERDADERO" PARQUE DE LOS PRÍNCIPES, CON SU VELÓDROMO ALREDEDOR DE... ¡BAH! ¡OLVIDÉMOSLO! ¡LA IGNORANCIA SE HA... NO SIGO, SEÑOR!...

ENTONCES... ¡HASTA EL SÁBADO!

... Y EL SEÑOR RAGONNET, MUY EXCITADO, VUELVE A LA CALLE DES LAPINS...

MIENTRAS, ERIC SE APRESURA A TELEFONEAR A DIANA... QUE RECIBE LA NOTICIA A SU MANERA...

¿CÓMO? ¿LE HAS DEJADO QUE SE LLEVE "MIS" FOLIOS...? ¡ES POSIBLE QUE YO SEA UN ZOQUETE! PERO TÚ TE LLEVAS LA PALMA...!

PERO, DIANA...

TU SEÑOR RA... COMO SE LLAME... TE HA ENREDADO PARA QUE LO CONVIERTAS EN UN "NEGRO" A TU SERVICIO... ¡TONTOS!...CLIC...

AQUELLA ERA LA NOCHE DE LOS DESCONTENTOS, SIN DUDA...

¡HACE DOS DÍAS QUE RECIBÍ NUESTRA CARTA!... ¡HA PODIDO DARNOS UN TELEFONAZO...!

...Y LOS BANDERINES QUE NOS HABÍA PROMETIDO... ¡AÚN LOS ESTAMOS ESPERANDO!

A LA MAÑANA SIGUIENTE, CUANDO EL PSG SE DIRIGE A SU ÚLTIMO ENTRENAMIENTO, ¡SÓLO SE HABLA DE UNA COSA EN EL AUTOCAR!

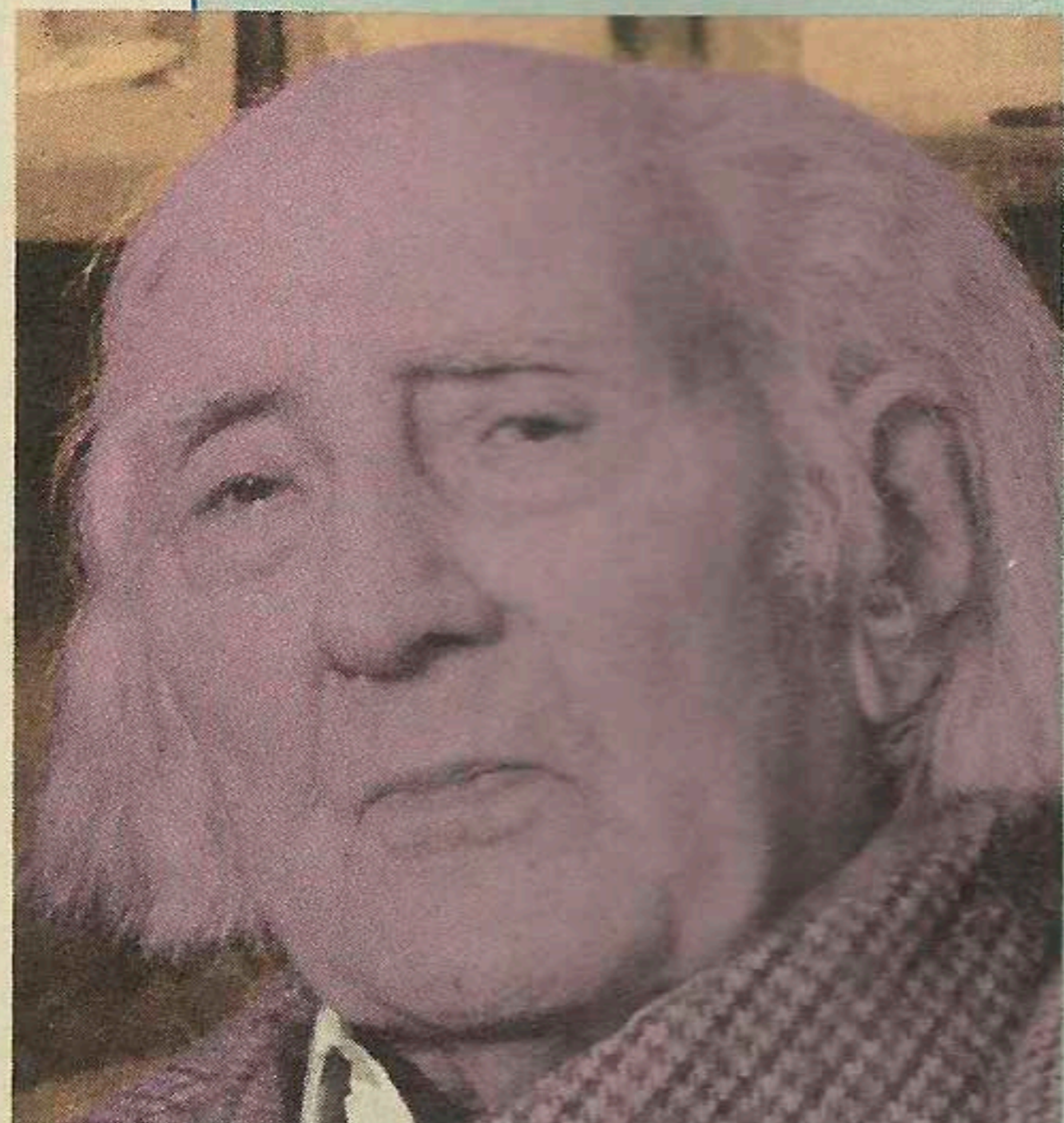
¡YA LO CREO! ¡DOS HORAS DESPUÉS DE MI LLAMADA UN SEÑOR, BASTANTE MAYOR, ME DEVOLVIÓ LOS DOCUMENTOS! ¡LOS HABÍAN TIRADO BUENAMENTE A UN CUBO DE BASURA!

¿DIO RESULTADO TU LLAMADA?

¡NO SABÍA QUE PREPARASES UN LIBRO!...

¡FANTÁSTICO! ¡ALGO BUENO DEBÍA TENER LA TV!...

¿HAS VISTO EL "SPORT-ECHO"? ¡EL PIE DEL FUTBOLISTA ESCONDÍA LA MANO DEL ESCRITOR!



Abel Gance.

## «AUSTERLITZ»

(Largometraje. Sábado 2, a las 22,45. Primera Cadena.)

Francisco Marinero

El director francés Abel Gance (1889-1981) es una figura histórica del cine universal que ha conseguido recobrar póstumamente la actualidad gracias a la reposición de su ópera magna «Napoleón» (1927) en 1981 y 1985 (en ambas ocasiones restauradas y en la última respaldada por una orquesta sinfónica).

Tenaz y visionario, dotado de talento y de ambición creativa, inventivo en lo visual y tradicionalista en lo dramático, Gance tuvo un tema favorito y casi obsesivo, Napoleón, y lo trató como si quisiera emular su dimensión épica, como si él también quisiera restituirle a Francia su «grandeur», en caso por medio del cine.

Gance volvió una y otra vez sobre Napoleón y «Austerlitz» (1960) fue una de sus últimas realizaciones. Larga, colorista, espectacular, con un reparto que se encarga de encarnar a todos los personajes memorables de las guerras napoleónicas, esta superproducción europea es un típico reflejo del estilo de Gance, enfático y vibrante y a veces trasnochado. Con ambiciones casi de monumento a la mayor gloria del emperador, «Austerlitz» describe minuciosamente su victoria.

CALIFICACION: (★★)

Histórica



Simonne de Beauvoir.

## «La sangre de los otros»

(Telefilm, jueves 31, a las 21,45. Primera Cadena.)

Una prometedora serie dirigida por Claude Chabrol y basada en la novela de Simone de Beauvoir. La acción se sitúa en París, en 1938. Una mujer ve implicada su vida sentimental en la guerra, mientras se involucra en espionaje.

## «La fuente de piedra»

(Telefilm, lunes 28, a las 9,40. Primera Cadena.)

Serial brasileño de 154 episodios, basado en la novela de Lydia Fagundes Telles. La trama se desenvuelve en 1947, en Sao Paulo, entre dos grupos antagónicos: los personajes de un modesto barrio y los aristócratas del Jardín Europa.



## Atletismo: Campeonato nacional

(Directo. Sábado 2, a las 21,55. Segunda Cadena.)

Los aficionados al atletismo tienen en la noche del sábado más de dos horas y media de espectáculo, con el Campeonato Nacional Absoluto que se celebra en Madrid.



## Tete Montoliu en «Jazz entre amigos»

(Musical. Viernes 1, a las 23,00. Segunda Cadena.)

El próximo viernes se ofrece el primero de dos programas consecutivos dedicados a Tete Montoliu, ese «gran señor de Cataluña», como decía Dexter Gordon al referirse a él, uno de los mejores pianistas de la historia del jazz.

## DOMINGO 27

### 1.ª CADENA

- 8,15: Carta de ajuste.**  
**8,30: Concierto.** «Festival de Primavera de Budapest».  
**9,30: Nuestra semana.**  
**10,30: El día del Señor. Santa misa.**  
**11,30: Pueblo de Dios.**  
**12,00: Estudio estadio.**  
**15,00: Telediario 1.**  
**15,35: Los diminutos.** «Vamos de safari».  
**16,05: Autopista hacia el cielo.** «El buen doctor». Jonathan y Mark se buscan un trabajo como empleados en los vestuarios de un equipo de rugby. Resulta que el jugador estrella del equipo, a consecuencia de una lesión, va a ser sustituido por otro compañero.  
**16,55: Si lo sé no vengo.**  
**17,55: Los archivos del tiempo.** «El retorno de las sombras».  
**18,30: Tour de Francia.**  
**19,00: De 7 en 7.**  
**19,30: Punto de encuentro.**  
**20,30: Carreras de caballos.**  
**21,00: Telediario 2.**  
**21,35: Canción triste de Hill Street.** «A las armas». El capitán Furillo no tiene la seguridad de que Eddy fuera el autor de los disparos que hirieron gravemente a Hill y Renko, pese al testimonio de éstos, por lo que quiere seguir la investigación del caso.  
**22,35: Acta general de Chile.**  
**23,35: Estudio estadio.**  
**0,35: Despedida y cierre.**

### 2.ª CADENA

- 11,45: Carta de ajuste.**  
**12,00: Música y músicos.** «Hugh Tinney» (I).  
**13,00: El increíble turbo Teen.** «Video juego».  
**13,30: Micro macro.** «El rey de los monos» (1).  
**14,10: El secreto del dragón negro.** Episodio 4.  
**15,00: Transmisión deportiva.** Automovilismo: Gran Premio Fórmula 1, desde Hockenheim (Alemania).



Fórmula 1, a las 15,00. Segunda Cadena.

- 17,00: Estrenos TV.** «¡Ay de ti, Harry!» (1984) (80 minutos), de Jean Girault. Intérpretes: Dieter Hallervorden, Iris Berben. Al cabo de un largo tiempo de inactividad, el infeliz Harry App, detective privado sin ningún éxito, consigue un encargo: una anciana dama solicita sus servicios para acompañar a un tal «Mister Theo» en un viaje hasta Lausanne. Un sencillo trabajo de rutina en principio, pero que nada más iniciar el viaje empieza a complicarse.

- 18,35: Candy, Candy.**  
**19,00: Momentos.**

- 20,00: Freud.** Episodio 2. París 1885. Con la ayuda de una beca que le consigue su amigo Breuer, Freud marcha a estudiar medicina con Charcot en la Salpêtrière. La tristeza de estar separado de su novia Martha, que ha marchado a Hamburgo, se ve compensada por la alegría de la ciudad de París, y por el uso de la cocaína que en esos momentos Freud utiliza más que nunca.

- 21,00: Ni en vivo, ni en directo.** Reposición.

- 21,25: El dominical.**

- 22,30: Domingo cine.** «La muerte en este jardín» (1956) (105 minutos), de Luis Buñuel. Intérpretes: Simone Signoret, Charles Vanel y Georges Marchal. Un orden estatal que prohíbe la explotación por particulares de yacimientos diamantíferos en varios países de Centro y Sudamérica desencadena una protesta airada que casi degenera en conflicto armado. En las «alturas» hay muchos intereses en juego, pero también abajo —los mineros, los «buscadores»...— se convierten en guerrilleros, aunque nada tengan que hacer frente a la prepotencia del «orden establecido». Chark, un aventurero que nada tiene que ver con esta historia, se ve implicado en ella por la dueña de un burdel —Gin— y un pobre viejo —Castin— y su hija María, una sordomuda. **Drama (★★).**

- 0,25: De moda.** «Diseñadores gallegos».

- 0,55: Despedida y cierre.**

## LUNES 28

### 1.ª CADENA

- 7,15: Carta de ajuste.**  
**7,30: Buenos días.**  
**9,05: Puesta a punto.**  
**9,25: La cesta de la compra.**  
**9,40: La fuente de piedra.** Nueva serie brasileña, de 154 episodios, basada en la novela de Lydia Fagundes Telles, donde se narra la disolución de una familia.  
**10,20: De 7 en 7.** Repetición.  
**10,45: Punto de encuentro.** Repetición.  
**11,40: Dinastía.** Episodio 140.  
**12,30: Avance telediario.**  
**12,35: Teletexto.**  
**13,30: Programación regional.**  
**15,00: Telediario.**  
**15,35: El gran héroe americano.** «Las noticias de las once».  
**16,30: Dinamo.** «Iñaki Uranga y Hobie Gat».  
**17,00: Mash.** «Querido tío Abdul».  
**17,30: La tarde, vaya tarde.**  
**18,25: Avance telediario.**  
**18,30: El espejo mágico.**  
**19,30: De aquí para allá.** «Jerez de los Caballeros, pasado y presente de una ciudad centenaria».  
**20,00: Consumo.** «Un verano feliz».  
**20,30: Verano 8.30. PM. Magazine.**  
**21,00: Telediario.**  
**21,30: Punto y aparte.**  
**21,45: Todo queda en casa.**  
**22,15: Corrupción en Miami.** «La ley del contrabandista». En pocas semanas se suceden varios asesinatos relacionados con la droga. El teniente Castillo acepta a Sonny y Ricardo como voluntarios para que se hagan pasar por traficantes.  
**23,10: La España herética.** Una aproximación a la vida y a la doctrina del gnóstico gallego.  
**0,00: Telediario 3.**  
**0,30: Teledeporte.**  
**0,40: Despedida y cierre.**

### 2.ª CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.**  
**19,00: Agenda informativa.**  
**19,15: Manos artesanas.**  
**19,30: Alicia en el país de las maravillas.** «El león y el unicornio».  
**20,00: Musical.**  
**21,00: La noche del cine español.** «Muerte de un ciclista» (1955) (81 minutos), de Juan Antonio Bardem. Intérpretes: Alberto Closas, Lucía Bosé, Carlos Casaravilla. En la carretera de Madrid a La Coruña, un automóvil atropella a un ciclista, huyendo sin prestarle auxilio. En el coche van Juan y María José. Ella es la esposa de un importante hombre de negocios; él es su amante. **Melodrama social (★★★).**  
**0,00: Últimas preguntas.**  
**0,30: Metrópolis.**  
**1,00: Despedida y cierre.**

## MARTES 29

### 1.ª CADENA

- 7,15: Carta de ajuste.**  
**7,30: Buenos días.**  
**9,05: Puesta a punto.**  
**9,25: La cesta de la compra.**  
**9,40: La fuente de piedra.** Episodio 2.  
**10,20: Fin de siglo.** Repetición.  
**11,20: Consumo.** «Un verano azul». Repetición.  
**11,45: Dinastía.** Episodio 141.  
**12,35: Avance telediario.**  
**12,50: Teletexto.**  
**13,30: Programación regional.**  
**15,00: Telediario.**  
**15,35: El gran héroe americano.** «La resurrección de Carlini».  
**16,30: A media tarde.** «El mayor espectáculo del mundo».  
**17,30: La tarde, vaya tarde.**  
**18,25: Avance telediario.**  
**18,30: Los electroduendes.**  
**19,00: Objetivo 92.**  
**20,00: Las cuentas claras.** «Las carreteras van a ser mejores».  
**21,00: Telediario 2.**  
**21,30: Punto y aparte.**  
**21,45: Plato vacío.** Magazine con entrevistas y música.  
**22,45: Vía mala.** Episodio 2. Jonás irrumpe violentamente en el estudio de Lanfers en busca de su hija Sylvie y se encuentra con que el viejo pintor ha muerto.  
**23,40: En portada.** «México: La huella de un exilio». Cuando se cumple el 50 aniversario de la guerra civil española, el programa ha querido saber más del exilio español a México.  
**0,10: Telediario 3.**  
**0,40: Teledeporte.**  
**0,45: Testimonio.**  
**0,50: Despedida y cierre.**

### 2.ª CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.**  
**19,00: Agenda informativa.**  
**19,15: Manos artesanas.**  
**19,30: Alicia en el país de las maravillas.**  
**20,00: Planta baja.** «Novias».  
**21,00: El arca de Noé.** «Patagonia viva: Casi un desierto». La península de Valdés en la Patagonia argentina es un enorme semidesierto en el que, sin embargo, se concentra un gran número de aves, reptiles y mamíferos.  
**21,25: Glitter.** «Padres e hijos».  
**22,10: Documentos TV.** «Flamenco a las 5 y cuarto» y «Soy un hotel». El primer programa obtuvo un Oscar en 1984 y es un reportaje realizado por Cynthia Graham sobre una academia de flamenco que se encuentra en Canadá. El segundo es sobre el cantautor canadiense Leonard Cohen.  
**23,10: Pop-rock.**  
**23,40: Tendido cero.**  
**0,10: Metrópolis.**  
**0,40: Despedida y cierre.**

## MIÉRCOLES 30

### 1.ª CADENA

- 7,15: Carta de ajuste.  
 7,30: Buenos días.  
 9,05: Puesta a punto.  
 9,25: La cesta de la compra.  
 9,40: La fuente de piedra.  
 10,10: Plato vacío. Repetición.  
 11,10: Más vale prevenir. «Desprendimiento de retina». Repetición.  
 11,40: Dinastía. Episodio 142.  
 12,35: Avance telediario.  
 12,40: Teletexto.  
 13,30: Programación regional.  
 15,00: Telediario.  
 15,35: El gran héroe americano. «Dragones y mazmorras».  
 16,30: Tocata.  
 17,30: La tarde, vaya tarde. Actúa: Rosendo.  
 18,25: Avance telediario.  
 18,30: Los osos amorosos.  
 19,00: El planeta imaginario. «The secret of the imaginary planet».  
 19,30: El arte de vivir. «Coplas andaluzas: la vida en cuatro versos».  
 20,00: Letra pequeña. «Pasando revista».  
 20,30: Verano 8.30. PM. Magazine.  
 21,00: Telediario 2.  
 21,30: Punto y aparte.  
 21,45: Viento, madera y barro. «Túnez: el gran sur». Capítulo 3.  
 22,15: Sesión de noche. «Callejón sin salida» (1966) (106 minutos), de Roman Polanski. Intérpretes: Donald Pleasance, François Dorleac, Lionel Stander. George, un poderoso industrial que liquidó muy prontamente sus negocios, vive con su esposa, Teresa, en un castillo del siglo XI, enclavado sobre un acantilado de la costa inglesa. A este castillo llegan dos individuos, Dick y Alby, heridos y agotados, con todas las trazas de venir huyendo. Son, sin duda, delincuentes de la más modesta catadura, que intentan, desde el castillo, conectar con su jefe. Comedia (★ ★ ★).  
 0,15: Telediario 3.  
 0,45: Teledporte.  
 0,55: Despedida y cierre.

### 2.ª CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.  
 19,00: Agenda informativa.  
 19,15: Manos artesanas.  
 19,30: Alicia en el país de las maravillas. «El gato sonriente».  
 20,10: Bajo el mismo cielo. «Bandub».  
 20,40: Con las manos en la masa.  
 21,05: Katie y Allie.  
 21,30: Fin de siglo.  
 23,00: Tiempos modernos.  
 23,55: Carol Burnett.  
 0,20: Metrópolis.  
 0,50: Despedida y cierre.

## JUEVES 31

### 1.ª CADENA

- 7,15: Carta de ajuste.  
 7,30: Buenos días.  
 9,05: Puesta a punto.  
 9,25: La cesta de la compra.  
 9,40: La fuente de piedra.  
 10,15: Fin de siglo. Repetición.  
 11,45: Dinastía. Episodio 143.  
 12,25: Avance Telediario.  
 12,30: Teletexto.  
 13,30: Programación regional.  
 15,00: Telediario.  
 15,35: El gran héroe americano. «Experimento genético».  
 16,30: En la naturaleza. «La playa» (I).  
 17,00: La superabuela. «La superabuela y el rayo mágico».  
 17,30: La tarde, vaya tarde.  
 18,25: Avance Telediario.  
 18,30: El kiosco.  
 19,30: Dentro de un orden. «Las fronteras».  
 20,00: Al mil por mil.  
 20,30: Verano 8,30 pm. Magazine.  
 21,00: Telediario 2.  
 21,30: Punto y aparte.  
 21,35: La sangre de los otros. Nueva serie norteamericana, de seis capítulos, basada en la novela de Simone de Beauvoir, y dirigida por Claude Chabrol.  
 22,45: Teatro. «Proceso a Besteiro», de Manuel Canseco y Juan Antonio Pérez Mateo. Intérpretes: Manuel Gallardo, Luisa Sala y Manuel de Blas. Reconstrucción de la vida y actuación poética de don Julián Besteiro, a través del proceso militar, a raíz de la toma de Madrid por las tropas de Franco.  
 0,55: Telediario 3.  
 1,25: Teledporte.  
 1,35: Despedida y cierre.

### 2.ª CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.  
 19,00: Agenda informativa.  
 19,15: Manos artesanas.  
 19,30: Alicia en el país de las maravillas.  
 20,00: A-uan-ba-buluba-balam-bambu. «Australia 4».  
 21,00: Fila-7.  
 22,10: Cine-club. Ciclo Marlene Dietrich. «Siete pecadores» (1940) (83 minutos), de Tay Garnett. Intérpretes: M. Dietrich, John Wayne y Broderick Crawford. Bijou Blanche, una cantante de taberna o de salón, según se tercie, ha sido expulsada, una y otra vez, de casi todas las islas de los mares del sur. La razón es muy simple: la sola presencia física de la señorita Bijou provoca, junto a su voz, un cataclismo entre la población masculina. Por ello anda errante, de isla en isla, hasta que embarranca en Boni Komba, donde su amigo Tony le da trabajo. Melodrama. (★ ★)  
 23,50: Especial cine. «Carlos Saura».  
 0,20: Metrópolis.  
 0,50: Despedida y cierre.

## VIERNES 1

### 1.ª CADENA

- 7,15: Carta de ajuste.  
 7,30: Buenos días.  
 9,05: Puesta a punto.  
 9,25: La cesta de la compra.  
 10,40: La fuente de piedra.  
 10,05: Tocata. Repetición.  
 11,00: En la naturaleza. «La playa» (II).  
 11,30: Dinastía. Episodio 144.  
 12,25: Avance Telediario.  
 12,30: Teletexto.  
 13,30: Programación regional.  
 15,00: Telediario.  
 15,35: Sesión de tarde. «Llévame contigo» (1957) (98 minutos), de Alfred Weidenmann. Intérpretes: Schneider, Paul Hubschmid. En la isla de Ischia, en el golfo de Nápoles, vive Scampolo, una adolescente sin familia, sin nadie, que se gana la vida en los menesteres más diversos.  
 Comedia sentimental. (★)  
 17,25: La tarde, vaya tarde.  
 18,25: Avance Telediario.  
 18,30: Sherlock Holmes.  
 19,00: Un país de Sagitario.  
 19,30: Al galope.  
 20,00: Más vale prevenir. «Socorrismo» (II).  
 21,00: Telediario 2.  
 21,45: Entre amigos.  
 23,20: El investigador.  
 0,15: Telediario 3.  
 0,45: Teledporte.  
 0,55: Despedida y cierre.

### 2.ª CADENA

- 18,45: Carta de ajuste.  
 19,00: Agenda informativa.  
 19,15: Manos artesanas.  
 19,30: Alicia en el país de las maravillas.  
 20,00: Mermelada de futuro.  
 20,30: El cine. «No toquéis la pasta» (1954) (85 minutos), de Jacques Becker. Intérpretes: Jean Gabin, René Dary y Lino Ventura. París, 1953. Max y su compinche, Ritton, son dos atracadores que acaban de apoderarse de una gran fortuna en lingotes de oro. Pronto el jefe de la banda rival intentará hacerse con el valioso botín. Comedia policiaca. (★ ★)  
 22,00: La memoria fértil. Francisco Ayala.  
 23,00: Jazz entre amigos. «Tete Montolú» (II).  
 0,00: La voz humana. «Eh, Joe». Autor: S. Beckett. Intérpretes: Agustín González y Charo López.  
 0,30: Metrópolis.  
 1,00: Filmoteca TV. «Gertrud» (1964) (111 minutos), de Carl T. Dreyer. Intérpretes: Nina Pens Rode, B. Rothe. Gertrud, famosa cantante de ópera que abandonó su carrera para casarse con un político que acabará en ministro, conoce por primera vez el amor al encontrarse con un músico que empieza a cosechar sus primeros éxitos. Drama. (★ ★ ★ ★)  
 3,00: Despedida y cierre.

## SABADO 2

### 1.ª CADENA

- 8,45: Carta de ajuste.  
 9,00: Baremboim.  
 9,30: Nuestra semana.  
 10,00: Al mil por mil.  
 10,30: La bola de cristal.  
 12,00: Entre amigos. Repetición.  
 13,20: Lotería.  
 13,30: Gente joven.  
 15,00: Telediario 1.  
 15,35: Los pequeñecos.  
 16,05: Primera sesión. «¡Che, qué loco!» (1952) (87 minutos), de Ramón Torrado. Intérpretes: Pepe Iglesias, Emma Penella y José Isbert. Treinta millones de pesos es el legado del tío Camilo, magnate argentino, a su sobrino Pepe Valdés, si éste sienta la cabeza y se casa, precisamente, con Esperanza, la hija de don Ramiro, especialista en antigüedades célticas y viejo amigo del difunto millonario. Comedia (★).  
 17,45: La Pantera Rosa.  
 18,10: Ya sé que tienes novio.  
 19,00: De película. «El cine de verano» (II).  
 19,30: La España en la Antártida. Episodio último.  
 20,00: La fuga de Colditz. «El hombre excéntrico».  
 21,00: Telediario 2.  
 21,35: Informe semanal.  
 22,45: Sábado cine. «Austerlitz» (1959) (124 minutos), de Abel Gance. Intérpretes: Pierre Mondy, Jean Mercure, Jack Palance y Jean Louis Trintignant. El tratado de Amiens reconcilia a todas las naciones de Europa con Napoleón. Sin embargo, las reticencias del primer ministro Pitt hacen que Inglaterra, contraviniendo el tratado, se niegue a abandonar sus bases en el Mediterráneo, y esto hace que Bonaparte se considere desligado de todo el compromiso y dispuesto a lanzarse sobre su peor enemigo. Nelson le hará cambiar de parecer y Napoleón toma otro derrotero: el corazón de Europa. El gran Ejército se pone en marcha, aplastando a los austriacos y penetrando hasta Austerlitz, puerta de Viena. Histórico (★ ★ ★).  
 1,00: Despedida y cierre.

### 2.ª CADENA

- 15,45: Carta de ajuste.  
 16,00: Estadio 2.  
 20,00: La ventana electrónica. «A short sharp shock». Es un reportaje de los servicios informativos de la BBC en el que se profundiza en las ventajas e inconvenientes de una nueva experiencia carcelaria inglesa que pretende la reeducación de jóvenes delincuentes condenados a penas inferiores a tres meses.  
 21,55: Transmisión deportiva. Campeonato Nacional Absoluto de Atletismo, que se celebra en Madrid.  
 0,30: Despedida y cierre.



# EL BANCO CENTRAL RESPALDA SUS VACACIONES

- Compre lo que compre. 
- Vista como vista. 
- Coma donde coma. 
- Conduzca cuando conduzca. 
- Gaste cuando gaste. 
- Baile lo que baile. 
- Duerma en donde duerma. 
- Viaje por donde viaje. 
- Diviértase en todo el Mundo...



**BANCO CENTRAL**  
Su Banco amigo.



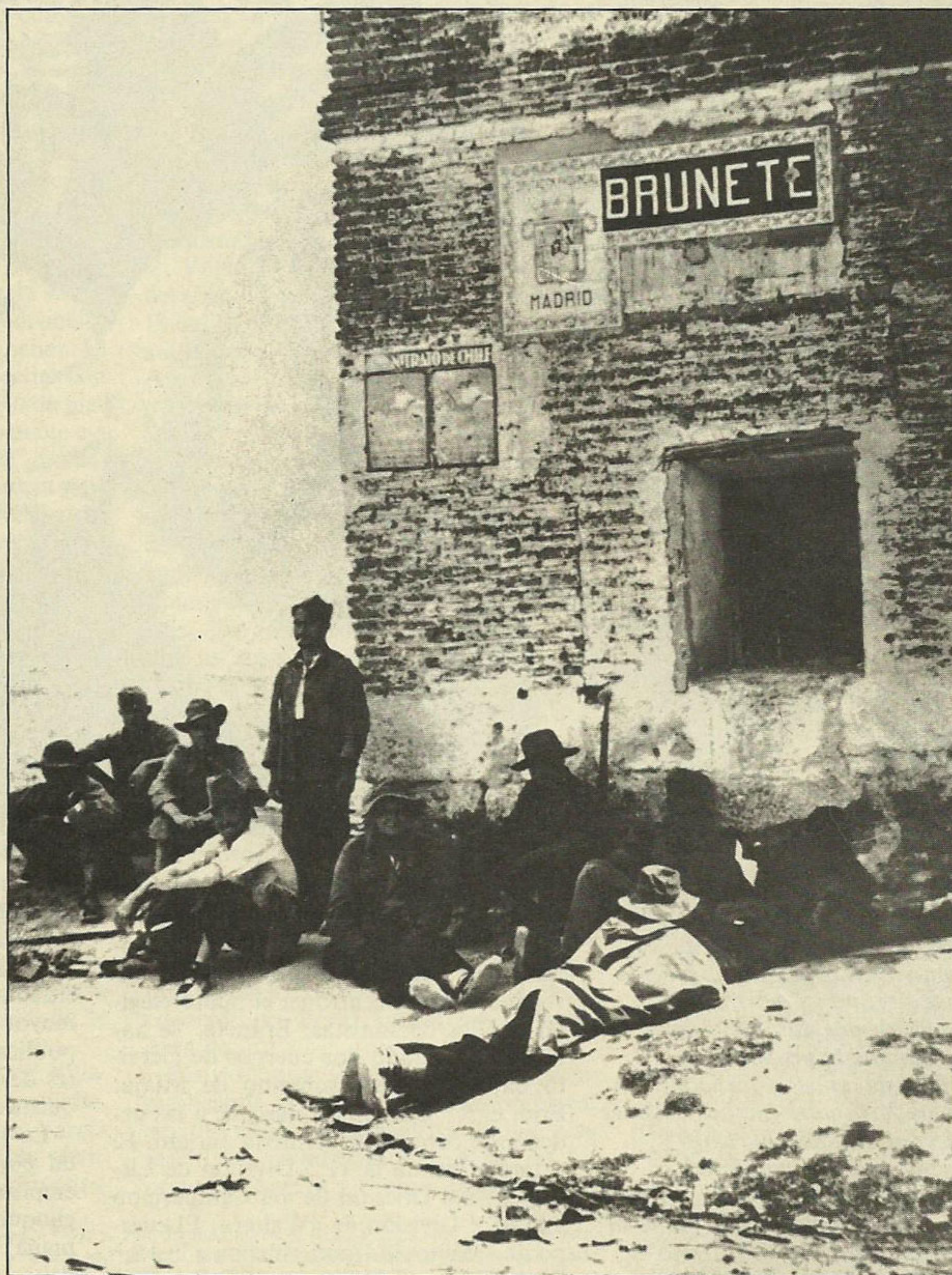


Diario 16

# LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA (1936-1939)

Hugh Thomas

*El nombre de este pueblo, a cuya entrada reposa un pelotón republicano, corresponde al de una de las batallas más encarnizadas, y probablemente estériles, de la guerra. Su planteamiento responde a condicionamientos políticos. La operación se monta con tanto sigilo que sorprende al enemigo. Hasta el momento, en ninguna ofensiva se ha dispuesto de tanta abundancia de artillería, carros y aviación, que se emplean a fondo. Fuerzas de la 11.ª División (Líster), pertenecientes al 5.º Cuerpo (Modesto), en la madrugada del 6 de julio, y mediante una marcha nocturna audaz, consiguen infiltrarse hasta Brunete, nudo de comunicaciones enemigo, y lo conquistan. La 46.ª División (Campesino) se estrella ante Quijorna y Los Llanos, posiciones defendidas por una bandera de Falange, mientras que el 18.º Cuerpo (Jurado) ataca Villanueva de la Cañada y otros puntos. Las mejores fuerzas del Ejército Popular entran en fuego, pero las pequeñas guarniciones nacionalistas y las reservas locales oponen tenaz resistencia.*



2.º

Tomo

Capítulo 40.º

## La batalla de Brunete



*Enrique Lister, que se retrata entre sus hombres, ha conseguido el éxito inicial que no acertará a aprovechar. Su división, muy bien armada y protegida por tierra y aire, no se mostrará superior a las demás durante el resto de la batalla, aunque la propaganda le erija en héroe de aquellas jornadas. En contra de las falsedades escritas después por el mariscal Malinovski, Rojo y Matallana son quienes planean y dirigen la operación, aunque cooperen los «asesores» o «consejeros». Tanto el general Miaja, jefe supremo, como el ministro de Defensa, Prieto, por un momento creen conseguir un auténtico éxito.*

Tras la captura de las provincias vascas, el general Franco se detuvo antes de lanzarse sobre Santander. En este momento, la República lanzó un ataque diversivo. Este se centró en el punto elegido por los comunistas: Brunete. Se habían concentrado dos cuerpos de ejército bajo el mando supremo de Miaja. Eran el 5.º Cuerpo de ejército, a las órdenes de coronel de artillería Jurado. El primero incluía la 11.ª División de Lister, la 46.ª División de «el Campesino» y la 35.ª División de «Walter». El cuerpo de ejército de Jurado incluía a la 15.ª División de «Gal» (11.ª y 12.ª Brigadas Internacionales), la 34.ª División de José María Galán y la 10.ª División de Enciso. Kleber regresó al frente para ponerse al mando de la 45.ª División, y Gustavo Durán, jefe del estado mayor de Kleber, durante el invierno mandaba la 39.ª División. Ambas formaban la reserva. La influencia comunista en este ejército era considerable. Cinco de los ocho jefes de división, un jefe de cuerpo de ejército y los comisarios de los dos cuerpos de ejército eran comunistas (Delage y Zapiraín). También lo era el comisario de Miaja, Francisco Antón. Este ejército sumaba 85.000 hombres. Le apoyaban 40 carros blindados, 300 aviones, 130 tanques y más de 220 piezas de artillería de campaña.

El objetivo era avanzar hacia el pueblo

de Brunete (cuya población era de 1.556 habitantes en 1935) desde el sector norte de la carretera de Madrid-El Escorial para aislar por el oeste a los ejércitos que sitiaban la capital<sup>1</sup>. Rojo, jefe de estado mayor del ejército, esperaba que los republicanos alcanzasen estos objetivos antes de que llegasen refuerzos a los franquistas.

La 15.ª Brigada Internacional, dirigida por el comunista croata Copic, fue empleada en esta batalla como fuerza de choque<sup>2</sup>, junto con la 11.ª Brigada (alemana), que entonces estaba a las órdenes del coronel Staimer, y la 13.ª, compuesta principalmente por eslavos y franceses, dirigiendo el comunista italiano «Krieger» (Vincenzo Bianco). Esta última incluía algunos españoles. Más adelante entró en combate la 12.ª Brigada Garibaldi de Pacciardi, formada principalmente por italianos<sup>3</sup>. También había varios asesores rusos, entre ellos el general Stern (Grigorovich) y Smushkevich, que seguía al mando de la misión aérea, ya que la aviación de caza republicana estuvo siempre dirigida por oficiales rusos. El plan de ataque corría a cargo de Matallana, nuevo jefe de estado mayor de Miaja.

A los nacionalistas les sorprendió la ofensiva de Brunete, acaso porque ya hacía meses que se estaba hablando de ella en los cafés republicanos. En la línea que

había de soportar el embate más fuerte había elementos esquilados de la División 71, en su mayoría falangistas y unos 1.000 marroquíes. Después de escuchar las exhortaciones de Prieto y «la Pasionaria» en vísperas del ataque, la 11.ª División republicana al mando de Líster abrió fuego al amanecer del día 6 de julio, después de un duro ataque de artillería y aviación. Al cabo de unas cuantas horas habían avanzado unos 16 kilómetros, rodeando Brunete.

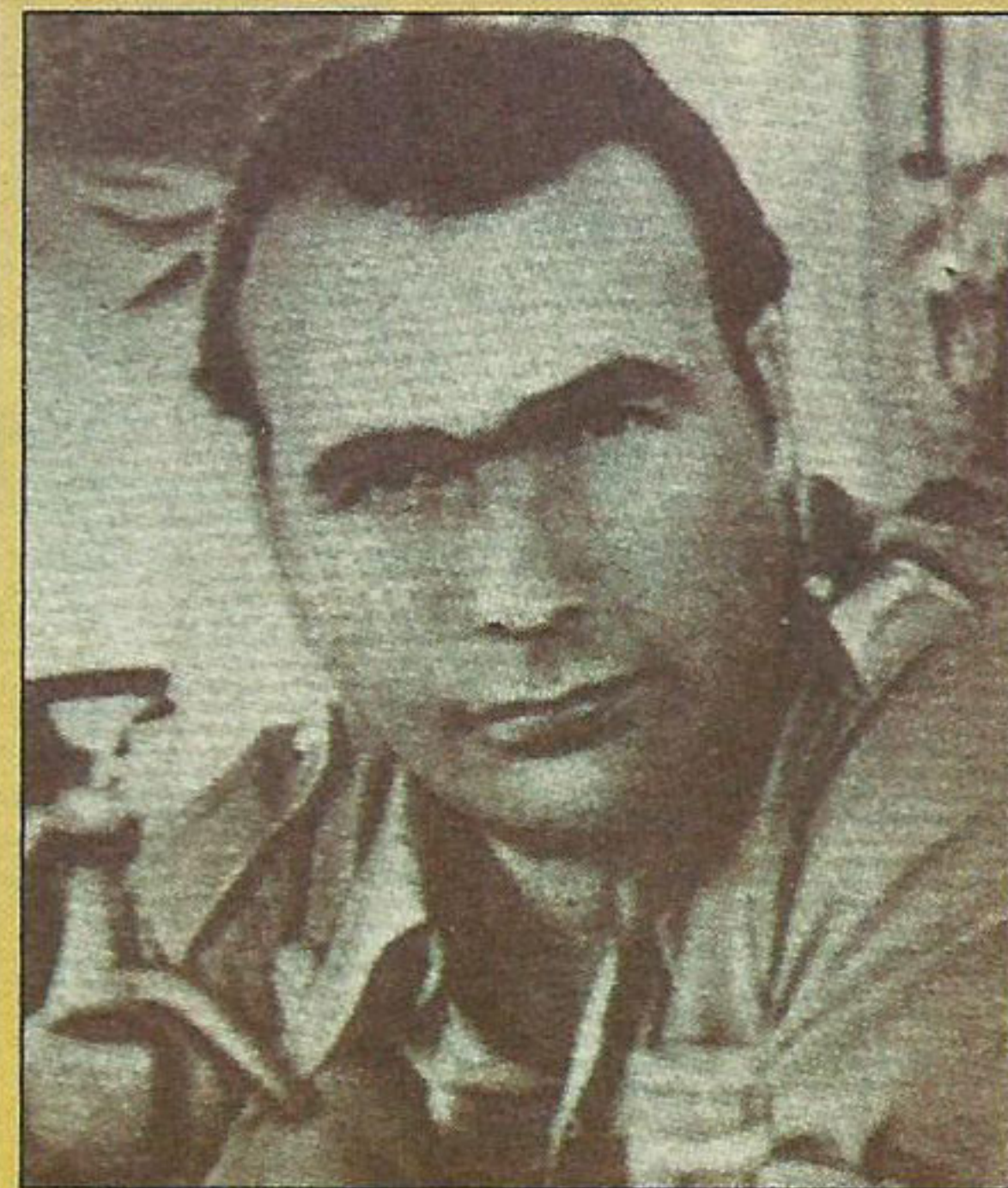
El equivalente de Miaja como jefe nacionalista del centro era Saliquet. El general Varela fue nombrado jefe supremo para la defensa y el contraataque en campaña. Varias divisiones fueron trasladadas al frente de Brunete y desde el norte fue enviada la Legión Cóndor y artillería pesada<sup>4</sup>. Asimismo estaban la 4.ª y 5.ª Brigadas navarras de los coroneles Alonso Vega y Juan Bautista Sánchez. El traslado de estos refuerzos se efectuó con gran rapidez y constituyó un éxito de planificación. Cuando llegaron, Brunete estaba ya en manos de Líster. La guarnición del vecino pueblo de Quijorna permanecía tranquila, con una moral muy elevada, resistiendo la ofensiva de «el Campesino». Villanueva de la Cañada, Villanueva del Pardillo y Villafranca del Castillo también resistieron el ataque de la 15.ª Brigada. La mayoría de sus defensores eran jóvenes voluntarios falangistas procedentes de Sevilla. Aunque el primero de estos pueblos cayó al día siguiente en manos de los británicos, el avance quedó algo frenado debido a la confusión existente. A través de una pequeña brecha abierta entre las líneas nacionalistas entraron en tromba varias brigadas, que acabaron mezclándose unas con otras. Como ya se sabía que la ofensiva era de inspiración comunista, los oficiales republicanos y no comunistas empezaron a criticar la dirección de la batalla.

Se lanzaron 80 tanques sobre Villafranca sin resultado alguno<sup>5</sup>. A la medianoche del primer día de ofensiva, Varela informó a Franco de que se había restablecido el frente. Veinticuatro horas des-

pués llegaron 31 batallones y nueve baterías para reforzar las posiciones nacionalistas. La batalla, que se libraba en la reseca llanura castellana, en lo más cálido del verano, adquirió caracteres sangrientos<sup>6</sup>. Ya nos hemos referido a la batalla contra la sed y hemos visto que el problema del agua constituía una grave preocupación. Negrín quería convocar una sesión extraordinaria del consejo de ministros en Madrid para celebrar la victoria, pero Azaña le disuadió de ello<sup>7</sup>.

El 8 de julio «el Campesino», envanecido porque se le había dicho que sus tropas eran las mejores del ejército republicano y que tenían que dar ejemplo a los demás, alcanzó las primeras casas de Quijorna<sup>8</sup>. El pueblo cayó al día siguiente. Villanueva del Pardillo y Villafranca del Castillo cayeron en la madrugada del 11 de julio. Pero Boadilla, sometida a un ataque constante, seguía defendida por Asensio. Los cazas Messerschmitt (ME 109) de la Legión Cóndor aparecieron por primera vez en el frente de combate. Inferiores en número a los «moscas» rusos, resultaron, en cambio, mucho más eficaces que éstos. El bombardero Heinkel 111 resultó tan efectivo aquí como en el norte de España, especialmente de noche, aunque, en esta ocasión, los rusos emplearon por primera vez sus cazas en combates nocturnos. El 13 de julio había concluido la ofensiva de Brunete. A partir de aquel momento los republicanos tratarían de defender las posiciones conquistadas. El 15 de julio, después de librarse nuevos y encarnizados combates en torno a Boadilla, se dieron órdenes de cavar trincheras. La República había conquistado una bolsa de terreno de unos 12 kilómetros al sur de Brunete, en la carretera de Navalcarnero. Al término de la batalla resultó muerto el gallardo comandante inglés Nathan, conocido por llevar bastón con empuñadura de oro<sup>9</sup>.

Ha sido muy discutido por qué los republicanos no continuaron su ofensiva, cuando todos los elementos estaban a su favor. La responsabilidad recae en los oficiales jóvenes y de graduación media



## Enrique Líster Forján

(Armeneiro, La Coruña, 1907)

**C**OMUNISTA español. A los once años emigró a Cuba, y a esa edad empezó a trabajar. Durante la Dictadura de Primo de Rivera estuvo dos veces en España, y en ambas ocasiones fue perseguido por sus actividades políticas y sindicales. Regresó a Cuba y empezó a militar en organizaciones comunistas, por lo que no tardó mucho en ser expulsado de aquel país. Volvió a España en los años finales de la Dictadura y pronto tuvo también que exiliarse de su patria tras varias detenciones. De 1932 a 1935 estuvo en la URSS. A su regreso a España, el PCE le encargó de la propaganda entre las fuerzas armadas. Al estallar la guerra civil fue jefe del famoso Quinto Regimiento. Convertidas las milicias en unidades regulares, el Quinto Regimiento pasó a ser la 1.ª Brigada Mixta del Ejército Popular, y Líster, uno de los jefes militares surgidos del pueblo que gozó de más prestigio en la zona republicana.

Participó prácticamente en todas las batallas importantes de la guerra: la del Jarama —aunque su actuación en aquella ocasión no estuvo libre de críticas—, las de Guadalajara, Brunete, Belchite —donde, de paso, liquidó de forma harto expeditiva las colectivizaciones anarquistas y disolvió el Consejo de Aragón— y Teruel, al mando ya de una división también famosa, la 11.ª, auténtica fuerza de choque del ejército republicano. Ascendió a coronel por méritos de guerra, en la batalla del Ebro mandó el 5.º Cuerpo de Ejército. En la caída de Cataluña, su unidad intentó desesperadamente impedir el derrumbamiento del frente.

<sup>1</sup> Rojo, *¡Alerta los pueblos!* (Buenos Aires, 1939), p. 104; *España heroica*, p. 87 y ss.; Líster, p. 132; Aznar, p. 435; López Muñiz; Castro Delgado, p. 541 y ss.; Longo, pp. 37-1-397. Para escribir sobre esta batalla tuve en cuenta las memorias de Malcolm Dunbar, Giles Romilly, George Aitken y Miles Tomalin, que combatieron en ella con el batallón inglés. Sobre cuestiones generales de interpretación, véase Salas Larrazábal (*op. cit.*, vol. II, p. 1215 y ss.). Es especialmente importante la nota ), p. 1275 en la que critica al ruso Malinovsky, que estaba allí en calidad de asesor, por ignorar, en sus memorias (*Bajo la bandera*, p. 37 y ss.), el papel del coronel Matallana en la preparación de la ofensiva. Martínez Bande, *La batalla de Brunete*, p. 103 y ss., es un buen estudio general. Salas Larrazábal reproduce el orden de batalla de las Brigadas Internacionales en el vol. IV, pp. 3434-3572. Véase también R. Casas de la Vega, *Brunete* (Madrid, 1967).

<sup>2</sup> La brigada inglesa estaba dirigida por Fred Copeman, un ex marinero que había participado en el llamado motín naval de Invergordon en 1931. Según su propia versión, Copeman no se hizo comunista hasta después de abandonar España. Sin embargo, estaba tan estrechamente vinculado al partido que era como si fuera miembro. La brigada inglesa se componía de seis batallones, tres mandados por Nathan, y otros tres mandados por Mihaly Szalvai («Chapaiev»). Szalvai llegó a ser general en Hungría, después de la guerra mundial.

<sup>3</sup> Véase Longo, p. 291. En esta batalla entre «internacionales», sólo permaneció inactiva la 14.ª Brigada Internacional (francesa). Staimer —el «coronel Richard»— fue otro de los comunistas alemanes importantes que dirigió una brigada en España. «Krieger» había sucedido a otro alemán, Zaisser («Gómez»). Staimer había sido el jefe del sindicato de madereros en Alemania y en 1932 había dirigido la organización «Rot Front» en el norte de Baviera.

<sup>4</sup> Galland, p. 27.

<sup>5</sup> Miksche, p. 38.

<sup>6</sup> Aznar, p. 443; López Muñiz, p. 171.

<sup>7</sup> Azaña, vol. IV, p. 678.

<sup>8</sup> Quizá se trataba de algo más que una reunión social el 8 de julio por la noche, cuando Hemingway, Martha Gelhorn y Joris Ivens cenaron en la Casa Blanca para explicar lo que ellos creían que los Estados Unidos tenían que hacer para ayudar a España (documentos de F. D. Roosevelt, Hyde Park, Archivador 422A).

Tras la caída de Cataluña, Líster volvió a la zona Centro-Sur. El 7 de marzo, tras la sublevación del coronel Casado, abandonó España por vía aérea.

En la URSS siguió sus estudios militares, combatiendo en la segunda guerra mundial en las filas del ejército soviético, en que llegó a alcanzar el generalato. Al mismo tiempo participó en la política interna del PCE en el exilio, sin demasiado acierto ni agudeza. Ya tras la muerte de José Díaz y las luchas desencadenadas en torno a su sucesión, Líster cometió la torpeza de apoyar a Jesús Hernández, aunque supo enmendar a tiempo el error. Desde la época de la guerra civil española formaba parte del Comité Central del PCE, y en el IV Congreso, celebrado en Praga del 1 al 5 de noviembre de 1954, accedió al Buró Político, máximo órgano rector del PCE y allí siguió a lo largo de sucesivos plenos y congresos hasta que, en 1969, votó en contra de la expulsión de dos de sus camaradas, acusados de fraccionalismo. Tres años antes había publicado Líster un libro, «Nuestra guerra», en el que se había permitido disentir levemente de algunas de las tesis históricas oficiales del PCE sobre la guerra civil. A principios de 1970 se permitió criticar abiertamente a Carrillo. Fue expulsado en una reunión del Comité Central del PCE celebrada en septiembre de 1970.

Cuando las relaciones entre el PCE y el Partido Comunista de la Unión Soviética se hicieron más tensas, Líster y su grupo, que ya habían organizado su propio partido comunista, jugaron fuerte la carta de ser reconocidos por la URSS como únicos representantes del comunismo español, fundado en su ferviente prosovietismo. Pero los soviéticos, aunque parece que ayudaron económicamente al grupo de Líster, veían las cosas con más perspectiva. En mayo de 1971, el grupo listerista convocó en París lo que ellos pretendieron fuera el VIII Congreso del PCE, al que había precedido la publicación de un libro de Líster, titulado «¡Basta!», en el que aireaba casos nada limpios de la historia del partido.

Pero ya en 1972, Líster dejó de ser un enemigo potencial serio para Carrillo, al lograr éste que el PCE fuera reconocido en el mundo socialista como representante legítimo de los comunistas españoles. De modo que Líster hubo de conformarse con la fundación del Partido Comunista Obrero Español, grupúsculo de nula influencia en la vida política nacional. Tras la muerte de Franco, Líster solicitó volver a España, sin que se le concediera pasaporte hasta 1977. Desde entonces está al frente de su minúsculo partido.

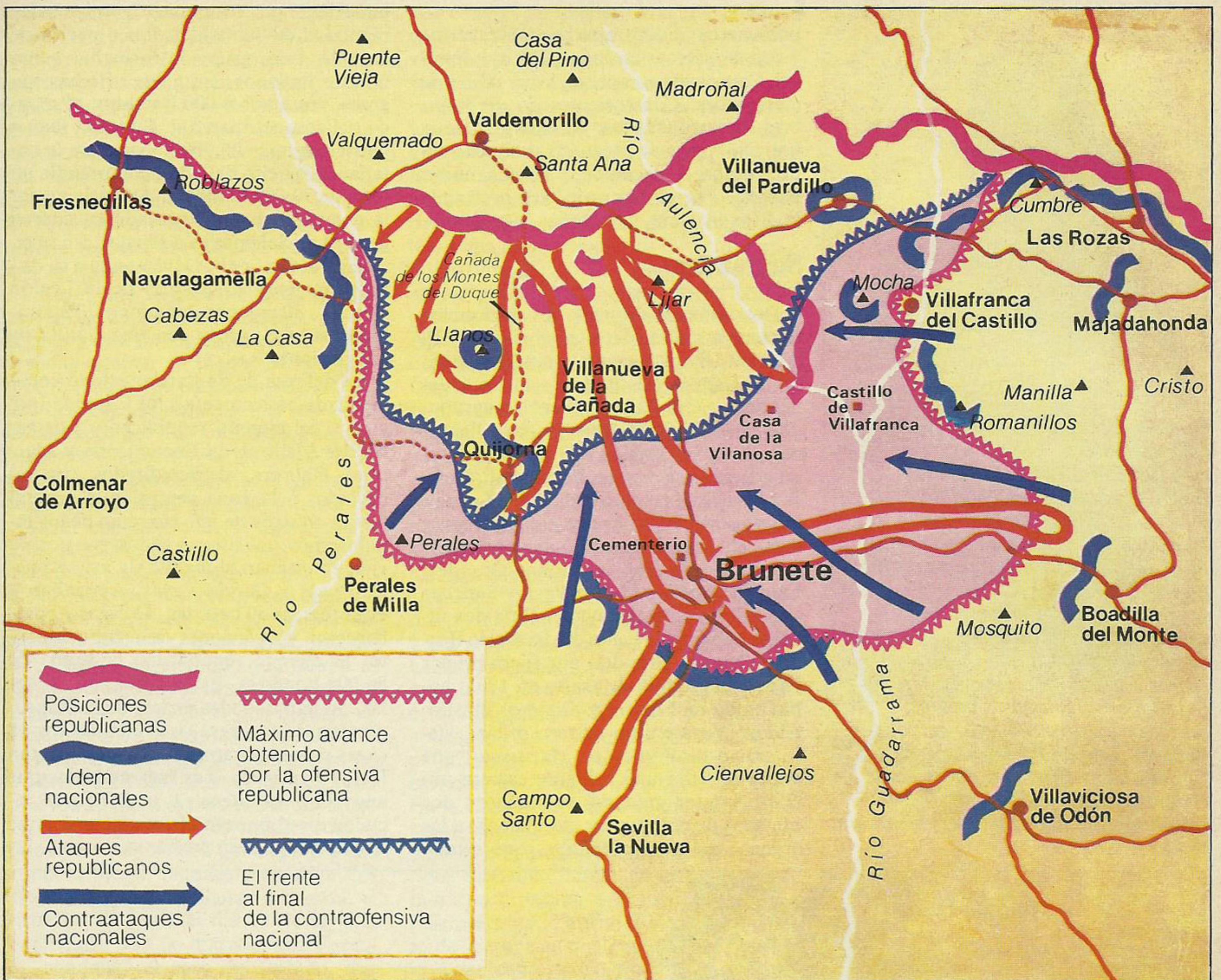
por la falta de imaginación e iniciativa que demostraron en el combate. La instrucción militar de los republicanos, de inspiración rusa, o la de los veteranos oficiales profesionales, resultaba mucho más anticuada que la de los nacionalistas, aprendida en academias de reciente creación dirigidas por alemanes. Los alféreces provisionales solían ser jóvenes cultos de las clases altas, acostumbrados a la vida en el campo y al deporte de la caza. Ahora, como en otras ocasiones, resultaron más eficaces en combate que los jóvenes más aventajados de las clases trabajadoras urbanas, intelectuales u obreros, por no hablar de los veteranos oficiales regulares que se habían pasado los años encerrados en tediosas guarniciones leyendo libros franceses de ejercicios tácticos. Ahora, y no por primera vez, la victoria se la llevaron aquellos que creían que la guerra era como el deporte de la caza practicado con otros medios. La República andaba escasa de suboficiales. En un ejército como el republicano, con una organización tradicional, un cabo o un sargento competente eran tan importantes como un oficial de estado mayor. La rígida disciplina del ejército nacionalista y la falta de intrigas y disputas políticas en su seno desempeñaron un papel decisivo. A un nivel superior puede achacárseles a los nacionalistas la pérdida de Brunete, pues Franco suspendió la ofensiva en el norte para conquistar un pueblo castellano en ruinas de poco valor estratégico. Pero éste era un método clásico empleado por Franco durante la guerra: se trataba de una estrategia política, más que militar. Al mismo tiempo, Miaja, en el mando supremo, mostró también lentitud en sus reacciones, como era de esperar<sup>10</sup>.

El 18 de julio, la división al mando de Sáenz de Buruaga atacó por la izquierda, y la de Asensio por la derecha, mientras la de Barrón se lanzaba hacia Brunete por el centro. Aquel día la Legión Cóndor empezó a dominar en los cielos de Castilla, abatiendo bastantes aparatos republicanos<sup>11</sup>. A partir de aquel momento, el equilibrio de fuerzas en la guerra aérea del centro de España se inclinó a favor de los nacionalistas. La batalla se prolongó del 19 al 22 de julio, bajo un sol implacable y unas temperaturas atroces, agravándose el problema de la sed en ambos bandos<sup>12</sup>. Asensio y Sáenz de Buruaga rompieron las líneas republicanas por los flancos. Barrón se abrió paso por el centro para reconquistar Brunete, salvo el cementerio, en donde Líster resistió hasta el día 25. Varela quería perseguir a los republicanos hasta Madrid, pero Franco le hizo desistir de ello, señalando la necesidad prioritaria de terminar la guerra en el norte<sup>13</sup>. Los republicanos conservaron las localidades de Quijorna, Villanueva de la Cañada y Villanueva del Pardillo, pagando por ello un precio de 20.000 muertos y 100 aviones. Los nacionalistas perdieron 23 aviones y 17.000 hombres<sup>14</sup>.

La batalla guardaba cierta similitud con la del Jarama, la de Guadalajara o la de la carretera de La Coruña, a la inversa. Ambos bandos declararon haber alcanzado la victoria. Es cierto que la batalla sirvió para aplazar las ofensivas del norte. Los republicanos conquistaron una superficie de unos seis kilómetros de profundidad por 16 de anchura, pero no alcanzaron sus objetivos. De hecho, los republicanos perdieron mucho material valioso y muchos soldados veteranos, de forma que la batalla de Brunete puede considerarse como una derrota suya. También constituyó un revés par los comunistas, que la habían patrocinado. La presencia de los Messerschmitt, junto con los nuevos Heinkel 111 y los nuevos Savoia 79, señaló el fin de la superioridad aérea de los republicanos, que tanto había contribuido a evitar la caída de Madrid. Aquellos nuevos monoplanos rápidos fueron unos rivales temibles para los rusos<sup>15</sup>.

Las bajas sufridas por las Brigadas Internacionales en Brunete fueron de excepcional gravedad. Los batallones Lincoln y Washington sufrieron tales pérdidas que hubo que fusionarlos. Entre los norteamericanos caídos figuraba el jefe del batallón Lincoln, de raza negra. También hubo en las brigadas casos de insubordinación. El capitán Alocca, que mandaba las fuerzas de caballería de la brigada, desertó ante el enemigo, huyendo a Francia en automóvil. Posteriormente regresó a Madrid, siendo fusilado por cobardía. El batallón británico, que había quedado reducido a unos 80 hombres, se mostraba indeciso a la hora de acudir al frente. La 13.ª Brigada, compuesta mayormente por polacos, se negó rotundamente a regresar al campo de batalla. Su jefe, «Krieger» (Vincenzo Bianco), trató de restaurar su autoridad amenazando con el revólver: apuntando el arma contra uno de los amotinados, le exigió obediencia. Este se la negó. «Píense usted bien lo que está haciendo», insistió el coronel. «Ya lo he pensado.» «¡Por última vez!» Ante la respuesta negativa, el coronel lo mató de un tiro. La tropa se enfureció y el propio «Krieger» estuvo a punto de ser linchado. Los amotinados marcharon hacia Madrid y no se sometieron hasta la llegada de unos guardias de asalto con sus tanques. Las brigadas, a partir de entonces, fueron totalmente reorganizadas y sus hombres «re-educados»<sup>16</sup>.

Los teóricos militares han venido debatiendo la importancia táctica de la batalla de Brunete para el uso de los tanques. El capitán checo Miksche, que estaba al frente de un grupo de baterías republicanas, en su estudio *Blitzkrieg* apuntó que el fracaso de los tanques republicanos se debió a que éstos se desplegaron para apoyar a la infantería, con arreglo a las teorías francesas; pero Varela, ante la insistencia del alemán Von Thoma, concentró sus tanques a fin de hallar una punta de lanza (*schwerpunkt*), haciéndose con el triunfo de la jornada.



La República siempre siguió la táctica de dispersar a sus unidades acorazadas, ya se tratara de artillería, aviación o tanques, y las pruebas de Von Thoma sólo podían efectuarse a pequeña escala, dada la escasez de vehículos para el trans-

porte de la infantería que pudieran apoyar a los tanques<sup>17</sup>. En cuestión de detalles ambos bandos cometieron errores. Trescientos hombres de la columna de «el Campesino» fueron aislados y hechos

*Escenario de la batalla de Brunete, que se prolonga durante veinte días, pues al enérgico ataque republicano sucederá un fortísimo contraataque nacionalista. El balance final se reducirá a una corrección de frentes de escasos kilómetros cuadrados en favor del bando republicano, y a retardar cinco semanas la ofensiva contra Santander.*

<sup>7</sup> Fue mortalmente herido por una bomba. En sus últimos momentos, ordenó a los que le rodeaban que cantaran para ayudarlo a abandonar la vida. Al anochecer, fue enterrado en un tosco ataúd bajo los olivos que bordean el río Guadarrama. El comisario de la brigada, George Aitken, pronunció un elogio fúnebre. «Gal» y Jock Cunningham, dos hombres rudos que habían sentido celos de Nathan, escucharon en pie, con las mejillas húmedas por las lágrimas. Testimonio de George Aitken. Véase también Steve Nelson, *The Volunteers* (Nueva York, 1953), pp. 166-169.

<sup>10</sup> También hay que señalar los comentarios del coronel Menéndez contra Modesto, Lister, Mera, «el Campesino», y otros jefes de milicias: «El único que sabe leer un plano es el llamado Modesto. Los otros, además de no saber, creen no necesitarlo.» (Azaña, vol. IV, p. 712.)

<sup>11</sup> El día 18, Julian Bell, de 29 años, otro héroe inglés de su tiempo, sobrino de Virginia Woolf, murió en Villanueva de la Cañada, mientras conducía una ambulancia de la unidad de auxilio médico inglesa. Llevaba un mes en España. (Véase Quentin Bell, *Julian Bell*, Londres, 1938, p. 176; y Stansky y Abrahams, pp. 399-413).

<sup>12</sup> Véase Salas Larrazábal, vol. II, p. 1254 y referencias: Jesús Salas, pp. 227-235.

<sup>13</sup> Kindelán, p. 99. Juan Ignacio Luca de Tena, que entonces era ayudante de Varela, hace un relato de esta conversación en el que insinúa que las razones de Franco para detener el avance de Varela sobre Madrid estribaban en su miedo a que Varela obtuviera demasiada gloria (Luca de Tena, pp. 205-206).

<sup>14</sup> Sobre las bajas, véase Casas de la Vega, p. 362 y ss.; Martínez Bande, p. 231; Salas Larrazábal, vol. II, p. 1256; el 9 de agosto, Miaja comunicó a Azaña que la República había sufrido 1.800 muertos y 17.000 heridos (Azaña, vol. IV, p. 732), mientras que Giral informaba de que la mitad de los «heridos» eran desertores u hombres que se fingían heridos.

<sup>15</sup> Salas Larrazábal, en Carr, *The Republic*, p. 181.

<sup>16</sup> Véase el informe del coronel Matallana, reproducido en La Cierva, *Historia Ilustrada*, vol II, p. 242. El jefe del batallón Garibaldi, Pacciardi, ahora abandonó España, desilusionado con el comunismo de las brigadas. Nenni coincidió con él en este punto y regresó a París, y a partir de entonces los «Garibaldis» fueron mandados por Carlo Penchienati (un comunista que más adelante rompió con el partido), y luego por Arturo Zanoni, un socialista. Véase Pacciardi, pp. 239-240 y 161, y Spriano, p. 223. Arthur Horner, que entonces era presidente de los mineros de Gales del Sur, consiguió que las autoridades de las brigadas se comprometieran a dar permisos a los miembros de las mismas. Pero esto nunca se cumplió plenamente. Durante su visita, Horner fue encarcelado por breve tiempo en Barcelona, porque le encontraron una bandera mora en la maleta y, por lo tanto, lo acusaron de monárquico (Arthur Horner, *Incorrigible Rebel*, Londres, 1960, p. 159).

prisioneros. Todos aparecieron muertos y con las piernas cortadas. Poco después «el Campesino» capturó a un tabor de marroquíes. Cuatrocientos de sus hombres fueron fusilados. Al enterarse de la noticia, Azaña se preguntó si aquello representaba el nacimiento de una nueva España. Por el contrario, era preferible la España vieja, con todas sus taras<sup>18</sup>.

### Santander

Dos semanas después, los nacionalistas renovaron la ofensiva en el norte. El ejército del norte seguía estando al mando de Dávila. Los italianos, a las órdenes del general Bastico, fueron reagrupados en la División Littorio, las «llamas negras», y la División «23 de marzo», al mando de los generales Bergonzoli, Frusci y Francisci, respectivamente<sup>19</sup>. Las seis expertas brigadas navarras, a las órdenes de Solchaga, estaban dirigidas por los coroneles García Valiño, Muñoz Grandes, Latorre, Abriat, Alonso Vega y Sánchez González, respectivamente. (Los dos últimos habían regresado del frente de Brunete.) Muñoz Grandes, que fuera primer jefe de la guardia de asalto en 1931, había huido de Madrid a primeros de año. Alonso Vega era un austero oficial, viejo amigo de Franco en Marruecos, que ahora iniciaba una brillante carrera militar. A estas unidades se sumaron dos brigadas de voluntarios castellanos, a las órdenes del general Ferrer, que estaba

impaciente por conquistar la encantadora ciudad de Santander, único puerto de Castilla. Otro grupo lo formaban españoles e italianos. Eran los «flechas negras», con unos 8.000 hombres, al mando del coronel Piazzoni. En total, iban a participar unos 25.000 italianos en la batalla. El ejército del norte comprendía un total de 90.000 hombres. Antes de iniciar la campaña, Franco trasladó su cuartel general de Salamanca a Burgos, y con él, al general Bastico<sup>20</sup>. Dávila tenía a su disposición unos 70 aviones de la Legión Cóndor, 80 aviones italianos y 70 aparatos españoles, junto con una flotilla de hidroaviones.

La defensa de Santander estuvo encomendada básicamente a los Cuerpos 14.º y 15.º del ejército republicano. Los generales Llano de la Encomienda y Martínez Cabrera, desacreditados, fueron enviados a la zona central y el general Gamir actuaba de jefe supremo de los republicanos, mientras los dos cuerpos de ejército estaban al mando de los coroneles Prada y García Vayas. Apoyaban a estas fuerzas 50 baterías, 33 cazas y bombarderos y 11 aviones de reconocimiento. El ejército republicano constaba de 80.000 hombres. Estas cifras, por sí solas, no dan una idea exacta de la desproporción de fuerzas. Descontando los 18 cazas rusos, los aparatos de Gamir eran lentos y antiguos. Las fuerzas aéreas que apoyaban la ofensiva nacionalista incluían los últimos modelos alemanes, que se empleaban para probar su eficacia. Lo

*Frente a Modesto, Jurado y Casado, «el Campesino», Líster, Walter, Kleber, Zulueta, Gal, Enciso, José M.ª Galán..., combaten Valera, Sáenz de Buruaga, Barrón, Asensio Cavanillas, Alonso Vega, Juan Bautista Sánchez, Bertomeu... Los nacionalistas retiran fuerzas del norte y paralizan la ofensiva sobre Santander. En una zona desenfilada, estos soldados nacionalistas amontonan cadáveres y retiran heridos. Muy crecidas son las bajas que sufren ambos bandos; mayores, tanto en muertos como en heridos, lo serán las republicanas. Castells ha escrito: «En pocas horas los cadáveres, abrasados por la temperatura dominante, se ennegrecían, se hinchaban...»*

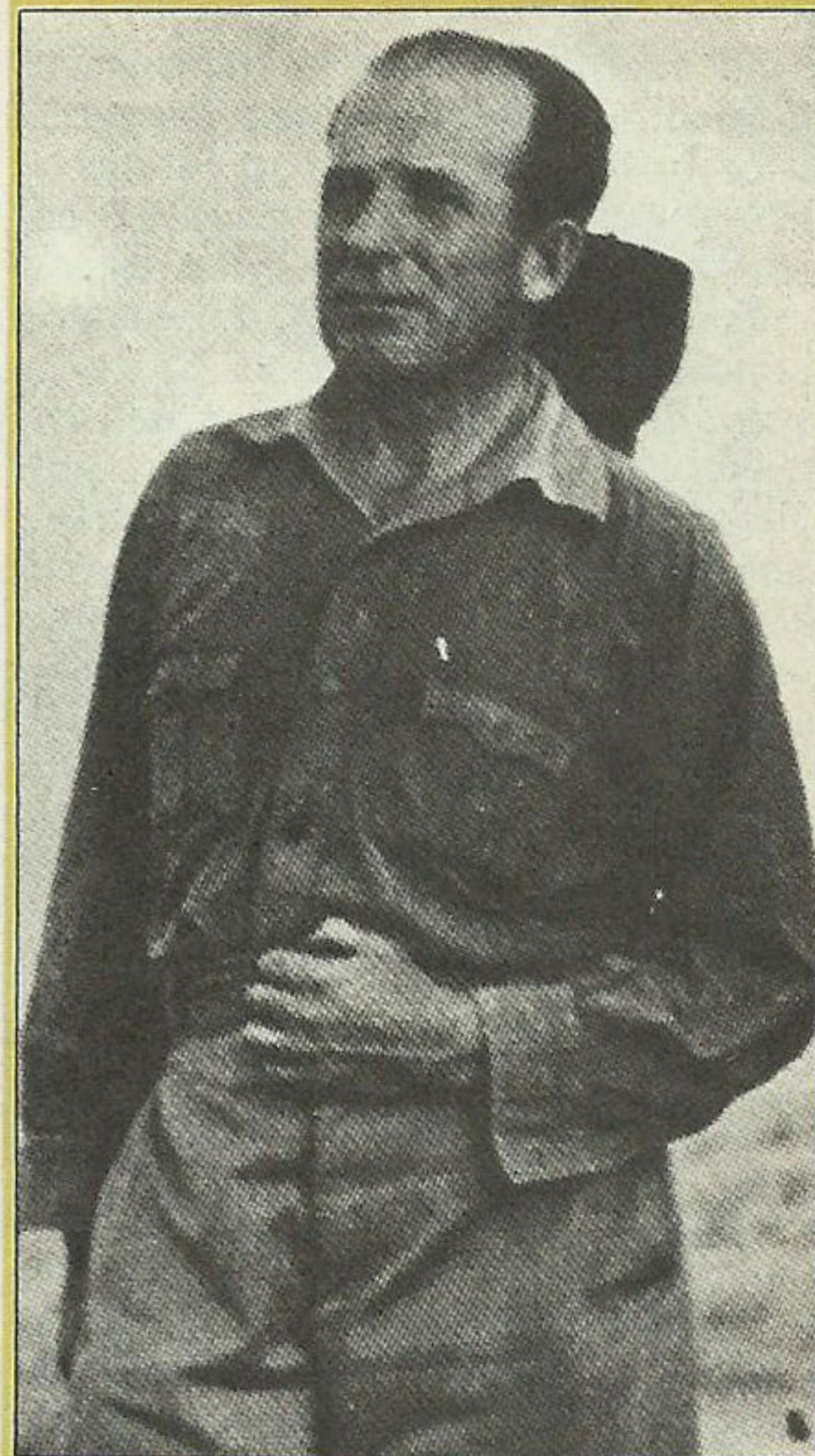


mismo sucedía con la artillería. Las relaciones entre Santander y Asturias no eran mejores que las relaciones entre santanderinos y vascos cuando unos y otros combatieron juntos en Guipúzcoa, aunque los restos del ejército vasco estuvieron presentes en Santander. Se encontraban en malas condiciones físicas, y su moral bajó aún más al conocerse los primeros rumores fidedignos de que se intentaba negociar la rendición a los italianos, a cambio de salvar sus vidas<sup>21</sup>.

La campaña se inició el 14 de agosto. Las líneas de batalla discurrían por la cordillera cantábrica, cuyas cumbres más elevadas estaban en manos de la República. El campo de batalla era de una áspera belleza. Los republicanos se sentían desbordados por los bombardeos aéreos. El primer día del ataque se rompió la línea del frente por el sur. Las brigadas navarras se lanzaron en tromba hacia las primeras colinas de la cordillera cantábrica. El día 16 de agosto fue conquistada Reinosa, con su fábrica de armamento. Gamir y sus asesores rusos discutieron sobre la conveniencia de relevar del mando al coronel García Vayas, jefe del 15.º Cuerpo de ejército, que estaba al mando de Santander desde el comienzo de la guerra y gozaba de popularidad en la ciudad, para reemplazarlo por el coronel Galán, uno más del famoso grupo de hermanos comunistas. Al final hubo compromiso pero el frente se rompió, cayendo muchos hombres prisioneros. A continuación, apoyados por el peso de su propia artillería, tanques y aviación, los «flechas negras» italianos abrieron el frente por la costa el día 18 de agosto. La División «23 de marzo», por el centro, conquistó el paso del Escudo, que era un punto crucial. Desde este momento el frente dejó de existir. El ejército de Santander emprendió veloz retirada. Los vascos combatieron en defensa de Santander con mayor energía que los santanderinos en Bilbao, pero aun así la resistencia se hizo imposible<sup>22</sup>. En Santander, el puerto y las fábricas estaban cerrados para que los trabajadores pudieran dedicarse a levantar fortificaciones. Se repitieron las escenas conocidas ya en otras ciudades españolas: las calles de Santander se vieron invadidas por campesinos que huían del fragor de la batalla, próxima ya a sus casas, llevando consigo el ganado, los animales domésticos y algu-

nos efectos personales. Muchos santanderinos (tal vez la mayoría) anhelaban la victoria de Franco. Era una ciudad conservadora, que había prosperado al convertirse en lugar de vacaciones de la aristocracia española. El gobierno vasco, ahora en el exilio, volvió a ocuparse de la evacuación. Muchos vascos se negaron a seguir combatiendo e hicieron preparativos para la huida. El 22 de agosto se celebró una reunión entre los dirigentes militares y políticos. Los soldados sentían mayor pesimismo que los civiles, como solía suceder<sup>23</sup>. El «presidente» vasco Aguirre encabezó la reunión. En esta ocasión el general Goriev habló poco<sup>24</sup>. Llegaron órdenes desde Valencia de que se efectuara la retirada hacia Asturias. Pero al día siguiente las fuerzas armadas vascas iniciaron la retirada por su cuenta en dirección a Santoña, unos 30 kilómetros al este de la capital. No tenían ganas de proseguir la lucha tan lejos de su patria. Tenían grandes esperanzas en que las negociaciones entabladas por el padre Onaindía con el gobierno italiano en Roma permitieran una rendición ordenada y por separado. Pero las conversaciones habían fracasado casi por completo, debido a las divergencias entre Aguirre y otros dirigentes vascos sobre el tema. Al anochecer, las órdenes del gobierno eran materialmente incumplibles, pues la carretera de Asturias se hallaba cortada. En la misma capital se originaron algaradas causadas por la sublevación de la «quinta columna». Millares de santanderinos buscaban barcas en las que poder huir con dirección a Francia o a Asturias, prefiriendo afrontar el revuelto golfo de Vizcaya en una barca que exponerse a ser capturados. Muchos murieron ahogados. Entre los que lograron huir estaban Gamir, Aguirre y Leizaola. El resto del ejército fue capturado; 60.000 hombres fueron hechos prisioneros. Esta fue la mayor victoria de la guerra civil<sup>25</sup>. Ramón Ruiz Rebollo, diputado por Santander, fue uno de los últimos en evacuar la capital. Sobrevivió a aquellas jornadas y pudo dar la descripción horripilante de las 100.000 personas que, amontonadas en el puerto, esperaban la llegada de los rebeldes<sup>26</sup>.

Los oficiales vascos que se encontraban en Santoña acudieron a negociar la rendición vasca con el jefe de estado ma-



## Eduardo Sáenz de Buruaga

(Puerto Príncipe, Cuba, 1893-Madrid, 1963)

**M**ILITAR tradicional, formado en la Academia de Infantería y forjado en la acción y los ideales del ejército de Marruecos, se adhirió a los preparativos del alzamiento nacionalista desde el primer momento, como tantos otros de sus compañeros de armas conocidos como «africanistas». Gran organizador y muy adicto a los ideales del alzamiento frente al gobierno de Madrid, participó en numerosas acciones bélicas y llegó a ser general y capitán general de varias regiones militares.

Nació en Puerto Príncipe (Cuba) en 1893, cuando la isla era todavía un trozo de tierra española. Quizás el desastre de 1898 y la pérdida de las últimas colonias fue el motivo que le impulsó a ingresar en la Academia de Infantería en 1910. Desde el primer momento de su vida castrense estuvo incorporado al ejército colonial de Marruecos, donde participó en numerosas acciones militares a lo largo y ancho del protectorado. Estuvo al mando del grupo de regulares de Tetuán n.º 1. Por su comportamiento en los campos de batalla, sobre todo por la organización de la retirada de Xauen, le fue concedida la medalla militar a título individual.

<sup>17</sup> Miksche, p. 171. Esta controversia sobre el uso de los tanques puede retrotraerse a la primera vez que entraron en acción en la batalla de Cambrai, en el frente oeste, en 1917. Ninguno de los dos bandos de la guerra civil tenía bastantes camiones para permitir que la infantería motorizada se aprovechara del embate inicial de los tanques.

<sup>18</sup> Azaña, vol. IV, p. 698.

<sup>19</sup> La fecha 23 de marzo conmemoraba la fundación del movimiento fascista en Italia en 1919.

<sup>20</sup> El relato más minucioso de esta batalla es el del coronel Martínez Bande, *Final del Frente Norte* (Madrid, 1972). También puede ser provechoso consultar Aznar, pp. 466-475.

<sup>21</sup> El padre Onaindía había estado en contacto con los italianos antes de la caída de Bilbao. Sobre estos esfuerzos frustrados que implicaron un encuentro secreto de Onaindía y el coronel italiano Di Carlo, cerca de Algorta (Vizcaya), el 25 de junio, y un viaje de éste a Roma para dar explicaciones a Ciano —que desconocía totalmente el problema vasco—, véase S. Payne, *Nacionalismo vasco*, p. 280, y Coverdale, p. 286 y ss.

<sup>22</sup> Aguirre había querido trasladar todas las fuerzas vascas al frente catalán para avanzar sobre Navarra desde la retaguardia (!), pero en Valencia habían rechazado la idea (Aguirre, p. 59 y ss.).

<sup>23</sup> Castro Delgado, p. 539.

<sup>24</sup> Véase una descripción de esta deprimente reunión en Gamir (p. 84); Zugazagoitia, vol. II, pp. 307-308; y el informe del comandante Lamas, citado en Martínez Bande, *op. cit.*, p. 78, nota 85.

<sup>25</sup> Martínez Bande ofrece un triste retrato de estos hombres sentados en la plaza de toros local (*El final del Frente Norte*, Madrid, 1972, frente a la p. 104). Unos 30.000 eran vascos, y 20.000 santanderinos.

<sup>26</sup> Azaña, vol. IV, p. 782.

Su participación en la sublevación nacionalista fue decisiva para asegurar el control de Tetuán. Como coronel y jefe más cualificado, se hizo cargo, en julio de 1936, del mando de las tropas sublevadas en dicha plaza. En contacto con Yagüe, sublevado en Ceuta, y apoyándose en los dirigentes moros, pudo contener la resistencia de los sindicatos y partidos obreros de Tetuán. Bombardeada la ciudad por un avión del gobierno republicano, el pánico prendió en las masas moras, que se amotinaron, y fue decisiva la intervención del gran visir Sidi Ahmed el Gambia para contenerlas. Por dicha acción le fue concedida la primera gran cruz laureada de San Fernando que se otorgaba en la guerra civil.

Tras el alzamiento ejerció durante unos días el cargo de alto comisario de España en Marruecos y fue el organizador de la 150.<sup>a</sup> División marroquí. Trasladado a la península, al mando de las tropas moras participó en la toma de Córdoba y en el fulgurante avance hacia Madrid, a lo largo del valle del Tajo. Estabilizado el frente de Madrid, intervino en el cerco de la ciudad y en las batallas del río Jarama y Brunete. Participó también en la conquista de Teruel y en la ofensiva nacionalista del Ebro. Fue ascendido a general durante la campaña.

Después de la guerra ocupó los cargos de gobernador militar de Madrid y del Campo de Gibraltar. Más tarde fue capitán general de Baleares y de Sevilla. Murió en Madrid, en 1963.

yor de las fuerzas italianas, coronel Farina, que estaba al mando de los «flechas negras», y en cuyas manos, estimaban los vascos, con razón, que estarían más seguros que en las de Franco. Se llegó a un acuerdo. Los vascos se rendirían, entregando sus armas a los italianos y se encargarían de mantener el orden en las zonas que todavía controlaban. Ya habían dejado en libertad a los 2.500 hombres que tenían recluidos en el penal de Santoña. Los italianos se comprometieron a respetar la vida de todos los combatientes vascos. En aquel momento los vascos aceptaron la rendición sin ulteriores condiciones, aunque trataron inútilmente de conseguir mayores garantías básicas<sup>27</sup>. Muchos vascos se negaron a rendirse, optando por huir de la mejor manera posible. El político nacionalista vasco Juan Ajuriaguerra (quien, al revés que Aguirre, llevaba intentando negociar con Italia desde la primavera) intentó posteriormente llegar a un acuerdo con el general Roatta, acuerdo que fue desautorizado por el alto mando nacionalista<sup>28</sup>. Entretanto, Dávila y su ejército entraban en Santander. Los italianos entraron en Santoña y el coronel Fagosi se hizo cargo de la administración civil.

Los buques británicos *Bobbie* y *Seven Seas Spray* se hallaban anclados en el puerto de Santoña, dispuestos a embarcar refugiados con destino a Francia. Pero no se recibieron instrucciones para efectuar los embarques. El 27 de agosto, el capitán del *Bobie*, un francés llamado Georges Dupuy, y el brasileño Costa e Silva, observador del comité de no intervención a bordo del *Seven Seas Spray*, obtuvieron permiso de los italianos para embarcar a quienes estuvieran en posesión de pasaporte vasco.

Comenzó la operación de embarque. Pero a las diez de la mañana, soldados italianos armados con metralletas rodearon el buque donde estaban los refugiados vascos. Cinco falangistas subieron a bordo y efectuaron un registro. Al amanecer del día siguiente, 28 de agosto, Dupuy vio a los que por unas breves horas habían sido sus pasajeros marchar prisioneros hacia el penal de Dueso. El coronel Farina había sido desautorizado por el comandante Bartolomé Barba<sup>29</sup>. Los buques de la esperanza zarparon, llevando ocultos a unos cuantos refugiados en la sala de máquinas. Los que se quedaron en tierra fueron tratados como simples prisioneros por los nacionalistas. Luego vinieron los juicios sumarísimos y las ejecuciones.

Mussolini, empero, envió un telegrama de felicitación a los jefes italianos. Su texto y los nombres de sus destinatarios fueron publicados por los periódicos italianos el 27 de agosto. Por primera vez el público italiano supo los nombres de sus jefes militares destacados en España: Roatta, Bergonzoli, Teruzi y Bastico: los héroes de la nueva Italia. Ciano dio instrucciones a Bastico para que consiguiera las «armas y banderas capturadas a los vascos». Anotó en su diario: «Envidia a los franceses por los Inválidos y a los alemanes por su Museo Militar. Una bandera capturada al enemigo —agregó el compatriota de Leonardo— vale más que cualquier cuadro.» Al día siguiente anotó: «Este es el momento de aterrorizar al enemigo. He dado órdenes a la aviación de bombardear Valencia»<sup>30</sup>. Pero los aliados españoles de Mussolini no sentían el mismo entusiasmo por la actuación de las tropas italianas: «Sólo un enemigo sin mandos y sin cohesión, y en número insuficiente para cubrir las fortificaciones construidas, podía capitular ante una ofensiva tan magistralmente concebida (...) pero ejecutada con tanta incompetencia como la de los legionarios.» Son palabras del teniente coronel Urbano, en un informe especial que remitió al estado mayor central de los nacionalistas<sup>31</sup>.

Los alemanes destacados en España se hallaban divididos. Sperrle, comandante en jefe de la Legión Cóndor, y el embajador Faupel, se aborrecían mutuamente. Sperrle incluso se negó a ir a ver a Faupel cuando éste le llamó desde San Sebastián. Además el primero había criticado en público el monopolio ejercido por la HISMA, alentando de este modo

a los españoles a expresar sus críticas al respecto. Franco llegó a solicitar, a través de Sperrle, el relevo de Faupel, en parte debido a las intrigas de éste con la Falange y especialmente debido a su torpe arrogancia<sup>32</sup>.

Cuando Franco recibió la noticia de la conquista de Santander, se hallaba a la espera de otro ataque diversivo de los republicanos, esta vez en el frente de Aragón. La ofensiva la llevó a cabo el ejército catalán —que había sido reorganizado y españolizado llamándose ahora ejército del este— al mando del general Pozas. A las órdenes de éste se hallaban Kleber, al frente de la 45.<sup>a</sup> División, el coronel Trueba (un autodidacta inteligente), al frente de la 27.<sup>a</sup> División, y el 5.<sup>o</sup> Cuerpo de ejército del comandante comunista Modesto, que incluía las Divisiones 11.<sup>a</sup> y 35.<sup>a</sup>, mandadas, respectivamente, por Líster y «Walter». Estas habían sido trasladadas a Brunete. La división de «Walter» incluía a dos Brigadas Internacionales, las 11.<sup>a</sup> y 15.<sup>a</sup> (aunque no a la 14.<sup>a</sup>, debido a las diferencias surgidas entre éste y Dumont)<sup>33</sup>.

A estas tropas se enfrentaron el general Ponte, destinado a Zaragoza, el general Urrutia, con mando en Huesca y el general Muñoz Castellanos, que actuaba desde Teruel. La línea del frente era discontinua, y sólo las alturas estratégicas se encontraban fortificadas. El frente de Aragón había sido tratado con descuido por los nacionalistas, que en aquel sector no habían construido fortificaciones importantes.

## Fin del Consejo de Aragón

La ofensiva de Aragón tenía otro objetivo claramente distinto. Obedecía al deseo de los comunistas y el gobierno central de liquidar el Consejo de Aragón. En este punto, como en tantos otros, los comunistas y los «liberales» de la República, eran unánimes. Los socialistas moderados apoyaron sin reservas esta política. El 4 de agosto Prieto cursó sus órdenes, aunque cabe preguntarse si no esperaba matar dos pájaros de un tiro al enviar a los 11.000 hombres de la división de Líster para que hicieran el trabajo<sup>34</sup>. Azaña se mostraba complacido; uno de los «consejeros de Aragón» había sido chófer suyo<sup>35</sup>.

El Consejo de Aragón, bajo la presidencia suprema de Joaquín Ascaso, había ofendido gravemente al gobierno catalán y al central.

Ascaso era hombre dinámico, violento y falto de escrúpulos<sup>36</sup>. Muchas de las colectividades habían resultado socialmente un éxito, pero su contribución a la guerra era ineficaz. Es difícil dar cifras completas de la gestión económica de la región por los anarquistas; pero la producción de carbón en las minas de Utrillas, por ejemplo, sólo alcanzó la décima parte de lo normal<sup>37</sup>.

A finales del mes de julio los comunistas iniciaron una de sus ominosas campañas de intimidación contra Ascaso en





la prensa republicana. Los carabineros empezaron a confiscar camiones de alimentos que efectuaban servicio entre las distintas colectividades. Los comunistas, la UGT y los socialistas montaron un nuevo Consejo Aragonés en Barbastro, que pidió al gobierno que estableciera un nuevo «gobierno federal» de Aragón. El día 11 de agosto, al terminar la cosecha

—que constituía un elemento importante de la situación— fue disuelto el Consejo de Aragón, Mantecón era republicano de izquierdas y estaba a unto de pasarse a las filas comunistas. Nada más publicarse el decreto, la 11.ª División de Lister fue enviada «de maniobras» a Aragón. Ascaso y los anarcosindicalistas del Consejo de Aragón fueron detenidos

*El 14 de agosto se inicia el ataque de los nacionalistas sobre Santander, que en sólo diez días les dará una de las mayores victorias de la guerra. Grande es el botín en material y mucho el que se destruye, elevado el número de prisioneros, y quedará bajo el dominio de Franco una provincia de considerable riqueza agropecuaria, con grandes y pequeñas industrias y hombres que, voluntariamente o por reemplazo, se incorporarán a su ejército. Santander es predominantemente derechista, y en las elecciones de 1936, los candidatos de esta significación obtuvieron amplia mayoría de votos.*

*La batalla de Brunete ha dado un respiro para la reorganización del ejército republicano, que, salvo en aviación, en que la inferioridad es muy grande, está bien armado y es numeroso. Una geografía abrupta juega en favor de los defensores. En la fotografía, tropas durante la impetuosa marcha que les llevará a la capital montañesa y a la raya de Asturias.*

<sup>27</sup> Martínez Bande, *op. cit.* (p. 97), publica un facsímil del documento de la rendición (pp. 228-229). Véase también el relato del general Piazzoni en las pp. 230-242, y un comentario sobre el relato del padre Onaindía en S. Payne, *El nacionalismo vasco*, p. 285.

<sup>28</sup> Steer, pp. 388-390. Este relato es confirmado por Jesús María de Leizaola. Sin embargo, véase R. Salas, vol. II, p. 1460 y ss., y Martínez Bande, *op. cit.*, pp. 93-94.

<sup>29</sup> Había sido jefe de la UME antes de la guerra y había escapado de Valencia en agosto de 1936.

<sup>30</sup> Ciano, *Diaries 1937-1938*, p. 5. El corresponsal de *The Times* que describió la conquista de Santander por los nacionalistas fue «Kim» Philby, quien para entonces ya debía de estar trabajando como espía para Rusia.

<sup>31</sup> Martínez Bande, *op. cit.*, p. 245 y ss.

<sup>32</sup> *GD*, p. 434. Esto ocurría a mediados de agosto. El propio Sperrle no tardó en ser llamado a Alemania (aunque no, como se ha dicho, por su participación en Guernica), y le sucedió en el mando de la Legión Cóndor el general Volkman («Vietch»). Richtigofen continuó siendo jefe de estado mayor.

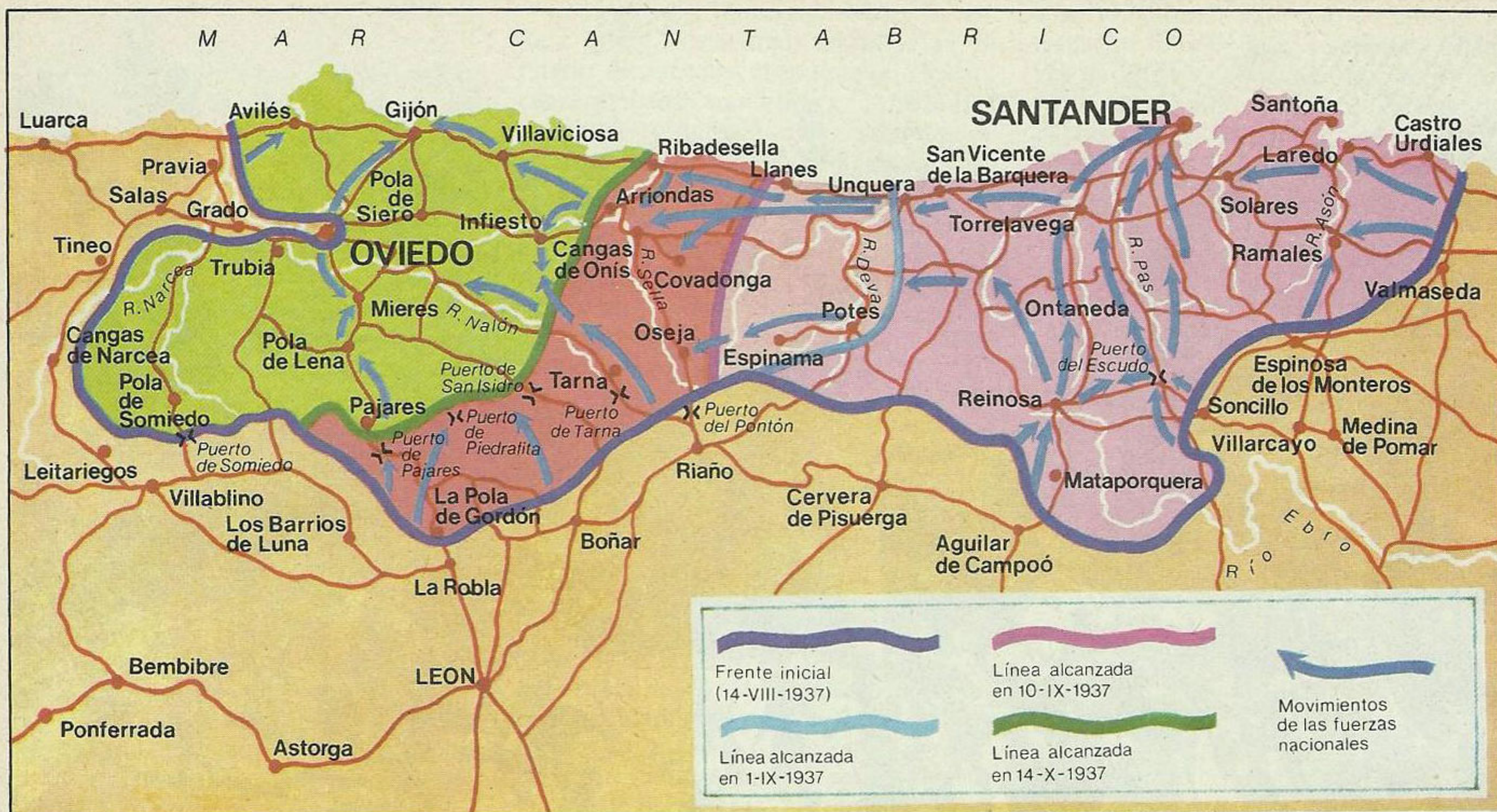
<sup>33</sup> Mientras que el croata Copic seguía siendo el jefe de la 15.ª Brigada, Aitken, el comisario de la brigada, había vuelto a su país, siendo sustituido por Steve Nelson, trabajador en unos astilleros de Filadelfia, de origen esloveno a pesar de su apellido. Estos nombramientos significaron un periodo de predominio americano en la 15.ª Brigada. Hubo incluso algo de resentimiento por parte de los americanos cuando el puesto de jefe de operaciones de la brigada pasó a manos de Malcolm Dunbar, un joven inglés muy eficiente que, hacía tres años, había «dirigido un movimiento de estética avanzada en Cambridge». Tres miembros ingleses de la brigada (Copeman, jefe en Brunete; Tapsell, comisario; y Cunningham, jefe de estado mayor) regresaron a Inglaterra con un propósito específico: hablar del control comunista en la brigada inglesa. Esto dio lugar a una disputa en el seno del comité central del Partido Comunista. Cunningham no regresó a España, y fue acusado de «fascista». Abandonó el partido. Los otros dos regresaron. La brigada se había ampliado con la incorporación del batallón Mackenzie-Papineau, formado por canadienses que antes se alineaban con los americanos. Este batallón llevaba el nombre de los dos cabecillas canadienses de la revuelta de 1837 contra Inglaterra. Menos de un tercio del batallón eran canadienses, y el resto eran norteamericanos. El comisario era Joe Dallet, un obrero portuario de Nueva York, de familia rica, que se había sumado a la causa de la República para hacer desaparecer la evidencia de su anterior vida. Estos detalles indican hasta qué punto España parecía un terreno de pruebas a nivel mundial, donde se probaba algo más que tanques pesados, aviones Messerschmit y experiencias anarquistas.

<sup>34</sup> Lister, p. 152.

<sup>35</sup> Azaña, vol. IV, p. 614.

<sup>36</sup> Lorenzo, p. 139. Según Juan Sapiña (Azaña, *Obras*, vol. IV, p. 635), diputado por Castellón y director general de Minas, iba siempre con una escolta de 24 hombres. Su secretario había pertenecido anteriormente al equipo de Juan March.

<sup>37</sup> Azaña, vol. IV, p. 685; también p. 744.



*Mapa de la ofensiva sobre Santander. Lo abrupto del terreno, las disensiones entre los que componían el ejército republicano y la superioridad nacionalista en hombres y armamentos precipitó rápidamente la batalla en detrimento de los hombres que combatían bajo el mando del general Gamir.*

(Ascaso fue acusado de contrabando de joyas). Otros seiscientos anarquistas fueron detenidos en Aragón. Los campesinos que habían logrado mantenerse al margen de las colectividades tomaron muchas de ellas por asalto «llevándose y repartiéndose todos los frutos y enseres que tenían»<sup>38</sup>. Las oficinas del comité regional de la CNT fueron ocupadas y sus archivos y registros confiscados.

Otras unidades militares comunistas ocuparon diversas colectividades del valle del Ebro y alto Aragón. Las tropas confederales destacadas en el frente, al recibir estas noticias de forma confusa y paulatina, pensaron volver sus armas contra los comunistas, pero se les disuadió de ello. Estas divisiones, con sus tanques de fabricación casera y sus variadas armas, se hallaban infinitamente peor equipadas que los hombres de Líster, con sus ametralladoras Degtyareva. La dirección general de la CNT puso el máximo empeño en evitar las ejecuciones, pero ello constituía ya un índice del declive de su poder. Por entonces los más enérgicos defensores de los principios de la CNT-FAI, como Abad de Santillán y Escorza, iban siendo paulatinamente apartados de los debates de ambos movimientos. Mariano Vázquez, secretario general de la CNT, se había convertido prácticamente en un negrinista más, y lo mismo sucedía con aquellos anarquistas que ocupaban posiciones en el gobierno. Algunos periódicos anarquistas denunciaban en la medida de sus posibilidades las acciones de los comunistas, pero sin especificarlas. Se limitaban a adherirse al ambiente generalizado de crítica a la actuación de los rusos y publicaban artículos en los que explicaban los beneficios económicos y sociales de las colectividades<sup>39</sup>. Posteriormente, y a fin de salvar la siguiente cosecha, se restauraron algunas colecti-

vidades aragonesas, pero aproximadamente la tercera parte de ellas habían sido destruidas y las que fueron resucitadas no eran sino una pálida sombra de otros tiempos, mientras muchos anarquistas permanecieron internados en prisiones o campos de concentración hasta el final de la guerra.

## Belchite

La ofensiva de Aragón se concibió en parte para contrarrestar la mala impresión causada por estos acontecimientos, en parte para asegurar que las divisiones anarquistas no se moviesen de la línea del frente y en parte también para justificar que se reforzara aquel sector con unidades militares del ejército republicano no anarquista. El primer objetivo seguía siendo el de rechazar por el norte la presión bélica nacionalista.

El 24 de agosto comenzó el ataque republicano en ocho puntos sin preparación aérea ni artillería. Al norte de Zaragoza se efectuaron tres ataques, dos entre Belchite y Zaragoza y tres al sur. La República contaba con 80.000 hombres, cien tanques y acaso 200 aviones. Las localidades de Quinto y Codo, al norte de Belchite, fueron las primeras en caer. Las tropas cruzaron el Ebro cerca de Fuentes del Ebro y Mediana cayó el 26 de agosto<sup>40</sup>. Con todo, la tenacidad de las guarniciones nacionalistas, pese a contar con poca cobertura aérea, sorprendió a los atacantes, que disponían de las mejores tropas del ejército republicano y también de muchos destacados dirigentes militares extranjeros y rusos, estos últimos al mando del general Stern (Grigovich) y el nuevo jefe de la aviación rusa, general «Montenegro»<sup>41</sup>. Belchite fue la que resistió el ataque durante más tiempo<sup>42</sup>. Cuando los republicanos lograron entrar en Codo, que había sido de-

fendida por unos 300 requetés contra 2.000 soldados de la República, se encontraron con el siguiente lema, escasamente halagüeño para ellos, grabado en las paredes del pueblo: «Cada rojo que matéis, un año menos de purgatorio»<sup>43</sup>.

El pequeño y bien fortificado pueblo de Belchite (cuya población en 1935 era de 3.812 habitantes) tenía una extraordinaria fascinación a los ojos de los republicanos, cuyas tropas habían mantenido un cerco de varios meses en torno a él. El asedio fue implacable y la defensa, enérgica. A los sitiados se les cortó el suministro de agua. No les habría servido de mucho consuelo saber que, según los manuales militares, estaban haciendo una demostración de «el uso de una isla

de resistencia, organizada para la defensa en todo su perímetro». Hacia un calor aplastante. El alcalde nacionalista, Ramón Alfonso Trallero, murió con el fusil en las manos, defendiendo la ciudad. Pero el mando nacionalista no repitió el error cometido en Brunete y no abandonó la ofensiva en el norte por salvar un pequeño pueblo del centro. Al final llegó un apoyo aéreo sustancial para las líneas nacionalistas; pero al principio sólo se contaba con quince aviones (Heinkel). Pronto aparecerían en los cielos de Aragón 40 cazas nacionalistas, 20 bombarderos y 20 aviones de abastecimiento. Los bombarderos eran Savoia 79 y los cazas Fiat e iban dirigidos por Gar-

<sup>38</sup> Véase J. Silva, cit. por Bolloten, en Carr, *The Republic*, p. 375. Véase el relato de Negrín a Azaña (Azaña, vol. IV, p. 733.).

<sup>39</sup> Véase *Campo Libre*, agosto y septiembre de 1937. El jefe de la 26.ª División, Ricardo Sanz, hace una amarga narración de todo esto en el capítulo XII de su obra *Los que fuimos a Madrid*. Mantecón dijo posteriormente a Azaña que Lister quería fusilar a los consejeros, pero que él, Mantecón, le había refrenado: «El juego era claro. Los habría fusilado, y luego me habría echado la culpa a mí, presentándome como defensor de los proletarios.» (Azaña, vol. IV, p. 897.)

<sup>40</sup> La 15.ª Brigada Internacional tuvo un papel importante en estas batallas. El jefe irlandés del batallón inglés, Daley, murió a consecuencia de sus heridas, y fue sucedido por Paddy O'Daire, Thompson y Dallet, jefe y comisario del batallón Lincoln, respectivamente, fueron muertos, y Nelson, el comisario de la brigada, fue herido.

<sup>41</sup> Stern era judío, nacido en 1900 en Cherasky, Ucrania. Después de participar en la guerra civil rusa en el cuerpo de caballería, había estado en la Academia Frunze. (Véase Ainstein, p. 200.) Había sucedido a Berzin como cabeza de los asesores rusos. No se había descubierto el verdadero nombre de «Montenegro». Véase un comentario sobre sus cualidades en Azaña, *op. cit.*, p. 687. El mejor estudio general sobre esta batalla es el de Martínez Bande, *La gran ofensiva*, p. 77 y ss.

<sup>42</sup> Aznar, p. 504; Castro Delgado, p. 560. Para escribir sobre esta batalla, conté con la ayuda de Malcolm Dunbar.

<sup>43</sup> Casanova, p. 9. Este miembro del POUM, que estuvo presente en la batalla, rinde tributo a la elevada moral carlista.

*Del ejército nacionalista forman parte las seis excelentes brigadas de Navarra (los efectivos de cada una de ellas, a pesar de su nombre, son superiores a una división republicana), tres divisiones del CTV italiano y las fuerzas que cubrían el frente. El conjunto de las tropas atacantes lo manda el general Fidel Dávila, y Solchaga, las brigadas, mientras que los italianos van a las órdenes de Bastico. La moral de los atacantes es superior a la de los defensores, y en particular de muchas unidades vascas, que no desean luchar fuera de su territorio. En la ilustración, un puesto de observación nacionalista en la montaña.*



cía Morato, el as de la aviación. Las divisiones nacionalistas 13.<sup>a</sup> y 150.<sup>a</sup> de Barrón y Sáenz de Buruaga fueron trasladadas finalmente desde el frente de Madrid para luchar contra las mismas unidades —mandadas por Líster, «Walter» y «el Campesino»— que ya se les habían enfrentado en Castilla. Barrón dirigía el ataque al norte de Zaragoza. Sáenz de Buruaga trató de liberar Belchite, que ahora se encontraba a dieciséis kilómetros detrás de las líneas republicanas. Pero Belchite se rindió el día 6 de septiembre. La República volvía a estar a la defensiva. Tras una temeraria incursión de Líster contra Fuentes de Ebro, empleando los nuevos tanques rusos TB-5 en formación cerrada, la campaña se estabilizó<sup>44</sup>.

### La caída de Asturias

El fracaso de la ofensiva suscitó una irritada controversia entre Prieto y el general Pozas: «Tantas fuerzas para tomar cuatro o cinco pueblos no le satisfacen al ministerio de Defensa ni a nadie», telegrafió aquél, que seguía atribuyendo el fracaso a los «manejos políticos» y a «la cantidad enorme de oficiales rusos que pululan en Aragón, tratando a los militares españoles como si fueran elementos colonizados»<sup>45</sup>. Pero la verdad era que Belchite y las restantes aldeas habían sido defendidas por los carlistas y falangistas con gran arrojo y la moral de los

republicanos en el frente se había visto gravemente afectada por los trastornos políticos que precedieron a la batalla.

El día 1 de septiembre el ejército nacionalista del norte inició otra campaña, con Dávila en el puesto de jefe supremo y Aranda y Solchaga como comandantes de sector. Su objetivo era Asturias. Fue la primera ocasión en que Aranda pudo mostrar sus grandes dotes de mando en el campo de batalla, y no en ciudades sitiadas. Los italianos fueron retirados, y los seis coroneles españoles que habían logrado grandes éxitos en Santander, se pusieron de nuevo al frente de las brigadas navarras. Martínez Campos seguía al frente de la artillería. Cubrían la ofensiva 250 aviones y más de 250 cañones. Frente a ellos estaban los restos del antiguo 14.º Cuerpo de ejército republicano a las órdenes del coronel Francisco Galán, que sólo disponía de unos ocho o diez mil hombres, 250 ametralladoras y 30 cañones; y el 17.º Cuerpo de ejército, a las órdenes del coronel Linares, con 35.000 hombres, 600 ametralladoras y 150 cañones<sup>46</sup>. También había veintiséis oficiales rusos a las órdenes de Goriev<sup>47</sup>. Antes de comenzar la batalla se produjo un hecho que en otras circunstancias habría constituido una novedad extraordinaria pero que en 1937 era tan sólo una confirmación de lo evidente. El 28 de agosto, el Consejo de Asturias, que se hallaba instalado en el puerto de Gijón, declaró a Asturias territorio independiente, destituyendo al jefe supremo del

*De que se trata de verdadera guerra nos da testimonio esta fotografía. Los partes, los informes y declaraciones, los estadillos y toda la documentación que se ha conservado permiten reconstruir muchas incidencias de la campaña con escaso margen de error. Es fácil que este mismo parte figure hoy en los archivos.*



ejército del norte, general Gamir. El mando pasó al coronel Adolfo Prada, oficial del ejército regular que había encabezado una columna en el frente de Madrid y que a la sazón casi se había pasado a los comunistas. Había puesto todo su empeño en reorganizar su ejército, compuesto de diez divisiones. Su jefe de estado mayor era el competente comandante Ciutat, comunista de la nueva ola, que había servido al general Llano de la Encomienda en las mismas funciones. El poder político se concentró en manos de Belarmino Tomás, dirigente de los mineros socialistas, hombre vanidoso, ambicioso y extravagante. La política practicada por la «República de Asturias» era la más adecuada para «fabricar fascistas». El mismo coronel Prada informó posteriormente que «encarcelaban a niños de ocho años porque sus padres eran fascistas, y a muchachas de dieciséis o dieciocho años, sobre todo si eran guapas»<sup>48</sup>.

Al principio, el avance nacionalista fue lento. Las montañas leonesas constituían unas defensas magníficas para el viejo corazón de la España revolucionaria. El vértigo era un arma de guerra en manos de la República. Oviedo ya estaba en manos de los nacionalistas pero se encontraba casi totalmente rodeada y las localidades mineras de los alrededores estaban aún en manos de los revolucionarios. La ausencia de la Legión Cóndor, que se hallaba en el frente de Aragón, impidió la rápida victoria de la máquina contra la naturaleza, que había sido la nota característica de la batalla de Santander<sup>49</sup>. Sea como fuere, el 14 de octubre, tras seis semanas de combates, seguían en manos de los republicanos algunos de los picos más elevados de las montañas leonesas, a pesar de la baja moral del ejército republicano, cuyos miembros sabían que tan improbable era alcanzar la victoria como conseguir la huida. Según el mismo Prada, la provincia era de tendencia derechista, exceptuados los pueblos mineros, y el 85 por 100 de los soldados eran reclutas. Los más prácticos confiaban en que se precipitara el invierno y se detuviera el avance de los nacionalistas. Pero el frío afectaba más a los soldados republicanos. La huida se hacía difícil, pues los nacionalistas tenían el dominio de los mares. Para muchos, la única esperanza radicaba en las montañas. La moral bajó aún más al conocerse la huida de varios hombres notables (como el alcalde de Gijón) a bordo de barcos extranjeros. El coronel Prada tuvo que ordenar la eje-

<sup>44</sup> El tanque BT-5 pesaba 20 toneladas, tenía un cañón de 7 mm y dos ametralladoras (a veces cuatro) de 7,62. Era un modelo Vickers «Christie» del año 1929. De los cuarenta tanques que participaron en el ataque sólo volvieron 28; el terreno era un cenagal y fue fácil inutilizarlos y capturarlos. Véase comentario en Alexander Foote, *Handbook for Spies* (Londres, 1953), p. 18.

<sup>45</sup> Telegrama citado por Salas Larrazábal, vol. II, p. 1324.

<sup>46</sup> FCastro Delgado, p. 571.

<sup>47</sup> FEhrenburg, p. 174.

<sup>48</sup> Azaña, vol. IV, p. 846 y ss. (Informe de Prada al presidente).

<sup>49</sup> Sobre esta campaña, véase Martínez Bande, *El final del Frente Norte*, p. 109 y ss.

<sup>50</sup> Prada informó sobre esto a Azaña personalmente (*op. cit.*, p. 847). Dijo que el «gubernín», como llamaba Azaña despectivamente al consejo de Asturias, se negaba a reconocer que en Asturias pudiera haber quinta columna. Belarmino Tomás, «totalmente subordinado a la CNT», había dicho: «En la Asturias roja no hay fascistas». Pero, incluso en el «rojo» Avilés, la quinta columna había atacado a una brigada, causando muchas bajas.



cución de tres jefes de brigada y seis jefes de batallón, junto con otros doce oficiales, a fin de mantener la disciplina<sup>50</sup>. En el curso de una semana, Asturias fue perdida y recuperada. La Legión Cóndor regresó de Aragón. El 15 de octubre, Aranda y Solchaga confluyeron en el pueblo de Infiesto, en las montañas. Cundió el pánico entre los asturianos. El Consejo de Asturias se reunió en sesión

*En Asturias, cuya suerte va a decidirse en esta nueva fase de la campaña del Norte, la propaganda del Socorro Rojo Internacional pretende esgrimir el mito del minero, con dinamita y fusil, pero al tiempo parece insinuar que de nuevo, como en 1934, vendrá la derrota y los familiares quedarán desamparados. Nos resistimos a creer que el ofrecimiento de futuras ayudas pudiera ser el último significado del cartel. ¿Se trata de una afluencia del subconsciente? En cualquier caso, ahora, en 1937, se desarrollan auténticas operaciones militares.*



# TÁBRICO



## VISITAD LAS RUTAS DE LA GUERRA EN ESPAÑA



- Ruta nº. 1: El Norte.
- Ruta nº. 2: Aragón.
- Ruta nº. 3: Madrid.
- Ruta nº. 4: Andalucía.

**EL SERVICIO NACIONAL DEL TURISMO** organiza excursiones que, acompañadas por Guías competentes, se harán en autocars de lujo y hospedándose en hoteles de 1.ª clase.

La Ruta nº. 1 quedará abierta al tráfico el 1.º de Julio de 1938.

Duración: 9 días.  
Precio: £8.— o su equivalencia.

INFORMACIÓN EN TODAS LAS AGENCIAS DE VIAJES

*La vocación española de explotar el turismo se manifiesta de manera temprana y curiosa durante la guerra.*

*Terminada la campaña del norte se edita este folleto, al crearse unos circuitos que los turistas pueden recorrer*

*en autocar por algo menos de una libra esterlina diaria, o su equivalencia.*

de urgencia. Se propuso que, a cambio de que permitieran embarcar al ejército, los asturianos se comprometieran a no destruir la industria de la ciudad. Pero no existía una flota capaz de llevar a la práctica este plan. Desde este momento, y en contraste con los primeros días de la campaña, la resistencia se debilitó. El avance de los nacionalistas prosiguió con la mayor rapidez posible. Los alemanes de la Legión Cóndor probaron su idea de «bombardeo masivo». Galland y sus hombres, en formación cerrada y a muy baja altura, sobrevolaron los valles, sorprendiendo al enemigo por la retaguardia. En aquel momento todos los aviones empezaron a bombardear simultáneamente las trincheras de los asturianos<sup>51</sup>. La réplica de la aviación republicana fue insignificante. La gran mayoría de los pilotos rusos o de los pilotos españoles más diestros habían desaparecido.

En la siguiente y postrera reunión del consejo, se informó de que las últimas órdenes de Negrín eran de resistir hasta el final. Los comunistas Juan Ambou y Avelino Roces estaban dispuestos a cumplirlas, pero, en la sesión del Consejo de Asturias del 17 de octubre, los jefes militares se mostraron tan pesimistas que la única solución parecía ser la huida por todos los medios posibles<sup>52</sup>, todos los que pudieron emprendieron la huida —incluyendo a Belarmino Tomás, que se fue en una embarcación inglesa, Segundo Blan-

co, el anarquista local más destacado, el comandante en jefe, coronel Prada y otros—. Los asesores rusos huyeron a bordo de los pocos aeroplanos que quedaban disponibles. El coronel Galán huyó en una barca de pesca. Los ejércitos se desintegraron. Muchos resultaron muertos en alta mar. El 20 de octubre, cuando Aranda se encontraba todavía a 40 kilómetros de Gijón, entró en acción la «quinta columna». Un grupo de quintacolumnistas exigió la rendición incondicional. Otro se apoderó por la fuerza de determinados edificios públicos. Se rindieron veintidós batallones republicanos. El director de la fábrica de armas de Trubia, coronel José Franco, entregó la ciudad al mando nacionalista, y después de garantizar la seguridad personal de doscientos prisioneros políticos, se entregó; posteriormente fue condenado a muerte y ejecutado<sup>53</sup>. En el último minuto, Prieto dio órdenes de zarpar al destructor *Ciscar*, que era el último barco republicano anclado en el puerto de Gijón. El jefe de la misión rusa protestó, pero no se llegó a un acuerdo. Al día siguiente, Prieto se enteró con sorpresa de que el *Ciscar* había sido hundido: el general Goriev y el coronel Prada le habían instado a que diera contraorden<sup>54</sup>. El 21 de octubre, las fuerzas de Aranda y Solchaga entraron en Gijón. Se inició una feroz persecución.

Aunque el frente del norte había desa-

parecido, varios millares de hombres permanecieron en las montañas leonesas hasta el mes de marzo, frenando así otras posibles ofensivas de los ejércitos nacionalistas. Entre los que quedaron en las montañas cántabras estaba, según se dijo, el general Goriev, que fue rescatado por un avión ruso a finales del año<sup>55</sup>.

### Fin de la guerra en el norte

La guerra en el norte mostró la notable superioridad del armamento aéreo y artillero nacionalista. Pero ni en la campaña del País Vasco, ni en la de Santander, ni en la de Asturias puede explicarse la victoria de los nacionalistas por superioridad técnica. La existencia de casi tres Estados independientes en el bando republicano, cada uno de los cuales sustentaba distintas teorías de gobierno, debilitó a este bando fatalmente. El general Llano de la Encomienda nunca logró crear un mando unificado, ni tampoco su sucesor Gamir Ulibarri. También se daba el derrotismo en el bando republicano, más que la traición abierta (como puede deducirse de la pobre información obtenida por los nacionalistas en torno a los movimientos del bando enemigo). El apoyo aéreo de los republicanos fue muy débil al principio en el País Vasco, pero en el mes de junio pudo disponerse de gran número de aviones: por desgracia

eran aparatos ya muy usados, por lo que resultaba infructuoso el valor de muchos jóvenes pilotos españoles instruidos en la parte de Rusia que actualmente es Armenia<sup>56</sup>.

Tras la larga campaña iniciada en el mes de marzo, los nacionalistas poseían las minas de carbón asturianas y las industrias de Bilbao y, lo que es más importante, las industrias de armas. Al término de la campaña, los nacionalistas habían conquistado 18.500 kilómetros cuadrados de territorio. Contaban con un millón y medio más de habitantes —incluidos muchos prisioneros de guerra, que fueron enviados a trabajar en campos de concentración—; controlaban el 36 por 100 de la producción na-

cional, el 60 por 100 de la producción nacional de carbón y poseían casi todo el acero de España. Los mineros vascos pronto tuvieron que surtir a clientes alemanes y británicos, y los únicos que perdieron fueron los mineros, que trabajaban en malas condiciones. La victoria también permitió que la flota nacionalista se concentrara en el Mediterráneo. Finalmente, 65.000 hombres del ejército del norte quedaron disponibles, junto con sus armamentos, para incorporarse al frente del sur. Desde mayo de 1937, el ejército del norte perdió 33.000 hombres, más otros 100.000 que cayeron prisioneros y otros 100.000 heridos. Las pérdidas nacionalistas incluían 10.000 muertos y un total de 100.000 bajas. ■

<sup>51</sup> Galland, p. 30.

<sup>52</sup> El acta de la última reunión está publicada en *Independent News*. (Véase Broué y Témime, p. 380).

<sup>53</sup> En la España nacionalista se siguieron con gran interés los detalles de su juicio.

<sup>54</sup> Prieto, *Convulsiones*, vol. II, p. 60; véase Azaña, vol. IV, p. 830.

<sup>55</sup> Abel Guides, el as de la escuadrilla de Malraux, que luego se había incorporado a las fuerzas aéreas republicanas, había llevado a cabo un intento frustrado de rescatar a Goriev. Guides hizo tres vuelos, pero, en el cuarto, fue derribado y muerto. Véase Ehrenburg, *Eve of War*, p. 147. Después de salvarse de Franco en Asturias, nada pudo salvar a Goriev de su propio gobierno. Al regresar a Rusia, fue fusilado. Sobre las luchas posteriores de guerrilleros en Asturias, entre 1937 y 1948, véase A. Saborit, *Asturias y sus hombres*, Toulouse, 1964.

<sup>56</sup> El Partido Comunista intentó cargar gran parte de la culpa sobre las espaldas del secretario del Partido Comunista de Euzkadi, Astigarrabia, que fue condenado por un pleno del comité central por haber apoyado con demasiado entusiasmo la «política chapucera y reaccionaria de Aguirre» (*Campo Libre*, 27 de noviembre de 1937).



*El Consejo de Asturias y León se ha declarado soberano. Estas pesetas carecen de respaldo económico.*

## Próxima entrega

### CAPITULO 41

*Nuevas y sorprendentes vicisitudes en el comité de no intervención • El incidente de Leipzig • Presión económica alemana sobre Franco • La campaña de los submarinos italianos • Nyon • Nueva intervención de la Sociedad de Naciones • Actuación del comité durante el otoño*

© de la edición original ilustrada, Ediciones Urbión, S. A.

## CARTELES DE LA GUERRA CIVIL

A veces, un cartel puede iluminar más sobre nuestra guerra que quinientas páginas de ensayo erudito. Aquí tenemos un ejemplo. Se trata de uno poco conocido, de autor anónimo y sin fecha de edición, en el que una mano adulta presenta varias camisas a un niño que llora con cara de confusión. Si recordamos que durante la República y la guerra los miembros juveniles de los distintos partidos llevaban un uniforme distintivo, la aparente oscuridad del cartel desaparece. *No envenenéis a la infancia* es una llamada contra la excesiva politización de la infancia, un intento de alertar sobre los peligros de introducir en la mente de alguien de pocos años ideas que sólo puede asimilar fanáticamente. Todos hemos visto alguna vez fotografías en las que padres posan con su hijo y observan satisfechos cómo sostiene una pistola, saluda a la romana o cierra el puño. Estar en desacuerdo hoy con ese tipo de actos es normal. Pero criticarlo en medio de un conflicto civil, es una idea que denota un utopismo y una capacidad de autocrítica que sólo podían estar avalados por las Juventudes Libertarias y por la FAI. Utopismo, porque nada parece tan inútil y contra corriente como pedir serenidad y lucidez en un conflicto civil, donde la supervivencia de muchas cosas (entre otras, la de las ideas y la vida) está mucho más en peligro que en una lucha internacional. Capacidad autocrítica, porque el dibujante de las JJ. LL. no pensaba a la hora de diseñar el cartel en los falangistas o en los carlistas, sino en los socialistas (la camisa roja), en los comunistas (la camisa azul con la corbata) y en los propios anarcosindicalistas (la camisa negra). El drama del movimiento libertario español otra vez presente: luchar contra Franco y no estar de acuerdo con la forma de combatirlo de los demás compañeros de bando.

La originalidad del cartel no acaba en su contenido. Formalmente tiene una fuerza y una efectividad de las que están muy alejadas otras obras de temática más «importante». No cabe duda que lo infantil ofrece facilidades a la hora de cautivar al observador, pero eso no quita para que reconozcamos sus méritos. Podríamos suprimir la consigna, y la imagen del niño llorando ante el adulto que le presenta varios símbolos políticos seguiría explicando perfectamente la intención del autor.

### Detalles técnicos del cartel:

*Autor, anónimo. Editor, JJ. LL.-FAI. Imprenta, Torres Hostench, colectivizada. Barcelona. (Col. FIEHS-CEHI.)*





**NO ENVENENEIS  
A LA INFANCIA!!**

**F.I.J.L. JUVENTUDES LIBERTARIAS F.A.I.**